

INDICE\*

A

a → al

a/1: (1551/3 ES): prep.: „zu, nach“: „ă“  
(118 X):  
-a: 14,15;  
a: 2,03; 2,05; 2,05; 2,05; 2,09; 2,17; 2,18; 3,06;  
3,06; 4,02; 4,12; 4,13; 4,26; 6,01; 6,13; 6,13;  
7,04; 7,23; 8,07; 8,09; 8,12; 8,21; 8,21; 9,05;  
9,10; 9,15; 10,08; 10,19; 10,19; 10,30; 11,04;  
11,05; 11,06; 11,06; 11,09; 11,08; 11,09; 11,09;  
12,11; 13,06; 13,06; 13,10; 13,10; 14,04; 16,02;  
17,05; 17,07; 18,11; 18,27; 18,29; 18,31; 19,03;  
19,09; 19,09; 19,14; 19,16; 19,22; 19,30; 19,31;  
20,16; 22,06; 22,13; 23,13; 24,05; 24,15; 24,23;  
24,45; 25,18; 25,24; 26,07; 27,01; 27,07; 27,30;  
27,33; 27,46; 29,07; 29,35; 30,09; 31,16; 31,28;  
31,29; 33,03; 34,05; 34,19; 34,30; 35,16; 36,07;  
36,07; 36,31; 37,12; 37,18; 38,26; 40,08; 41,15;  
41,32; 41,50; 41,51; 41,54; 41,56; 41,57; 42,09;  
42,38; 43,25; 43,32; 44,17; 44,23; 45,07; 45,08;  
45,08; 45,09; 46,03; 47,12; 47,26; 47,29; 48,07;  
49,03; 49,26;

a → a/1

a/2: (1551/3 ES): interj.: „ah“: „ah“

abate: (1564 CORESI CAZ.): v. III: „1. ablenken,  
2. hingehen, 3. abweichen,  
4. einkehren“: „1. devier, 2. aller faire qch., 3. dérive,  
4. s'arê ter que part en passant“  
(4 X):  
să abātu: ind. pf. s. 3. sg. refl. 38,16;  
să abătură: ind. pf. s. 3. pl. refl. 19,03;  
v-ă abătut: ind. pf. c. 2. pl. refl. 18,05;  
abateți-vă: imperat. pl. refl. 19,02;

aceasta → acest

acel: (1521 NEACȘU): adj./pron. dem.: „jener“: „ce,  
celui-lă“  
(126 X):  
acela: adj. m. sg. nom./ac. 10,11; 17,14; 24,65;  
26,12; 26,12; 28,11; 35,21; 37,19; 43,28; 47,17;  
47,18;  
cela: 48,15; 48,16;

aceluia: adj. m. sg. gen./dat. 2,12; 21,31; 22,14;  
28,19; 32,02; 32,30; 33,17; 41,52; 50,11;  
acei: adj. m. pl. nom./ac. 18,21; 18,24; 18,28; 18,31;  
29,28;  
acelor: adj. m. pl. gen./dat. 31,07; 41,34; 41,48;  
celor: 4,20; 9,22;  
aceea: adj. f. sg. nom./ac. 19,35;  
aceea: 15,18; 16,14; 19,33; 19,33; 21,22; 26,24;  
26,32; 29,02; 30,16; 30,35; 32,13; 32,21; 32,22;  
33,16; 38,01; 48,20;  
ceia: 14,03;  
aceia: adj. f. sg. gen./dat. 17,23; 17,26; 19,22;  
acelea: adj. f. pl. nom./ac. 6,04;  
acelor: adj. f. pl. gen./dat. 31,33;  
cela: pron. m. sg. nom./ac. 4,15; 9,06; 15,04; 18,25;  
27,29; 27,29; 27,33; 32,09; 36,35; 49,24;  
celuia: pron. m. sg. gen./dat. 16,13; 24,02; 43,16;  
44,01; 44,04;  
cea: pron. f. sg. nom./ac. 23,09;  
cele: pron. f. pl. nom./ac. 7,16; 18,11; 24,11; 46,27;  
cei: pron. m. pl. nom./ac. 7,23; 42,05;  
ceia: 12,03; 12,03; 14,05; 14,07; 14,10; 19,05;  
45,01; 46,26;  
ceia: 38,12;  
celor: pron. m. pl. gen./dat. 23,10; 23,10; 23,18;  
24,13; 32,19; 34,30; 35,02; 50,02;  
celora: 4,20; 43,34;  
aceia: pron. m. pl. nom./ac. 6,04;  
acela: pron. m. sg. nom./ac. 3,11; 3,11; 3,17; 3,17;  
15,04; 24,40; 41,13; 44,10; 44,17;  
aceea: pron. f. sg. nom./ac. 6,04; 10,09; 11,09;  
19,22; 21,31; 24,55; 25,30; 26,21; 26,22; 26,33;  
29,34; 29,35; 30,06; 31,48; 32,32; 33,07; 33,17;  
44,05; 47,22; 50,11;

același: (XVI sec. CV): adj./pron. dem.: „derselbe“:  
„le même“

acest: (1521 NEACȘU): adj./pron. dem.: „dieser“:  
„ce...ci, celui-ci“  
(314 X):  
acest: adj. m. sg. nom./ac. 5,04; 5,13; 5,16; 5,19;  
33,23; 44,15;  
acesta: 7,01; 12,07; 15,07; 15,18; 17,18; 18,25;  
19,12; 19,13; 19,14; 19,21; 20,11; 21,26; 22,16;  
24,05; 24,07; 24,08; 24,08; 24,09; 24,57; 26,03;  
26,04; 26,11; 28,15; 28,16; 28,17; 30,31; 31,13;  
31,48; 31,51; 31,52; 32,10;

\* Organizarea și colectarea materialului lexicografic s-au făcut sub necesitatea folosirii programelor de computer pentru toate cărțile Biblii. De aici, sistematizarea prescurtărilor și mai ales simplificarea definițiilor gramaticale. Primele atestări sînt preluate din a doua ediție a dicționarului TIKTIN care a marcat și temeiul lematizării.

Din economie de spațiu prezentăm aici numai un extras din indicele general, mărginindu-ne, ca început, la lexiconul Facerii din textul tipărit la 1688 și acesta privit de numele proprii, geografice etc.

- 32,19; 34,14; 34,19; 35,12; 37,06; 37,10; 38,25; 39,09; 42,06; 44,07; 44,17; 48,04; 48,21; 50,24; **acești**: *adj. m. pl. nom./ac.* 9,18; 48,05; **aceștia**: 6,03; 10,29; 19,08; 22,23; 25,04; 34,21; 48,16; 49,28; **acestor**: *adj. m. pl. gen./dat.* 41,35; 41,35; **aceasta**: *adj. f. sg. nom./ac.* 17,21; 30,20; 31,01; 31,48; 31,51; 31,52; 32,02; 34,04; 34,12; 37,22; 39,09; 40,15; 40,18; 42,21; 43,07; **această**: 7,11; 7,13; 19,34; 20,13; 21,10; 21,30; 29,34; 31,47; 31,48; 40,14; **aceștia**: *adj. f. sg. gen./dat.* 21,13; **acestea**: *adj. f. pl. nom./ac.* 24,28; 40,01; 44,07; **aceste**: *adj. f. pl. nom./ac.* 21,30; 25,32; **aceștea**: 15,01; 15,10; 19,25; 39,07; 39,17; 41,39; 20,08; 22,01; 22,20; 29,12; 29,13; 32,19; 33,08; 42,36; 43,15; 44,06; 45,09; 45,15; 45,19; 48,01; **acestora**: *adj. f. pl. gen./dat.* 15,17; 21,29; 37,27; **acestui**: *adj. m. sg. gen./dat.* 25,30; **aceștăia**: 27,46; 44,30; **aceștea**: *pron. f. pl. nom./ac.* 33,08; **aceștea**: 6,09; 10,01; 10,32; 11,10; 11,27; 15,10; 25,12; 25,13; 25,16; 25,19; 31,38; 31,41; 32,17; 36,01; 36,09; 36,10; 36,40; 37,02; 38,25; 41,03; 41,19; 45,23; 46,08; 49,28; **aceștia**: *pron. f. sg. gen./dat.* 29,27; **aceasta**: *pron. f. sg. nom./ac.* 2,04; 2,23; 2,24; 3,12; 3,13; 3,14; 5,01; 9,05; 10,12; 10,18; 11,06; 12,12; 12,18; 14,02; 14,03; 15,14; 16,14; 17,10; 18,05; 18,10; 18,14; 19,20; 20,05; 20,06; 20,06; 20,09; 20,10; 23,02; 23,09; 23,15; 23,19; 23,19; 24,14; 24,14; 24,44; 24,44; 25,22; 25,26; 26,10; 27,20; 28,17; 28,17; 28,20; 28,22; 29,25; 29,27; 29,35; 30,15; 30,21; 32,20; 32,29; 33,10; 33,15; 34,15; 34,22; 34,23; 35,19; 37,32; 38,10; 40,05; 40,12; 41,30; 41,31; 42,14; 42,15; 42,18; 42,21; 42,28; 42,33; 43,11; 45,17; 48,07; 50,11; **aceștia**: *pron. m. pl. nom./ac.* 9,19; 10,05; 10,20; 10,31; 10,32; 14,03; 14,24; 20,16; 25,07; 25,16; 25,17; 25,26; 33,05; 35,26; 36,05; 36,12; 36,13; 36,13; 36,14; 36,15; 36,16; 36,16; 36,17; 36,17; 36,18; 36,18; 36,19; 36,19; 36,19; 36,20; 36,21; 36,23; 36,24; 36,25; 36,26; 36,27; 36,28; 36,29; 36,30; 36,31; 36,43; 46,08; 46,15; 46,18; 46,18; 46,22; 46,25; 46,25; 48,08; **aceșta**: *pron. m. sg. nom./ac.* 2,11; 2,14; 2,19; 2,23; 4,20; 4,21; 4,26; 5,29; 9,12; 9,17; 10,08; 10,09; 14,07; 14,08; 14,17; 15,02; 15,04; 15,08; 16,12; 19,37; 19,38; 24,07; 24,50; 24,65; 29,33; 35,17; 35,20; 35,27; 36,01; 36,08; 36,24; 36,43; 38,10; 38,11; 38,28; 38,30; 41,38; 43,21; 43,29; 44,29; 45,06; 48,14; 48,18; 48,19; 48,19; **aceșta**: 2,13; **aceștași**: (XVI sec. CV): *adj./pron. dem.*: „derselbe“: „le même“ (1 X); **aceștaș**: *adj. m. sg. nom./ac.* 39,11; **aci(i)→aici**; **acolea**: (1595 DIR): *adv.*: „da“: „là, par là“ (1 X); **acolea**: 19,09; **acolo**: (1551/3 ES): *adv.*: „dort (hin)“: „là-bas“ (96 X); **acolo**: 2,08; 2,10; 2,11; 2,12; 11,02; 11,07; 11,08; 11,09; 11,09; 11,31; 12,07; 12,08; 12,08; 12,08; 12,10; 13,04; 13,04; 13,19; 14,10; 18,16; 18,22; 18,28; 18,29; 18,30; 18,31; 18,32; 19,20; 19,20; 19,22; 19,22; 20,01; 20,13; 21,31; 21,33; 22,02; 22,09; 23,06; 23,13; 24,04; 24,05; 24,06; 24,07; 24,08; 24,38; 25,10; 26,08; 26,17; 26,17; 26,19; 26,21; 26,22; 26,23; 26,25; 26,25; 26,25; 27,09; 27,45; 28,02; 28,06; 28,11; 29,02; 29,03; 30,32; 31,13; 31,13; 31,46; 32,13; 32,29; 33,17; 33,19; 33,20; 35,01; 35,01; 35,03; 35,07; 35,07; 35,09; 38,02; 39,01; 39,20; 39,22; 40,03; 41,12; 42,02; 42,02; 42,26; 43,25; 43,30; 44,14; 45,11; 46,03; 49,24; 49,31; 49,31; 49,31; 50,05; **acoperământ**: (1551/3 ES): *s. n.*: „1. Vorhaut, 2. Zelt, 3. Schutz“: „1. prépuce, 2. tente, 3. abri“ (5 X); **acoperemîntul**: *sg. nom./ac.* 8,13; 17,25; 19,08; **acoperemîntului**: *sg. gen./dat.* 17,23; 17,24; **acoperi**: (1551/3 ES): *v. IV*: „1. (be) decken, 2. verbergen“: „1. couvrir, 2. cacher“ (4 X); **acoperi**: *ind. pf. s. 3. sg.* 7,19; 7,20; **acoperiră**: *ind. pf. s. 3. pl.* 9,23; **s-au acoperit**: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 38,15; **acoperire**: (1678 CHEIA ÎNT.): *s. f.*: „1. Bedeckung, Hülle, 2. Schild“: „1. couverture, 2. bouclier“ (3 X); **acoperirei**: *sg. gen./dat.* 17,11; 17,14; **acoperirii**: *sg. gen./dat.* 34,24; **acoperit**: (XVI sec. PS. SCH.): *adj./s. n.*: „1. (zu) gedeckt, 2. verbogen, 3. Decke, 4. Zelt“: „1. couvert, 2. secret, caché, 3. couverture, 4. tente“ (1 X); **acoperită**: *adj. f. sg. nom./ac.* 34,14; **acum**: (XVI sec. CV): *adv.*: „1. jetzt, 2. bald... bald, 3. vor, 4. nun also“: „1. maintenant, 2. tantôt... tantôt, 3. il y a, 4. donc, alors“ (55 X); **acum**: 2,23; 3,22; 4,11; 8,21; 9,11; 11,06; 12,19; 13,15; 15,16; 17,05; 18,12; 18,27; 19,09; 20,07; 21,23; 22,12; 24,42; 26,22; 26,29; 27,03; 27,08; 27,36; 27,36; 27,43; 29,32; 29,35; 30,30; 31,13; 31,16; 31,28; 31,29; 31,30; 31,42; 31,44; 32,04; 32,10; 37,20; 41,33; 43,10; 43,21; 44,10; 44,28; 44,30; 44,33; 45,05; 45,08; 46,30; 46,31; 46,34; 47,03; 47,04; 48,05; 50,05; 50,17; **acuma**: 48,06; **adăpa**: (1551/3 ES): *v. I*: „1. tränken, 2. trinken“: „1. abreuver, 2. boire“ (20 X); **adăpa**: *ind. impf. 3. sg.* 2,06; 29,03; 29,10; **adăpă**: *ind. pf. s. 3. sg.* 21,19; 24,18; **adăpară**: *ind. pf. s. 3. pl.* 19,33; 19,35; **ău adăpat**: *ind. pf. c. 3. sg.* 24,46; **voiu adăpa**: *ind. viit. I. 1. sg.* 24,14; 24,19; 24,46; **vom adăpa**: *ind. viit. I. 1. pl.* 29,08; **adape**: *subj. pr. 3. sg.* 2,10; **adăpăm**: *subj. pr. 1. pl.* 19,32; 19,34; **adăpă**: *imperat. sg.* 24,17; 24,43; 24,45; **adăpind**: *ger.* 29,07; **adăpată**: *part. f. sg. nom. ac.* 13,11;

- adăuga**: (1544 BGL): v. I: „1. hinzufügen, 2. vergrössern, vermehren, 3. fortfahren“: „1. ajouter, 2. agrandir, augmenter, 3. continuer à“ (16 X):  
**să adăgea**: *ind. impf. 3. sg. refl.* 45,27;  
**adaose**: *ind. pf. s. 3. sg.* 4,02; 8,12; 18,29; 38,26;  
**se adaose**: *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 35,29;  
**să adaose**: 49,33;  
**adaosără**: *ind. pf. s. 3. pl.* 37,08;  
**voiu adaoge**: *ind. viit. I. 1. sg.* 8,21; 8,21;  
**mă voiu adaoge**: *ind. viit. I. 1. sg. refl.* 49,29;  
**va adaoge**: *ind. viit. I. 3. sg.* 4,12;  
**adaoget**: *subj. pr. 2. pl.* 44,23;  
**adăogind**: *ger.* 25,01; 38,05;  
**adaogă**: *imperat. 3. sg.* 30,24;
- adăpătoare**: (1581/2 PO): s. f.: „Tränke“: „abreuvoir“ (2 X):  
**adăpătoare**: *sg. nom./ac.* 24,20;  
**adăpătorilor**: *pl. gen./dat.* 30,38;
- adăpost**: (1581 CORESI): sn.: „Obdach, Zuflucht“: „refuge, abri“ (1 X):  
**adăpostul**: *sg. nom./ac.* 49,13;
- adevăr**: (1551/3 ES): s.n./adj./adv.: „1. Wahrheit, 2. wahr, 3. wahrlich“: „1. vérité, 3. vrai, 3. vraiment“ (4 X):  
**adevărului**: *s. sg. gen./dat.* 24,48;  
**adevăr**: *s. sg. nom./ac.* 47,29;  
**adevărul**: *s. sg. nom./ac.* 24,27; 32,10;
- adevera**: (1559 CORESI): v. I: „bestätigen“: „confirmer“ (1 X):  
**să adevără**: *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 23,20;
- adevărat**: (1561 CORESI): adj./adv.: „wahr, wirklich, echt“: „vrai, vraiment. en vérité“ (7 X):  
**adevărat**: *adj.* 20,12; 41,32;  
*adv.* 18,13; 20,16; 22,17; 42,16; 42,16;
- adormi**: (1551/3 ES): v. IV: „einschlafen“: „s'endormir“ (3 X):  
**adormiu**: *ind. pf. s. 1. sg.* 41,21;  
**adormi**: *ind. pf. s. 3. sg.* 2,21; 24,11;
- aduce**: (XVI sec. CV): v. III: „bringen, holen, herbeiführen“: „(r)apporter“ (74 X):  
**aduce**: *ind. pr. 1. sg.* 6,17;  
*ind. pr. I. sg. (+aminte)* 41,09;  
**ne aducem**: *ind. pr. 1. pl. refl.* 43,18;  
**aducea**: *ind. impf. 3. sg.* 32,13;  
**aduse**: *ind. pf. s. 3. sg.* 2,19; 2,22; 4,03; 4,04; 8,01; 8,01; 8,20; 19,29; 22,13; 27,14; 27,17; 27,25; 27,25; 29,13; 30,14; 30,22; 31,18; 47,07; 47,14;  
*ind. pf. s. 3. sg. (+aminte)* 40,20; 40,23; 42,09;  
**să aduce**: *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 39,01;  
**aduseră**: *ind. pf. s. 3. pl.* 12,15; 37,02;  
**adusără**: *ind. pf. s. 3. pl.* 37,32; 43,24; 43,26;  
**am adus**: *ind. pf. c. 1. sg.* 31,38; 33,11;  
**ai adus**: *ind. pf. c. 2. sg.* 20,09;  
**au adus**: *ind. pf. c. 3. sg.* 27,33; 43,02; 46,07;  
**am adus**: *ind. pf. c. 1. pl.* 43,22;
- au adus**: *ind. pf. c. 3. pl.* 46,32; 47,17;  
**voiu aduce**: *ind. viit. I. 1. sg.* 7,04; 27,12; 42,37; 42,37; 43,09; 44,32;  
*ind. viit. I. 1. sg. (+aminte)* 9,15;  
**vei aduce**: *ind. viit. I. 2. sg.* 4,07; 27,10; 40,14;  
**va aduce**: *ind. viit. I. 3. sg. (+aminte)* 40,13;  
**veți aduce**: *ind. viit. I. 2. pl.* 42,38;  
**vor aduce**: *ind. viit. I. 3. pl.* 44,31;  
**aduceă**: *subj. pr. 3. sg.* 18,19;  
*subj. pr. 3. sg. (+aminte)* 50,15;  
**să aduceă**: *subj. pr. 3. sg. refl.* 18,04;  
**aduceți**: *subj. pr. 2. pl.* 43,29;  
**aduceți**: 42,20;  
**ai fi adus**: *cond. pf. 2. sg.* 26,10;  
**adu**: *imperat. sg.* 7,02; 27,04; 27,07; 27,13; 27,25; 48,09; *imperat. sg. (+aminte)* 40,14;  
**aduceți**: 44,21; 47,16;  
**aduceți**: *imperat. pl.* 42,34; 43,07; 45,13;  
**aducându-se**: *ger. refl.* 38,25;  
**adus**: *part. m. sg. nom./ac.* 40,03;
- aduna**: (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „(ver) sammeln“: „rassembler“ (18 X):  
**să aduna**: *ind. impf. 3. sg. refl.* 29,03;  
**adună**: *ind. pf. s. 3. sg.* 41,48; 41,49; 47,14;  
**să adună**: *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 1,09;  
**adunară**: *ind. pf. s. 3. pl.* 31,46;  
**să adunară**: *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 37,35;  
**s-au adunat**: *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 14,03;  
**vei aduna**: *ind. viit. I. 2. sg.* 6,21;  
**să vor aduna**: *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 29,08;  
**adune**: *subj. pr. 3. sg.* 41,35;  
**adunați**: *imperat. pl.* 31,46;  
**adunați-vă**: *imperat. pl. refl.* 49,01; 49,02;  
**adunându**: *ger.* 6,16;  
**adunându-se**: *ger. refl.* 34,30;  
**adune-se**: *imperat. 3. sg. refl.* 1,09;  
**se aduna**: *inf. refl. (<a)* 29,07;
- adunare**: (1581/2 PO): s. f.: „Sammlung, Ansammlung“: „rassemblement“ (7 X):  
**adunare**: *sg. nom./ac.* 1,09; 48,04;  
**adunarea**: *sg. nom./ac.* 49,06;  
**adunări**: *pl. nom./ac.* 28,03; 35,11;  
**adunările**: *pl. nom./ac.* 1,09; 1,10;
- adus**: (XVI sec. PS. SCH.): adj./s.: „1. herbeigeholt, 2. gekrümmt, 3. Herholen, 4. Opfergabe, 5. Gast, 6. Gefangener“: „1. amené, 2. courbé, 3. fait d'apporter, 4. offrande, 5. hôte, 6. prisonnier“ (1 X):  
**adus**: *s. m. pl. nom./ac. (<cei)* 39,22;
- afară**: (XVI sec. CV): adv./conj./prep./s.: „draussen, ausser, Äusseres“: „dehors sauf, extérieur“ (35 X):  
**afară**: 39,18;  
**deinafară**: *adv.* 6,14;  
**afară**: *adv.* 3,24; 8,07; 8,10; 8,17; 9,22; 15,05; 19,05; 19,09; 19,15; 19,16; 19,29; 20,18; 24,11; 24,15; 24,29; 24,31; 24,45; 26,01; 27,03; 39,12; 39,13; 39,15; 39,18; 43,31;  
**afară**: *loc. prep.* 14,24; 39,06; 39,09; 39,09; 41,44; 46,26; 47,22; 47,26;  
**afara**: *s. f. sg. nom./ac.* 7,16;
- afila**: (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „1. (auf-, vor) finden, 2. widerfahren, 3. entdecken, 4. erfahren, 5. vor-

- handensein": „1. trouver, 2. arriver à qn., 3. découvrir, 4. apprendre, 5. se trouver“  
(59 X):  
vă afla: *ind. pr. 2. pl. refl.* 43,27;  
să afla: *ind. impf. 3. sg. refl.* 2,20; 5,24; 34,19;  
află: *ind. pf. s. 3. sg.* 16,07; 26,12; 28,11; 30,14;  
31,33; 31,35; 37,15; 37,17; 38,20; 39,04; 44,12;  
44,16;  
aflară: *ind. pf. s. 3. pl.* 11,02; 26,19;  
am afla: *ind. pf. c. 1. sg.* 18,03; 30,27; 33,10;  
33,15; 38,22; 47,29; 50,04;  
ai afla: *ind. pf. c. 2. sg.* 27,20; 31,37; 38,23;  
au afla: *ind. pf. c. 3. sg.* 6,08; 19,19; 31,33; 36,24;  
s-au afla: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 44,16; 44,17; 47,14;  
aflat-am: *ind. pf. c. 1. pl.* 47,25;  
am afla: *ind. pf. c. 1. pl.* 26,32; 37,32; 44,08;  
voiu afla: *ind. viit. I. 1. sg.* 18,26; 18,28;  
vei afla: *ind. viit. I. 2. sg.* 31,32; 44,09;  
va afla: *ind. viit. I. 3. sg.* 4,14; 4,15;  
să va afla: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 44,10;  
vom afla: *ind. viit. I. 1. pl.* 41,38;  
veți afla: *ind. viit. I. 2. pl.* 32,19;  
vor afla: *ind. viit. I. 3. pl.* 44,34;  
se vor afla: *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 18,29; 18,30;  
18,31; 18,32;  
aflu: *subj. pr. 1. sg.* 34,11;  
află: *subj. pr. 3. sg.* 32,05; 33,08;  
se află: *subj. pr. 3. sg. refl.* 44,07;  
aflind: *ger.* 44,06;  
neafind: *ger.* 8,09;
- afuma: (XVI sec. PS. SCH): v. I: „1. räuchern, 2. rauchen“: „fumer“  
(1 X):  
afumându-se: *ger. refl. 3. sg.* 15,17;
- agonisi: (XVI sec. CV): v. IV: „erwerben, gewinnen“:  
„acquérir, gagner“  
(7 X):  
agonisiu: *ind. pf. s. 1. sg.* 4,01;  
agonisi: *ind. pf. s. 3. sg.* 33,19;  
au agonisit: *ind. pf. c. 3. sg.* 12,05; 12,05; 36,06;  
46,06;  
agonisiți: *imperativ. pl.* 34,10;
- agonisire: (1560 BRATU): s. f.: „Erwerben“: „fait d'acquérir“  
(2 X):  
agonisire: *sg. nom./ac.* 23,09; 23,18;
- agonisită: (1621 DIRA): s. f.: „1. Erwerb, 2. Ertrag“:  
„1. acquisition, 2. gain“  
(2 X):  
agonisita: *sg. nom./ac.* 34,29; 46,06;
- aiei: (XVI sec. CV): adv.: „hier“: „ici“  
(17 X):  
aiei: 22,05;  
aieia: 31,37;  
aieca: 15,16; 19,12; 22,05; 37,17; 38,21; 38,22;  
40,15; 42,15; 42,15; 42,33; 48,09; 50,25;  
aiei: 45,05; 45,08; 45,13;
- aiëvea: (XVI sec. PS. SCH.): adv.: „offenbar, deutlich“: „clair, apparent“  
(1 X):  
aiëve: 42,16;
- ajunge: (XVI sec. CV): v. III: „1. erreichen, einholen, 2. ankommen, gelangen“: „1. (re) joindre, 2. arriver“  
(2 X):  
ajungea: *ind. impf. 3. sg.* 28,12;  
au ajunsu: *ind. pf. c. 3. pl.* 47,09;
- ajuta: (XVI sec. CV): v. I: „helfen“: „aider“  
(1 X):  
ajută: *ind. pf. s. 3. sg.* 49,26;
- ajutor: (1521 NEACȘU): s. n.: „Hilfe, Beistand“:  
„aide, assistance“  
(2 X):  
ajutorii: *sg. nom./ac.* 2,18; 2,20;
- ajutoră: (1688 BIBLIA): v. I: „besteihen“: „soutenir“  
(1 X)  
ajutoră: *ind. pf. s. 3. sg.* 30,08;
- ajutori: (1640 URECHE): v. IV: „beistehen“: „soutenir“  
(1 X):  
ajutorescu: *ind. pr. 1. sg.* 15,01;
- al: (1425 DERS): art. gen.: „des“: „de“  
(166 X):  
al: *m. sg.* 2,13; 2,14; 2,14; 4,19; 7,21; 7,21; 7,21;  
9,15; 11,10; 13,09; 14,05; 14,18; 15,13; 17,21;  
19,12; 22,15; 24,15; 24,24; 27,19; 29,27; 29,33;  
30,07; 30,12; 30,17; 30,19; 31,44; 31,48; 31,49;  
32,17; 32,19; 32,19; 38,05; 38,25; 39,23; 40,04;  
41,05; 41,12; 41,43; 41,43; 41,52; 42,19; 42,33;  
43,34; 45,06; 45,10; 46,08; 46,34; 47,18; 49,03;  
49,29; 50,19;  
ai: *m. pl.* 14,06; 14,14; 32,22; 40,05; 41,34; 41,36;  
41,53; 47,08; 48,05; 48,06; 50,07;  
a: *f. sg.* 1,08; 1,13; 1,19; 1,23; 1,31; 2,02; 2,02;  
2,03; 2,04; 7,11; 8,04; 8,05; 8,05; 8,05; 8,13; 8,14;  
9,05; 14,03; 14,11; 14,11; 14,24; 15,16; 15,18;  
17,14; 18,20; 19,28; 19,34; 21,04; 22,03; 23,08;  
23,09; 23,20; 24,02; 24,23; 24,47; 26,20; 27,36;  
28,22; 31,07; 31,22; 31,37; 32,01; 32,08; 34,25;  
38,02; 38,24; 40,20; 40,20; 42,18; 42,35; 47,24;  
47,26; 48,07; 49,18; 49,26; 49,32; 50,23;  
ale: *f. pl.* 2,21; 7,11; 8,04; 8,14; 13,01; 14,23;  
19,15; 19,16; 20,07; 21,29; 23,06; 24,02; 27,16;  
30,29; 30,42; 30,42; 31,01; 31,01; 31,18; 31,21;  
31,31; 31,32; 31,41; 31,43; 31,43; 32,17; 32,18;  
32,23; 33,09; 34,23; 38,25; 39,04; 39,05; 39,06;  
39,08; 41,43; 41,51; 45,11; 46,01; 46,32; 47,01;
- a: (formă unică) 9,05; 9,13; 9,22; 34,25; 36,31;  
41,54;
- alaltă → alt
- alaltăieri: (1645 VARL.): adv.: „vorgestern“: „avant-hier“  
(2 X):  
alaltăieri: 31,02; 31,05;
- alătura: (1650 BRV): v. I: „1. neben, nahe an etw. stellen, 2. beifügen, 3. vergleichen, 4. sich nähern, beigesellen“: „1. mettre à côté de, 2. joindre, 3. comparer, 4. s'attacher“  
(2 X):  
se alătură: *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 25,17;  
să alătură: *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 34,03;
- alb: (1214 SUCIU): adj.: „weiss“: „blanc“  
(13 X):  
albe: *f. pl. nom./ac.* 30,35; 30,37; 30,39; 31,08;  
31,10; 31,12; *f. pl. nom./ac. (<cèle)* 31,08;  
albă: *f. sg. nom./ac.* 30,32;  
albi: *m. pl. nom./ac. (<cei)* 30,35;  
mai albi: *m. pl. nom./ac. comp.* 49,12;  
alb: *m. sg. nom./ac.* 30,33; 30,33; 30,40;

- albeață** : (1640 CEASLOV) : s. f. : „1. Weiss, 2. Leukom“ : „1. blancheur, 2. glaucome“  
(2 X) :  
**albeața** : *sg. nom./ac.* 30,37 ; 30,37 ;
- albie** : (1443 DLRV) : s. f. : „1. Waschtrog, 2. Flussbett“ : „1. auge, 2. lit d'une rivière“  
(1 X) :  
**albiile** : *pl. nom./ac.* 30,38 ;
- ale** → **al**
- alege** : (XVI sec. CV) : v. III : „1. aussondern, -wählen, 2. unterscheiden, 3. entscheiden, 4. enden als...“ : „1. choisir, séparer, trier, 2. distinguer, 3. décider, 4. finir comme...“  
(3 X) :  
**au ales** : *ind. pf. c. 3. sg.* 34,08 ; *ind. pf. c. 3. pl.* 6,02 ;  
**va alêge** : *ind. viit. I. 3. sg.* 30,20 ;
- alegere** : (1560 BRATU) : s. f. : „Wahl, Auswahl“ : „choix“  
(1 X) :  
**alêgerii** : *sg. gen./dat.* 49,05 ;
- alerga** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „laufen, eilen“ : „courir“  
(10 X) :  
**alergă** : *ind. pf. s. 3. sg.* 18,02 ; 24,17 ; 24,20 ; 24,29 ; 29,13 ; 33,04 ;  
**au alergat** : *ind. pf. c. 3. sg.* 18,07 ;  
**alergă** : *imperat. sg.* 32,09 ;  
**alergînd** : *ger.* 24,28 ; 29,12 ;
- alergătură** : (1581 CORESI) : s. f. : „1. Lauferei, 2. Pferderennen“ : „1. fait de courir, 2. course de chevaux“  
(2 X) :  
**alergăturii** : *sg. gen./dat.* 48,07 ; 48,07 ;
- ales** : (1437 BGL) : *adj./adv./s.* : „1. ausgesucht, erlesen, 2. bestimmt, vornehmlich, besonders, 3. Ausgewählter, 4. Auswahl“ : „1. élu, 2. certainement, évidement, surtout, 3. élu, 4. triage“  
(12 X) :  
**ales** : *adj. m. sg. nom./ac.* 23,16 ;  
**aleasă** : *adj. f. sg. nom./ac.* 43,11 ; 48,22 ;  
**alêse** : *adj. f. pl. nom./ac.* 13,12 ; 23,06 ; 41,02 ; 41,05 ; 41,07 ; 41,18 ; 41,20 ; *adj. f. pl. nom. ac.* (<cele) 23,06 ; 41,04 ;
- alt** : (XVI sec. CV) : *adj.* : „(ein) anderer“ : „autre“  
(20 X) :  
**alte** : *f. pl. nom./ac.* 8,12 ; 17,27 ; 41,03 ; 41,06 ; 41,19 ; 41,23 ;  
**alta** : *f. sg. nom./ac.* 4,25 ; 15,10 ;  
**altă** : *f. sg. nom./ac.* 26,21 ; 26,22 ; 37,08 ;  
**alți** : *m. pl. nom./ac.* 29,27 ; 45,06 ;  
**alt** : *m. sg. nom./ac.* 29,19 ; 30,24 ; 37,09 ; 37,09 ;  
**altul** : *m. sg. nom./ac.* 31,49 ; 38,05 ; 43,22 ;
- alteineva** : (XVI sec. CV) : *pron.* : „jemand anders“ : „quelqu'un d'autre“  
(1 X) :  
**alteineva** : 19,12 ;
- amar** : (1430 DERS) : *adj./adv./s.* : „1. bitter, 2. Bitternis“ : „1. amer, 2. amertume“  
(2 X) :  
**amar** : *adj. m. sg. nom./ac.* (+foarte) 27,34 ; *adv.* 50,01 ;
- amăgi** : (1581/2 PO) : v. IV : „1. täuschen, verleiten, 2. verführen“ : „1. tromper, 2. séduire“  
(1 X) :  
**au amăgit** : *ind. pf. c. 3. sg.* 3,13 ;
- amente** → **aminte**
- amesteca** : (1560 BRATU) : v. I : „1. mischen, 2. intrigieren“ : „1. mélanger, 2. intriguer“  
(1 X) :  
**amestecă** : *ind. pf. s. 3. sg.* 30,40 ;
- amețală** : (1670 ANON. CAR.) : s. f. : „Schwindel, Rausch“ : „étourdissement, vertige“  
(1 X) :  
**amețală** : *sg. nom./ac.* 15,12 ;
- amiază** : (XVI sec. CV) : s. f./adv. : „Mittag, mittags“ : „midi, à midi“  
(1 X) :  
**încamiazăzi** : *adv.* 18,01 ;
- aminte** : (1551/3 ES) : *adv.* : a aduce, a fi, a lua, a pica, a veni, „sich erinnern, achtgeben, merken, sich in acht nehmen“ : „se souvenir, faire attention à, apercevoir, prendre garde“  
(13 X) :  
**amente** : (<a lua) 24,06 ;  
**aminte** : (<aduce) 8,01 ; 9,15 ; 19,29 ; 30,22 ; 40,13 ; 40,14 ; 40,20 ; 40,23 ; 41,09 ; 42,09 ; 50,15 ; (<lua) 4,05 ;
- amîndoi** : (1551/3 ES) : *num.* : „beide“ : „les deux“  
(25 X) :  
**amîndoa** : *f. pl. nom./ac.* 9,23 ; 19,30 ; 19,36 ; 32,22 ; 32,22 ;  
**amînduror** : *m. pl. gen./dat.* 31,37 ;  
**amîndurora** : *m. pl. gen./dat.* 3,07 ;  
**amîndoi** : *m. pl. nom./ac.* 2,24 ; 2,25 ; 21,27 ; 21,31 ; 21,32 ; 22,06 ; 22,08 ; 25,09 ; 27,45 ; 33,04 ; 35,29 ; 38,11 ; 40,02 ; 40,05 ; 41,11 ; 42,37 ; 48,01 ; 48,13 ;
- amorți** : (1581/2 PO) : v. IV : „erstarren“ : „(s') engourdir“  
(3 X) :  
**amorți** : *ind. pf. s. 3. sg.* 32,25 ;  
**au amorțit** : *ind. pf. c. /3. sg.* 32,32 ; 32,32 ;
- an** : (XVI sec. CV) : s. m. : „Jahr“ : „an“  
(122 X) :  
**an** : *sg. nom./ac.* 11,10 ; 45,06 ; 47,18 ;  
**anu** : *sg. nom./ac.* 17,21 ;  
**anul** : *sg. nom./ac.* 26,12 ; 47,17 ; 47,18 ;  
**ani** : *pl. nom./ac.* 1,14 ; 5,03 ; 5,04 ; 5,05 ; 5,06 ; 5,07 ; 5,08 ; 5,09 ; 5,10 ; 5,11 ; 5,12 ; 5,13 ; 5,14 ; 5,15 ; 5,16 ; 5,17 ; 5,18 ; 5,19 ; 5,20 ; 5,21 ; 5,22 ; 5,23 ; 5,25 ; 5,26 ; 5,27 ; 5,28 ; 5,30 ; 14,04 ;  
**anii** : *pl. nom./ac.* 25,07 ; 25,17 ; 47,28 ;  
**anilor** : *pl. gen./dat.* 47,09 ; 47,09 ; 47,09 ;  
**ani** : *m. pl. nom./ac.* 5,31 ; 5,32 ; 6,03 ; 7,06 ; 7,11 ; 8,13 ; 9,27 ; 9,28 ; 11,10 ; 11,11 ; 11,12 ; 11,13 ; 11,13 ; 11,13 ; 11,14 ; 11,15 ; 11,16 ; 11,17 ; 11,18 ; 11,19 ; 11,20 ; 11,21 ; 11,22 ; 11,23 ; 11,24 ; 11,25 ; 11,26 ; 11,32 ; 12,04 ; 14,04 ; 14,05 ; 15,13 ; 16,03 ; 16,16 ; 17,01 ; 17,17 ; 17,17 ; 17,24 ; 17,25 ; 21,05 ; 23,01 ; 25,07 ; 25,17 ; 25,20 ; 25,26 ; 26,08 ; 26,34 ; 29,18 ; 29,20 ; 29,27 ; 29,28 ; 29,30 ; 31,38 ; 31,41 ; 31,41 ; 31,41 ; 35,28 ; 37,02 ; 41,26 ; 41,26 ; 41,27 ; 41,27 ; 41,27 ; 41,29 ; 41,30 ; 41,35 ; 41,35 ; 41,46 ; 41,47 ; 41,48 ; 41,50 ; 41,53 ; 41,54 ; 45,06 ; 45,11 ; 47,08 ; 47,09 ; 47,28 ; 47,28 ; 50,22 ; 50,26 ;

- anghel** : (1594 DIR) : s. m. : „Engel“ : „ange“  
(1 X) :  
anghelii : *pl. nom./ac.* 32,01 ;
- anume** : (1564 DIR) : adv. : „1. namens, 2. angeblich“ :  
1. nommé, 2. soi-disant“  
anume : 22,24 ;
- apă** : (1213 SUCIU) : s. f. : „Wasser“ : „eau“  
(67 X) :  
apa : *sg. nom./ac.* 1,09 ; 1,09 ; 6,17 ; 7,07 ; 7,10 ;  
7,17 ; 7,18 ; 7,19 ; 7,20 ; 7,24 ; 8,01 ; 8,03 ; 8,03 ;  
8,05 ; 8,07 ; 8,07 ; 8,08 ; 8,09 ; 8,11 ; 8,13 ; 8,13 ;  
9,11 ; 9,15 ; 15,18 ; 15,18 ; 21,15 ; 24,11 ; 26,20 ;  
49,03 ;  
apă : *sg. nom./ac.* 1,06 ; 1,06 ; 9,11 ; 18,04 ; 21,14 ;  
21,19 ; 21,19 ; 24,11 ; 24,13 ; 24,17 ; 24,19 ; 24,20 ;  
24,20 ; 24,32 ; 24,43 ; 24,43 ; 24,44 ; 24,45 ; 26,19 ;  
26,32 ; 37,24 ; 43,24 ;  
apei : *sg. gen./dat.* 1,02 ; 1,06 ; 1,07 ; 1,07 ; 7,06 ;  
7,18 ; 16,07 ; 21,25 ; 24,13 ; 24,43 ; 30,38 ;  
ape : *pl. nom./ac.* 26,18 ;  
apele : *pl. nom./ac.* 1,20 ; 1,21 ; 1,22 ;  
apelor : *pl. gen./dat.* 1,10 ;
- apleca** : (1561 CORESI) : v. I : „säugen, stillen“ :  
nourrir, allaiter“  
(1 X) :  
apleacă : *ind. pr. 3. sg.* 21,07 ;
- apoi** : (XVI sec. CV) : adv. : „dann, danach“ : alors,  
puis, ensuite“  
(2 X) :  
apoi : 49,01 ; 49,17 ;
- aproape** : (XVI sec. PS. SCH.) : adv./s. m. : „nahe,  
Mitmensch“ : „près de, proche, le prochain“  
(7 X) :  
aproape : *adv.* 19,20 ; 27,25 ; 37,28 ; 45,10 ; 48,09 ;  
apropelui : *s. m. sg. gen./dat.* 11,07 ; 26,31 ;
- apropia** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „nahe, nähern“ :  
„approcher“  
(22 X) :  
să apropiia : *ind. impf. 3. sg. refl.* 12,11 ;  
apropie-se : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 27,22 ;  
apropii-se : 27,41 ;  
se apropiie : 33,07 ;  
să apropiie : 33,07 ;  
apropiără : *ind. pf. s. 3. pl.* 33,06 ; 48,10 ;  
se apropiără : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 45,04 ;  
să apropiără : 19,09 ; 47,29 ;  
se-au apropiat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 35,16 ;  
apropie : *imperat. sg.* 48,13 ;  
apropie-te : *imperat. sg. refl.* 27,21 ;  
apropii-te : 27,26 ;  
apropiați-vă : *imperat. pl.* 45,04 ;  
apropiindu-mă : *ger. refl. 1. sg.* 48,07 ;  
apropiindu-se : *ger. refl. 3. sg.* 18,23 ; 27,27 ; 29,10 ;  
44,18 ;  
se apropiia : *inf. refl. (<a)* 33,03 ;  
să apropiia : 37,18 ;
- apuca** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „1. (an) fassen,  
ergreifen, 2. erreichen, 3. gelingen, dazu kommen.“ :  
„1. prendre, saisir, 2. obtenir, attraper, 3. réussir à  
faire qch.“  
(8 X) :  
apucă : *ind. pf. s. 3. sg.* 31,23 ; 31,24 ;
- să apucă : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 48,17 ;  
apucară : *ind. pf. s. 3. pl.* 19,16 ;  
vor apuca : *ind. viil. I. 3. pl.* 11,06 ;  
apuce : *subj. pr. 3. sg.* 19,17 ; 19,19 ;  
să apuce : *subj. pr. 3. sg. refl.* 43,18 ;
- apune** : (1561 CORESI) : v. III : „...untergehen, er-  
löschen“ : „se coucher, s'éteindre“  
(1 X) :  
au apus : *ind. pf. c. 3. sg.* 28,11 ;
- apus** : (XVI sec. PS. SCH.) : adj./s. n. : „1. unterge-  
gangen, (Sonnen) Untergang, 2. Abendland“ : „1. cou-  
ché, coucher (des astres), 2. occident, ouest“  
(2 X) :  
apus : *s. n. sg. nom./ac.* 15,17 ;  
apusul : *s. n. sg. nom./ac.* 15,12 ;
- aramă** : (1440 DIR) : s. f. : „Kupfer“ : „cuivre“  
(1 X) :  
aramă : *sg. nom./ac.* 4,22 ;
- arăta** : (XVI sec. CV) : v. I : „1. zeigen, weisen, 2. an-  
zeigen, 3. berichten, 4. erfinden“ : „1. montrer,  
2. déclarer, dénoncer, 3. rapporter, 4. inventer“  
(17 X) :  
arătă : *ind. pf. s. 3. sg.* 48,11 ;  
să arătă : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 38,10 ;  
nearătate tură : *ind. pf. s. 3. pl. pas.* 41,04 ;  
au arătat : *ind. pf. c. 3. sg.* 4,21 ; 41,13 ; 41,25 ;  
41,28 ; 41,39 ; 50,17 ;  
s-au arătat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 12,08 ; 48,03 ;  
se-au arătat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 35,01 ; 35,07 ;  
35,21 ;  
voiu arăta : *ind. viil. I. 1. sg.* 12,01 ;  
vefi arăta : *ind. viil. I. 2. pl.* 42,15 ;  
să arăta : *ind. impf. 3. sg. refl.* 30,37 ;
- arătare** : (1581 CORESI) : s. f. : „1. Angabe, Anzeige,  
2. Erscheinung, 3. Gespenst“ : „1. annonce, donnée,  
2. apparition, 3. fantôme“  
(1 X) :  
arătarea : *sg. nom./ac.* 40,08 ;
- arătură** : (1551/3 ES) : s. f. : „1. Ackern, 2. Acker“ :  
„1. labourage, 2. champ“  
(2 X) :  
arătură : *sg. nom./ac.* 45,06 ;  
arăruri : *pl. nom./ac.* 26,14 ;
- arc** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. m. : „1. Bogen, 2.  
Regenbogen“ „1. arc, 2. arc-en-ciel“  
(7 X) :  
arcu : *sg. nom./ac.* 21,16 ;  
arcul : *sg. nom./ac.* 9,13 ; 9,14 ; 9,16 ; 27,03 ; 48,22 ;  
arcele : *pl. nom./ac.* 49,24 ;
- areaş** : (1670 ANON. CAR.) : s. m. : „Jäger“ : „chasseur“  
(1 X) :  
areaş : *sg. nom./ac.* 21,20 ;
- arde** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „(ver-, ab-, nieder-)  
brennen“ : „brûler“  
(3 X) :  
să arză : *subj. pr. 3. sg. refl.* 38,24 ;  
ardem : *subj. pr. 1. pl.* 11,03 ;  
arzind : *ger.* 31,40 ;

- ardere** : (XVI sec. PS. SCH.): s. f. : „1. Brennen, Verbrennen, 2. Opfergabe“ : „1. action de brûler, 2. sacrifice“  
(1 X):  
**arderea** : *sg. nom./ac.* (+de tot) 8,20;
- are** → **avea**
- arete** : (1564 CORESI) : s. m. : „Widder“ : „béliér“  
(3 X):  
**areț** : *pl. nom./ac.* 31,12; 32,14;  
**areții** : *pl. nom./ac.* 31,10;
- argint** : (XVI sec. PS. SCH.): s. n. : „Silber“ : „argent“  
(38 X):  
**argint** : *sg. nom./ac.* 13,02; 17,12; 17,23; 17,27; 23,09; 23,15; 23,16; 24,35; 24,53; 43,22; 44,02; 44,05; 44,08;  
**argintu** : 17,12;  
**argintul** : 23,13; 23,16; 31,15; 42,25; 42,28; 43,12; 43,12; 43,15; 43,18; 43,21; 43,21; 43,22; 43,23; 44,01; 44,08; 47,14; 47,14; 47,15; 47,15; 47,16; 47,18;  
**argintului** : *sg. gen./dat.* 42,27; 42,35; 42,35;
- arie** : (1561 CORESI) : s. f. : „Tenne“ : „aire“  
(2 X):  
**aria** : *sg. nom./ac.* 50,11;  
**aria** : 50,10;
- arm** : (1670 ANON. CAR.) : s. n. : „1. Schenkel, Bein, 2. Hüfte“ : „1. cuisse, 2. hanche“  
(2 X):  
**armul** : *sg. nom./ac.* 24,02; 24,09;
- arunca** : (XVI sec. CV) : v. I : „werfen“ : „jeter“  
(2 X):  
**aruncară** : *ind. pf. s. 3. pl.* 37,24;  
**aruncăm** : *subj. pr. 1. pl.* 37,20;
- arvună** : (1593 DERS) : s. f. : „Vorschuss, Angeld“ : „acompte“  
(3 X):  
**arvuna** : *sg. nom./ac.* 38,20;  
**arvună** : 38,17; 38,18;
- asculta** : (XVI sec. CV) : v. I : „1. (an) hören, 2. lauschen, 3. gehorchen“ : „1. /2. écouter, 3. obéir“  
(30 X):  
**ascultam** : *ind. impf. 1. pl.* 42,21;  
**să asculta** : *ind. impf. 3. pl. refl.* 39,10;  
**ascultă** : *ind. pf. s. 3. sg.* 16,03; 21,12; 21,17; 25,21; 34,24;  
**ascultară** : *ind. pf. s. 3. pl.* 37,27;  
**am ascultat** : *ind. pf. c. 1. sg.* 17,20;  
**ai ascultat** : *ind. pf. c. 2. sg.* 3,17; 22,18;  
**au ascultat** : *ind. pf. c. 3. sg.* 16,11; 26,05; 35,03;  
**ați ascultat** : *ind. pf. c. 2. pl.* 42,22;  
**va asculta** : *ind. viil. I. 3. sg.* 30,33; 41,40;  
**veț asculta** : *ind. viil. I. 2. pl.* 34,17;  
**ascultă** : *imperat. sg.* 23,06; 23,11; 23,13; 27,08; 27,13; 27,43; 30,06;  
**ascultați** : *imperat. pl.* 4,23; 23,08; 37,06; 49,02; 49,02;
- ascunde** : (XVI sec. PS. SCH.): v. III : „1. verbergen, verstecken, 2. verheimlichen“ : „1. cacher, 2. dissimuler“  
(7 X):  
**ascunse** : *ind. pf. s. 3. sg.* 31,20;  
**să ascunsără** : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 3,08;
- m-am ascuns** : *ind. pf. c. 1. sg. refl.* 3,10;  
**au ascuns** : *ind. pf. c. 3. sg.* 35,04;  
**voiu ascunde** : *ind. viil. I. 1. sg.* 18,17;  
**mă voiu ascunde** : *ind. viil. I. 1. sg. refl.* 4,14;  
**vom ascunde** : *ind. viil. I. 1. pl.* 37,26;
- ascuns** : (XVI sec. PS. SCH.): adj./adv./s. n. : „1. verborgen, heimlich, insgeheim, Geheimnis, 2. versteckt, heimlich, Versteck“ : „1. occulte, secrétement, énigme, 2. caché, en cachette, cachette“  
(1 X):  
**ascunsu** : *adv. (<pre)* 31,26;
- asemăna** : (XVI sec. PS. SCH.): v. I : „1. vergleichen, 2. gleichen, ähneln, 3. interpreter“ : „1. comparer, 2. ressembler, 3. deuten, interpreteren“ (5 X):  
**ne vom asemăna** : *ind. viil. I. 1. pl. refl.* 34,15;  
**să vor asemăna** : *ind. viil. I. 3. pl. refl.* 34,22;  
**asemene** : *subj. pr. 3. sg.* 41,15;  
**ne asemănam** : *subj. pr. 1. pl. refl.* 34,23;  
**asămăna** : *inf. (<a)* 41,15;
- asemănare** : (1683 SICR. DE AUR) : s. f. : „1. Vergleich, 2. Ähnlichkeit“ : „1. comparaison, 2. ressemblance“  
(3 X):  
**asemănare** : *sg. nom./ac.* 1,12;  
**asămănare** : *sg. nom./ac.* 1,11; 1,26;
- asemenea** : (XVI sec. PS. SCH.): adj./adv. : „gleich, gleichfalls“ : „parail, de la même façon“  
(1 X):  
**asemenea** : 2,20;
- astăzi** : (XVI sec. PS. SCH.): adv. : „heute“ : „aujourd'hui“  
(26 X):  
**astăz** : 35,20;  
**astăzi** : 4,14; 19,37; 19,38; 21,26; 22,14; 24,12; 24,42; 25,31; 25,33; 26,33; 30,16; 30,32; 31,43; 31,47; 32,32; 35,04; 40,07; 41,09; 41,41; 42,13; 42,32; 47,23; 47,26; 48,15; 50,20;
- astupa** : (XVI sec. PS. SCH.): v. I : „ver-, zustopfen, zuschütten“ : „boucher, fermer, couvrir“  
(2 X):  
**au astupat** : *ind. pf. c. 3. pl.* 26,15; 26,18;
- asupra** : (XVI sec. PS. SCH.): prep. : „1. gegen, 2. über“ : „1. vers, 2. sur“  
(39 X):  
**asupra** : 1,20; 1,22; 1,26; 1,28; 1,29; 1,30; 3,14; 4,08; 4,12; 4,14; 6,01; 6,17; 7,10; 7,23; 14,15; 18,16; 18,19; 20,13; 22,12; 22,16; 26,10; 27,12; 28,13; 37,02; 42,36;  
**asupră** : 39,21;  
**deasupra** : 1,02; 1,02; 1,07; 3,10; 6,16; 7,18; 18,02; 22,09; 22,09; 40,17; 42,27;  
**desupra** : 31,34;  
**cel mai deasupra** : *adv. superl.* 40,17;
- așa** : (XVI sec. CV) : adv. : „so“ : „ainsi, de la sorte“  
(34 X):  
**așa** : 1,06; 1,09; 1,11; 1,15; 1,20; 1,25; 1,30; 4,15; 6,15; 6,22; 15,05; 17,19; 18,05; 24,30; 25,22; 27,20; 29,26; 30,15; 31,08; 32,04; 32,04; 34,07; 39,19; 41,13; 42,20; 42,21; 42,25; 43,11; 44,10; 45,21; 48,18; 50,03; 50,12; 50,17;

- așeza** : (XVI sec. CV) : v. I : „1. setzen, stellen, 2. einsetzen, 3. einrichten, stiften“ : „1. mettre, poser, 2. investir, dé, 3. établir, instituer“  
(3 X):  
**așăza** : *ind. impf. 3. sg.* 29,03;  
**așeză** : *ind. pf. s. 3. sg.* 40,21;  
**mă așezu** : *subj. pr. 1. sg. refl.* 41,31;
- aștepta** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „(er) warten, harren“ : „attendre“  
(3 X):  
**așteptînd** : *ger.* 8,12; 49,18;  
**nu aștepta** : *imperat. sg. neg.* 45,09;
- așternut** : (XVI sec. PS. SCH.) : adj./s. n. : „1. ausgebreitet, 2. zugedeckt, bedeckt, 3. (Schlaf) Lager“ : „1. étendu, 2. couvert, 3. couche, base“  
(1 X):  
**așternutul** : *sg. nom./ac.* 49,04;
- atinge** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „1. berühren, 2. treffen“ : „toucher“  
(5 X):  
**să atinse** : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 32,25;  
**se-au atinsu** : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 32,32;  
**se va atinge** : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 26,11;  
**te atingi** : *subj. pr. 2. sg. refl.* 20,06;  
**vă atingeți** : *subj. pr. 2. pl. refl.* 3,03;
- atunci** : (XVI sec. CV) : adv. : „dann, damals“ : „alors, lors“  
(4 X):  
**atuncea** : 12,06; 13,08; 24,41; 49,04;
- aț(i)** → **avea**
- au** : (XVI sec. CV) : adv./conj. : „1. oder, 2. denn“ : „1. ou, 2. est-ce que“  
(20 X):  
**au** : *adv.* 4,09; 18,14; 19,12; 20,05; 27,38; 29,25; 30,15; 31,14; 31,15; 37,08; 37,13; 40,08; 41,38;  
*conj.* 19,12; 19,12; 24,21; 24,49; 24,50; 27,21; 37,32; 42,16;
- aur** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Gold“ : „or“  
(10 X):  
**aur** : *sg. nom./ac.* 24,22; 24,22; 24,35; 24,53; 37,28; 41,42; 44,08; 45,22;  
**aurul** : 2,11; 2,12;
- auzi** : (1521 NEACȘU) : v. IV : „hören“ : „ouir, entendre“  
(37 X):  
**aude** : *ind. pr. 3. sg.* 42,23;  
**aud** : *ind. pr. 3. pl.* 23,10;  
**auziu** : *ind. pf. s. 1. sg.* 41,15;  
**auzi** : *ind. pf. s. 3. sg.* 18,10; 23,16; 24,30; 27,05; 27,34; 28,07; 29,13; 30,17; 30,22; 31,01; 35,21; 39,19;  
**să auzi** : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 45,02;  
**auziră** : *ind. pf. s. 3. pl.* 3,08; 34,07; 43,25; 45,02;  
**am auzit** : *ind. pf. c. 1. sg.* 3,10; 21,26; 23,15; 27,06; 37,17; 42,02;  
**au auzit** : *ind. pf. c. 3. sg.* 21,17; 29,33; 34,05; 39,18;  
**vă auzi** : *ind. viit. I. 3. sg.* 21,06;  
**auză** : *subj. pr. 3. sg.* 11,07;  
**auzînd** : *ger.* 14,14; 24,52; 37,21; 39,15; 41,15;
- avea** : (1521 NEACȘU) : v. II (și aux.) : „haben“ : „avoir“  
(25 X):  
**am** : *ind. pr. 1. sg.* 16,05; 18,31; 33,11; 38,25; 43,23;  
**ai** : *ind. pr. 2. sg.* 16,11; 19,15; 45,10;  
**are** : *ind. pr. 3. sg.* 1,29; 1,30; 16,05; 34,14; 41,38; 49,25;  
**aveț** : *ind. pr. 2. pl.* 23,08; 44,19;  
**avea** : *ind. impf. 3. sg.* 8,11; 24,29; 37,24;  
**avu** : *ind. pf. s. 3. sg.* 35,16;  
**voiu avea** : *ind. viit. I. 1. sg.* 41,40;  
**aiți** : *imperat. sg.* 35,17;  
**avînd** : *ger.* 24,15; 24,45;  
**aiță** : *imperat. 3. sg.* 38,23;
- avere** : (1581 CORESI) : s. f. : „Vermögen“ : „fortune“  
(5 X):  
**avêrea** : *sg. nom./ac.* 46,06; 49,32;  
**averile** : *pl. nom./ac.* 31,18; 36,07;  
**averilor** : *pl. gen./dat.* 36,07;
- avut** : (XVI sec. CV) : adj./s. : „begütert, vermögend, Vermögen, Reichtum“ : „fortuné, riche, richesse“  
(3 X):  
**avuturile** : *s. n. pl. nom./ac.* 13,06; 14,11; 45,18;
- avuție** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Vermögen, Reichtum“ : „fortune, richesse“  
(2 X):  
**avuția** : *sg. nom./ac.* 31,16; 39,05;
- azimă** : (XVI sec. CV) : s. f. : „Ungeäuertes Brot“ : „pain azyme“  
(2 X):  
**azime** : *pl. nom./ac.* 18,05; 19,03;

## B

**ba** : (XVI sec. CV) : adv. : „1. doch, nein, 2. bald... bald“ : „si, non, 2. tantôt...tantôt“  
(7 X):  
**ba** : 18,15; 19,02; 24,21; 27,21; 37,32; 42,12; 42,16;

**bate** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „1. schlagen, 2. kämpfen, 3. abschweifen“ : „1. battre, 2. combattre, 3. divaguer, s'écarter“  
(3 X):  
**să bătură** : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 26,20;  
**s-au bătut** : *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 26,22;  
**bată** : *subj. pr. 3. sg. (+joe)* 39,14;

**batjocori** : (1560 BRATU) : v. IV : „1. verspotten, verhöhnen, 2. beschimpfen“ : „1. se moquer, dé, tourner en dérision, 2. insulter“  
(2 X):  
**ne batjocorim** : *subj. pr. 1. pl. refl.* 38,23;  
**batjocori** : *inf. (<a)* 19,14;

**băga** : (1521 NEACȘU) : v. I : „hineintun, -stecken, schieben“ : „mettre dans, introduire“  
(9 X):  
**băgă** : *ind. pf. s. 3. sg.* 8,09; 43,17;  
**ai băgat** : *ind. pf. c. 2. sg.* 39,17;  
**au băgat** : *ind. pf. c. 3. sg.* 29,23; 39,14;  
**se-au băgat** : *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 43,18;  
**bagi** : *subj. pr. 2. sg.* 6,19;  
**bagă** : *imperat. sg.* 43,16;  
**băgați** : *imperat. pl.* 4,23;

- hăgat** (fn seamă): (1683 DOS): adj./s.: „beachtet“: „remarqué“  
(1 X):  
nebăgat: s. sg. nom./ac. 27,12;
- hălțat**: (1425 DRHA): adj.: „scheckig“: „baridé. tacheté“  
(3 X):  
hălțat: m. sg. 30,33;  
hălțat: m. pl. 30,35;  
hălțate: f. pl. 30,35;
- hărbat**: (1262 DRĂGANU): s. m.: „Mann“: „homme“  
(25 X):  
hărbat: sg. nom./ac. 1,27; 4,23; 5,02; 7,02; 19,08;  
20,03; 24,16; 29,19; 38,08;  
hărbatul: 2,23; 3,16; 17,23; 20,32; 29,34; 30,15;  
30,20; 34,24;  
hărbatului: sg. gen./dat. 3,06; 16,03; 30,18;  
hărbați: pl. nom./ac. 18,02;  
hărbații: 17,27; 18,16; 18,22; 19,10;
- hărbătesc**: (XVI sec. CV): adj.: „männlich“: „masculin“  
(14 X):  
hărbătească: f. sg. 6,19; 6,20; 7,02; 7,03; 7,03;  
7,09; 7,15; 7,16; 17,10; 17,12; 17,14; 34,15; 34,22;  
34,25;
- hătător**: (1561 CORESI): adj./s.: „Schmied“: „forgeron“  
(1 X):  
hătătoriu (de cioacă): s. m. sg. nom./ac. 4,22;
- hătrîn**: (1399 DOR): adj./s.: „1. alter Mann, Alter“: „1. vieux“ (19 X):  
hătrîn: adj. m. sg. 19,31; 24,01; 25,08; 44,20;  
mai hătrîn: adj. m. sg. comp. 35,29;  
cel mai hătrîn: adj. m. sg. superl. 27,01; 27,15;  
27,42;  
prea hătrîn: 18,12;  
prea hătrîni: adj. m. pl. superl. 18,11;  
cei mai hătrîne: adi. f. sg. gen./dat. superl. 24,02;  
hătrînă s. f. sg. nom./ac. 19,31; 19,33; 19,34; 29,26;  
hătrîni: s. m. pl. nom./ac. 50,07;  
hătrînii: 50,07;  
hătrîn: s. m. sg. nom./ac. 19,04; 44,12;
- hătrînețe**: (XVI sec. PS. SCH.): s. f.: „Alter“: „vieillesse“  
(11 X):  
hătrînețe: pl. nom./ac. 15,15; 12,02; 25,08; 37,03;  
44,20; 48,10;  
hătrînețele: 44,29; 44,31;  
hătrînețile: 21,07; 42,38; 43,33;
- bea**: (1418 DLRV): v. II: „trinken“: „boire“  
(20 X):  
bea: ind. pr. 3. sg. 44,05;  
bău: ind. pf. s. 3. sg. 9,21; 25,34; 27,25;  
băură: ind. pf. s. 3. pl. 24,54; 26,30; 43,34;  
am băut: ind. pf. c. 1. sg. 24,46;  
au băut: ind. pf. c. 3. pl. 31,54;  
vor bea: ind. viit. I. 3. pl. 24,19;  
beau: subj. pr. 1. sg. 24,14;  
bea: subj. pr. 3. pl. 30,38; 30,38; imperat. sg. 24,14;  
24,18; 24,44; 24,46;  
bîndu: ger. 24,14; 24,18; 24,22;
- belitură**: (1567 DERS): s. f.: „Schälung“: „fait d'écorcher“  
(1 X):  
belituri: pl. nom./ac. 30,37;
- berbec**: (1443 DLRV): s. m.: „Widder“: „bélîer“  
(5 X):  
berbêce: sg. nom./ac. 15,09; 22,13; 30,40;  
berbêcele: 22,13;  
berbecii: pl. nom./ac. 31,38;
- bine**: (1458 DRĂGANU): adv./s.: „1. gut, Gutes, 2. Wohl, Heil“: „bien“  
(28 X):  
bine: adv. 1,08; 1,10; 1,12; 1,18; 2,18; 5,22; 5,24;  
6,09; 8,21; 12,13; 12,16; 17,01; 24,40; 24,50;  
26,29; 32,09; 32,12; 33,10; 39,04; 40,14; 43,23;  
48,15; adv. comp. (<mai) 29,19;  
binelui: s. n. sg. gen./dat. 2,09;  
binele: s. n. sg. nom./ac. 2,17; 3,05; 3,22; 49,14;
- binecuvînta**: (XVI sec. CV): v. I: „segnen“: „bénir“  
(2 X):  
binecuvîntai: ind. pf. s. 1. sg. 24,48;  
binecuvîntat: part. adj. m. 24,31;
- binevoi**: (1551/3 ES): v. IV: „belieben, geruhen, wollen“: „plaître, daigner, vouloir“  
(2 X):  
binevrînd: ger. 24,26; 24,48;
- blagoslovenie**: (XVI sec. PS. SCH): s. f.: „Segen“: „bénédiction“  
(16 X):  
blagoslovenia: sg. nom./ac. 27,35; 27,36; 27,41;  
49,26; 49,26; 49,28;  
blagoslovenie: 27,12; 27,36; 27,38;  
blagoslovenia: 28,04; 39,05; 49,25; 49,25;  
49,25;  
blagoslovenii: pl. nom./ac. 49,26;  
blagosloveniile: 33,11;
- blagoslovi**: (XVI sec. PS. SCH): v. IV: „segnen“: „bénir“  
(72 X):  
blagoslovit ești: ind. pr. 2. sg. pas. 26,29;  
blagosloviia: ind. impf. 3. sg. 28,06;  
blagoslovi: ind. pf. s. 3. sg. 1,22; 1,28; 2,03; 9,01;  
14,19; 24,01; 25,11; 26,12; 27,23; 27,27; 28,01;  
30,30; 31,55; 32,29; 35,09; 39,05; 47,07; 48,03;  
48,15; 48,20; 49,25; 49,28; 49,28;  
blagosloviră: ind. pf. s. 3. pl. 24,60;  
am blagoslovit: ind. pf. c. 1. sg. 17,20; 26,24; 27,33;  
au blagoslovit: ind. pf. c. 3. sg. 24,35; 27,27; 27,41;  
28,06; 30,27; ind. pf. c. 3. pl. 50,2;  
voiu blagoslovi: ind. viit. I. 1. sg. 12,02; 12,03;  
17,16; 17,16; 22,17; 26,03;  
vei blagoslovi: ind. viit. I. 2. sg. 32,26;  
vei fi blagoslovit: ind. viit. I. 2. sg. pas. 12,02;  
va blagoslovi: ind. viit. I. 3. sg. 27,29;  
să va blagoslovi: ind. viit. I. 3. sg. refl. 48,20;  
va fi blagoslovit: ind. viit. I. 3. sg. pas. 27,33;  
vor blagoslovi: ind. viit. I. 3. pl. 12,03;  
se vor blagoslovi: ind. viit. I. 3. refl. 22,18; 26,04;  
să vor blagoslovi: 12,03; 18,18; 28,14;  
blagoslovesc: subj. pr. 1. sg. 27,07; 48,09;  
blagoslovesc: subj. pr. 3. sg. 27,04; 27,10; 27,19;  
27,25; 27,31; 28,03; 48,16;  
blagoslovêște: imperat. sg. 27,34;

- blagoslovéști** : *imperat. sg.* 27,38 ;  
**blagoslovind** : *ger.* 22,17 ; 47,10 ;  
**blagoslovi** : *inf.* (<a) 27,30 ;  
**blagoslovit** : *part. adj. m.* 9,25 ; 14,19 ; 14,20 ; 24,27 ;  
 27,29 ; 43,28 ;
- blestem** : (XVI sec. CV) : s. n. : „Fluch, Verwünschung“ :  
 „malédiction“  
 (3 X) :  
**blestem** : *sg. nom./ac.* 27,12 ;  
**blestemul** : *sg. nom./ac.* 27,13 ;  
**blestámul** : *sg. nom./ac.* 24,41 ;
- blestema** : (XVI sec. CV) : v. I : „verfluchen, verwüns-  
 chen“ : „maudire“  
 (11 X) :  
**au blestemat** : *ind. pf. c. 3. sg.* 5,29 ;  
**voin blestema** : *ind. viil. I. 1. sg.* 12,03 ;  
**va blestema** : *ind. viit. I. 3. sg.* 27,29 ;  
**vor blestema** : *ind. viit. I. 3. pl.* 12,03 ;  
**blestema** : *inf.* (<a) 8,21 ;  
**blestemată** : *part. adj. f.* 49,07 ;  
**blestemat** : *part. adj. m.* 3,14 ; 3,17 ; 4,11 ; 9,25 ;  
 27,29 ;
- blînd** : (1519 BGL) : *adj./adv.* : „sanft, mild“ : „doux,  
 tendre, tendrement“  
 (1 X) :  
**blînd** : *adj. m. sg.* 43,23 ;
- bogat** : (1459 DRHA) : *adj.* : „1. reich, 2. zahlreich,  
 viel“ : „1. riche, 2. nombreux“  
 (1 X) :  
**bogat** : *m. sg.* 13,02 ;
- boier** : (1432 DOR) : s. m. : „Bojar, Adliger“ : „boiard,  
 noble“  
 (6 X) :  
**boiari** : *pl. nom./ac.* 25,16 ; 27,19 ; 27,29 ;  
**boiarii** : *pl. nom./ac.* 12,15 ; 14,07 ;  
**boiarilor** : *pl. gen./dat.* 49,20 ;
- boierie** : (1632 EUSTR.) : s. f. : „Adel“ : „noblesse“  
 (7 X) :  
**boieria** : *sg. nom./ac.* 40,13 ; 40,13 ; 40,20 ; 40,20 ;  
 40,21 ; 41,13 ;
- bolnav** : (1551/3 ES) : *adj.* : „krank“ : „malade“  
 (1 X) :  
**bolnavi** : *m. pl.* 29,17 ;
- bou** : (1235 DRĂGANU) : s. m. : „Ochse“ : „boeuf“  
 (12 X) :  
**boi** : *pl. nom./ac.* 13,05 ; 26,14 ; 30,43 ; 32,05 ; 32,15 ;  
 47,17 ;  
**boii** : 32,07 ; 34,28. 45,10 ; 46,32 ; 47,01 ; 50,08 ;
- boz** : (1581/2 PO) : s. m. : „Götze“ : „idole“  
 (7 X) :  
**bozii** : *pl. nom./ac.* 31,19 ; 31,30 ; 31,32 ; 31,34 ;  
 31,35 ; 35,02 ; 35,04 ;
- brad** : (1348 DOR) : s. m. : „Tanne“ : „sapin“  
 (1 X) :  
**brad** : *sg. nom./ac.* 21,15 ;
- braț** : (XVI sec. PS. SCH) : s. n. : „Arm“ : „bras“  
 (5 X) :  
**bratul** : *sg. nom./ac.* 24,18 ; 24,16 ; 24,47 ;
- brațile** : *pl. nom./ac.* 27,16 ;  
**brațelor** : *pl. gen./dat.* 49,24 ;
- brățară** : (1617 BGL) : s. f. : „Armband“ : „bracelet“  
 (3 X) :  
**brățări** : *pl. nom./ac.* 24,22 ;  
**brățările** : 24,30 ; 24,47 ;
- broboană** : (1688 BIBLIA) : s. f. : „Beere“ : „baie“  
 (1 X) :  
**broboanele** : *pl. nom./ac.* 40,10 ;
- brobodelnic** : (1683 DOS) : s. n. : „Schleier, Verhül-  
 lung“ : „voile“  
 (3 X) :  
**brobodelnicul** : *sg. nom./ac.* 24,65 ;  
**brobodelnicul** : 38,14 ; 38,19 ;
- bucată** : (1425 BGL) : s. f. : „1. Bissen, 2. Speise, 3. Ha-  
 be, Gut, 4. Feldfrüchte, Getreide“ : „1. bouchée,  
 2. aliments, 3. biens, 4. céréales“  
 (19 X) :  
**bucate** : *pl. nom./ac.* 27,04 ; 27,09 ; 27,14 ; 27,31 ;  
 41,35 ; 42,02 ; 42,07 ; 42,10 ; 43,02 ; 43,04 ; 43,22 ;  
 44,01 ; 44,25 ;  
**bucatele** : 6,21 ; 27,17 ; 41,35 ; 41,36 ; 41,48 ;  
 41,48 ;
- bucătar** : (1635 PUMNUL) : s. m. : „Koch“ : „cuisi-  
 nier“  
 (4 X) :  
**bucătari** : *pl. nom./ac.* 37,36 ; 39,01 ; 41,10 ; 41,12 ;
- bueura** : (XVI sec. CV) : v. I : „(er) freuen“ : „rêjouir“  
 (2 X) :  
**să bucură** : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 45,16 ;  
**să va bucura** : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 21,06 ;
- bucurie** : (XVI sec. PS. SCH) : s. f. : „Freude“ : „joie“  
 (1 X) :  
**bucurie** : *sg. nom./ac.* 31,27 ;
- bun** : (1211 DRĂGANU) : *adj.* : „gut“ : „bon“  
 (27 X) :  
**bun** : *adj. m. sg.* 2,09 ; 2,12 ; 3,06 ; 18,07 ; 30,20 ;  
 39,06 ; 47,06 ;  
**buni** : *adj. m. pl.* 27,09 ; 41,35 ;  
**bună** : *adj. f. sg.* 1,04 ; 24,12 ; 27,15 ; 49,15 ;  
**bune** : *adj. f. pl.* 1,21 ; 1,25 ; 1,31 ; 15,15 ; 25,08 ;  
 25,32 ; 41,05 ; 41,20 ; 41,22 ; 41,24 ; 41,26 ; 41,26 ;  
**cel mai bun** : *adj. m. sg. superl.* 47,11 ;  
**bune** : *s. f. pl. nom./ac.* 44, 04 ;
- bunătațe** : (XVI sec. PS. SCH) : s. f. : „Güte“ : „bonté“  
 (5 X) :  
**bunătați** : *pl. nom./ac.* 50,20 ;  
**bunătațile** : 24,10 ; 45,18 ; 45,20 ; 45,23 ;
- buruiiană** : (1440 DRHD) : s. f. : „(Un) Kraut“ : „herbe“  
 (2 X) :  
**buruiiană** : *sg. nom./ac.* 1,11 ; 1,12 ;

## C

- ca** : (1521 NEACȘU) : *adv./conj.* : „1. wie, 2. damit,  
 3. ungfähr“ : „1. comme, 2. afin que, 3. à-peu-près“  
 (162 X) :  
**ca** : *adv.* 3,05 ; 3,22 ; 9,03 ; 13,10 ; 13,10 ; 13,16 ; 18,23 ;  
 18,25 ; 18,25 ; 19,28 ; 21,16 ; 22,17 ; 22,17 ; 25,25 ;  
 26,04 ; 27,12 ; 27,23 ; 27,27 ; 28,14 ; 29,20 ; 30,41 ;

- 31,02; 31,02; 31,05; 31,05; 31,15; 31,26; 32,12;  
33,10; 34,15; 34,16; 34,31; 38,11; 41,02; 41,18;  
41,19; 41,21; 41,22; 41,38; 41,49; 42,30; 45,08;  
45,23; 48,05; 48,20; 48,20; 49,04; 49,09; 49,09;  
49,16; 50,20; conj. 1,14; 1,15; 1,17; 2,10; 2,15;  
2,19; 3,03; 3,22; 3,23; 3,24; 4,15; 6,17; 7,03;  
9,11; 9,15; 9,16; 11,07; 11,31; 12,05; 12,10;  
12,13; 12,20; 14,23; 15,07; 16,02; 17,19; 18,19;  
18,19; 18,21; 18,25; 19,05; 19,15; 19,17; 19,19;  
19,19; 19,20; 19,21; 19,22; 20,02; 20,06; 21,30;  
22,14; 23,02; 23,06; 23,08; 24,03; 24,06; 24,13;  
24,14; 24,21; 24,43; 24,48; 24,49; 24,54; 24,55;  
24,56; 24,63; 26,07; 26,29; 27,04; 27,04; 27,05;  
27,10; 27,19; 27,25; 27,31; 27,41; 27,42; 27,45;  
28,04; 29,21; 30,25; 30,26; 38,38; 30,41; 31,18;  
31,20; 31,24; 31,29; 31,30; 32,05; 32,08; 33,08;  
34,01; 34,22; 34,22; 37,18; 38,09; 38,20; 39,11;  
42,02; 43,14; 43,18; 43,18; 43,22; 44,22; 44,34;  
45,07; 45,11; 45,27; 46,34; 47,04; 47,18; 47,19;  
47,19; 47,29; 48,09; 49,01; 50,02; 50,20; 50,20;
- cal**: (XVI sec. PS. SCH): s. m.: „Pferd“: „cheval“  
(5 X):  
cal: *sg. nom./ac.* 49,17;  
cai: *pl. nom./ac.* 47,17;  
caii: 14,21;  
cailor: *pl. gen./dat.* 48,07; 48,07;
- cale**: (1528 DERS): s. f.: „1. Weg, 2. Mittel, Weise“:  
„1. chemin, 2. moyen“  
(33 X):  
cale: *sg. nom./ac.* 24,12; 30,36; 31,23; 38,16; 38,21;  
42,04; 42,25; 42,38; 44,29; 45,21; 45,23; 45,24;  
49,17;  
calea: 3,24; 6,12; 16,07; 18,05; 19,02; 24,21;  
24,40; 24,42; 24,48; 24,56; 28,15; 28,20; 32,01;  
33,14; 33,16; 35,03; 35,19; 38,14; 48,07;  
căile: *pl. nom./ac.* 18,19;
- canon**: (1581 PRL): s. n.: „Zither“: „cithare“  
(1 X):  
canonul: *sg. nom./ac.* 4,21;
- cap**: (1512 DOR): s. n. m.: „1. Kopf, Haupt, 2. An-  
fang, 3. Kapitel, 4. Oberhaupt“: „1. tête, 2. com-  
mencement, 3. chapitre, 4. chef“  
(14 X):  
capul: *sg. nom./ac.* 3,15; 28,11; 28,12; 40,16; 40,19;  
48,14; 48,14; 48,17; 48,17; 48,17; 48,18; 49,26;  
capului: *sg. gen./dat.* 40,17;  
capetele: *pl. nom./ac.* 8,05;
- capră**: (1425 BGL): s. f.: „Ziege“: „chèvre“  
(11 X):  
capră: *sg. nom./ac.* 15,09; 37,31;  
capre: *pl. nom./ac.* 30,32; 30,33; 31,10; 31,12;  
32,14; 38,17; 38,20;  
caprele: 30,35; 31,38;
- car**: (XVI sec. PS. SCH): s. n.: „Karren, Wagen“:  
„charrette“  
(6 X):  
car: *sg. nom./ac.* 41,43;  
cară: *pl. nom./ac.* 45,19; 50,09;  
carăle: 45,27; 46,05; 46,29;
- care**: (XVI sec. CV): pron. rel./inter.: „wer, welcher“:  
„qui, lequel“  
(227 X):  
care: *rel.* 1,07; 1,12; 1,21; 1,29; 1,29; 1,30; 2,02;  
2,02; 2,03; 2,04; 3,01; 3,12; 3,17; 3,23; 4,21;  
5,01; 5,02; 5,04; 5,27; 5,29; 6,07; 6,17; 6,21;  
7,04; 7,19; 8,13; 9,10; 9,15; 9,17; 12,05; 12,08;  
14,06; 14,19; 14,22; 15,07; 17,08; 18,05; 18,08;  
19,19; 19,20; 19,21; 19,29; 21,08; 21,29; 22,16;  
22,18; 22,23; 23,02; 23,09; 23,11; 23,16; 23,17;  
23,17; 23,17; 23,19; 23,20; 21,23; 24,03; 24,14;  
24,15; 24,24; 24,37; 24,42; 17,10; 20,03; 23,17;  
26,18; 27,15; 27,17; 27,20; 27,27; 28,18; 30,26;  
31,49; 32,17; 32,32; 33,08; 33,11; 33,18; 34,01;  
34,27; 35,01; 35,04; 35,06; 35,06; 35,15; 35,26;  
38,26; 40,17; 42,14; 44,09; 44,34; 45,04; 46,18;  
46,18; 46,25; 47,09; 47,09; 47,14; 47,22; 48,06;  
48,09; 48,22; 49,25; 49,29; 49,30; 50,10; 50,13;  
50,24;  
carea: 7,23; 8,06; 14,15; 25,18; 26,01; 38,14;  
32,32; 42,38; 44,05; 46,25;  
carei: *rel.* 46,15;  
carele: 2,08; 2,15; 3,19; 4,11; 4,25; 5,05; 6,05;  
7,15; 7,22; 9,03; 9,12; 9,16; 9,17; 11,05; 11,28;  
12,01; 13,05; 13,15; 13,16; 13,19; 14,20; 15,17;  
17,10; 17,12; 17,14; 17,21; 18,17; 19,08; 19,31;  
20,03; 20,09; 21,03; 21,09; 21,22; 21,23; 22,02;  
22,09; 23,17; 24,07; 24,07; 24,07; 24,27; 24,44;  
24,47; 24,48; 25,09; 25,12; 26,03; 26,18; 28,04;  
30,02; 30,18; 31,48; 32,10; 32,12; 32,13; 32,29;  
35,03; 35,12; 35,13; 35,28; 36,24; 37,06; 38,30;  
39,17; 41,19; 41,38; 43,02; 43,18; 43,27; 43,29;  
44,05; 44,08; 44,10; 44,17; 49,23; 49,26; 50,11;  
carii: 14,13; 30,26; 33,05; 36,05; 39,01; 40,05;  
40,07; 41,36; 41,48; 41,50; 41,53; 45,06; 46,20;  
46,20;  
carile: 26,02;  
cărta: 28,12;  
cărta: 15,14; 16,01; 16,14; 24,43; 25,01; 38,02;  
38,06;  
cărora: 49,26;  
căruia: 1,11; 1,12; 11,04; 12,07; 24,40; 28,13;  
38,01; 48,15;
- carne**: (XVI sec. PS. SCH): s. f.: „Fleisch“: „viande“  
(2 X):  
carne: *sg. nom./ac.* 9,04;  
cărnuțile: *pl. nom./ac.* 40,19;
- carte**: (XVI sec. PS. SCH): s. f.: „1. Buch, 2. Schrift-  
stück“: „1. livre, 2. document, lettre“  
(2 X):  
cartea: *sg. nom./ac.* 2,04; 5,01;
- casă**: (1469 BGL): s. f.: „Haus“: „maison“  
(94 X):  
casa: *sg. nom./ac.* 7,01; 9,21; 12,01; 12,17; 17,12;  
17,23; 17,23; 18,19; 19,02; 19,03; 19,04; 20,13;  
20,18; 24,07; 24,27; 24,31; 24,38; 24,40; 24,67;  
28,02; 28,17; 28,19; 28,21; 28,22; 29,13; 31,14;  
31,30; 31,33; 31,33; 31,33; 31,33; 31,34; 31,35;  
31,41; 34,19; 34,26; 34,30; 38,11; 38,11; 39,04;  
39,05; 39,05; 39,08; 39,09; 39,16; 41,10; 41,40;  
43,16; 43,17; 43,18; 43,19; 44,01; 44,04; 44,08;  
45,02; 45,08; 45,16; 46,31; 47,12; 47,14; 50,08;  
50,08; 50,08; 50,22;  
casă: 14,14; 17,27; 19,10; 24,32; 25,27; 27,15;  
30,30; 39,05; 39,11; 39,11; 39,14; 43,16; 43,26;  
casei: *sg. gen./dat.* 17,12; 17,27; 19,10; 24,02; 42,33;  
50,07;  
casii: 19,11; 31,36; 31,37; 35,02; 36,06; 43,19;  
46,27;

- case : *pl. nom./ac.* 33,17 ; 34,29 ; 39,02 ;  
 casele : 47,24 ; 50,21 ;
- că : (1521 NEACȘU) : conj. : „dass“ : „que“  
 (224 X) :  
 că : 1,04 ; 1,08 ; 1,10 ; 1,12 ; 1,18 ; 1,25 ; 2,03 ;  
 2,05 ; 2,23 ; 3,01 ; 3,05 ; 3,10 ; 3,19 ; 3,20 ; 4,23 ;  
 4,24 ; 5,24 ; 6,02 ; 6,03 ; 6,05 ; 6,07 ; 6,07 ; 6,12 ;  
 6,13 ; 6,17 ; 7,01 ; 7,04 ; 8,09 ; 8,11 ; 8,21 ; 9,05 ;  
 9,06 ; 10,25 ; 11,09 ; 12,10 ; 12,13 ; 12,14 ; 12,18 ;  
 12,18 ; 12,19 ; 13,06 ; 13,08 ; 13,10 ; 13,15 ; 13,17 ;  
 14,12 ; 14,23 ; 15,08 ; 15,16 ; 16,04 ; 16,05 ; 16,11 ;  
 16,13 ; 16,13 ; 17,05 ; 17,14 ; 17,20 ; 17,20 ; 18,13 ;  
 18,15 ; 18,19 ; 19,13 ; 19,13 ; 19,14 ; 19,16 ; 19,22 ;  
 19,30 ; 19,34 ; 20,02 ; 20,11 ; 20,12 ; 20,18 ; 21,06 ;  
 21,07 ; 21,07 ; 21,10 ; 21,12 ; 21,13 ; 21,16 ; 21,17 ;  
 21,18 ; 21,30 ; 21,30 ; 21,31 ; 22,12 ; 22,12 ; 23,06 ;  
 23,15 ; 24,31 ; 25,21 ; 25,30 ; 26,03 ; 26,07 ; 26,09 ;  
 26,16 ; 26,20 ; 26,24 ; 26,28 ; 27,07 ; 27,23 ; 27,36 ;  
 28,11 ; 28,15 ; 28,16 ; 29,02 ; 29,09 ; 29,21 ; 29,32 ;  
 29,34 ; 30,20 ; 30,26 ; 30,27 ; 30,30 ; 31,12 ; 31,15 ;  
 31,30 ; 31,31 ; 31,32 ; 31,35 ; 31,37 ; 31,49 ; 31,52 ;  
 32,10 ; 32,11 ; 32,20 ; 32,26 ; 32,30 ; 33,11 ; 33,13 ;  
 33,15 ; 34,14 ; 34,19 ; 35,07 ; 35,17 ; 35,18 ; 36,07 ;  
 37,03 ; 37,07 ; 37,10 ; 37,17 ; 37,22 ; 37,27 ; 37,35 ;  
 38,09 ; 38,11 ; 38,15 ; 38,16 ; 38,16 ; 38,24 ; 39,03 ;  
 39,09 ; 39,13 ; 39,14 ; 39,23 ; 40,07 ; 40,15 ; 40,16 ;  
 41,01 ; 41,17 ; 41,21 ; 41,31 ; 41,49 ; 41,57 ; 42,01 ;  
 42,02 ; 42,04 ; 42,05 ; 42,11 ; 42,14 ; 42,16 ; 42,18 ;  
 42,21 ; 42,21 ; 42,23 ; 42,38 ; 43,05 ; 43,07 ; 43,10 ;  
 43,14 ; 43,16 ; 43,22 ; 43,25 ; 43,27 ; 43,30 ; 43,32 ;  
 43,32 ; 44,15 ; 44,22 ; 44,23 ; 44,26 ; 44,27 ; 44,28 ;  
 44,32 ; 45,03 ; 45,05 ; 45,06 ; 45,07 ; 45,11 ; 45,12 ;  
 45,20 ; 45,26 ; 45,26 ; 46,03 ; 46,30 ; 46,32 ; 46,34 ;  
 47,04 ; 47,04 ; 47,13 ; 47,15 ; 47,18 ; 47,20 ; 47,20 ;  
 47,22 ; 48,01 ; 48,18 ; 49,04 ; 49,06 ; 49,07 ; 50,03 ;  
 50,05 ; 50,15 ; 50,17 ; 50,19 ;
- căci : (1551/3 ES) : conj. : „deun“ : „car“  
 (51 X) :  
 căce : 20,09 ; 26,07 ; 26,09 ; 29,15 ; 31,26 ; 31,36 ;  
 32,28 ; 32,32 ; 37,26 ; 38,10 ; 38,14 ; 41,04 ; 41,32 ;  
 41,32 ; 41,51 ; 41,52 ; 42,01 ; 44,05 ; 49,07 ;  
 căci : 3,14 ; 3,17 ; 4,06 ; 4,12 ; 6,06 ; 12,19 ; 19,08 ;  
 20,07 ; 24,41 ; 25,28 ; 26,05 ; 26,22 ; 26,27 ; 29,20 ;  
 29,25 ; 29,33 ; 30,13 ; 30,15 ; 30,16 ; 30,18 ; 31,30 ;  
 32,29 ; 34,07 ; 34,13 ; 38,29 ; 39,23 ; 44,04 ; 44,07 ;  
 44,18 ; 44,34 ; 45,05 ; 46,34 ;
- cădea : (XVI sec. PS. SCH) : v. II : „1. fallen, stür-  
 zen, 2. münden“ : „1. tomber, 2. se jeter dans“  
 (14 X) :  
 căzu : *ind. pf. s. 3. sg.* 4,06 ; 14,15 ; 15,12 ; 15,12 ;  
 17,03 ; 17,17 ; 33,04 ;  
 căzură : *ind. pf. s. 3. pl.* 14,10 ; 44,14 ;  
 au căzut : *ind. pf. c. 3. sg.* 4,05 ; 46,29 ;  
 va cădea : *ind. viit. I. 3. sg.* 49,17 ;  
 căzind : *ger.* 45,14 ; 50,01 ;
- căi : (XVI sec. PS. SCH) : v. IV : „1. bedauern, bek-  
 lagen, 2. bereuen“ : „1. regretter, plaindre. 2. se  
 repentir“  
 (1 X) :  
 m-am căit : *ind. pf. c. 1. sg. refl.* 6,07 ;
- călăreț : (1645 HERODOT) : s. m. : „Reiter“ : „ca-  
 valier“  
 (2 X) :  
 călărețul : *sg. nom./ac.* 49,17 ;  
 călăreți : *pl. nom./ac.* 50,09 ;
- călărime : (1640 URECHE) : s. f. : „Reiterei“ : „ca-  
 valerie“  
 (2 X) :  
 călărimea : *sg. nom./ac.* 14,11 ; 14,16 ;
- călător : (1581 CORESI) : s. m. : „Wanderer“ : „vo-  
 yageur“  
 (1 X) :  
 călători : *pl. nom./ac.* 37,25 ;
- căleii : (XVI sec. PS. SCH) : s. n. : „Ferse“ : „talon“  
 (3 X) :  
 căleciu : *sg. nom./ac.* 49,17 ;  
 căleciul : 25,26 ;  
 căleciile : *pl. nom./ac.* 3,15 ;
- cămară : (1431 LDSR) : s. f. : „1. Kammer, 2. Schalt-  
 kammer“ 1. chambre, 2. trésorerie“  
 (2 X) :  
 cămară : *sg. nom./ac.* 6,16 ; 43,30 ;
- cămilă : (1438 DRHA) : s. f. : „Kamel“ : „chameau“  
 (24 X) :  
 cămilă : *sg. nom./ac.* 24,64 ;  
 cămilei : *sg. gen./dat.* 31,34 ;  
 cămile : *pl. nom./ac.* 12,16 ; 24,10 ; 24,30 ; 24,35 ;  
 24,61 ; 24,63 ; 30,43 ; 31,17 ; 32,15 ;  
 cămilele : 24,10 ; 24,11 ; 24,19 ; 24,20 ; 24,22 ; 24,32 ;  
 24,46 ; 24,46 ; 37,25 ;  
 cămilele : 24,14 ;  
 cămilelor : *pl. gen./dat.* 24,31 ; 24,32 ; 24,44 ;
- căpății : (1561 CORESI) : s. n. : „1. Kopfkissen, 2. Un-  
 terlage, Lager, 3. Ende“ : „1. oreiller, 2. base, fon-  
 dement, appui, 3. bout“  
 (1 X) :  
 căpățiul : *sg. nom./ac.* 28,18 ;
- cărare : (1392 BGL) s. f. : „Pfad“ : „sentier“  
 (1 X) :  
 cărare : *sg. nom./ac.* 49,17 ;
- cărămidă : (1364 SUCIU) : s. f. : „Ziegel“ : „brique“  
 (2 X) :  
 cărămida : *sg. nom./ac.* 11,03 ;  
 cărămizi : *pl. nom./ac.* 11,03 ;
- căsea : (1561 CORESI) : v. I : „aufsperrren, -reissen“ :  
 „ouvrir, écarquiller“  
 (1 X) :  
 au căsecat : *ind. pf. c. 3. sg.* 4,11 ;
- către : (XVI sec. CV) : prep. : „gegen“ : „vers“  
 (215 X) :  
 cătră : 2,08 ; 2,18 ; 2,22 ; 3,01 ; 3,04 ; 3,16 ; 4,07 ;  
 4,08 ; 4,09 ; 4,10 ; 4,13 ; 4,14 ; 6,04 ; 6,18 ; 6,20 ;  
 6,21 ; 7,01 ; 7,02 ; 7,09 ; 7,15 ; 8,11 ; 8,12 ; 8,15 ;  
 9,11 ; 9,12 ; 11,03 ; 12,11 ; 12,15 ; 13,14 ; 13,14 ;  
 13,14 ; 13,14 ; 13,14 ; 14,09 ; 14,09 ; 14,13 ; 14,21 ;  
 14,22 ; 14,22 ; 15,01 ; 15,04 ; 15,07 ; 15,10 ; 15,13 ;  
 15,17 ; 16,02 ; 16,02 ; 16,04 ; 16,05 ; 16,05 ; 16,06 ;  
 16,09 ; 16,13 ; 17,09 ; 17,18 ; 17,19 ; 17,19 ; 17,21 ;  
 17,22 ; 18,01 ; 18,09 ; 18,10 ; 18,10 ; 18,13 ; 18,19 ;  
 18,20 ; 18,21 ; 18,27 ; 18,29 ; 18,31 ; 19,05 ; 19,06 ;  
 19,07 ; 19,10 ; 19,12 ; 19,14 ; 19,18 ; 19,31 ; 19,34 ;  
 20,01 ; 20,03 ; 20,06 ; 20,09 ; 20,10 ; 20,15 ; 20,17 ;  
 21,22 ; 21,29 ; 22,07 ; 22,19 ; 23,05 ; 23,08 ; 23,10 ;  
 23,17 ; 24,05 ; 24,06 ; 24,11 ; 24,24 ; 24,29 ; 24,49 ;  
 24,56 ; 24,62 ; 24,62 ; 24,65 ; 25,06 ; 25,30 ; 25,31 ;

26,01; 26,16; 26,27; 26,27; 27,05; 27,06; 27,06;  
27,11; 27,19; 27,21; 27,22; 27,37; 27,38; 27,46;  
28,05; 28,09; 29,09; 29,15; 29,21; 29,25; 29,34;  
30,14; 30,16; 30,28; 30,33; 31,03; 31,05; 31,24;  
31,24; 31,29; 31,31; 31,36; 31,32; 32,03; 32,06;  
32,25; 32,30; 33,14; 34,04; 34,06; 34,11; 34,11;  
34,20; 34,30; 35,01; 35,27; 37,02; 37,13; 37,13;  
37,19; 37,23; 37,26; 37,30; 37,35; 38,22; 38,25;  
39,17; 39,19; 40,09; 41,09; 41,14; 41,15; 41,16;  
41,55; 42,21; 42,29; 42,30; 43,08; 43,09; 43,09;  
43,13; 43,19; 43,23; 43,33; 43,34; 44,08; 44,14;  
44,27; 44,30; 44,32; 44,32; 45,03; 45,04; 45,04;  
45,09; 45,12; 45,15; 45,17; 45,25; 46,28; 47,18;  
46,30; 46,31; 46,31; 47,05; 47,09; 47,15; 47,17;  
48,01; 48,02; 48,10; 48,11; 49,22; 49,23; 49,29;  
49,33; 50,17; 50,18;

căuta : (XVI sec. PS. SCH): v. I: „1. suchen, 2. blic-  
ken, sehen, 3. trachten, streben“: „1. chercher,  
2. regarder, 3. tâcher“

(20 X):

caut : *ind. pr. 1. sg.* 37,16;  
cauți : *ind. pr. 2. sg.* 37,15;  
căută : *ind. pf. s. 3. sg.* 19,26; 19,28;  
căntară : *ind. pf. s. 3. pl.* 18,16;  
cauți : *subj. pr. 2. sg.* 19,17;  
caută : *imperat. sg.* 15,05; 31,50;  
căutînd : *ger.* 18,02; 19,11; 22,04; 22,13; 24,63;  
24,64; 32,01; 33,01; 33,05; 37,25; 43,29;  
căutîndu : 9,23;

ce : (1521 NEACȘU): pron. rel./interog.: „was wel-  
ches“: „que, quoi, qui“  
(261 X):

ce : 1,07; 1,21; 1,26; 1,28; 1,30; 2,11; 2,14; 2,16;  
2,17; 2,19; 2,19; 2,22; 3,01; 3,03; 3,05; 3,11;  
3,13; 3,24; 4,06; 4,08; 4,10; 4,15; 4,20; 5,04;  
5,07; 5,10; 5,13; 5,16; 5,19; 5,22; 5,26; 5,30;  
6,20; 7,02; 7,14; 7,16; 7,21; 7,21; 7,23; 8,17;  
8,19; 9,06; 9,18; 11,02; 11,11; 11,13; 11,13; 11,15;  
11,17; 11,19; 11,21; 11,23; 11,25; 12,03; 12,03;  
12,18; 13,04; 13,14; 14,05; 14,07; 14,10; 14,17;  
14,24; 14,25; 15,02; 15,03; 15,04; 15,08; 15,17;  
16,03; 16,13; 16,13; 16,15; 17,10; 17,14; 18,11;  
18,13; 18,15; 18,21; 18,25; 18,31; 18,33; 19,05;  
19,11; 19,14; 19,15; 19,19; 19,29; 20,09; 20,10;  
21,03; 21,17; 21,25; 21,29; 21,32; 22,02; 22,07;  
23,09; 23,09; 23,09; 23,10; 23,10; 23,13; 23,15;  
23,17; 23,18; 24,02; 24,11; 24,13; 24,31; 24,32;  
24,36; 24,54; 24,65; 25,10; 25,11; 25,22; 25,32;  
26,10; 26,18; 26,26; 26,29; 26,29; 26,32; 27,01;  
27,04; 27,20; 27,20; 27,29; 27,29; 27,30; 27,33;  
27,37; 27,41; 27,45; 27,46; 28,22; 29,15; 29,25;  
29,27; 30,25; 30,31; 30,33; 30,33; 30,35; 30,35;  
30,36; 30,37; 30,38; 31,11; 31,13; 31,16; 31,18;  
31,26; 31,32; 31,35; 31,36; 31,36; 31,37; 31,37;  
31,43; 32,07; 32,09; 32,19; 32,20; 32,27; 33,05;  
33,08; 33,14; 33,15; 33,15; 34,11; 34,14; 34,30;  
35,02; 35,03; 35,04; 35,05; 35,06; 36,20; 36,31;  
36,35; 37,10; 37,10; 37,15; 37,20; 37,22; 37,22;  
37,23; 37,26; 28,11; 38,12; 38,16; 38,18; 38,18;  
38,21; 39,02; 39,05; 39,06; 39,08; 39,13; 40,05;  
40,07; 40,15; 41,28; 41,30; 41,31; 41,35; 41,39;  
41,48; 41,55; 42,05; 42,09; 42,28; 43,06; 43,12;  
43,16; 43,19; 43,32; 44,01; 44,04; 44,08; 44,15;  
44,15; 44,16; 44,16; 44,16; 44,31; 45,01; 45,23;  
45,23; 45,27; 45,27; 45,28; 46,02; 46,05; 46,06;  
46,08; 46,22; 46,26; 46,26; 46,27; 46,27; 46,32;  
46,33; 46,33; 47,03; 47,14; 47,15; 48,05; 48,05;

48,15; 48,16; 49,01; 49,24; 49,30; 49,31; 50,02;  
50,04; 50,05; 50,25;

ceas : (XVI sec. CV): s. n.: „Stunde“: „heure“  
(2 X):

ceasuri : *pl. nom./ac.* 18,10; 18,14;

cel : (1521 NEACȘU): art. dem.-adj.: „der“: „ce“  
(154 X):

cèle : *f. pl. nom./ac.* 3,01; 4,04; 7,02; 7,02; 7,03;  
7,03; 7,08; 7,08; 7,08; 7,08; 7,08; 7,10; 8,20;  
8,20; 8,21; 19,15; 21,29; 23,06; 25,31; 27,16;  
30,35; 30,42; 30,42; 31,08; 31,08; 31,15; 40,12;  
41,26; 41,27; 41,27; 41,36; 45,27; 47,24; 49,01;  
49,10; 49,17;

cea : *f. sg. nom./ac.* 1,09; 1,09; 2,12; 3,24; 10,12;  
14,10; 15,18; 23,09; 23,17; 23,19; 24,11; 25,09;  
26,01; 27,15; 37,23; 37,32; 37,33; 40,13; 44,02;  
44,05; 48,14; 48,14; 48,17; 49,30; 50,13;

cei : *m. pl. nom./ac.* 1,16; 1,21; 6,04; 6,04; 7,19;  
7,20; 13,14; 14,05; 14,05; 14,06; 14,09; 14,09;  
14,13; 17,23; 17,23; 17,27; 17,27; 18,28; 18,29;  
18,32; 19,01; 24,59; 30,35; 30,35; 32,22; 34,25;  
34,27; 35,02; 35,04; 35,04; 39,11; 39,14; 39,22;  
41,36; 41,47; 41,50; 41,53; 41,54; 49,10; 50,07;  
celui : *m. sg. gen./dat.* 8,02; 10,21; 14,13; 14,18;  
14,19; 17,17; 32,17; 32,19; 35,03; 36,15; 38,06;  
41,51;

cel : *m. sg. nom./ac.* 1,02; 1,16; 1,16; 12,06; 14,20;  
14,22; 17,12; 17,12; 17,12; 17,12; 18,23; 18,23;  
18,23; 18,23; 18,25; 18,25; 18,25; 22,02;  
22,02; 22,02; 22,12; 22,16; 22,17; 25,13; 25,25;  
27,19; 27,32; 35,23; 36,35; 38,20; 39,09; 41,32;  
43,27; 43,29; 43,33; 44,12; 44,12; 46,08; 47,06;  
48,18;

celalt → celălalt

celălalt : (XVI sec. PS. SCH): pron. adj./dem.: „der  
andere“: „l'autre“  
(2 X):

celălalt : *adj. m. sg. nom./ac.* 17,21;

celălaltu : *pron. m. sg. nom./ac.* 42,13;

cenușă : (XVI sec. PS. SCH): s. f.: „Asche“: „cen-  
dre (s)“  
(4 X):

cenușă : *sg. nom./ac.* 18,27;

cenușii : *sg. gen./dat.* 30,39; 31,10; 31,12;

cer : (XVI sec. PS. SCH): s. n.: „Himmel“: „ciel“  
(44 X):

ceriu : *sg. nom./ac.* 1,08; 1,09; 1,09; 6,17; 7,19;  
8,02; 11,04; 15,05; 19,24; 21,17; 22,11; 22,15;  
28,12;

ceriul : 1,01; 2,01; 2,04; 14,19; 14,22;

ceriului : *sg. gen./dat.* 1,14; 1,15; 1,17; 1,20; 1,26;  
1,28; 1,30; 2,04; 2,19; 2,20; 6,07; 7,03; 7,11; 7,23;  
8,02; 9,02; 22,17; 24,03; 24,07; 26,04; 27,28;  
27,39; 28,17; 40,17; 40,19; 49,25;

cerca : (1581 PRL): v. I: „1. suchen, 2. untersuchen,  
3. versuchen“: 1. chercher, 2. examiner, 3. essayer“  
(9 X):

să cearcă : *ind. pr. 3. sg. refl.* 42,22;

cerca : *ind. impf. 3. sg.* 37,22; 43,30; 44,12;

cearcă : *ind. pf. s. 3. sg.* 31,35; 31,35;

ai cercat : *ind. pf. c. 2. sg.* 31,36;

- au crecat : *ind. pf. c. 3. sg.* 31,33 ;  
 cerea : *inf. (<a)* 42,09 ;
- cercel : (1581/2 PO) : s. m. : „Ohrring“ : „boucle d'oreille“  
 (4 X) :  
 cercei : *pl. nom./ac.* 24,22 ;  
 cerceii : 24,30 ; 24,47 ; 35,04 ;
- cere : (1577 CORESI) : v. III : „bitten, verlangen“ :  
 „demander“  
 (3 X) :  
 voiu cêre : *ind. viit. I. 1. sg.* 9,05 ; 9,05 ;  
 cêre : *imperat. sg.* 43,09 ;
- corta : (XVI sec. CV) : v. I : „1. schelten, 2. strafen“ :  
 1. gronder, 2. punir“  
 (2 X) :  
 certă : *ind. pf. s. 3. sg.* 12,17 ; 37,10 ;
- certare : (1581 PRL) : s. f. : „1. Schelte, 2. Bestrafung“ :  
 „1. admonestation, 2. punition“  
 (1 X) :  
 certări : *pl. nom./ac.* 12,17 ;
- cetate : (1391 DRHB) : s. f. : „Stadt“ : „cité“  
 (57 X) :  
 cetate : *sg. nom./ac.* 4,17 ; 11,04 ; 13,13 ; 18,24 ; 18,26 ;  
 19,12 ; 23,10 ; 23,18 ; 24,11 ; 24,13 ; 34,28 ; 34,29 ;  
 44,04 ; 44,13 ;  
 cetatea : 4,17 ; 10,11 ; 10,12 ; 11,05 ; 11,08 ; 18,28 ;  
 19,01 ; 19,14 ; 19,20 ; 19,21 ; 23,02 ; 24,10 ; 28,19 ;  
 33,18 ; 34,25 ; 34,27 ; 35,27 ; 46,28 ; 46,29 ;  
 eitaatea : 14,05 ;  
 cetății : *sg. gen./dat.* 19,04 ; 19,15 ; 19,22 ; 20,02 ;  
 24,43 ; 26,33 ; 33,18 ; 34,20 ; 34,20 ; 34,24 ; 36,32 ;  
 36,35 ; 36,39 ; 41,48 ;  
 cetăți : *pl. nom./ac.* 19,25 ; 41,35 ; 41,48 ;  
 ectăfile : 19,25 ; 19,29 ; 19,29 ; 22,17 ; 24,60 ; 35,05 ;
- cetățean : (XVI sec. CV) : s. m. : „Bürger“ : „citadin“  
 (1 X) :  
 cetățenilor : *pl. gen./dat.* 23,11 ;
- ceva : (XVI sec. PS. SCH.) : pron. nehot./adv. : „etwas“ :  
 „quelque chose, un peu“  
 (3 X) :  
 ceva : *pron.* 18,30 ; 18,32 ; 20,09 ;
- ceia → acel
- cele → acel
- chema : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „rufen“ : „appeler“  
 (40 X) :  
 chema : *ind. impf. 3. sg.* 19,05 ;  
 să chema : *ind. impf. 3. sg. refl.* 28,19 ;  
 chemă : *ind. pf. s. 3. sg.* 3,09 ; 13,04 ; 16,13 ; 19,37 ;  
 19,38 ; 20,08 ; 20,09 ; 22,11 ; 22,15 ; 26,09 ; 26,25 ;  
 27,01 ; 33,20 ; 39,14 ; 49,01 ;  
 chemară : *ind. pf. s. 3. pl.* 24,57 ;  
 au chemat : *ind. pf. c. 3. sg.* 21,33 ; 27,42 ; 31,04 ;  
 31,54 ; 41,08 ; 41,14 ; 47,29 ;  
 s-au chemat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 11,09 ;  
 voi chema : *ind. viit. I. 1. sg.* 27,45 ;  
 va chema : *ind. viit. I. 3. sg.* 46,33 ;
- se va chema : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 17,05 ; 17,15 ;  
 21,12 ; 35,10 ;  
 să va chema : 2,23 ;  
 se vor chema : *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 48,06 ;  
 se chême : *subj. pr. 3. sg. refl.* 32,28 ;  
 să chême : 48,16 ;  
 chemăm : *subj. pr. 1. pl.* 24,57 ;  
 chemînd : *ger.* 12,18 ; 28,01 ;  
 chema : *inf. (<a)* 4,26 ;
- chin : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „1. Qual, Pein, Plage, 2. Folter“ :  
 „1. torture, misère, 2. supplice, tourment“  
 (1 X) :  
 chinul : *sg. nom./ec.* 42,21 ;
- chinui : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „1. quâlen, pei-  
 nigen, plagen, 2. leiden“ : „1. tourmenter, torturer, 2. souffrir“  
 (2 X) :  
 vom chinui : *ind. viit. I. 1. pl.* 19,09 ;  
 vor chinui : *ind. viit. I. 3. pl.* 15,13 ;
- chip : (1480 BGL) : s. n. : „1. Bild (nis), 2. Gestalt, Aussehen, 3. Person, 4. Art, Weise, 5. Mittel, Weg“ :  
 „1. image, 2. figure, 3. personne, 4. manière, 5. moyen“  
 (21 X) :  
 chip : *sg. nom./ac.* 18,25 ; 18,25 ; 19,07 ; 26,29 ; 26,29 ;  
 29,17 ; 37,22 ; 39,06 ; 39,11 ; 41,02 ; 41,03 ; 41,04 ;  
 41,18 ; 41,19 ;  
 chipul : 1,26 ; 1,27 ; 5,01 ; 5,03 ; 9,06 ; 32,31 ;  
 chipurile : *pl. nom./ac.* 41,21 ;
- chitos : (1688 BIBLIA) : s. m. : „Wal“ : „baleine“  
 (1 X) :  
 chitoșii : *pl. nom./ac.* 1,21 ;
- chivot : (1476 DRHA) : s. n. : „1. Schrein, 2. Arche Noahs“ :  
 „1. coffre, tabernacle, 2. arche de Noé“  
 (21 X) :  
 chivot : *sg. nom./ac.* 6,19 ; 7,01 ; 7,07 ; 7,09 ; 7,13 ;  
 7,15 ; 7,23 ; 8,01 ; 8,09 ; 8,09 ; 8,10 ; 8,16 ; 8,19 ;  
 9,10 ; 9,18 ;  
 ehivotul : 7,16 ; 7,17 ; 7,18 ; 8,04 ;  
 ehivotului : *sg. gen./dat.* 8,06 ; 8,13 ;
- ei : (XVI sec. CV) : conj. : „sondern“ : „mais, cependant“  
 (22 X) :  
 ee : 15,04 ; 17,05 ; 17,15 ; 21,23 ; 23,06 ; 24,04 ; 24,38 ;  
 26,02 ; 31,29 ; 32,28 ; 35,10 ; 39,08 ; 40,15 ; 40,23 ;  
 42,12 ; 42,34 ; 44,26 ; 45,01 ; 45,08 ; 47,30 ; 48,19 ;  
 ei : 40,14 ;
- cincii : (XVI sec. CV) : num. : „fünf“ : „cinq“  
 (8 X) :  
 cincii : *card.* 43,34 ; 45,11 ; 45,22 ; 47,02 ;  
 cincea : *ord. f.* 47,24 ; 47,26 ; *ord. f. (<a)* 1,23 ;  
 cincelea : *ord. m.* 30,17 ;
- cincsprezece : (1581 PRL) : num. : „fünfzehn“ : „quinze“  
 (1 X) :  
 cincisprăzece : *card.* 7,20 ;
- cine : (XVI sec. CV) : pron. rel./interrog. : „wer, der“ :  
 „qui“  
 (13 X) :  
 cui : *gen. (<a)* 24,23 ; 24,47 ; *gen. (<a)* 32,17 ;  
 38,25 ; *gen. (<ale)* 32,17 ; 38,25 ;

- cine** : *interog.* 3,11; 21,07; 24,65; 27,18; 27,32; 27,33; 48,08;
- cineși** : (XVI sec. PS. SCH) : *pron. nehot.* : „(ein) jeder, jeglicher“ : „n'importe quel, tout“ (4 X) :  
**cineș** : 13,12; 44,11; 44,11; 44,13;
- cineva** : (XVI sec. PS. SCH) : *pron. nehot.* : „jemand, einer“ : „quelqu'un“ (2 X) :  
**cineva** : 19,12; 26,10;
- cinste** : (1474 DERS) : *s. f.* : „1. Ehre, 2. Ehrlichkeit“ : „1. honneur, 2. honnêteté“ (1 X) :  
**cinstea** : *sg. nom./ac.* 20,16;
- ciocan** : (1483 DERS) : *s. n.* : „Hammer“ : „marteau“ (1 X) :  
**ciocane** : *pl. nom./ac.* 4,22;
- ciudă** : (XVI sec. PS. SCH) : *s. f.* : „1. Wunder, 2. Ärger, Verdruss“ : „1. miracle, 2. ennui, chagrin, colère“ (1 X) :  
**ciudă** : *sg. nom./ac.* 27,33;
- ciudi** : (XVI sec. PS. H.) : *v. IV.* : „1. sich wundern, 2. sich ärgern“ : „1. s'étonner, 2. se fâcher, s'enrager, se mettre en colère“ (3 X) :  
**să ciudi** : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 27,33; 45,26;  
**m-am ciudit** : *ind. pf. c. 1. sg. refl.* 19,21;
- ciulin** : (1443 DOR) : *s. m.* : „Distel“ : „chardon“ (1 X) :  
**ciulini** : *pl. nom./ac.* 3,18;
- ciutura** : (1563 CORESI) : *s. f.* : „(Schöpf) Eimer“ : „seau à puiser“ (9 X) :  
**ciutura** : *sg. nom./ac.* 24,14; 24,15; 24,16; 24,17; 24,18; 24,20; 24,43; 24,45; 24,46;
- cîmp** : (cca. 1300 MDGR) : *s. m.* : „1. Feld, Flur, 2. Ebene“ : „1. champs, 2. plaine“ (24 X) :  
**cîmp** : *sg. nom./ac.* 4,08; 4,08; 25,29; 27,05; 31,04;  
**cîmpu** : 11,02; 24,63; 24,65; 27,03; 29,02; 34,05; 34,07; 34,28; 37,15;  
**cîmpul** : 14,17; 36,35;  
**cîmpului** : *sg. gen./dat.* 2,05; 2,05; 2,19; 2,20; 3,18; 35,27; 37,07;  
**cîmpilor** : *pl. gen./dat.* 41,48;
- cînd** : (1551/3 ES) : *adv./conj.* : „wann, als“ : „quand, lorsque“ (62 X) :  
**cînd** : 2,04; 9,14; 11,10; 12,04; 12,11; 12,14; 16,16; 19,15; 19,16; 19,29; 19,33; 19,33; 19,35; 19,35; 21,05; 24,05; 24,11; 24,22; 24,30; 24,41; 25,20; 25,26; 28,06; 30,30; 30,41; 30,42; 31,10; 32,02; 32,31; 33,10; 33,18; 34,15; 34,25; 35,01; 35,07; 35,09; 35,16; 35,17; 35,21; 36,24; 37,23; 38,05; 38,09; 38,27; 39,10; 40,14; 41,02; 41,18; 41,22; 41,46; 42,21; 43,02; 43,21; 44,24; 45,01; 48,07;  
**cîndu** : 17,24; 17,25; 20,13; 27,40; 32,19; 35,18;
- cîndai** : (1581 CORESI) : *adv./conj.* : „vielleicht, etwa“ : „peut-être“ (14 X) :  
**cîndai** : 3,22; 20,09; 20,11; 24,39; 26,09; 27,12; 31,31; 32,11; 32,20; 38,11; 38,23; 42,04; 43,12; 50,15;
- cîntăreț** : (1649 MARD.) : *s. m.* : „Sänger“ : „chanteur“ (1 X) :  
**cîntăreț** : *sg. nom./ac.* 31,27;
- cîrcel** : (1537 BGL) : *s. m.* : „1. Weinstock, 2. Ranke“ : „1. vigne, 2. sarment“ (1 X) :  
**cîrceliu** : *sg. nom./ac.* 49,11;
- cîrlan** : (1429 DLRV) : *s. m.* : „Füllen, Jährling“ : „poulain, agneau“ (5 X) :  
**cîrlani** : *pl. nom./ac.* 30,40; 31,07; 31,41; 33,19;  
**cîrlanii** : 30,40;
- cîștiga** : (1561 CORESI) : *v. I.* : „erwerben“ : „acquérir“ (4 X) :  
**cîștigă** : *ind. pf. s. 3. sg.* 39,01;  
**au cîștigat** : *ind. pf. c. 3. sg.* 25,10; 49,30; 50,13;
- cîștigare** : (1688 BIBLIA) : *s. f.* : „Erwerb“ : „acquisition“ (3 X) :  
**cîștigare** : *sg. nom./ac.* 49,30;  
**cîștigarea** : 23,20;  
**cîștigării** : *sg. gen./dat.* 36,43;
- cît** : (XVI sec. CV) : *adj./adv./conj./pron.* : „1. wieviel, 2. kaum, 3. insofern, 4. das... was“ : „1. combien, 2. à peine, 3. tant que, 4. ce que“ (13 X) :  
**cît** : 27,30; 34,12; 43,34; 44,01;  
**cîți** : *adj. m. pl.* 47,08;  
**cîtu** : *conj.* 30,26;  
**cîț** : *pron. m. pl.* 25,07; 34,19; 34,24; 47,24;  
**cîți** : *pron. m. pl.* 19,25; 39,22; 50,14;
- cîte** : (XVI sec. CV) : *adv.* : „jeweils“ : „chacun“ (19 X) :  
**cîte** : 6,19; 6,19; 6,20; 6,20; 6,22; 7,02; 7,02; 7,02; 7,02; 7,03; 7,03; 7,03; 7,03; 7,09; 7,09; 7,13; 7,15; 7,15; 24,22; *num. nehot., pron. f. pl.* 1,31; 3,14; 6,02; 6,17; 6,22; 7,05; 7,22; 8,01; 9,02; 9,10; 9,12; 9,24; 11,06; 12,05; 12,20; 18,19; 19,25; 20,16; 21,12; 21,22; 24,36; 24,66; 26,15; 28,15; 28,22; 30,29; 30,30; 31,12; 31,16; 31,43; 34,28; 34,28; 34,29; 34,29; 36,06; 36,06; 39,04; 39,05; 39,06; 39,08; 39,08; 39,19; 39,22; 39,23; 41,25; 41,28; 42,29; 45,10; 45,13; 45,27; 50,15;
- cîtva** : (1581/2 PO) : *adj./adv.* : „einige, ein wenig“ : „quelques (uns), un certain“ (2 X) :  
**cîtva** : *adj. f. pl.* 4,03; 27,44;
- coapsă** : (XVI sec. PS. SCH.) : *s. f.* : „Schenkel, Hüfte“ : „cuisse, hanche“ (9 X) :  
**coapsa** : *sg. nom./ac.* 32,31; 47,29; 49,10;  
**coapsei** : *sg. gen./dat.* 32,25; 32,25; 32,32; 32,32;

- coapsele : *pl. nom./ac.* 46,26 ; 50,23 ;
- coase : (1561 CORESI) : v. III. „nähen“ : „coudre“ (1 X) :  
cusură : *ind. pf. s. 3. pl.* 3,07 ;
- coastă : (1463 DERS) : s. f. : „Seite, Flanken“ : „côte“ (3 X) :  
coasta : *sg. nom./ac.* 2,22 ;  
coastă : 2,21 ;  
coaste : *pl. nom./ac.* 6,16 ;
- cobori : (1551/3 ES) : v. IV : „herab-, hinabsteigen“ : „descendre“ (30 X) :  
să pogorîia : *ind. impf. 3. pl. refl.* 28,12 ;  
pogori : *ind. pf. s. 3. sg.* 11,05 ; 24,45 ; 38,01 ; 38,12 ;  
să pogori : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 12,10 ;  
pogorîră : *ind. pf. s. 3. pl.* 37,28 ;  
să pogorîră : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 15,11 ; 42,03 ; 43,15 ;  
pogorit-am : *ind. pf. c. 1. pl.* 43,20 ;  
mă volu pogori : *ind. viit. I. 1. sg. refl.* 37,35 ; 46,04 ;  
se va pogori : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 44,23 ; 44,26 ;  
să va pogori : 42,38 ;  
ne vom pogori : *ind. viit. I. 1. pl. refl.* 43,04 ; 44,06 ;  
vef pogori : *ind. viit. I. 2. pl.* 44,29 ;  
pogoară : *subj. pr. 3. sg.* 37,25 ;  
ne pogorim : *subj. pr. 1. pl. refl.* 44,26 ;  
pogoriş : *imperat. pl.* 42,02 ;  
pogorişi : 43,11 ;  
vă pogorişi : *imperat. pl. refl.* 43,13 ;  
pogorind : *ger.* 11,07 ; 18,21 ;  
pogori : *inf. (<a)* 46,03 ;  
pogorindu-se : *ger. refl.* 24,16 ;  
pogoară-te : *imperat. refl.* 45,09 ;  
nu te pogori : *imperat. sg. refl. neg.* 26,02 ;
- cobuz : (1632 EUSTR. PRAV.) : s. n. : „Musikinstrument“ : „instrument de musique“ (1 X) :  
copuzuri : *pl. nom./ac.* 31,27 ;
- colibă : (cca. 1538 DERS) : s. f. : „Hütte“ : „cabane“ (3 X) :  
colibi : *pl. nom./ac.* 33,17 ; 33,17 ;  
colibile : 4,20 ;
- comoară : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Schatz, 2. Vorratskammer“ : „1. trésor, 2. grenier“ (1 X) :  
comori : *pl. nom./ac.* 43,23 ;
- conteni : (XVI sec. CV) : v. IV : „1. zurückhalten, 2. aufhören“ : „1. retenir, 2. cesser“ (1 X) :  
să conteni : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 43,31 ;
- copac : (1264 DRĂGANU) : s. m. : „Baum“ : „arbre“ (3 X) :  
copaciu : *sg. nom./ac.* 18,04 ; 18,08 ;  
copacii : *pl. nom./ac.* 23,17 ;
- coperi → acoperi
- coperit → acoperit
- copil : (1318 DLRV) : s. m. : „1. Kind, 2. Sklave“ : „1. enfant, 2. esclave“ (46 X) :  
copil : *sg. nom./ac.* 21,12 ; 39,14 ; 41,12 ; 44,20 ; 44,33 ;  
copilul : 17,12 ; 21,08 ; 21,14 ; 21,15 ; 21,16 ; 21,18 ; 21,19 ; 21,20 ; 39,17 ; 39,19 ; 44,22 ; 44,30 ; 44,31 ; 44,32 ; 44,33 ; 44,34 ;  
copilului : *sg. gen./dat.* 21,16 ; 21,17 ; 21,17 ; 22,12 ;  
copii : *pl. nom./ac.* 32,22 ;  
copiii : 25,22 ; 30,26 ; 31,17 ; 32,15 ; 33,01 ; 33,02 ; 33,05 ; 33,05 ; 33,06 ; 33,13 ; 48,16 ;  
copiilor : *pl. gen./dat.* 45,19 ;  
copiia : *f. sg. nom./ac.* 24,28 ; 24,57 ; 34,12 ;  
copilaşilor : *pl. gen./dat. dim.* 33,14 ;  
copilaşului : *sg. gen./dat. dim.* 42,22 ;  
copilaşul : *sg. nom./ac. dim.* 22,05 ; 37,30 ; 43,08 ;
- copilaş → copil
- copilărie : (1654 NEAGOE) : s. f. : „Kindheit“ : „enfance“ (2 X) :  
copilărie : *sg. nom./ac.* 46,34 ; 47,03 ;
- copt : (1581 PO) : adj. : „reif“ : „măr“ (1 X) :  
coapte : *f. pl. nom./ac.* 40,10 ;
- copuz → cobuz
- corb : (1444 SUCIU) : s. m. : „Rabe“ : „corbeau“ (1 X) :  
corbul : *sg. nom./ac.* 8,07 ;
- corn : (1436 LDSR) : s. n. : „Horn“ : „corne“ (1 X) :  
coarne : *pl. nom./ac.* 22,13 ;
- cort : (1563 CORESI) : s. n. : „Zelt“ : „tente“ (17 X) :  
cortu : *sg. nom./ac.* 18,06 ; 18,09 ;  
cortul : 12,08 ; 13,03 ; 13,04 ; 13,13 ; 13,19 ; 26,25 ; 31,25 ; 33,19 ; 35,16 ; 35,20 ;  
cortului : *sg. gen./dat.* 18,01 ; 18,02 ; 18,10 ;  
corturi : *pl. nom./ac.* 33,17 ;  
corturile : 25,16 ;
- coş : (cca. 1504 DERS) : s. n. : „Korb“ : „panier“ (3 X) :  
coşul : *sg. nom./ac.* 40,17 ;  
coşuri : *pl. nom./ac.* 40,16 ; 40,18 ;
- coşniţă : (1581/2 PO) : s. f. : „Händkorb“ : „panier“ (1 X) :  
coşniţa : *sg. nom./ac.* 40,17 ;
- cot : (1332 DRĂGANU) : s. m. : „1. Elle, 2. Ellenbogen“ : „1. aune, 2. conde“ (5 X) :  
cot : *sg. nom./ac.* 6,16 ;  
coţi : *pl. nom./ac.* 6,15 ; 6,15 ; 6,15 ; 7,20 ;
- covată : (1632 EUSTR. PRAV.) : s. f. : „Trog, Mulde“ : „auge, abreuvoir“ (1 X) :  
covăţi : *pl. nom./ac.* 30,41 ;
- covârşi : (1620 MOXA) : v. IV : „1. überragen, 2. überwältigen“ : „1. surmonter, 2. dominer“ (1 X) :  
se va covârşi : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 25,23 ;

- crede** : (XVI sec. CV) : v. III : „glauben“ : „croire“ (3 X) :  
**credea** : *ind. impf. 3. sg.* 45,26 ;  
**crezu** : *ind. pf. s. 3. sg.* 15,06 ;  
**să vor crede** : *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 42,20 ;
- erescut** : (XVI sec. PS. SCH.) : adj. : „gewachsen, aufgezogen, erzogen“ : „crû, élevé, éduqué“ (1 X) :  
**erescut** : *adj. m. sg. nom./ac.* 49,22 ;
- crește** : (XVI sec. CV) : v. III : „wachsen“ : „croître“ (17 X) :  
**creștea** : *ind. impf. 3. pl.* 41,23 ;  
**creseu** : *ind. pf. s. 3. sg.* 21,08 ; 21,20 ;  
**creseură** : *ind. pf. s. 3. pl.* 25,27 ; 30,30 ; 47,27 ;  
**au crescut** : *ind. pf. c. 3. sg.* 26,22 ;  
**voin crește** : *ind. viit. I. 1. sg.* 17,06 ; 48,04 ;  
**crească** : *subj. pr. 3. sg.* 28,03 ;  
**crește** : *imperat. sg.* 35,11 ;  
**creșteți** : *imperat. pl.* 1,22 ; 9,07 ;  
**creșteți-vă** : *imperat. pl. refl.* 1,28 ; 9,01 ;  
**vă creșteți** : 8,17 ;  
**crescînd** : *ger.* 49,21 ;
- creștet** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Scheitel“ : „sommet“ (1 X) :  
**creștetul** : *sg. nom./ac.* 49,26 ;
- cruța** : (XVI sec. CV) : v. I : „(ver) schonen“ : „ménager“ (1 X) :  
**vor cruța** : *ind. viit. I. 3. pl.* 12,12 ;
- cu** : (1521 NEACȘU) : prep. : „mit“ : „avec“ (230 X) :  
**cu** : 1,24 ; 2,16 ; 2,17 ; 2,20 ; 3,04 ; 3,06 ; 3,06 ; 3,12 ; 3,14 ; 4,05 ; 6,05 ; 6,14 ; 6,16 ; 6,16 ; 6,16 ; 6,18 ; 6,19 ; 6,20 ; 7,07 ; 7,13 ; 7,23 ; 8,01 ; 8,16 ; 8,17 ; 8,18 ; 9,10 ; 9,10 ; 9,12 ; 9,23 ; 12,04 ; 12,17 ; 12,20 ; 13,02 ; 13,02 ; 13,05 ; 13,14 ; 14,02 ; 14,02 ; 14,02 ; 14,02 ; 14,05 ; 14,05 ; 14,17 ; 14,24 ; 15,10 ; 15,11 ; 15,14 ; 16,06 ; 17,04 ; 17,13 ; 18,02 ; 18,16 ; 18,23 ; 18,25 ; 18,33 ; 19,01 ; 19,05 ; 19,08 ; 19,11 ; 19,15 ; 19,17 ; 19,30 ; 19,30 ; 19,31 ; 19,32 ; 19,32 ; 19,33 ; 19,33 ; 19,33 ; 19,34 ; 19,34 ; 19,34 ; 19,35 ; 19,35 ; 19,35 ; 20,03 ; 20,06 ; 20,16 ; 21,06 ; 21,09 ; 21,10 ; 21,18 ; 21,20 ; 21,22 ; 21,23 ; 21,23 ; 22,03 ; 22,04 ; 22,05 ; 22,13 ; 22,17 ; 23,04 ; 23,04 ; 24,03 ; 24,05 ; 24,08 ; 24,10 ; 24,11 ; 24,12 ; 24,14 ; 24,32 ; 24,39 ; 24,40 ; 24,54 ; 24,55 ; 24,57 ; 24,59 ; 26,41 ; 24,63 ; 24,64 ; 26,03 ; 26,08 ; 26,10 ; 26,11 ; 26,18 ; 26,18 ; 26,20 ; 26,24 ; 26,28 ; 26,28 ; 26,29 ; 26,29 ; 26,31 ; 26,35 ; 26,35 ; 27,34 ; 27,35 ; 27,37 ; 27,38 ; 27,44 ; 28,15 ; 28,20 ; 28,21 ; 29,06 ; 29,09 ; 29,11 ; 29,14 ; 29,29 ; 29,23 ; 29,30 ; 30,03 ; 30,04 ; 30,15 ; 30,16 ; 30,27 ; 30,29 ; 31,03 ; 31,05 ; 31,06 ; 31,10 ; 31,12 ; 31,13 ; 31,15 ; 31,23 ; 31,26 ; 31,27 ; 31,27 ; 31,27 ; 31,29 ; 31,30 ; 31,35 ; 31,36 ; 31,38 ; 31,40 ; 31,41 ; 31,42 ; 31,44 ; 31,50 ; 32,04 ; 32,06 ; 32,07 ; 32,10 ; 32,15 ; 32,20 ; 32,24 ; 32,25 ; 32,28 ; 32,28 ; 33,01 ; 33,05 ; 33,15 ; 33,15 ; 34,02 ; 34,05 ; 34,07 ; 34,07 ; 34,08 ; 34,09 ; 34,13 ; 34,19 ; 34,21 ; 34,21 ; 34,22 ; 34,23 ; 34,23 ; 34,23 ; 34,25 ; 34,26 ; 34,31 ; 34,31 ; 35,02 ; 35,03 ; 35,06 ; 35,13 ; 35,14 ; 35,15 ; 35,17 ; 35,22 ; 37,02 ; 37,02 ; 37,02 ; 37,25 ; 37,31 ; 38,02 ; 38,12 ; 38,14 ; 38,19 ; 38,20 ; 39,02 ; 39,03 ; 39,07 ; 39,10 ; 39,10 ; 39,12 ; 39,14 ; 39,14 ; 39,17 ; 39,19 ; 39,21 ; 39,23 ; 40,07 ; 40,15 ; 41,12 ; 42,04 ; 42,05 ; 42,06 ; 42,07 ;
- cuget** : (XVI sec. CV) : s. n. : „1. Gedanke, Sinn, 2. Gewissen“ : „1. pensée, 2. raison, esprit“ (8 X) :  
**cuget** : *sg. nom./ac.* 45,26 ;  
**cugetul** : 8,21 ; 17,17 ; 24,15 ; 24,45 ; 27,41 ; 34,03 ; 38,11 ;
- cugeta** : (XVI sec. CV) : v. I : „denken“ : „penser“ (3 X) :  
**cugetă** : *ind. pr. 3. sg.* 6,05 ; 6,05 ;  
**cugetîndu-mă** : *ger. refl.* 8,21 ;
- cui** → **cine**
- cuib** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Nest“ : „nid“ (1 X) :  
**cuiburi** : *pl. nom./ac.* 6,14 ;
- eulea** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „(si)ch nieder legen“ : „(se) coucher“ (10 X) :  
**să euleă** : *ind. pf. s. 3. sg.* 29,23 ; 29,30 ; 30,04 ; 38,02 ;  
**se-au eulcat** : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 19,35 ;  
**se eulee** : *subj. pr. 3. sg. refl.* 39,10 ;  
**euleă-te** : *imperat. sg. refl.* 30,03 ; 39,07 ;  
**te euleă** : 19,34 ;  
**euleîndu-se** : *ger. refl.* 49,09 ;
- cum** : (1521 NEACȘU) : adv./conj. : „wie“ : „comme (nt)“ (93 X) :  
**cum** : *adv.* 1,21 ; 3,05 ; 3,06 ; 3,07 ; 3,11 ; 8,13 ; 10,09 ; 12,11 ; 12,12 ; 14,14 ; 15,13 ; 18,19 ; 20,02 ; 20,05 ; 20,06 ; 20,07 ; 20,13 ; 21,23 ; 23,15 ; 24,14 ; 24,44 ; 26,20 ; 27,09 ; 28,06 ; 28,08 ; 29,12 ; 29,31 ; 29,33 ; 30,01 ; 30,09 ; 31,05 ; 31,06 ; 31,20 ; 31,22 ; 32,25 ; 34,05 ; 37,04 ; 37,09 ; 38,14 ; 38,15 ; 39,09 ; 39,15 ; 39,18 ; 40,16 ; 42,23 ; 42,33 ; 42,34 ; 43,18 ; 43,27 ; 44,08 ; 44,10 ; 44,20 ; 44,31 ; 44,34 ; 46,31 ; 46,34 ; 47,06 ; 48,17 ; 49,15 ; 49,15 ;  
**cumu** : *adv.* 3,06 ; 16,06 ;  
**cum** : (<ca) : *conj.* 42,30 ;  
**cum** (<dupe) : *conj.* 21,17 ; 34,22 ; 50,06 ;  
**cum** (<dupre) : *conj.* 27,08 ; 40,22 ;  
**cum** (<după) : *conj.* 7,09 ; 7,16 ; 8,21 ; 12,04 ; 17,23 ; 18,05 ; 19,08 ; 19,31 ; 21,01 ; 21,01 ; 21,02 ; 21,04 ; 24,51 ; 27,04 ; 27,14 ; 27,19 ; 40,13 ; 41,13 ; 41,54 ; 43,14 ; 43,17 ; 44,02 ; 45,21 ; 47,11 ; 50,12 ;
- cumpănă** : (1509 DERS) : s. f. : „Waage“ : „balance“ (1 X) :  
**cumpăna** : *sg. nom./ac.* 43,21 ;
- cumpăra** : (1551/3 ES) : v. I : „kaufen“ : „acheter“ (12 X) :  
**cumpăraș** : *ind. pr. 2. pl.* 44,25 ;  
**cumpărași** : 43,02 ;  
**cumpăra** : *ind. impf. 3. sg.* 47,14 ;

- vom cumpăra : *ind. viit. I. 5. pl.* 43,04;  
 cumpărăm : *subj. pr. 1. pl.* 42,07; 42,10; 43,20;  
 43,22;  
 cumpere : *subj. pr. 3. pl.* 42,03; 42,05;  
 cumpăraș : *imperat. pl.* 42,02;  
 cumpăra : *inf. (<a)* 41,57;
- cumpărare : (1645 HERODOT) : s. f. : „Kauf“ : „achat“  
 (1 X) :  
 cumpărarea : *sg. nom./ac.* 42,33;
- cumpărat : (1670 ANON. CAR.) : *adj.* : „gekauft“ :  
 „acheté“  
 (4 X) :  
 cumpărași : *m. pl. nom./ac.* 17,23; 17,27;  
 cumpărat : *m. sg. nom./ac.* 17,12; 17,12;
- cumpărătură : (1591 DOC.) : s. f. : „Kauf“ : „achat“  
 (1 X) :  
 cumpărătura : *sg. nom./ac.* 42,19;
- cumă → cum
- cunoaște : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „(er) kennen“  
 „(re) connaître“  
 (37 X) :  
 cunosc : *ind. pr. 1. sg.* 12,11;  
 cunoști : *ind. pr. 2. sg.* 30,29;  
 cunoaște : *ind. pr. 3. sg.* 39,08;  
 cunoscu : *ind. pf. s. 3. sg.* 4,01; 4,17; 4,25; 8,11;  
 9,24; 27,23; 31,32; 37,33; 38,26; 42,08;  
 se cunoscu : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 45,01;  
 cunoscură : *ind. pf. s. 3. pl.* 3,07;  
 am cunoscut : *ind. pf. c. 1. sg.* 22,12;  
 am cunoscut : *ind. pf. c. 1. sg.* 20,06;  
 au cunoscut : *ind. pf. c. 3. sg.* 24,16; 38,15; 38,16;  
 42,07; 42,08; *ind. pf. c. 3. pl.* 19,08;  
 voiu cunoaște : *ind. viit. I. 1. sg.* 15,08; 24,14;  
 24,44; 42,34;  
 vei cunoaște : *ind. viit. I. 2. sg.* 20,07;  
 să va cunoaște : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 41,31;  
 cunoașcă : *subj. pr. 3. sg.* 24,21; 34,01;  
 cunoaște : *imperat. sg.* 31,32; 37,32; 38,25;  
 cunosclnd : *ger.* 3,05; 38,09;  
 cunoaște : *inf. (<a)* 38,26;
- cunoștință : (1581/2 PO) : s. f. : „Erkenntnis, Einsicht“ : „savoir, connaissance“  
 (2 X) :  
 cunoștința : *sg. nom./ac.* 2,09;  
 necunoștință : *sg. nom./ac.* 26,10;
- cupă : (1509 DERS) : s. f. : „Kelch“ : „coupe“  
 (6 X) :  
 cupa : *sg. nom./ac.* 44,02; 44,05; 44,09; 44,12; 44,16;  
 44,17;
- cuprinde : (XVI sec. CV) : v. III : „1. (um) fassen, 2. enthalten“ : „1. entourer, enlăcer. 2. contenir, comprendre“  
 (3 X) :  
 cuprinse : *ind. pf. s. 3. sg.* 41,57; 47,20;  
 au cuprinsu : *ind. pf. c. 3. pl.* 36,06;
- cupțor : (1501 SUCIU) : s. n. : „Ofen“ : „four“  
 (2 X) :  
 cupțoriu : *sg. nom./ac.* 15,17; 19,28;
- cura : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „1. reinigen, 2. schälen“ : „1. nettoyer, 2. éplucher“  
 (6 X) :  
 cură : *ind. pf. s. 3. sg.* 30,37;  
 au curat : *ind. pf. c. 3. sg.* 30,37; 30,38;  
 curat vei fi : *ind. viit. I. 2. sg. pas.* 24,08; 24,41;  
 vei fi curat : *ind. viit. I. 2. sg. pas.* 24,41;
- curat : (XVI sec. PS. SCH.) : *adj.* : „1. gereinigt, 2. rein“ : „1. nettoyé, 2. pur“  
 (12 X) :  
 curate : *f. pl. nom./ac.* 7,02; 7,02; 7,03; 7,08; 7,08;  
 8,20; 8,20;  
 curată : *f. sg. nom./ac.* 18,06; 20,05; 20,06;  
 curăț : *m. pl. nom./ac.* 44,10;  
 curat : *m. sg. nom./ac.* 17,01;
- curăți : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „reinigen“ : „nettoyer, purifier“  
 (1 X) :  
 vă curățiți : *imperat. pl. refl.* 35,02;
- curind : (XVI sec. CV) : *adv.* : „eben, bald“ : „dépuis peu, bientôt“  
 (1 X) :  
 curind : 27,20;
- curte : (1485 DERS) : s. f. : „Hof“ : „cour“  
 (1 X) :  
 curtea : *sg. nom./ac.* 45,16;
- curvă : (XVI sec. CV) : s. f. : „Hure“ : „prostituée“  
 (5 X) :  
 curva : *sg. nom./ac.* 38,21;  
 curvă : 34,31; 38,15; 38,21; 38,22;
- curvi : (1563 CORESI) : v. IV : „huren“ : „forniquer“  
 (1 X) :  
 au curvit : *ind. pf. c. 3. sg.* 38,24;
- curvie : (XVI sec. CV) : s. f. : „Hurerei“ : „prostitution“  
 (1 X) :  
 curvie : *sg. nom./ac.* 38,24;
- cutremur : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Beben“ : „tremblement“  
 (1 X) :  
 cutremurul : *sg. nom./ac.* 9,02;
- cuțit : (1551/3 ES) : s. n. : „Messer“ : „couteau“  
 (2 X) :  
 cuțitul : *sg. nom./ac.* 22,06; 22,10;
- cuvânt : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Wort“ : „mot, parole“  
 (50 X) :  
 cuvântul : *sg. nom./ac.* 15,01; 18,14; 18,25; 19,21;  
 21,11; 22,16; 24,09; 30,31; 30,34; 32,19; 34,14;  
 34,19; 37,11; 38,10; 39,09; 41,28; 41,32; 41,37;  
 44,02; 44,07; 44,17; 47,30;  
 cuvintele : *pl. nom./ac.* 24,66; 27,34; 27,42; 44,07;  
 cuvintele : 24,33;  
 cuvintele : 4,23; 15,01; 20,08; 22,01;  
 22,20; 24,28; 24,30; 24,52; 29,12; 29,13; 31,01;  
 34,18; 37,08; 38,09; 39,17; 39,19; 40,01; 42,16;  
 42,20; 44,06; 44,24; 45,27; 48,01;

## D

- da : (1521 NEACȘU) : v. I : „geben“ : „donner“  
 (141 X) :  
 dau : *ind. pr. 1. sg.* 9,12; 15,07; 23,11; 29,19; 29,19;  
 48,22;  
 dea : *ind. impf. 3. sg.* 23,00;

dedin : *ind. pf. s. 1. sg.* 40,11 ;  
 dède : *ind. pf. s. 3. sg.* 3,06 ; 14,20 ; 16,03 ; 18,07 ;  
 20,14 ; 21,14 ; 21,27 ; 24,35 ; 24,36 ; 24,53 ; 25,05 ;  
 25,34 ; 27,17 ; 29,24 ; 29,28 ; 29,29 ; 30,04 ; 30,06 ;  
 30,09 ; 30,35 ; 31,09 ; 32,16 ; 38,18 ; 39,06 ; 39,21 ;  
 39,22 ; 40,04 ; 40,21 ; 41,45 ; 43,24 ; 45,21 ; 45,21 ;  
 47,11 ; 47,17 ;  
 dèderă : *ind. pf. s. 3. pl.* 35,04 ;  
 am dat : *ind. pf. c. 1. sg.* 1,29 ; 9,02 ; 9,03 ; 16,05 ;  
 20,16 ; 30,18 ; 35,12 ; 35,12 ;  
 dat-am : 23,11 ;  
 ai dat : *ind. pf. c. 2. sg.* 3,12 ; 15,03 ;  
 au dat : *ind. pf. c. 3. sg.* 3,12 ; 14,20 ; 20,14 ; 24,53 ;  
 25,06 ; 25,33 ; 27,20 ; 28,04 ; 29,32 ; 29,33 ; 31,07 ;  
 31,07 ; 39,04 ; 39,08 ; 43,23 ; 45,22 ; 45,22 ; 46,18 ;  
 47,22 ; 47,22 ; 48,09 ;  
 au datu : 38,14 ; 38,26 ; 46,25 ;  
 dat-au : 30,18 ;  
 s-au dat : *ind. pf. c. 3. sg. pas.* 42,28 ;  
 voiu da : *ind. viit. I. 1. sg.* 12,07 ; 13,16 ; 13,18 ; 15,18 ;  
 17,08 ; 17,16 ; 17,20 ; 24,07 ; 26,03 ; 26,04 ; 28,13 ;  
 29,27 ; 30,28 ; 30,31 ; 34,12 ; 35,12 ; 38,18 ; 42,34 ;  
 45,18 ; 47,16 ; 48,04 ;  
 vei da : *ind. viit. I. 2. sg.* 15,02 ; 20,07 ; 28,22 ;  
 30,31 ; 38,16 ; 38,17 ; 40,13 ;  
 vom da : *ind. viit. I. 1. pl.* 34,11 ; 34,16 ;  
 veț da : *ind. viit. I. 2. pl.* 34,12 ; 47,24 ;  
 vor da : *ind. viit. I. 3. pl.* 24,41 ;  
 dea : *subj. pr. 3. sg.* 23,09 ; 27,28 ; 28,04 ; 37,22 ;  
 38,09 ; 42,25 ; 42,25 ; 42,27 ; 43,14 ;  
 dăm : *subj. pr. 1. pl.* 29,26 ; 34,14 ; 34,21 ;  
 dă : *imperat. sg.* 14,21 ; 20,07 ; 25,31 ; 29,21 ; 30,01 ;  
 30,14 ; 30,26 ; 42,37 ; 47,15 ; 47,19 ;  
 dași : *imperat. pl.* 23,04 ; 34,08 ; 34,09 ;  
 dînd : *ger.* 26,12 ;  
 da : *inf. (<a)* 4,12 ; 47,26 ;

daeă : (XVI sec. PS. SCH.) : conj. : „wenn“ : „si“  
 (12 X) :  
 deaca : 6,01 ; 6,04 ; 12,12 ;  
 deca : 24,30 ; 27,34 ; 29,10 ; 29,13 ; 34,07 ; 38,29 ;  
 39,14 ; 39,18 ; 39,19 ;

dar/1 : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Geschenk, Gabe“ :  
 „cadeau, don“  
 (15 X) :  
 dar : *sg. nom./ac.* 29,15 ; 30,20 ; 47,22 ;  
 daruri : *pl. nom./ac.* 24,53 ; 25,06 ; 32,13 ; 32,18 ;  
 43,11 ;  
 darurile : 4,04 ; 32,20 ; 32,21 ; 33,10 ; 43,15 ; 43,25 ;  
 43,26 ;

dar/2 : (1551/3 ES) : conj. : „aber“ : „mais“  
 (41 X) :  
 dară : 6,14 ; 12,12 ; 12,13 ; 15,05 ; 18,04 ; 18,28 ;  
 18,29 ; 18,30 ; 18,31 ; 18,32 ; 19,09 ; 19,32 ; 23,04 ;  
 24,05 ; 26,28 ; 27,03 ; 27,37 ; 27,38 ; 27,43 ; 29,27 ;  
 29,32 ; 31,13 ; 31,16 ; 31,30 ; 31,44 ; 34,08 ; 34,31 ;  
 37,20 ; 37,30 ; 40,08 ; 41,24 ; 41,33 ; 44,30 ; 44,33 ;  
 45,08 ; 45,09 ; 45,09 ; 45,13 ; 47,04 ; 48,05 ; 50,05 ;

đare : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Gabe“ : „don“  
 (3 X) :  
 đare : *sg. nom./ac.* 47,22 ;  
 đarea : 47,22 ;  
 đării : *sg. gen./dat.* 42,33 ;

đărui : (XVI sec. CV) : v. IV. : „schenken“ : „donner“  
 „offrir“  
 (1 X) :  
 đărui : *ind. pf. s. 3. sg.* 30,20 ;

de/1 : (1521 NEACȘU) : prep. : „von, seit“ : „de, depuis“  
 (530 X) :

de : 1,01 ; 1,02 ; 1,09 ; 1,09 ; 1,11 ; 1,12 ; 1,20 ; 1,29 ;  
 1,29 ; 1,29 ; 1,30 ; 1,30 ; 2,02 ; 2,03 ; 2,07 ; 2,10 ;  
 2,22 ; 3,03 ; 3,07 ; 3,08 ; 3,11 ; 3,11 ; 3,21 ;  
 3,24 ; 4,02 ; 4,11 ; 4,14 ; 4,14 ; 4,16 ; 4,20 ; 4,22 ;  
 4,22 ; 4,22 ; 4,24 ; 4,24 ; 5,03 ; 5,22 ; 5,29 ; 5,29 ;  
 5,32 ; 5,32 ; 6,03 ; 6,07 ; 6,11 ; 6,13 ; 6,14 ; 6,15 ;  
 6,15 ; 6,15 ; 6,15 ; 6,15 ; 6,15 ; 6,16 ; 6,16 ; 6,17 ;  
 7,04 ; 7,04 ; 7,06 ; 7,08 ; 7,12 ; 7,12 ; 7,15 ; 7,17 ;  
 7,17 ; 7,17 ; 7,20 ; 7,22 ; 7,23 ; 7,24 ; 7,24 ; 8,01 ;  
 8,01 ; 8,01 ; 8,01 ; 8,03 ; 8,04 ; 8,06 ; 8,07 ; 8,08 ;  
 8,11 ; 8,11 ; 8,11 ; 8,13 ; 8,13 ; 8,13 ; 8,20 ; 8,21 ;  
 9,11 ; 9,11 ; 9,11 ; 9,15 ; 9,28 ; 10,14 ; 10,19 ; 10,30 ;  
 11,02 ; 11,03 ; 11,08 ; 11,09 ; 11,10 ; 11,12 ; 12,04 ;  
 12,04 ; 12,08 ; 13,01 ; 13,12 ; 13,12 ; 13,14 ; 13,15 ;  
 13,18 ; 14,05 ; 14,10 ; 14,14 ; 14,15 ; 14,17 ; 14,23 ;  
 14,23 ; 15,03 ; 15,13 ; 15,17 ; 15,17 ; 16,05 ; 16,06 ;  
 16,08 ; 16,08 ; 16,10 ; 16,16 ; 16,16 ; 17,01 ; 17,01 ;  
 17,04 ; 17,05 ; 17,11 ; 17,12 ; 17,17 ; 17,17 ; 17,17 ;  
 17,17 ; 17,22 ; 17,24 ; 17,24 ; 17,25 ; 17,27 ; 18,01 ;  
 18,02 ; 18,06 ; 18,11 ; 18,16 ; 18,17 ; 18,21 ; 18,21 ;  
 18,22 ; 18,24 ; 18,24 ; 18,26 ; 18,28 ; 18,31 ; 18,32 ;  
 19,16 ; 19,19 ; 19,21 ; 19,24 ; 19,26 ; 19,28 ; 19,28 ;  
 19,28 ; 19,29 ; 19,29 ; 19,29 ; 19,37 ; 19,38 ; 20,01 ;  
 20,06 ; 20,06 ; 20,11 ; 20,12 ; 20,14 ; 20,16 ; 21,05 ;  
 21,05 ; 21,14 ; 21,16 ; 21,16 ; 12,19 ; 21,19 ; 21,28 ;  
 21,30 ; 21,30 ; 22,04 ; 22,12 ; 22,12 ; 22,13 ; 22,16 ;  
 23,03 ; 23,04 ; 23,04 ; 23,06 ; 23,06 ; 23,09 ; 23,13 ;  
 23,13 ; 23,15 ; 23,15 ; 23,16 ; 23,16 ; 23,20 ; 23,20 ;  
 24,01 ; 24,04 ; 24,05 ; 24,05 ; 24,07 ; 24,08 ; 24,11 ;  
 24,15 ; 24,22 ; 24,22 ; 24,23 ; 24,25 ; 24,27 ; 24,38 ;  
 24,41 ; 24,41 ; 24,46 ; 24,50 ; 24,53 ; 24,53 ; 24,60 ;  
 24,60 ; 24,62 ; 24,62 ; 24,63 ; 24,64 ; 25,06 ; 25,07 ;  
 25,08 ; 25,10 ; 25,17 ; 25,18 ; 25,20 ; 25,20 ; 25,22 ;  
 25,23 ; 25,26 ; 25,26 ; 25,26 ; 25,29 ; 25,34 ; 26,01 ;  
 26,11 ; 26,11 ; 26,14 ; 26,14 ; 26,15 ; 26,16 ; 26,17 ;  
 26,19 ; 26,21 ; 26,22 ; 26,22 ; 26,23 ; 26,26 ;  
 26,27 ; 26,29 ; 26,31 ; 26,33 ; 26,34 ; 26,34 ; 27,04 ;  
 27,07 ; 27,09 ; 27,10 ; 27,21 ; 27,26 ; 27,28 ; 27,28 ;  
 27,30 ; 27,39 ; 27,44 ; 27,45 ; 27,45 ; 27,45 ; 27,45 ;  
 27,46 ; 28,02 ; 28,03 ; 38,06 ; 28,10 ; 28,22 ; 29,02 ;  
 29,04 ; 29,10 ; 29,13 ; 29,14 ; 30,14 ; 30,14 ; 30,16 ;  
 30,22 ; 30,32 ; 30,33 ; 30,36 ; 30,37 ; 30,37 ; 31,20 ;  
 31,23 ; 31,31 ; 31,32 ; 31,38 ; 31,38 ; 31,39 ; 31,40 ;  
 31,40 ; 31,41 ; 31,49 ; 32,06 ; 32,10 ; 32,10 ; 32,11 ;  
 32,12 ; 32,13 ; 32,19 ; 32,25 ; 32,32 ; 32,32 ; 32,32 ;  
 33,01 ; 33,03 ; 33,03 ; 33,11 ; 33,18 ; 33,19 ; 33,19 ;  
 34,07 ; 35,01 ; 35,04 ; 35,04 ; 35,05 ; 35,07 ; 35,08 ;  
 35,09 ; 35,11 ; 35,13 ; 35,14 ; 35,16 ; 35,16 ; 35,20 ;  
 35,20 ; 35,29 ; 36,06 ; 36,07 ; 36,33 ; 36,36 ; 36,37 ;  
 37,02 ; 37,03 ; 37,04 ; 37,17 ; 37,17 ; 37,18 ; 37,18 ;  
 37,21 ; 37,25 ; 37,25 ; 37,25 ; 37,28 ; 37,31 ; 38,01 ;  
 38,14 ; 38,18 ; 38,19 ; 38,19 ; 38,20 ; 38,25 ; 39,08 ;  
 39,09 ; 39,12 ; 39,14 ; 39,17 ; 40,01 ; 40,02 ; 40,05 ;  
 40,13 ; 40,14 ; 40,14 ; 40,16 ; 40,16 ; 40,17 ; 40,17 ;  
 40,17 ; 40,19 ; 40,19 ; 40,20 ; 40,20 ; 40,20 ; 40,20 ;  
 40,22 ; 40,23 ; 41,04 ; 41,06 ; 41,16 ; 41,20 ; 41,23 ;  
 41,23 ; 41,24 ; 41,27 ; 41,27 ; 41,30 ; 41,30 ; 41,31 ;  
 41,32 ; 41,32 ; 41,36 ; 41,39 ; 41,42 ; 41,42 ; 41,43 ;  
 41,46 ; 41,46 ; 41,46 ; 41,47 ; 41,50 ; 41,57 ; 42,01 ;  
 42,02 ; 42,03 ; 42,07 ; 42,07 ; 42,09 ; 42,11 ; 42,15 ;  
 42,18 ; 42,19 ; 42,21 ; 42,24 ; 42,25 ; 42,25 ; 42,25 ;  
 42,26 ; 42,31 ; 42,33 ; 42,34 ; 43,02 ; 43,10 ; 43,11 ;  
 43,11 ; 43,11 ; 43,18 ; 43,29 ; 43,32 ; 43,34 ; 43,34 ;  
 44,01 ; 44,02 ; 44,05 ; 44,12 ; 44,18 ; 44,28 ; 44,30 ;  
 44,32 ; 45,01 ; 45,06 ; 45,10 ; 45,13 ; 45,20 ; 45,22 ;  
 45,22 ; 45,23 ; 45,25 ; 45,27 ; 46,04 ; 46,30 ; 46,30 ;  
 47,03 ; 47,09 ; 47,10 ; 47,13 ; 47,18 ; 47,26 ; 47,28 ;  
 48,04 ; 48,06 ; 48,10 ; 48,11 ; 48,13 ; 48,15 ; 48,17 ;

- 48,17; 48,19; 48,22; 49,01; 49,09; 49,12; 49,17;  
49,17; 49,24; 49,24; 49,25; 49,26; 49,30; 49,30;  
49,32; 50,03; 50,03; 50,05; 50,10; 50,11; 50,13;  
50,13; 50,15; 50,16; 50,25; 50,26;  
dă: 30,09;
- de/2: (1521 NEACȘU): conj.: „1. um, zu, 2. wenn“:  
„1. que, 2. si“  
(111 X):  
de: 2,05; 2,06; 4,07; 4,14; 4,14; 6,21; 6,21;  
9,03; 13,09; 13,09; 13,16; 13,18; 14,23; 15,05;  
17,17; 18,03; 18,21; 18,24; 18,24; 18,26; 18,28;  
18,28; 18,29; 18,30; 18,30; 18,31; 18,32; 18,32;  
19,12; 20,07; 21,19; 23,08; 24,08; 24,10; 24,21;  
24,22; 24,23; 24,42; 24,49; 25,22; 25,34; 27,21;  
27,33; 27,37; 27,40; 27,45; 27,46; 28,20; 29,07;  
30,01; 30,27; 30,31; 31,08; 31,08; 31,27; 31,42;  
31,50; 31,50; 31,52; 32,08; 32,17; 32,26; 33,10/  
33,13; 34,15; 34,17; 37,14; 37,14; 37,32; 38,16;  
38,17; 38,19; 41,50; 42,15; 42,16; 42,16; 42,19;  
42,19; 42,20; 42,37; 43,02; 43,03; 43,04; 43,05;  
43,05; 43,06; 43,07; 43,07; 43,09; 43,10; 43,11;  
43,20; 44,11; 44,19; 44,22; 44,23; 44,25; 44,26;  
44,29; 44,30; 44,32; 45,09; 45,28; 45,28; 46,33;  
47,06; 47,16; 47,24; 47,29; 48,05; 50,04;
- deaca → dacă
- deasupra → asupra
- deca → dacă
- deci: (XVI sec. CV): conj.: „also“: donc, ainsi“  
(12 X):  
deci: 8,21; 19,22; 21,23; 24,49; 27,08; 30,30;  
33,13; 43,04; 44,29; 45,05; 46,33;  
deci: 47,19;  
decii: 18,21;
- decînda: (1521/3 ES): adv.: „jenseits“: „au-delà de,  
par-delà“  
(4 X):  
decînda: 35,16; 35,20; 50,10; 50,11;
- decît: (XVI sec. PS. SCH.): adv/conj.: „als“: „que“  
(23 X):  
decît: 2,05; 3,01; 4,13; 11,04; 19,03; 19,09; 24,45;  
26,16; 27,07; 29,19; 29,26; 29,30; 34,19; 36,31;  
37,03; 37,04; 37,18; 38,26; 41,39; 41,40; 43,34;  
48,19; 49,12;
- dedesubt: (XVI sec. PS. SCH.): adv.: „unten, darun-  
ter“: „au dessous de, en dessous“  
(1 X):  
dedesubt: 6,16;
- dedeparte → departe
- delunga: (XVI sec. PS. SCH.): v. I.: „(sich) entfer-  
nen“: „(s')éloigner“  
(1 X):  
delungară: *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 44,04;
- demineață → dimineață
- den → din
- denapoi → dinapoi
- dencătroo → încotro
- dendărăt → îndărăt
- denlăuntru → înăuntru
- dennafară → afară
- denpreună → împreună
- dentli(u) → intii
- dentr(u) → în
- dentre → între
- dente → dinte
- deosebi: (XVI sec. CV): adv.: „1. besonders, einzeln,  
2. für sich“: „en particulier“  
(2 X):  
deosebi: 32,16; 43,32;
- departe: (XVI sec. PS. SCH.): adv.: „fern, weit“:  
„loin“  
(5 X):  
departe: 21,16; 22,04; 37,18; 44,04;  
dedeparte: 21,16;
- dereapta → drept
- derept → drept
- dereptate → dreptate
- desăvîrșit: (XVI sec. PS. H.): adj./adv.: „vollkom-  
men, vollständig“: „parfait (ement), entier (ement)“  
(2 X):  
desăvîrșit: *adv.* 6,09; 46,04;
- descărca: (XVI sec. CV): v. I.: „1. ab-, aus-, entladen,  
2. entlassen“: „décharger“  
(2 X):  
descărca: *ind. pf. s. 3. sg.* 24,32;  
descărcară: *ind. pf. s. 3. pl.* 44,11;
- deschide: (XVI sec. PS. SCH.): v. III.: „öffnen“:  
„ouvrir“  
(10 X):  
deschise: *ind. pf. s. 3. sg.* 8,06; 21,19; 29,31; 30,22;  
44,11; 41,56;  
să deschiseră: *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 3,07;  
am deschis: *ind. pf. c. 1. sg.* 43,21;  
s-au deschis: *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 7,11;  
să vor deschide: *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 3,05;
- descoperi: (XVI sec. PS. SCH.): v. IV.: „enthül-  
len, aufdecken“: „dévoiler, découvrir“  
(2 X):  
descoperi: *ind. pf. s. 3. sg.* 8,13;  
să descoperiră: *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 8,02;
- desface: (1561 CORESI): v. III.: „auseinanderneh-  
men, -ziehen, -falten“: „défaire“  
(1 X):  
să desfăcură: *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 7,11;
- desfătăciune: (1645 HERODOT): s. f.: „Schwelge-  
rei“: „débauche“  
(2 X):  
desfătăciunii: *sg. gen./dat.* 3,23; 3,24;

- despărți : (1551/3 ES) : v. IV : „trennen, scheiden“ : „séparer, disjoindre“  
(2 X) :  
despărți : *ind. pf. s. 3. sg.* 30,36 ;  
s-au despărțit : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 13,15 ;
- despicătură : (1670 ANON. CAR.) : s. f. : „Gespaltenes“ : „partie, fendue“  
(2 X) :  
despicăturile : *pl. nom./ac.* 15,17 ;  
despicăturilor : *pl. gen./dat.* 15,17 ;
- despre : (XVI sec. CV) : prep. : „nach, vor, bezüglich“ : „vers. au sujet de“  
(3 X) :  
despre : 12,08 ; 12,08 ; 33,18 ;
- despuiat : (1563 CORESI) : adj. : „entblösst“ : „dépouillé“  
(4 X) :  
despuiați : *m. pl. nom./ac.* 2,25 ; 3,07 ;  
despuiat : *m. sg. nom./ac.* 3,10 ; 3,11 ;
- despuiere : (1688 BIBLIA) : s. f. : „Entblössung“ : „dénuement“  
(3 X) :  
despuierea : *sg. nom./ac.* 9,22 ; 9,23 ; 9,23 ;
- destul : (XVI sec. CV) : adv. : „genug“ : „assez“  
(3 X) :  
destul : *adv.* 30,15 ; 32,10 ; 33,15 ;
- desupra → asupra
- deșert : (XVI sec. CV) : adj./s. n. : „1. leer, Wüste, 2. vergeblich“ : „1. vide, désert 2. (en) vain“  
(2 X) :  
deșert : *adj. m. sg. nom./ac.* 31,42 ;  
deșartă : *adj. f. sg. nom./ac.* 37,24 ;
- deșerta : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „aus-, entleeren, ausräumen“ : „vider“  
(2 X) :  
deșartă : *ind. pf. s. 3. sg.* 24,20 ;  
deșartind : *ger.* 42,35 ;
- deșchide → deschide :
- deștepta : (1551/3 ES) : v. I : „1. auf-, erwecken, 2. auf-, erwachen“ : „1. (r) éveiller, 2. se réveiller“  
(1 X) :  
deșteptându : *ger.* 41,21 ;
- dezbrăca : (1551/3 ES) : v. I : „(sich) ausziehen“ : „(se) déshabiller“  
(2 X) :  
dezbrăcări : *ind. pf. s. 3. pl.* 37,23 ;  
dezbrăcându : *ger.* 38,14 ;
- dezlega : (XVI sec. CV) : v. I : „auf-, losbinden, lösen“ : „déliier“  
(3 X) :  
vei dezlega : *ind. viit. I. 2. sg.* 27,40 ;  
va dezlega : *ind. viit. I. 3. sg.* 4,15 ;  
dezlegind : *ger.* 42,27 ;
- dimineață : (XVI sec. CV) : s. f./adv. : „Morgen, morgens“ : „matin, le matin“  
(21 X) :  
dimineața : *adv.* 19,27 ; 24,54 ; 49,27 ;  
dimineața : *adv.* 22,03 ;  
dimineața : *adv.* 20,08 ; 21,14 ; 26,31 ; 28,18 ; 31,55 ; 32,24 ; 40,06 ; 41,08 ; 44,03 ;  
dimineață : *s. f. sg. nom./ac.* 1,31 ;  
dimineață : 1,05 ; 1,08 ; 1,13 ; 1,19 ; 1,23 ;  
dimineață : 19,15 ; 29,25 ;
- din : (1521 NEACȘU) : prep. : „aus, von“ : „de“  
(221 X) :  
din : 2,06 ; 2,07 ; 2,09 ; 2,19 ; 2,23 ; 3,01 ; 3,02 ; 3,06 ; 3,11 ; 3,12 ; 3,14 ; 3,14 ; 3,17 ; 3,22 ; 3,23 ; 4,04 ; 4,04 ; 4,04 ; 4,10 ; 4,11 ; 6,04 ; 6,07 ; 6,07 ; 6,16 ; 6,19 ; 6,19 ; 6,19 ; 6,19 ; 6,19 ; 6,20 ; 6,20 ; 6,20 ; 6,20 ; 6,21 ; 7,02 ; 7,02 ; 7,03 ; 7,03 ; 7,08 ; 7,08 ; 7,08 ; 7,08 ; 7,08 ; 7,16 ; 7,16 ; 7,23 ; 8,02 ; 8,10 ; 8,16 ; 8,17 ; 8,19 ; 8,20 ; 8,20 ; 8,21 ; 9,05 ; 9,10 ; 9,10 ; 9,10 ; 9,10 ; 9,10 ; 9,10 ; 9,18 ; 9,21 ; 9,24 ; 10,11 ; 11,31 ; 12,01 ; 12,01 ; 12,01 ; 12,01 ; 12,05 ; 13,15 ; 14,05 ; 14,06 ; 14,20 ; 14,24 ; 15,07 ; 15,18 ; 16,02 ; 17,12 ; 17,23 ; 19,04 ; 19,06 ; 19,11 ; 19,14 ; 19,24 ; 19,25 ; 19,28 ; 19,30 ; 19,31 ; 19,32 ; 19,34 ; 19,36 ; 19,37 ; 20,12 ; 20,13 ; 20,18 ; 21,15 ; 21,17 ; 21,17 ; 21,17 ; 22,11 ; 22,15 ; 24,03 ; 24,07 ; 24,07 ; 24,10 ; 24,11 ; 24,17 ; 24,37 ; 24,40 ; 24,40 ; 24,43 ; 26,10 ; 27,19 ; 27,25 ; 27,28 ; 27,28 ; 27,30 ; 27,31 ; 27,33 ; 27,39 ; 27,40 ; 27,46 ; 28,01 ; 28,02 ; 28,06 ; 28,11 ; 28,16 ; 29,02 ; 29,03 ; 29,04 ; 29,08 ; 29,14 ; 29,14 ; 30,02 ; 30,14 ; 31,33 ; 31,37 ; 32,11 ; 33,15 ; 34,26 ; 35,02 ; 35,11 ; 35,13 ; 36,02 ; 36,06 ; 36,34 ; 36,35 ; 36,37 ; 37,14 ; 37,21 ; 37,22 ; 37,23 ; 37,25 ; 37,28 ; 38,16 ; 38,17 ; 38,17 ; 38,20 ; 38,21 ; 38,24 ; 39,01 ; 39,05 ; 39,06 ; 39,08 ; 39,09 ; 39,09 ; 39,11 ; 39,14 ; 40,14 ; 40,15 ; 40,17 ; 40,17 ; 41,02 ; 41,03 ; 41,14 ; 41,18 ; 41,19 ; 41,42 ; 41,44 ; 43,09 ; 43,11 ; 44,04 ; 44,08 ; 44,08 ; 44,09 ; 44,20 ; 44,29 ; 45,18 ; 46,26 ; 46,26 ; 46,34 ; 47,01 ; 47,02 ; 47,03 ; 47,15 ; 47,15 ; 47,21 ; 47,22 ; 47,26 ; 47,30 ; 48,07 ; 48,12 ; 48,15 ; 48,16 ; 48,21 ; 48,22 ; 49,09 ; 49,10 ; 49,10 ; din : 2,10 ; 2,23 ; 21,21 ; 25,30 ; 27,39 ; 31,13 ; 34,16 ; 42,07 ; 45,19 ; 50,24 ;  
dintru : 17,16 ;
- dinainte : (1540 DERS) : adv./prep. : „vorher, vor“ : „plus tôt à l'avance, devant“  
(3 X) :  
denainte : *adv.* 26,01 ; 40,13 ;  
denaintea : *prep.* 23,08 ;  
dennaintea : 19,06 ;
- dintii → întii
- dintre → între
- dinapoi → înapoi
- dincotro → încotro
- dinte : (XVI sec. PS. SCH.) : s. m. : „Zahn“ : „dent“  
(1 X) :  
denții : *pl. nom./ac.* 49,12 ;
- dîns : (XVI sec. CV) : pron. pers./dem. : „1. er, 2. selbst“ : „1. il, 2. -même“  
(316 X) :  
-însul : *m. sg. nom./ac.* 1,11 ; 1,12 ; 1,29 ; 2,17 ;

- 2,17; 3,03; 3,05; 21,23; 39,23;  
 -lnsa : f. sg. nom./ac. 2,03; 18,24; 23,11; 23,20;  
 30,03;  
 -insele : f. pl. nom./ac. 19,29;  
 dinsele : f. pl. nom./ac. 2,19; 7,13; 15,11;  
 30,37; 40,17; 41,15; 41,23;  
 dinsăle : f. pl. nom./ac. 26,18;  
 dinsile : 33,13; 41,06;  
 dinșii : m. pl. nom./ac. 1,17; 1,27; 1,28; 3,21; 5,02;  
 5,02; 5,02; 6,13; 11,06; 11,08; 11,09; 11,31;  
 13,06; 13,07; 14,05; 14,14; 15,13; 15,13; 18,08;  
 18,16; 18,26; 19,03; 19,05; 19,07; 19,10; 19,16;  
 19,17; 19,18; 23,08; 24,03; 25,06; 26,27; 26,31;  
 32,02; 32,23; 35,04; 36,07; 37,13; 37,17; 37,17;  
 37,18; 38,05; 40,04; 40,04; 40,06; 42,17; 42,24;  
 42,24; 42,28; 43,23; 43,27; 43,34; 44,04; 44,06;  
 45,15; 47,02; 47,06; 47,17; 48,10; 48,12; 48,20;  
 49,07; 49,07;  
 dînsa : sg. f. nom./ac. 2,15; 2,21; 2,22; 3,06; 12,15;  
 12,16; 16,01; 16,06; 16,06; 16,07; 16,13; 17,16;  
 17,16; 19,13; 20,02; 20,04; 20,06; 21,14; 24,16;  
 24,21; 24,23; 24,46; 24,67; 25,22; 25,24; 26,09;  
 27,15; 28,12; 29,02; 29,19; 29,19; 29,20; 29,21;  
 30,04; 30,09; 30,16; 31,45; 31,47; 31,47; 34,02;  
 34,02; 34,02; 38,02; 38,02; 38,14; 38,14; 38,16;  
 38,18; 38,26; 38,27; 39,10; 41,48; 48,07; 49,32;  
 dînsul : sg. m. nom./ac. 1,27; 1,28; 2,05; 2,15; 2,18;  
 2,20; 3,03; 3,17; 3,23; 3,24; 4,07; 4,08; 4,15;  
 4,15; 5,01; 5,24; 6,16; 7,07; 7,23; 8,01; 8,08;  
 8,09; 8,09; 8,11; 8,12; 8,18; 9,01; 9,05; 9,16;  
 12,04; 12,20; 12,20; 12,20; 13,15; 15,04; 15,05;  
 15,07; 15,12; 16,12; 17,16; 17,16; 17,19; 17,19;  
 17,20; 17,20; 17,20; 17,22; 18,09; 18,10; 18,19;  
 18,19; 18,29; 19,03; 19,16; 19,30; 19,30; 19,32;  
 19,34; 20,02; 21,13; 21,18; 21,18; 22,02; 22,03;  
 22,09; 24,05; 24,06; 24,10; 24,18; 24,24; 24,59;  
 25,09; 25,21; 26,12; 26,14; 26,26; 26,31; 27,23;  
 27,23; 27,27; 27,27; 27,33; 27,37; 27,41; 27,44;  
 28,06; 29,13; 31,23; 31,23; 32,01; 32,11; 32,24;  
 32,25; 32,29; 33,01; 34,10; 34,21; 35,02; 35,06;  
 35,12; 35,13; 35,13; 35,14; 35,14; 35,14; 35,15;  
 35,18; 35,29; 36,39; 37,04; 37,08; 37,14; 37,15;  
 37,15; 37,21; 37,21; 37,22; 37,22; 37,22; 37,24;  
 37,27; 37,28; 37,35; 38,07; 39,01; 39,01; 39,03;  
 39,04; 39,05; 39,12; 39,19; 39,23; 40,04; 40,11;  
 41,14; 41,14; 41,32; 41,38; 41,43; 41,43; 42,08;  
 42,21; 42,24; 42,37; 42,37; 42,37; 43,09; 43,09;  
 43,09; 43,09; 43,34; 44,18; 44,20; 44,20; 44,21;  
 44,32; 45,14; 45,27; 45,28; 46,05; 46,06; 46,07;  
 46,28; 47,07; 47,10; 48,10; 48,13; 50,01; 50,13;  
 50,13; 50,17; 50,18;  
 dînsul : sg. m. nom./ac. 45,15;
- dîntu → din  
 doa → doi  
 doai → doi
- doar : (XVI sec. CV) : adv. : „1. etwa; wohl, vielleicht.  
 2. ob (etwa)“ : „1. peut être, 2. si“  
 (12 X) :  
 deară : 8,07; 8,08; 18,03; 18,14; 20,05; 26,07;  
 27,38; 30,02; 30,15; 31,14; 37,08; 41,38;
- dobitoc : (1561 CORESI) : s. n. : „1. Tier, 2. Herde,  
 3. Vermögen“ : „1. animal, 2. troupeau, 3. fortune,  
 bien“ (49 X) :  
 dobitoc : sg. nom./ac. 4,20; 6,07; 7,23; 13,02; 26,14;  
 26,14; 30,43;  
 dobitocul : 46,32; 46,32; 46,34; 47,01; 47,16;  
 47,16; 47,17;
- dobitoace : pl. nom./ac. 7,14; 8,17; 9,10; 13,05;  
 30,29; 31,43;  
 dobitoccele : 1,25; 3,14; 6,19; 6,20; 7,02; 7,02;  
 7,08; 7,08; 8,01; 8,19; 8,20; 29,07; 31,09; 31,43;  
 33,13; 34,23; 36,06; 47,06; 47,17; 47,18;  
 dobitocile : 34,05;  
 dobitocelor : pl. gen./dat. 1,26; 1,28; 2,20; 7,21;  
 13,08; 13,08; 47,04;  
 dobitocilor : 33,17;
- dodei : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV. : „behelligen,  
 bedrängen“ : „importuner“  
 (1 X) :  
 să dodcieste : irđ. pr. 3. sg. refl. 48,01;
- doi : (XVI sec. CV) : num. : „zwei“ : „deux“  
 (55 X) :  
 doao : card. f. pl. gen./dat. 31,33;  
 doo : 19,16;  
 doao : card. f. pl. nom./ac. 4,19; 6,16; 6,19; 6,19;  
 6,20; 6,20; 7,02; 7,02; 7,03; 7,03; 7,09; 7,09;  
 7,15; 7,15; 19,15; 25,23; 25,23; 29,16; 31,41;  
 32,07; 32,10; 33,01; 33,02; 41,32; 43,10;  
 doaa : card. f. pl. nom./ac. 22,03;  
 doi : card. m. pl. gen./dat. 9,22; card. m. pl. nom./ac.  
 1,16; 10,25; 19,01; 27,09; 34,25; 41,50; 44,27;  
 48,05;  
 doao : ord. f. sg. nom./ac. (<a) 7,11; 8,14; 19,34;  
 27,36;  
 doao : (<a) 32,08;  
 doile : ord. m. sg. nom./ac. 41,43;  
 doilea : 2,13; 4,19; 11,10; 22,15; 29,33; 30,07;  
 30,12; 32,19; 41,05; 41,52; 45,06; 47,18;
- doică : (1528 DOR) : s. f. : „Amme“ : „nourrice“  
 (1 X) :  
 doica : sg. nom./ac. 35,08;
- doisprezece : (XVI sec. CV) : num. : „zwölf“ : „douze“  
 (1 X) :  
 doisprăzece : card. m. pl. nom./ac. 42,32;
- domn : (XVI sec. CV) : s. m. : „Herr, Gott“ : „Seig-  
 neur, Dieu“  
 (177 X) :  
 domn : sg. nom./ac. 45,08; 45,09;  
 Domnul : sg. nom./ac. 2,04; 2,15; 2,16; 2,18; 2,21;  
 3,14; 3,21; 3,23; 4,06; 4,09; 4,10; 4,13; 4,15;  
 4,15; 5,29; 6,03; 6,05; 6,12; 6,13; 6,22; 7,01;  
 7,05; 7,16; 8,15; 8,21; 8,21; 9,25; 11,05; 11,06;  
 11,08; 11,09; 11,09; 12,01; 12,07; 14,22; 16,02;  
 16,11; 17,01; 18,13; 18,17; 18,19; 18,20; 18,26;  
 18,27; 18,31; 18,33; 19,13; 19,14; 19,16; 19,24;  
 19,24; 19,29; 19,29; 21,01; 21,01; 21,02; 21,06;  
 22,14; 22,14; 22,16; 24,01; 24,03; 24,07; 24,12;  
 24,21; 24,27; 24,31; 24,35; 24,40; 24,44; 24,48;  
 24,50; 24,51; 24,56; 25,22; 25,23; 26,12; 26,22;  
 26,24; 26,28; 26,29; 27,20; 28,13; 28,16; 28,20;  
 28,21; 29,31; 29,32; 29,33; 30,30; 39,02; 39,03;  
 39,03; 39,05; 39,21; 39,23; 39,23;  
 domnul : sg. nom./ac. 33,14; 33,14; 34,02; 40,07;  
 42,30; 42,33; 43,03; 44,05; 44,07; 47,18; 47,18;  
 Domnului : sg. gen./dat. 3,08; 3,08; 4,26; 6,08;  
 10,09; 10,09; 12,07; 12,08; 12,08; 13,04; 13,19;  
 15,04; 16,07; 16,08; 16,09; 16,10; 16,11; 18,22;  
 19,13; 19,27; 21,33; 22,11; 22,15; 24,26; 24,48;  
 25,21; 27,07; 29,35; 32,18; 38,07; 39,05; 49,18;  
 domnului : sg. gen./dat. 32,04; 32,05; 40,01; 44,09;  
 44,16; 44,16; 44,20; 44,22; 44,24; 44,33; 47,18;  
 47,25;

- Doamne** : *sg. voc.* 15,02 ; 15,08 ; 18,03 ; 18,30 ; 18,32 ; 19,18 ; 20,04 ; 24,42 ; 32,09 ; 44,19 ;  
**doamne** : *sg. vc.* 23,06 ; 23,11 ; 23,15 ; 24,18 ; 31,35 ; 33,08 ; 33,15 ; 42,10 ; 43,20 ; 44,18 ;  
**domni** : *pl. nom./ac.* 49,23 ;  
**domnilor** : *pl. ger./dat.* 50,04 ; *pl. voc.* 19,02 ;
- domni** : (1551/3 ES) : *v. IV* : „(be)herrschen“ : „dominer, régner“ (4 X) ;  
**domneste** : *ind. pr. 3. sg.* 45,26 ;  
**vei domni** : *ind. viit. I. 2. sg.* 37,08 ;  
**domniț** : *imperat. pl.* 1,28 ;  
**domnind** : *ger.* 37,08 ;
- domnie** : (1521 NEACȘU) : *s. f.* : „Herrschaft, Regierung“ : „seigneurerie, règne“ (1 X) ;  
**domniite** : *pl. nom./ac.* 36,30 ;
- dormi** : (XVI sec. PS. SCH.) : *v. IV* : „schlafen“ : „dormir“ (24 X) ;  
**dormi** : *ind. pr. 3. sg.* 28,13 ;  
**dormiia** : *ind. impf. 3. sg.* 19,33 ;  
**dormi** : *ind. pf. s. 3. sg.* 19,35 ; 28,11 ; 28,11 ; 30,16 ; 32,13 ; 32,21 ; 35,21 ; 49,09 ;  
**dormiră** : *ind. pf. s. 3. pl.* 24,54 ;  
**am dormit** : *ind. pf. c. 1. sg.* 19,34 ;  
**au dormit** : *ind. pf. c. 3. sg.* 19,33 ; 34,02 ; *ind. pf. c. 3. pl.* 31,54 ;  
**dormi-voiu** : *ind. viit. I. 1. sg.* 39,17 ;  
**voi dormi** : 47,30 ;  
**doarmă** : *subj. pr. 3. sg.* 30,15 ;  
**dormim** : *subj. pr. 1. pl.* 19,32 ;  
**ar fi dormit** : *cond. pf. 3. sg.* 26,10 ;  
**dormi** : *imperat. sg.* 39,12 ; 39,14 ;  
**dormind** : *ger.* 34,07 ;  
**dormi** : *inf. (<n)* 19,03 ;
- dos** : (1519 DERS) : *s. n.* : „Rücken“ : „dos“ (1 X) ;  
**dosul** : *sg. nom./ac.* 9,23 ;
- douăzeci** : (1561 CORESI) : *num.* : „zwanzig“ : „vingt“ (1 X) ;  
**doaozeci** : *card. f. pl. nom./ac.* 8,14 ;
- dovedi** : (1688 BIBLIA) : *v. IV* : „1. beweisen, 2. herausbringen, in Erfahrung bringen, 3. bewältigen“ : „1. prouver, 2. trouver, découvrir 3. venir à bout de...“ (1 X) ;  
**dovedească** : *subj. pr. 3. sg.* 41,08 ;
- drahmă** : (1561 CORESI) : *s. f.* : „Drachme, Silberstück“ : „drachme“ (5 X) ;  
**didrahme** : *pl. nom./ac.* 20,14 ; 20,16 ; 23,15 ; 23,16 ;  
**drahmă** : *f. sg. nom./ac.* 24,22 ;
- drept** : (1437 DERS) : *adj./adv./s.* : „1. gerade, 2. recht, richtig, 3. rechts, 4. Recht, 5. Gerechter“ : „1. droit, 2. juste (-ment), 3. à droite, 4. droit, 5. juste“ (27 X) ;  
**drept** : *adj. m. sg. nom./ac.* 6,09 ;  
**direapta** : *adj. f. sg. nom./ac. (<cca)* 48,14 ; 48,17 ;  
**dereptu** : *adv.* 37,28 ;
- drept** : 7,01 ; 20,04 ; 33,12 ; 37,07 ; 40,16 ;  
**derept** : *adv. (+acțea)* 19,22 ;  
**drept** : *adv. (<den)* 4,07 ;  
**dereptul** : *adv. (<pre)* 27,36 ;  
**drept** : 4,07 ;  
**dereapta** : *adv. (<in)* 24,49 ;  
**direapta** : 48,13 ; 48,13 ;  
**dreapta** : 13,10 ; 13,10 ;  
**direapta** : *s. f. sg. nom./ac.* 48,18 ;  
**drepti** : *s. m. pl. nom./ac.* 18,24 ; 18,24 ; 18,26 ; 18,28 ;  
**drept** : *s. m. sg. nom./ac. (<eel)* 18,23 ;  
**drept** : (<eel) 18,23 ; 18,25 ;  
**dreptu** : 18,25 ;
- dreptate** : (XVI sec. PS. SCH.) : *s. f.* : „1. Gerechtigkeit, 2. Recht“ : „1. justice, 2. droit“ (11 X) ;  
**dereptate** : *sg. nom./ac.* 18,19 ; 24,49 ;  
**dereptatea** : 19,19 ; 20,05 ; 21,23 ; 24,27 ; 32,10 ;  
**dreptate** : 15,06 ; 20,13 ;  
**dreptate** : 30,33 ;  
**dreptățile** : *pl. nom./ac.* 26,05 ;
- duce** : (1521 NEACȘU) : *v. III* : „1. tragen, 2. (fort-davon) gehen“ : „1. emmener 2. (s'en) aller“ (46 X) ;  
**mă duc** : *ind. pr. 1. sg. refl.* 28,20 ;  
**să ducea** : *ind. impf. 2. sg. refl.* 12,04 ;  
**duse** : *ind. pf. s. 3. sg.* 27,31 ;  
**să duse** : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 12,04 ; 18,33 ; 25,34 ; 26,26 ; 27,05 ; 28,05 ; 28,06 ; 28,07 ; 28,09 ; 28,10 ; 29,01 ; 30,14 ; 31,55 ; 32,01 ; 36,06 ; 37,17 ; 38,19 ;  
**să dusă** : 24,10 ;  
**duseră** : *ind. pf. s. 3. pl.* 39,01 ;  
**se duseră** : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 45,24 ;  
**să duseră** : 37,12 ; 42,26 ;  
**să dusără** : 9,23 ; 14,11 ; 14,12 ; 22,06 ; 24,61 ; 26,31 ;  
**s-au dus** : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 24,61 ;  
**se-au fost dus** : *ind. m. m. p. 3. sg.* 31,19 ;  
**mă voiu duce** : *ind. viit. I. 1. sg. refl.* 37,30 ;  
**să va duce** : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 24,55 ;  
**ne vom duce** : *ind. viit. I. 1. pl. refl.* 34,17 ;  
**mă duc** : *subj. pr. 1. sg. refl.* 24,54 ; 30,26 ;  
**du-te** : *imperat. sg. refl.* 12,19 ; 24,51 ; 26,16 ;  
**vă duceți** : *imperat. pl. refl.* 19,07 ; 42,19 ;  
**vă duceți** : 42,33 ; 45,09 ;
- duh** : (XVI sec. CV) : *s. n.* : „1. Atem, Hauch, 2. Geist“ : „1. souffle, 2. esprit“ (6 X) ;  
**duh** : *sg. nom./ac.* 6,17 ; 7,15 ;  
**duhul** : 1,02 ; 6,03 ; 41,38 ; 45,27 ;
- Dumnezeu** : (XVI sec. CV) : *s. m. n.* „Gott“ : „Dieu“ (295 X) ;  
**Dumnezeu** : *sg. nom./ac.* 1,25 ; 3,22 ; 13,11 ; 13,15 ; 14,20 ; 14,22 ; 15,06 ; 20,17 ; 20,17 ; 20,18 ; 21,04 ; 21,17 ; 21,17 ; 21,22 ; 21,23 ; 21,33 ; 22,01 ; 22,03 ; 24,40 ; 26,02 ; 26,24 ; 27,20 ; 28,19 ; 28,20 ; 30,06 ; 30,17 ; 30,18 ; 30,20 ; 30,22 ; 30,22 ; 30,23 ; 30,24 ; 30,27 ; 31,09 ; 31,16 ; 31,42 ; 33,11 ; 46,02 ; 48,20 ; 48,21 ;  
**Dumnezeul** : 28,03 ; 31,05 ; 31,13 ; 33,20 ; 43,14 ; 46,03 ;  
**Dumnezău** : 1,01 ; 1,03 ; 1,04 ; 1,04 ; 1,05 ; 1,06 ; 1,07 ; 1,07 ; 1,08 ; 1,08 ; 1,09 ; 1,10 ; 1,10 ; 1,11 ; 1,12 ; 1,14 ; 1,16 ; 1,17 ; 1,18 ; 1,20 ; 1,21 ; 1,21 ; 1,22 ; 1,24 ; 1,25 ; 1,26 ; 1,27 ; 1,28 ; 1,29 ; 1,31 ; 2,02 ; 2,02 ; 2,03 ; 2,03 ; 2,04 ; 2,05 ; 2,07 ; 2,08 ; 2,09 ; 2,15 ; 2,16 ; 2,18 ; 2,19 ;

2,21; 2,22; 3,01; 3,01; 3,03; 3,05; 3,08; 3,08;  
3,09; 3,11; 3,13; 3,14; 3,21; 3,23; 4,01; 4,03;  
4,04; 4,06; 4,09; 4,13; 4,15; 4,15; 4,25; 4,26;  
5,01; 5,01; 5,24; 5,29; 6,03; 6,05; 6,06; 6,07;  
6,08; 6,12; 6,13; 6,22; 7,01; 7,05; 7,09; 7,16;  
7,16; 8,01; 8,01; 8,15; 8,21; 9,01; 9,08; 9,17;  
9,26; 10,09; 12,04; 12,17; 15,07; 15,18; 16,05;  
16,07; 16,13; 17,07; 17,08; 17,09; 17,15; 17,18;  
17,19; 17,22; 17,22; 18,01; 18,14; 19,29; 20,03;  
20,06; 20,11; 20,13; 21,12; 21,19; 21,20; 22,08;  
22,09; 22,12; 23,06; 24,12; 24,27; 25,11; 25,21;  
27,27; 27,28; 28,04; 28,21; 29,31; 30,08;  
30,30; 31,16; 31,44; 31,49; 31,50; 32,28;  
32,30; 33,05; 35,01; 35,07; 35,09; 35,09;  
35,10; 35,11; 35,13; 35,14; 35,15; 38,07; 40,08;  
41,16; 41,25; 41,28; 41,32; 41,32; 41,39; 41,52;  
42,18; 42,28; 43,28; 43,29; 44,16; 45,05; 45,07;  
45,08; 45,09; 48,09; 48,11; 48,15; 48,21; 49,24;  
50,20; 50,24; 50,24; 50,25;

**Dumnezăul** : *sg. nom./ac.* 17,01; 24,03; 24,03; 24,07;  
24,07; 24,27; 24,42; 24,48; 28,13; 28,13; 31,07;  
31,29; 31,42; 31,53; 31,53; 32,09; 32,09; 32,09;  
35,11; 43,23; 43,23; 48,03; 48,15; 49,25;

**Dumnăzău** : 9,12; 41,51;

**Dumnăzăul** : 9,25;

**Dumnezeului** : *sg. gen./dat.* 14,18;

**Dumnezăului** : 50,17;

**Dumnezeu** : *sg. gen./dat.* (< lui) 14,19; 15,01; 21,17;  
28,19; 31,11; 31,13; 33,10; 35,01; 35,03; 39,09;

**Dumnezău** : *sg. gen./dat.* (< lui) 1,02; 1,27; 4,16;  
5,22; 5,24; 6,02; 6,04; 6,09; 6,11; 8,20; 9,06;

13,11; 13,14; 17,03; 17,19; 17,23; 18,19; 24,52;  
26,25; 28,12; 28,17; 28,22; 30,02; 32,01; 32,01;

32,02; 32,30; 32,31; 35,05; 38,10; 41,38; 50,19;  
**dumnezei** : *pl. nom./ac.* 3,05;

**după** : (XVI sec. CV) : *prep.* : „nach“ : „après, selon“  
(183 X).

**dupe** : 5,04; 22,17; 30,25; 30,41; 34,22; 50,06; 50,06;

**dupre** : 1,12; 1,12; 1,12; 1,27; 5,03; 5,03; 5,07;

5,10; 5,13; 5,22; 7,04; 14,14; 15,08; 18,19; 18,21;

19,06; 19,29; 27,08; 31,53; 34,03; 36,40; 40,22;

**după** : 1,11; 1,11; 1,11; 1,21; 1,21; 1,24; 1,24;

1,25; 1,25; 1,25; 1,26; 1,26; 4,03; 4,08; 5,01;

5,16; 5,19; 5,26; 5,30; 6,04; 6,20; 6,20; 6,20;

7,09; 7,10; 7,14; 7,14; 7,14; 7,14; 7,16; 8,03;

8,06; 8,08; 8,13; 8,21; 9,09; 9,27; 10,01; 10,18;

10,20; 10,31; 10,32; 10,32; 10,32; 11,02; 11,10;

11,11; 11,13; 11,13; 11,15; 11,17; 11,19; 11,21;

11,23; 11,25; 12,04; 13,15; 14,17; 15,01; 15,14;

16,03; 17,07; 17,07; 17,09; 17,10; 17,19; 17,23;

18,05; 18,05; 18,10; 18,33; 19,08; 19,31; 21,01;

21,01; 21,02; 21,04; 21,23; 22,01; 22,20; 23,19;

24,28; 24,36; 24,51; 24,55; 25,11; 25,16; 25,26;

26,18; 26,18; 27,01; 27,04; 27,14; 27,19; 27,30;

28,04; 29,12; 30,21; 30,34; 31,23; 31,36;

32,19; 32,19; 32,20; 33,07; 33,14; 35,12; 36,36;

36,37; 36,38; 36,39; 37,17; 38,11; 38,24; 38,30;

39,05; 39,07; 39,13; 39,17; 40,01; 40,13; 40,13;

41,01; 41,03; 41,06; 41,11; 41,13; 41,30; 41,31;

41,54; 43,07; 43,14; 43,17; 43,33; 43,33; 44,02;

44,02; 44,04; 44,06; 44,07; 44,18; 44,31; 45,15;

45,21; 47,11; 47,12; 47,30; 48,01; 48,04; 48,07;

49,19; 49,28; 50,04; 50,12;

**durere** : (XVI sec. PS. SCH.) : *s. f.* : „Schmerz“ : „dou-  
leur, peine“

(3 X)

**durere** : *sg. nom./ac.* 34,25;

**durerii** : *sg. gen./dat.* 35,13;

**durerile** : *pl. nom./ac.* 41,51;

## E

ea → el

**eghiptean** : (XVI sec. CV) : *adj./s. m.* : „ägyptisch,  
Ägypter“ : „égyptien, Egyptien“  
(19 X);

**eghiptean** : *adj. m. sg. nom./ac.* 39,01;

**eghipteană** : *adj. f. sg. nom./ac.* 16,01;

**eghiptineana** : *s. f. sg. nom./ac.* 16,03;

**eghiptinënii** : *s. m. pl. nom./ac.* 21,09;

**eghiptëni** : 43,32;

**eghiptënii** : 12,12; 12,14; 43,32; 45,02; 47,15;  
47,20;

**eghiptineanului** : *s. m. sg. gen./dat.* 39,05;

**eghiptënilor** : *s. m. pl. gen./dat.* 41,55; 41,56; 43,22;  
47,20; 47,23; 50,11;

**eghipteanul** : *s. m. sg. nom./ac.* 39,02;

ei → el

**el** : (1480 LDSR) : *pron. pers.* : „er“ : „il, lui“  
(1 635 X);

**-le** : *f. pl. ac.* 34,09; 38,23;

**-le-** : 19,08;

**Je** : 1,22; 2,19; 2,19; 6,19; 6,21; 11,03;

15,10; 15,10; 15,10; 15,10; 18,08; 22,06; 24,14;

26,18; 28,22; 29,07; 30,14; 30,31; 30,36; 30,37;

30,40; 30,42; 31,09; 32,16; 33,13; 33,13; 34,21;

34,28; 41,15;

**le-** : 2,02; 3,01; 9,03; 21,29; 26,15; 26,15; 26,18;

26,18; 27,16; 34,29; 39,04; 39,08; 46,32; 47,22;

50,08;

**êle** : *f. pl. nom./ac.* 2,19; 15,05; 19,08; 19,08;

26,18; 28,22; 30,35; 30,38; 30,41; 38,23;

**-o** : *f. sg. ac.* 12,19; 15,14; 17,21; 18,09; 24,51;

30,28; 34,02; 34,08; 38,15; 39,24; 38,26; 46,25;

48,14;

**o** : *f. sg. ac.* 2,03; 2,15; 2,15; 2,22; 6,16; 8,06;

12,15; 12,15; 16,01; 16,03; 16,06; 16,07; 17,09;

17,16; 19,06; 19,10; 19,13; 20,07; 21,14; 23,11;

24,21; 24,23; 24,44; 24,67; 26,33; 28,18; 29,19;

29,19; 29,23; 30,09; 31,45; 31,47; 31,47; 32,08;

34,02; 34,02; 34,03; 37,32; 38,02; 38,14; 38,15;

38,20; 38,26; 38,26; 44,02; 48,17;

**-i** : *f. sg. dat.* 21,14; 24,45; 24,47; 24,57; 25,01;

30,21; 30,22; 38,06; 38,16; 38,18;

**i-** : *f. sg. dat.* 20,13; 26,22; 44,24;

**ii** : *f. sg. dat.* 17,15;

**ei** : *f. sg. gen./dat.* 16,04; 16,05; 16,10; 16,11; 18,06;

20,13; 21,17; 24,45; 24,57; 24,60; 25,23; 30,02;

30,22; 35,17; 38,08; 38,16; 38,18; 39,10;

**ea** : *f. sg. nom./ac.* 2,03; 4,22; 12,15; 12,19; 16,02;

19,35; 20,03; 20,05; 22,20; 22,24; 23,17; 24,18;

24,24; 24,24; 24,42; 24,47; 24,47; 24,58; 24,65;

25,24; 28,13; 29,09; 30,03; 34,02; 34,08; 35,17;

35,18; 37,33; 38,05; 38,15; 38,16; 38,17; 38,18;

38,19; 38,20; 38,24; 38,25; 38,26; 38,28; 39,29;

39,10; 39,16; 40,10;

**-i** : *m. pl. ac.* 3,21; 11,08; 13,06; 13,07; 14,15;

14,15; 14,21; 15,13; 15,13; 15,13; 17,27; 19,05;

25,06; 26,31; 31,34; 32,23; 37,17; 40,03; 40,04;

40,04; 42,37; 45,26; 47,02; 47,06; 47,17; 48,09;

48,10; 48,10; 48,10; 48,13;

**i-** : *m. pl. ac.* 6,07; 19,11; 19,16; 22,23; 27,37;

30,40; 35,04; 35,04; 42,07;

**le** : *m. pl. ac.* 18,08; 47,17;

**ii** : *m. pl. ac.* 12,03; 34,26;

**le** : *m. pl. dat.* 6,03; 6,04; 9,01; 11,03; 11,03; 17,23;

19,14; 24,33; 26,30; 31,05; 34,07; 36,07; 39,14;

42,07; 42,25; 42,25; 42,25; 42,25; 47,11; 47,12;  
 47,14; 47,17; 50,21;  
 le: m. pl. dat. 44,06; 45,22;  
 li: m. pl. dat. 6,01; 42,29;  
 lor: m. pl. dat. 3,07; 6,01; 6,02; 6,04; 6,21; 9,01;  
 10,01; 11,03; 11,29; 14,08; 14,15; 17,08; 18,08;  
 19,03; 19,03; 24,33; 26,20; 29,04; 29,05; 29,06;  
 31,05; 31,34; 31,43; 32,04; 33,03; 34,07; 34,08;  
 34,13; 34,14; 34,21; 34,21; 36,07; 37,06; 37,22;  
 38,21; 39,14; 40,08; 40,22; 41,08; 41,19; 41,27;  
 42,07; 42,07; 42,09; 42,12; 42,14; 42,18; 42,22;  
 42,24; 42,24; 42,25; 42,29; 42,36; 43,02; 43,11;  
 43,23; 43,27; 43,32; 44,04; 44,06; 44,15; 45,21;  
 45,21; 45,24; 45,27; 47,11; 47,14; 47,16; 47,17;  
 47,22; 47,26; 47,30; 49,01; 49,07; 49,28; 49,29;  
 50,12; 50,15; 50,17; 50,19; 50,21; 50,21;  
 ei: m. pl. nom./ac. 4,08; 6,03; 6,07; 11,02; 14,15;  
 17,27; 18,02; 18,16; 18,24; 19,05; 19,06; 19,09;  
 24,56; 24,57; 26,28; 27,09; 29,04; 29,05; 29,06;  
 29,08; 29,09; 31,32; 31,55; 34,05; 34,22; 34,23;  
 34,31; 40,03; 40,06; 40,08; 42,07; 42,07; 42,08;  
 42,10; 42,13; 42,23; 42,24; 42,35; 42,35; 43,07;  
 43,16; 43,28; 44,03; 44,04; 45,19; 45,26; 47,03;  
 47,06; 47,20; 48,09; 48,09; 48,10; 48,10; 48,13;  
 48,15; 48,16; 49,28; 49,28; 50,17; 50,21;  
 i: m. sg. ac. 3,06; 3,06; 3,23; 3,24; 3,24; 4,08;  
 4,15; 6,14; 6,16; 6,16; 7,17; 8,09; 9,16; 13,06;  
 13,15; 13,15; 13,17; 15,05; 15,07; 17,16; 17,20; 17,20;  
 18,09; 18,07; 18,07; 19,12; 20,02; 20,09; 21,18;  
 21,21; 22,02; 22,11; 22,13; 23,13; 23,15; 24,08;  
 24,18; 24,19; 24,31; 24,35; 25,09; 25,21; 26,02;  
 26,07; 26,12; 27,22; 27,23; 27,23; 28,13; 29,05;  
 29,13; 29,13; 32,19; 32,29; 33,04; 33,11; 35,29;  
 37,09; 37,10; 37,14; 37,15; 37,18; 37,20; 37,22;  
 37,24; 37,28; 37,28; 37,28; 37,31; 37,35; 38,07;  
 39,01; 39,04; 39,12; 40,08; 40,11; 40,23; 41,14;  
 41,14; 41,15; 41,32; 41,33; 41,42; 41,43; 42,20;  
 42,21; 42,24; 42,28; 42,33; 42,36; 42,37; 43,09;  
 43,09; 43,09; 43,12; 43,29; 44,21; 44,32; 46,05;  
 47,07; 50,01; 50,13; 50,26;  
 l: m. sg. ac. 1,27; 2,15; 4,26; 5,24; 6,07; 11,05; 14,16;  
 17,20; 18,08; 24,24; 27,33; 27,37; 27,37; 27,41;  
 33,04; 37,33; 39,20; 40,22; 42,04; 42,08; 43,21;  
 44,08; 44,28; 44,28; 46,28;  
 ll: m. sg. ac. 6,16; 9,13; 21,13; 22,09; 27,27; 28,01;  
 29,13; 37,04; 37,21; 37,22; 37,24; 41,42; 43,09;  
 43,23; 47,21; 49,19;  
 li: m. sg. dat. 2,18; 4,26; 7,05; 9,24; 12,16; 14,20; 16,01;  
 16,15; 17,03; 19,14; 19,37; 20,09; 20,14; 21,02; 21,03;  
 21,21; 22,03; 24,19; 24,31; 24,35; 24,36; 24,47;  
 25,02; 25,25; 25,33; 26,09; 27,01; 27,13; 27,23;  
 27,25; 27,32; 27,42; 29,28; 29,32; 30,04; 30,11; 30,24;  
 30,31; 31,20; 31,24; 32,26; 32,27; 32,29; 33,13;  
 34,06; 37,03; 37,04; 37,04; 37,10; 37,13; 38,03;  
 38,04; 38,29; 39,04; 39,17; 39,21; 39,21;  
 39,22; 41,12; 41,14; 41,45; 41,45; 45,03; 47,21;  
 i: m. sg. dat. 11,19; 12,08; 15,05; 15,06; 19,37;  
 21,03; 21,05; 21,21; 24,19; 24,31; 24,35; 24,67;  
 27,24; 29,33; 35,07; 42,04;  
 li: m. sg. dat. 7,09; 12,04; 16,15; 21,04; 22,09;  
 24,47; 26,20; 27,45; 31,07; 43,17; 45,22; 50,15;  
 lui: m. sg. dat. 2,18; 3,09; 3,10; 3,11; 3,15; 4,15;  
 4,25; 4,26; 5,22; 5,30; 6,22; 7,05; 7,09; 7,16;  
 9,24; 10,21; 11,13; 11,19; 12,04; 12,07; 12,07;  
 12,08; 12,12; 12,16; 14,20; 15,05; 15,06; 15,09;  
 15,10; 16,01; 16,03; 17,01; 18,01; 18,01; 19,21;  
 20,03; 20,09; 21,03; 21,04; 21,21; 21,26; 22,01;  
 22,03; 22,08; 22,08; 22,09; 22,12; 24,09; 24,25;  
 24,31; 24,35; 24,36; 24,67; 25,02; 25,05; 25,20; 25,33;  
 25,33; 26,09; 26,10; 26,14; 26,20; 26,24; 27,01;  
 27,02; 27,12; 27,13; 27,25; 27,26; 27,35; 27,37;  
 27,39; 27,42; 27,45; 28,01; 28,06; 28,06; 29,14;  
 29,19; 29,30; 34,08; 35,07; 35,10; 35,11; 35,22;  
 35,26; 36,02; 36,05; 37,03; 37,03; 37,04; 37,08;  
 37,10; 37,11; 37,14; 37,17; 38,06; 38,09; 38,14;  
 39,04; 39,07; 39,10; 39,17; 39,21; 40,08; 40,12;  
 40,18; 41,12; 41,45; 41,45; 42,06; 42,29; 42,31;  
 42,38; 43,03; 43,07; 43,19; 43,26; 43,28; 43,32;  
 43,33; 44,07; 44,14; 44,29; 45,01; 45,03; 45,09;  
 45,26; 45,27; 46,03; 46,20; 46,27; 46,28; 46,29;  
 46,31; 47,18; 47,29; 47,31; 47,31; 48,12; 48,15;  
 48,17; 49,10; 50,03; 50,12; 50,15;  
 lui: m. sg. dat. 47,21;  
 li: m. sg. dat. 26,32; 48,17;  
 lni: m. sg. gen. (<a) 23,09;  
 el: m. sg. nom./ac. 3,15; 3,16; 4,04; 13,01; 13,18;  
 14,05; 14,13; 14,15; 14,17; 14,17; 18,01; 18,08;  
 18,09; 18,18; 19,05; 19,06; 19,30; 19,33; 19,34;  
 20,05; 22,07; 22,11; 24,15; 24,30; 24,32; 24,36;  
 24,36; 24,54; 24,54; 24,56; 24,62; 25,06; 27,18;  
 27,20; 27,22; 27,31; 27,32; 27,37; 28,01; 29,09;  
 29,14; 29,20; 31,21; 31,23; 31,24; 31,32; 32,06;  
 32,06; 32,07; 32,18; 32,19; 32,21; 32,25; 32,25;  
 32,26; 32,27; 32,31; 33,03; 33,04; 33,04; 33,05;  
 33,08; 33,11; 33,15; 34,10; 34,19; 35,06; 35,07;  
 35,09; 35,27; 36,36; 36,37; 36,38; 37,11; 37,16;  
 37,18; 37,18; 37,20; 37,20; 37,20; 37,23; 37,27;  
 37,33; 37,35; 38,12; 38,12; 38,14; 38,17; 38,18;  
 38,18; 39,06; 39,08; 39,12; 39,15; 39,22; 39,23;  
 40,07; 40,08; 40,23; 41,11; 41,33; 41,42; 42,09;  
 42,38; 42,38; 43,32; 43,34; 44,05; 44,05; 44,10;  
 44,14; 44,20; 44,31; 44,32; 45,26; 46,01; 46,02;  
 46,03; 47,18; 47,27; 47,30; 48,19; 49,09; 49,10;  
 49,13; 49,19; 49,19; 49,19; 49,20; 49,23; 50,01;  
 50,03; 40,07; 50,09; 50,10; 50,14; 50,14; 50,22;  
 50,26;  
 ei: pos. f. sg. 1,09; 2,23; 3,06; 3,15; 11,09; 15,13;  
 16,03; 16,03; 16,06; 16,08; 16,09; 16,09; 17,15;  
 17,15; 19,33; 19,35; 21,09; 21,10; 21,12; 21,19;  
 24,15; 24,17; 24,18; 24,22; 24,46; 24,47; 24,47;  
 24,35; 24,53; 24,55; 24,57; 24,59; 24,61; 25,24;  
 26,21; 26,22; 27,15; 27,15; 27,17; 27,42; 27,42;  
 28,18; 29,31; 30,04; 30,09; 30,21; 30,22; 33,02;  
 33,07; 34,03; 34,11; 34,11; 35,20; 38,15; 38,19;  
 38,27; 39,07; 39,12; 39,13; 39,14; 41,48;  
 lui: pos. m. sg. 1,11; 1,12; 2,02; 2,02; 2,03; 2,07;  
 2,19; 2,21; 2,24; 2,25; 3,06; 3,08; 3,20; 3,21;  
 4,01; 4,02; 4,04; 4,04; 4,05; 4,05; 4,07; 4,08;  
 4,11; 4,12; 4,17; 4,17; 4,21; 4,23; 4,23; 4,23;  
 4,25; 4,26; 5,02; 5,03; 5,03; 5,03; 5,29; 6,05;  
 6,09; 6,12; 6,15; 7,07; 7,07; 7,07; 7,13; 8,09;  
 8,11; 8,18; 8,18; 8,18; 9,01; 9,06; 9,08; 9,21;  
 9,22; 9,24; 9,25; 9,26; 10,25; 11,28; 11,31; 12,05;  
 12,05; 12,05; 12,06; 12,08; 12,11; 12,13; 12,14;  
 12,17; 12,20; 13,01; 13,01; 13,03; 13,10; 13,17;  
 14,12; 14,14; 14,14; 14,15; 14,16; 14,17; 16,11;  
 16,12; 16,12; 17,03; 17,14; 17,14; 17,17; 17,17;  
 17,19; 17,19; 17,23; 17,24; 17,25; 17,25; 17,26;  
 17,27; 18,01; 18,02; 18,02; 18,19; 18,19; 18,33;  
 19,03; 19,14; 19,14; 19,14; 19,16; 19,16; 19,16;  
 19,26; 19,30; 19,30; 19,37; 19,38; 20,02; 20,08;  
 20,14; 20,17; 20,17; 21,05; 21,16; 21,22; 21,32;  
 22,03; 22,06; 22,07; 22,13; 22,13; 22,19; 22,21;  
 22,24; 23,06; 23,09; 23,09; 23,17; 23,19; 24,02;  
 24,02; 24,02; 24,09; 24,09; 24,10; 24,15; 24,21;  
 24,30; 24,32; 24,48; 24,56; 24,63; 24,67; 24,67;  
 25,05; 25,05; 25,06; 25,06; 25,08; 25,09; 25,10;  
 25,11; 25,13; 25,17; 25,18; 25,21; 25,21; 25,25;  
 25,26; 25,26; 25,26; 25,28; 25,28; 25,30; 26,07;  
 26,08; 26,11; 26,11; 26,15; 26,18; 26,18; 28,18;  
 26,25; 26,26; 26,31; 27,01; 27,01; 27,05; 27,10;

- 27,14 ; 27,16 ; 27,16 ; 27,22 ; 27,23 ; 27,27 ; 27,30 ;  
 27,16 ; 27,37 ; 27,39 ; 27,40 ; 27,41 ; 27,41 ; 28,09 ;  
 28,11 ; 28,18 ; 29,06 ; 29,10 ; 29,10 ; 29,10 ; 29,11 ;  
 29,13 ; 29,13 ; 29,13 ; 29,20 ; 29,23 ; 29,28 ; 29,28 ;  
 29,28 ; 29,29 ; 29,32 ; 29,33 ; 29,34 ; 29,34 ; 29,35 ;  
 30,04 ; 30,04 ; 30,06 ; 30,08 ; 30,11 ; 30,13 ; 30,16 ;  
 30,18 ; 30,20 ; 30,20 ; 30,24 ; 30,27 ; 30,31 ; 30,31 ;  
 30,34 ; 30,35 ; 30,34 ; 30,43 ; 31,02 ; 31,07 ; 31,14 ;  
 31,15 ; 31,17 ; 31,17 ; 31,18 ; 31,18 ; 31,18 ; 31,18 ;  
 31,19 ; 31,20 ; 31,21 ; 31,23 ; 31,24 ; 31,25 ; 31,25 ;  
 31,32 ; 31,44 ; 31,46 ; 31,47 ; 31,54 ; 31,55 ; 31,55 ;  
 32,01 ; 32,03 ; 32,03 ; 32,13 ; 32,13 ; 32,16 ; 32,16 ;  
 32,20 ; 32,20 ; 32,20 ; 32,21 ; 32,22 ; 32,22 ; 32,23 ;  
 32,25 ; 32,26 ; 32,27 ; 32,28 ; 32,31 ; 33,01 ; 33,03 ;  
 33,04 ; 33,04 ; 33,13 ; 33,14 ; 33,16 ; 33,17 ; 33,17 ;  
 33,19 ; 34,05 ; 34,05 ; 34,05 ; 34,06 ; 34,20 ; 34,24 ;  
 34,25 ; 34,26 ; 35,02 ; 35,07 ; 35,08 ; 35,10 ; 35,16 ;  
 35,18 ; 35,21 ; 35,29 ; 35,29 ; 36,06 ; 36,06 ; 36,06 ;  
 36,06 ; 36,06 ; 36,06 ; 36,32 ; 36,33 ; 36,34 ; 36,35 ;  
 36,35 ; 36,39 ; 37,01 ; 37,02 ; 37,03 ; 37,04 ; 37,04 ;  
 37,05 ; 37,08 ; 37,08 ; 37,08 ; 37,09 ; 37,11 ; 37,12 ;  
 37,17 ; 37,19 ; 37,20 ; 37,23 ; 27,26 ; 37,26 ; 37,27 ;  
 37,30 ; 37,30 ; 37,34 ; 37,34 ; 37,35 ; 37,35 ; 37,35 ;  
 38,01 ; 38,05 ; 38,09 ; 38,11 ; 38,11 ; 38,11 ; 38,12 ;  
 38,12 ; 38,13 ; 38,28 ; 38,29 ; 38,29 ; 38,30 ; 38,30 ;  
 38,30 ; 39,03 ; 39,03 ; 39,04 ; 39,04 ; 39,05 ; 39,05 ;  
 39,05 ; 39,05 ; 39,06 ; 39,07 ; 39,08 ; 39,08 ; 39,09 ;  
 39,11 ; 39,13 ; 39,14 ; 39,15 ; 39,16 ; 39,18 ; 39,19 ;  
 39,19 ; 39,23 ; 40,02 ; 40,07 ; 40,07 ; 40,09 ; 40,12 ;  
 40,13 ; 40,18 ; 40,20 ; 40,21 ; 41,08 ; 41,08 ; 41,08 ;  
 41,10 ; 41,11 ; 41,14 ; 41,37 ; 41,38 ; 41,42 ; 41,42 ;  
 41,43 ; 41,44 ; 42,01 ; 42,04 ; 42,07 ; 42,08 ; 42,09 ;  
 42,21 ; 42,22 ; 42,25 ; 42,28 ; 42,35 ; 42,38 ; 43,16 ;  
 43,16 ; 43,21 ; 43,29 ; 43,30 ; 43,33 ; 43,33 ; 44,01 ;  
 44,02 ; 44,04 ; 44,11 ; 44,13 ; 44,13 ; 44,14 ; 44,20 ;  
 44,20 ; 44,30 ; 44,33 ; 45,01 ; 45,03 ; 45,04 ; 45,08 ;  
 45,14 ; 45,15 ; 45,15 ; 45,16 ; 45,24 ; 46,01 ; 46,04 ;  
 46,06 ; 46,07 ; 46,07 ; 46,07 ; 46,07 ; 46,08 ; 46,12 ;  
 46,15 ; 46,18 ; 46,24 ; 46,26 ; 46,29 ; 46,29 ; 46,31 ;  
 47,02 ; 47,11 ; 47,12 ; 47,24 ; 47,28 ; 47,29 ; 47,31 ;  
 48,01 ; 48,12 ; 48,13 ; 48,13 ; 48,13 ; 48,18 ; 48,19 ;  
 48,19 ; 49,01 ; 49,10 ; 49,11 ; 49,11 ; 49,12 ; 49,12 ;  
 49,16 ; 49,28 ; 49,31 ; 49,31 ; 49,33 ; 49,33 ; 50,05 ;  
 50,07 ; 50,08 ; 50,12 ; 50,13 ; 50,14 ; 50,14 ; 50,22 ;  
 50,24 ;
- lor : pos. pl. 1,21 ; 1,25 ; 2,01 ; 4,04 ; 6,03 ; 6,13 ;  
 6,20 ; 8,19 ; 9,23 ; 9,23 ; 9,23 ; 10,05 ; 10,05 ; 10,05 ;  
 10,20 ; 10,20 ; 10,20 ; 10,20 ; 10,30 ; 10,31 ; 10,31 ;  
 10,31 ; 10,31 ; 10,32 ; 10,32 ; 10,32 ; 11,07 ; 13,06 ;  
 14,11 ; 15,11 ; 17,07 ; 17,09 ; 17,10 ; 18,02 ; 18,20 ;  
 18,21 ; 18,33 ; 19,13 ; 19,33 ; 19,35 ; 19,36 ; 20,08 ;  
 24,22 ; 24,37 ; 24,52 ; 24,59 ; 25,16 ; 25,16 ; 25,16 ;  
 25,17 ; 26,20 ; 26,60 ; 30,36 ; 31,43 ; 32,15 ; 33,02 ;  
 33,06 ; 34,15 ; 34,20 ; 24,20 ; 34,21 ; 34,23 ; 34,23 ;  
 34,24 ; 34,24 ; 34,27 ; 34,28 ; 34,28 ; 34,28 ; 34,29 ;  
 34,29 ; 34,29 ; 35,04 ; 35,04 ; 35,05 ; 35,12 ; 36,07 ;  
 36,07 ; 36,19 ; 36,30 ; 36,40 ; 36,40 ; 36,40 ; 36,40 ;  
 36,40 ; 36,43 ; 37,02 ; 37,12 ; 37,21 ; 37,22 ; 37,25 ;  
 40,01 ; 40,08 ; 41,04 ; 41,21 ; 41,21 ; 41,21 ; 41,27 ;  
 42,23 ; 42,25 ; 42,26 ; 42,28 ; 42,29 ; 42,35 ; 42,35 ;  
 42,35 ; 42,35 ; 42,36 ; 42,37 ; 43,02 ; 43,08 ; 43,11 ;  
 43,15 ; 32,22 ; 43,24 ; 43,24 ; 44,03 ; 44,13 ; 45,25 ;  
 45,27 ; 46,05 ; 46,06 ; 46,08 ; 46,17 ; 46,32 ; 46,34 ;  
 46,34 ; 47,01 ; 47,01 ; 47,17 ; 47,17 ; 47,20 ; 47,22 ;  
 47,30 ; 48,06 ; 48,06 ; 49,05 ; 49,06 ; 49,06 ; 49,06 ;  
 49,07 ; 49,07 ; 49,07 ; 49,24 ; 49,24 ; 49,24 ; 49,28 ;  
 50,15 ; 50,17 ;
- ele → el
- eu : (1521 NEACȘU) : pron. pers. : „ich“ : „je, moi“  
 (607 X) :
- eu : sg. nom. 4,09 ; 6,13 ; 6,17 ; 7,04 ; 9,09 ; 9,12 ;  
 12,11 ; 13,10 ; 13,10 ; 14,23 ; 15,01 ; 15,01 ; 15,02 ;  
 15,07 ; 15,14 ; 16,05 ; 16,08 ; 17,01 ; 17,04 ; 18,13 ;  
 18,17 ; 18,17 ; 18,27 ; 19,19 ; 20,06 ; 20,06 ; 21,24 ;  
 21,26 ; 21,30 ; 22,01 ; 22,05 ; 22,11 ; 23,04 ; 24,03 ;  
 24,04 ; 24,13 ; 24,14 ; 24,31 ; 24,34 ; 24,37 ; 24,42 ;  
 24,43 ; 24,45 ; 25,32 ; 26,24 ; 27,01 ; 27,04 ; 27,07 ;  
 27,08 ; 27,11 ; 27,18 ; 27,19 ; 27,24 ; 27,32 ; 28,13 ;  
 28,15 ; 28,15 ; 28,16 ; 28,20 ; 30,01 ; 30,02 ; 30,03 ;  
 30,13 ; 30,30 ; 31,05 ; 31,11 ; 31,13 ; 31,38 ; 31,39 ;  
 31,41 ; 31,44 ; 31,52 ; 32,11 ; 33,14 ; 33,14 ; 34,30 ;  
 34,30 ; 34,30 ; 35,11 ; 37,10 ; 37,13 ; 37,30 ; 38,17 ;  
 38,23 ; 38,25 ; 40,16 ; 41,11 ; 41,15 ; 41,40 ; 41,44 ;  
 42,18 ; 42,37 ; 43,09 ; 43,14 ; 44,15 ; 45,03 ; 45,04 ;  
 46,03 ; 46,04 ; 46,04 ; 47,30 ; 48,04 ; 48,05 ; 48,07 ;  
 48,21 ; 48,22 ; 49,01 ; 49,29 ; 50,19 ; 50,21 ; 50,24 ;  
 -m- : sg. ac. 45,09 ;  
 -mă : sg. ac. 8,21 ; 23,08 ; 23,13 ; 24,17 ; 24,43 ; 24,45 ;  
 24,54 ; 24,56 ; 27,38 ; 30,25 ; 32,11 ; 32,26 ; 38,16 ;  
 41,21 ; 49,29 ;  
 m- : sg. ac. 3,13 ; 6,07 ; 16,05 ; 16,13 ; 19,21 ; 20,06 ;  
 20,13 ; 22,16 ; 24,07 ; 24,37 ; 24,48 ; 24,48 ; 26,03 ;  
 26,27 ; 26,27 ; 27,36 ; 29,25 ; 30,27 ; 31,07 ; 31,13 ;  
 31,26 ; 31,42 ; 32,10 ; 33,11 ; 34,30 ; 35,03 ; 40,15 ;  
 41,51 ; 41,52 ; 42,22 ; 42,36 ; 45,05 ; 45,05 ; 45,07 ;  
 45,08 ; 50,05 ;  
 mine : sg. ac. 3,12 ; 4,10 ; 9,12 ; 9,16 ; 9,17 ; 13,10 ;  
 14,24 ; 16,05 ; 18,20 ; 18,21 ; 19,08 ; 19,19 ; 20,06 ;  
 20,09 ; 20,11 ; 20,13 ; 21,06 ; 21,23 ; 21,30 ; 22,12 ;  
 23,04 ; 23,08 ; 23,11 ; 23,13 ; 23,15 ; 24,05 ; 24,27 ;  
 24,39 ; 24,56 ; 26,27 ; 27,08 ; 27,13 ; 27,21 ; 27,26 ;  
 27,34 ; 27,38 ; 28,20 ; 29,19 ; 29,27 ; 29,34 ; 30,16 ;  
 30,28 ; 30,29 ; 30,33 ; 30,33 ; 31,05 ; 41,05 ; 31,29 ;  
 31,31 ; 31,32 ; 31,36 ; 31,39 ; 31,42 ; 31,52 ; 33,09 ;  
 33,13 ; 33,15 ; 34,30 ; 35,03 ; 38,16 ; 38,26 ; 39,07 ;  
 39,08 ; 39,09 ; 39,09 ; 39,09 ; 39,12 ; 39,14 ; 39,14 ;  
 39,15 ; 39,17 ; 39,17 ; 39,18 ; 40,14 ; 40,14 ; 40,14 ;  
 41,10 ; 41,13 ; 42,20 ; 42,33 ; 42,36 ; 43,08 ; 43,16 ;  
 43,28 ; 44,21 ; 44,28 ; 43,32 ; 45,01 ; 45,04 ; 45,05 ;  
 45,08 ; 45,09 ; 45,10 ; 45,18 ; 46,31 ; 47,29 ; 49,02 ;  
 49,22 ; 50,20 ;  
 mă : sg. ac. 4,14 ; 4,14 ; 12,12 ; 15,03 ; 16,02 ; 19,19 ;  
 20,11 ; 23,11 ; 24,27 ; 24,56 ; 27,12 ; 27,19 ; 27,26 ;  
 27,31 ; 28,20 ; 28,21 ; 29,32 ; 29,33 ; 30,13 ; 30,20 ;  
 30,33 ; 32,11 ; 32,26 ; 34,20 ; 34,30 ; 35,03 ; 40,14 ;  
 40,15 ; 45,08 ; 47,29 ; 47,39 ; 47,30 ; 48,03 ; 48,15 ;  
 48,16 ;  
 -m : sg. dat. 9,15 ; 14,21 ; 20,02 ; 20,13 ; 21,23 ; 23,04 ;  
 23,09 ; 23,09 ; 24,12 ; 24,14 ; 24,23 ; 24,40 ; 24,42 ;  
 24,44 ; 24,49 ; 25,30 ; 27,04 ; 27,04 ; 27,04 ; 27,07 ;  
 27,07 ; 27,09 ; 28,20 ; 28,21 ; 28,22 ; 29,15 ; 29,15 ;  
 30,01 ; 30,06 ; 30,06 ; 30,06 ; 30,08 ; 30,20 ; 30,26 ;  
 30,31 ; 30,33 ; 31,07 ; 31,11 ; 31,28 ; 31,35 ; 31,36 ;  
 31,41 ; 31,41 ; 31,43 ; 32,29 ; 34,04 ; 34,12 ; 37,14 ;  
 37,16 ; 38,17 ; 40,08 ; 43,05 ; 44,29 ; 48,04 ; 48,09 ;  
 -mi : sg. dat. 21,23 ; 21,30 ; 25,31 ; 27,25 ; 27,46 ;  
 29,21 ; 30,14 ; 41,24 ;  
 -mi- : sg. dat. 4,25 ; 37,07 ; 48,09 ;  
 mi : sg. dat. 3,12 ; 4,13 ; 12,13 ; 12,18 ; 15,03 ; 18,12 ;  
 20,05 ; 20,05 ; 20,09 ; 20,12 ; 21,06 ; 21,26 ; 24,07 ;  
 24,30 ; 25,22 ; 25,22 ; 25,32 ; 27,13 ; 27,19 ; 27,33 ;  
 27,33 ; 27,36 ; 27,36 ; 27,36 ; 29,25 ; 29,32 ; 29,33 ;  
 31,07 ; 31,09 ; 31,13 ; 31,26 ; 31,27 ; 31,30 ; 32,05 ;  
 39,19 ; 40,16 ; 42,28 ; 43,06 ; 44,04 ; 44,05 ; 44,27 ;  
 44,28 ; 48,03 ; 50,05 ;  
 mi- : sg. dat. 27,46 ; 27,46 ; 48,09 ;  
 mie : sg. dat. 4,13 ; 4,23 ; 4,23 ; 12,13 ; 12,18 ; 12,19 ;  
 12,19 ; 15,02 ; 15,03 ; 15,09 ; 16,13 ; 18,12 ; 20,02 ;  
 20,05 ; 20,05 ; 20,05 ; 20,05 ; 20,09 ; 20,12 ; 23,04 ;  
 23,09 ; 23,09 ; 25,31 ; 25,33 ; 26,07 ; 27,04 ; 27,19 ;  
 27,33 ; 27,33 ; 27,46 ; 28,22 ; 29,21 ; 29,32 ; 30,20 ;

30,30; 30,31; 30,32; 30,32; 31,09; 31,11; 31,13;  
31,35; 31,38; 31,43; 32,09; 33,10 34,12; 34,12;  
37,09; 39,17; 40,08; 41,24; 44,17; 45,28; 47,31;  
48,05; 50,05;  
fm : *sg. dat.* 20,12; 26,09; 28,22; 30,32; 34,12;  
41,09; 42,38; 44,10; 44,17; 48,11;  
noi : *pl. nom./ac.* 3,22; 5,29; 13,09; 19,05; 19,13;  
19,13; 19,31; 23,06; 23,06; 23,06; 24,25; 24,55;  
26,61; 26,16; 26,29; 26,29; 31,15; 31,44; 31,50;  
34,09; 34,10; 34,15; 34,17; 34,21; 34,22; 34,23;  
37,08; 37,08; 39,14; 39,17; 41,10; 31,12; 42,13;  
42,21; 42,21; 42,30; 42,30; 43,04; 43,05; 43,07;  
43,08; 43,18; 43,18; 43,18; 43,18; 43,22; 44,09;  
44,16; 44,26; 44,26; 44,26; 44,27; 44,30; 44,31;  
44,34; 46,34; 47,03; 47,19; 47,19; 47,25; 50,18;  
-ne : *pl. ac.* 47,25;  
ne : *pl. ac.* 11,04; 22,05; 31,49; 33,12; 34,15; 34,23;  
35,03; 37,10; 38,23; 42,30; 42,30; 43,04; 43,08;  
43,18; 43,18; 44,16; 44,26; 47,04; 47,18;  
ne- : *pl. ac.* 19,13; 26,22; 31,15; 41,10; 43,07;  
43,10; 43,10; 44,24;  
-ne : *pl. dat.* 47,15; 47,19;  
ne : *pl. dat.* 11,04; 43,07; 43,20; 43,22; 44,25;  
50,15;  
ne- : *pl. dat.* 41,12; 41,13; 42,28;  
nono : *pl. dat.* 11,04; 11,04; 20,09; 24,23; 26,10;  
26,22; 31,14; 31,16; 34,09; 34,14; 34,16; 34,21;  
34,22; 34,22; 39,14; 41,12; 41,13; 42,02; 42,21;  
42,28; 42,33; 43,02; 43,03; 43,05; 43,07; 43,22;  
44,20; 44,25; 47,15; 47,18; 50,15; 50,15;

F

face : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III. : „1. machen, fer-  
tigen, 2. werden, 3. gründen“ : „1. faire, 2. devenir,  
3. fonder“  
(283 X) :  
faceu : *ind. pr. I. sg.* 18,17; 18,21;  
faci : *ind. pr. 2. sg.* 19,19; 21,22;  
face : *ind. pr. 3. sg.* 1,12; 31,12; 31,29; 39,03;  
faceț : *ind. pr. 2. pl.* 19,08;  
fac : *ind. pr. 3. pl.* 39,22;  
mă făceam : *ind. impf. I. sg. refl.* 31,40;  
făcea : *ind. impf. 3. sg.* 11,30; 39,23;  
se făcea : *ind. impf. 3. sg. refl.* 26,13;  
să făcea : 7,06;  
făcu : *ind. pf. s. 3. sg.* 1,07; 1,16; 1,21; 1,25; 1,27;  
3,21; 5,13; 5,22; 5,26; 6,06; 6,22; 7,05; 9,24;  
11,13; 11,13; 11,17; 12,16; 19,03; 21,01; 21,08;  
26,30; 27,14; 27,31; 29,22; 29,28; 33,17; 34,07;  
37,03; 40,20; 41,47; 43,17; 45,08; 50,10;  
să făcu : *ind. pf. s. 3. sg. pas.* 1,03; 1,05; 1,05;  
1,06; 1,08; 1,08; 1,09; 1,13; 1,13; 1,15; 1,19; 1,19;  
1,20; 1,23; 1,23; 1,24; 1,30; 1,31; 1,31; 2,07;  
3,22; 4,02; 7,10; 7,17; 10,30; 12,10; 13,08; 15,01;  
15,04; 15,17; 19,15; 19,26; 20,12; 21,20; 24,67;  
26,13; 29,25; 39,05; 41,54; 42,25; 49,15; 49,17;  
50,09;  
se făcu : 29,23;  
făcură : *ind. pf. s. 3. pl.* 3,07; 14,02; 31,46; 42,20;  
45,21; 46,12; 50,12;  
să făcură : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 5,04; 5,05; 5,08; 5,11;  
5,14; 5,17; 5,20; 5,23; 5,27; 5,31; 9,28; 11,32;  
26,14; 30,43; 32,05; 36,11; 36,22; 41,50; 46,20;  
46,20; *ind. pf. s. 3. pl. pas.* 6,01; 10,19;  
am făcut : *ind. pf. c. I. sg.* 6,07; 6,07; 7,04; 8,21;  
9,06; 20,05; 21,23; 27,19; 27,37; 27,37; 40,15;  
50,15;  
m-am făcut : *ind. pf. c. I. sg. refl.* 32,10;  
ai făcut : *ind. pf. c. 2. sg.* 3,13; 3,14; 4,10; 12,18;  
20,09; 20,09; 20,09; 20,10; 22,16; 24,14; 24,44;  
26,10; 27,45; 29,25; 31,26; 31,28; 32,10;

te-ai făcut : *ind. pf. c. 2. sg. refl.* 26,16;  
au făcut : *ind. pf. c. 3. sg.* 1,01; 1,27; 1,27; 1,31;  
2,02; 2,02; 2,04; 3,01; 5,01; 5,01; 5,02; 5,02;  
5,16; 6,22; 8,06; 8,13; 13,04; 18,08; 21,06; 21,26;  
24,66; 26,20; 27,17; 31,01; 31,18; 38,10; 39,19;  
41,51; 42,28; 48,01;  
făcutu-au : 45,09;  
s-au făcut : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 18,12; 26,01;  
se-au făcut : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 38,14;  
*ind. pf. c. 3. pl. refl.* 48,05;  
voiu face : *ind. viit. I. 1. sg.* 12,02; 13,17; 21,13;  
21,18; 27,09; 27,37; 28,15; 30,03; 30,30; 31,43;  
32,09; 32,12; 39,09; 46,03; 47,30; 48,04;  
vei face : *ind. viit. I. 2. sg.* 6,14; 6,15; 6,16; 6,16;  
6,16; 18,25; 21,23; 21,23; 30,31; 40,14; 47,29;  
să va face : *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 38,11;  
va face : *ind. viit. I. 3. sg.* 20,09; 41,25; 41,28;  
vom face : *ind. viit. I. 1. pl.* 11,04;  
veț face : *ind. viit. I. 2. pl.* 24,49;  
vă veț face : *ind. viit. I. 2. pl. refl.* 34,15;  
se vor face : *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 42,16;  
faci : *subj. pr. 2. sg.* 16,02; 18,25; 20,13; 22,12;  
26,29;  
facă : *subj. pr. 3. sg.* 18,07; 18,19; 31,07; 39,11;  
39,11; 41,34;  
facă-te : 48,20;  
facă-se : *subj. pr. 3. sg. pas.* 1,06;  
se facă : 50,20;  
să facă : 1,03; 9,27; 12,13; 25,22; 44,17;  
facem : *subj. pr. 1. pl.* 1,26; 2,18; 11,03; 34,14;  
35,03;  
ne facem : *subj. pr. 1. pl. refl.* 19,05;  
faceț : *subj. pr. 2. pl.* 19,08;  
facă-se : *subj. pr. 3. pl. pas.* 1,14;  
fă : *imperat. sg.* 6,14; 16,06; 17,01; 18,05; 18,06;  
22,02; 24,12; 24,12; 24,60; 27,04; 27,07; 31,16;  
35,01;  
faceț : *imperat. pl.* 32,16; 41,55; 42,18;  
faceți : *imperat. pl.* 43,11; 45,17;  
făcînd : *ger.* 1,11; 39,22;  
face : *inf. (<a)* 2,03; 11,06; 11,06; 11,08; 19,22;  
22,13; 34,19; 41,32; 44,17;  
să fie făcut : *conj. pf. 3. pl.* 44,07;  
făcîndu-se : *ger. refl.* 18,18;  
nu faceți : *imperat. pl. neg.* 42,22;  
se face : *inf. refl. (<a)* 18,11;  
să face : *inf. refl. (<a)* 2,05; 6,01;

facere : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Entstehung,  
Genesis. 2. Herstellung“ : „1. origine, naissance, ge-  
nèse“  
(2 X) :  
facerii : *sg. η n./dat.* 2,04; 5,01;

fapt : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „1. Tat, Handlung,  
2. Schöpfung“ : „1. action, 2. création“  
(1 X) :  
faptul : *sg. nom./ac.* 20,09;

faptă : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Tat, 2. Werk,  
Geschöpf“ : „1. action, 2. oeuvre“  
(5 X) :  
faptele : *pl. nom./ac.* 2,02; 2,02; 2,03; 5,29; 8,21;

faraon : (XVI sec. PS. SCH.) : s. m. : „Pharao“ : „Pha-  
raon“  
(94 X) :  
farao : *sg. nom./ac.* 40,02; 40,13; 40,17; 40,19;  
41,01; 41,05; 41,07; 41,08; 41,09; 41,10; 41,14;  
41,14; 41,15; 41,16; 41,17; 41,34; 41,38; 41,39;  
41,41; 41,42; 41,44; 41,44; 41,45; 41,55; 41,55;

- 44,18; 45,16; 45,21; 46,33; 47,03; 47,05; 47,07;  
47,08; 47,09; 47,10; 47,11; 47,22; 50,06;  
faraon : 12,15; 12,17; 12,18; 12,20;  
farao : *sg. gen./dat.* (<lui) 37,36; 39,01; 40,07;  
40,11; 40,11; 40,11; 40,13; 40,14; 40,20; 40,21;  
41,08; 41,16; 41,25; 41,25; 41,25; 41,26; 41,28;  
41,28; 41,32; 41,35; 41,37; 41,46; 41,46; 42,15;  
42,16; 45,02; 45,08; 45,16; 45,17; 46,31; 47,01;  
47,02; 47,03; 47,04; 47,07; 47,14; 47,19; 47,20;  
47,20; 47,20; 47,22; 47,23; 47,24; 47,25; 47,26;  
47,26; 50,04; 50,04; 50,06; 50,07;  
faraon : (<lui) 12,15; 12,15;  
fată : (1219 DRĂGANU) : s. f. : „Tochter, Mädchen“ :  
„fille“  
(105 X).  
fata : *sg. nom./ac.* 11,29; 24,48; 24,55; 25,20; 26,34;  
23,34; 28,09; 29,06; 29,09; 29,10; 29,18; 29,23;  
29,28; 34,01; 34,05; 34,07; 34,08; 34,19; 36,02;  
36,02; 36,03; 36,25; 36,39; 41,45; 41,50; 46,15;  
46,20;  
fată : 24,23; 24,24; 24,47; 24,47; 30,21; 38,02;  
fetei : *sg. gen./dat.* 29,29; 34,03; 36,14; 36,18; 46,18;  
46,25;  
fete : *pl. nom./ac.* 5,04; 5,07; 5,10; 5,13; 5,16;  
5,19; 5,22; 5,26; 5,30; 6,01; 11,11; 11,13; 11,13;  
11,15; 11,17; 11,19; 11,21; 11,23; 11,25; 19,08;  
19,12; 19,15; 29,16; 31,41; 31,43; 46,15;  
fetele : 6,02; 6,04; 19,14; 19,30; 19,30; 19,36;  
24,03; 24,13; 24,37; 24,43; 27,46; 27,46; 28,01;  
28,02; 28,06; 28,08; 31,26; 31,28; 31,31; 31,43;  
31,50; 31,50; 31,55; 34,01; 34,09; 34,09; 34,16;  
34,16; 34,17; 34,21; 34,21; 36,02; 36,06; 37,35;  
46,07; 46,07;  
fetelor : *pl. gen./dat.* 31,43; 46,07;  
fete : *pl. gen.* (<a) 19,16;  
fetișoara : *sg. nom./ac. dim.* 34,04;  
față : (1519 DERS) : s. f. : „Gesicht, Angesicht, Ant-  
litz“ : „face, visage“  
(66 X) :  
fața : *sg. nom./ac.* 2,06; 2,07; 3,08; 4,05; 4,06;  
4,14; 4,14; 4,16; 6,07; 7,04; 8,09; 8,13; 11,04;  
11,08; 11,09; 15,10; 16,06; 16,08; 17,03; 17,17;  
19,01; 19,21; 19,28; 19,28; 23,17; 27,30; 31,02;  
31,02; 31,05; 32,20; 32,20; 32,20; 33,10; 33,10;  
33,18; 35,01; 35,07; 36,06; 38,15; 41,46; 41,56;  
42,06; 43,03; 43,05; 43,26; 44,23; 44,26; 44,29;  
48,11; 48,12; 50,01;  
față : 24,16; 26,07; 29,17; 32,30; 32,30; 39,06;  
fășii : *sg. gen./dat.* 3,19; 7,23; 16,12; 23,08; 25,18;  
25,18; 32,21;  
fășele : *pl. nom./ac.* 9,23; 40,07;  
faur : (1429 DERS) : s. m. : „Schmied“ : „forgeron“  
(1 X) :  
faur : *sg. nom./ac.* 4,22;  
făcător : (XVI sec. CV) : s. m. : „1. Schöpfer, 2. Hand-  
werker“ : „1. créateur, 2. faiseur, fabricant“  
(7 X) :  
făcătoriu : *sg. nom./ac.* 40,17;  
făcătorului : *sg. gen./dat.* 40,20;  
făcătorii : *pl. nom./ac.* 40,01; 40,02; 40,05; 40,16;  
40,22;  
făclie : (1561 CORESI) : s. f. : „Kerze, Licht“ : „chan-  
delle, cierge“  
(1 X) :  
făclii : *pl. nom./ac.* 15,17;  
făgădui : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „versprechen“ :  
„promettre“  
(1 X) :  
făgădui : *ind. pf. s. 3. sg.* 15,18;  
făgăduință : (1640 URECHE) : s. f. : „Versprechen“ :  
„promesse“  
(22 X) :  
făgăduința : *sg. nom./ac.* 6,18; 9,09; 9,11; 9,15;  
9,16; 17,02; 17,04; 17,07; 17,09; 17,10; 17,13;  
17,14; 17,19; 17,21;  
făgăduință : 17,07; 17,07; 17,13; 17,19; 21,27;  
făgăduinții : *sg. gen./dat.* 9,12; 9,13; 9,17;  
făgăduire : (1560 BRATU) : s. f. : „Gelöbniß“ : „pro-  
messe“  
(1 X) :  
făgăduire : *sg. nom./dat.* 21,32;  
făină : (1551/3 ES) : s. f. : „Mehl“ : „farine“  
(1 X) :  
făină : *sg. nom./ac.* 18,06;  
fără : (XVI sec. PS. SCH.) : prep./conj. : „ohne“ :  
„sans“  
(11 X) :  
fără : *conj.* 3,11; 9,04; 21,26; 28,17; 41,40; 47,18;  
*prep.* 15,02; 41,16; 42,36; 43,14; 43,14;  
fărăfund : (XVI sec. PS. SCH.) s. n. : „Abgrund“ :  
„abîme“  
(3 X) :  
fărăfundului : *sg. gen./dat.* 7,11;  
fără de fund : (<cel) 1,02;  
fără fund : (<celui) 8,02;  
fărîma : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „zerbrechen,  
zerschlagen“ : „casser, briser, abattre“  
(5 X) :  
sfărîmă : *ind. pf. s. 3. sg.* 19,19;  
să fărîmară : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 49,24;  
mă voiu fărîma : *ind. viit. I. 1. sg. refl.* 34,30;  
fărîme : *subj. pr. 3. sg.* 19,14;  
sfărîmăm : *subj. pr. 1. pl.* 19,13;  
făt : (1434 DERS) : s. m. : „1. Knabe, Sohn, 2. Jün-  
gling“ : „1. fils, 2. jeune homme“  
(1 X) :  
feți : *pl. nom./ac.* 46,15;  
fecioară : (1551/3 ES) : s. f. : „Jungfrau“ : „vierge,  
jeune fille“  
(6 X) :  
fecioara : *sg. nom./ac.* 24,14; 24,16; 24,43;  
fecioară : 24,16; 34,03;  
fecioarei : *sg. gen./dat.* 34,03;  
fecior : (1348 DLRV) : s. m. : „1. Kind, 2. Sohn, 3. Jün-  
gling“ : „1. enfant, 2. fils, 3. jeune homme“  
(270 X) :  
fecior : *sg. nom./ac.* 16,15; 17,19; 18,10; 18,14;  
19,37; 19,38; 21,02; 21,07; 24,36; 29,32; 29,32;  
29,33; 29,34; 29,35; 30,01; 30,05; 30,06; 30,07;  
30,10; 30,12; 30,17; 30,23; 30,24; 37,03; 38,03;  
38,05;  
feciorul : 9,24; 9,25; 11,31; 11,31; 11,31; 11,31;  
12,05; 14,12; 15,02; 21,09; 21,09; 21,10; 21,10;  
21,10; 21,11; 21,13; 22,03; 22,06; 24,05; 24,06;  
24,08; 24,15; 25,05; 25,06; 25,09; 25,12; 25,19;  
25,25; 27,01; 27,05; 27,15; 27,15; 27,17; 27,32;

- 27,42; 28,05; 28,09; 29,01; 29,05; 30,30; 34,02;  
34,04; 34,05; 34,08; 34,18; 34,20; 34,24; 34,26;  
35,18; 36,02; 36,10; 36,10; 36,12; 36,14; 36,32;  
36,33; 36,35; 36,38; 36,39; 36,39; 36,39; 38,11;  
45,09; 46,10; 47,29; 50,23;  
feciorului : *sg. gen./dat.* 11,31; 16,15; 21,03; 24,03;  
24,04; 24,07; 24,38; 24,47; 24,51; 27,20; 27,27;  
27,42; 30,14; 30,15; 30,15; 30,16; 37,32; 37,33;  
38,26;  
feciori : *pl. nom./ac.* 3,16; 5,07; 6,10; 10,01; 10,25;  
11,30; 15,02; 16,02; 19,12; 22,23; 27,45; 29,34;  
30,03; 30,20; 32,11; 34,25; 36,11; 41,50; 42,11;  
42,32; 42,36; 43,14; 43,14; 48,05;  
feciorii : 6,18; 8,16; 8,18; 9,01; 9,18; 9,18; 10,02;  
10,03; 10,04; 10,06; 10,07; 10,08; 10,20; 10,22;  
10,23; 10,26; 10,31; 18,19; 23,05; 23,20; 25,03;  
25,04; 25,04; 25,09; 25,10; 25,16; 27,29; 31,28;  
31,43; 31,55; 33,02; 33,07; 34,05; 34,07; 34,09;  
34,13; 34,14; 35,23; 35,24; 35,25; 35,26; 35,29;  
36,05; 36,06; 36,12; 36,13; 36,13; 36,14; 36,17;  
36,18; 36,19; 36,19; 36,20; 36,21; 36,22; 36,23;  
36,24; 36,25; 36,26; 36,27; 36,28; 37,02; 37,02;  
37,03; 37,04; 37,35; 38,11; 42,05; 42,37; 45,10;  
45,10; 45,11; 45,21; 46,07; 46,07; 46,08; 46,09;  
46,10; 46,11; 46,12; 46,12; 46,13; 46,14; 46,15;  
46,16; 46,17; 46,17; 46,18; 46,19; 46,20; 46,20;  
46,20; 46,20; 46,21; 46,21; 46,22; 46,23; 46,23;  
46,24; 46,25; 46,27; 48,08; 48,13; 49,01; 49,08;  
49,32; 49,33; 50,12; 50,13; 50,23; 50,23;  
feciorilor : *pl. gen./dat.* 6,18; 8,16; 8,18; 9,08;  
10,21; 10,32; 23,03; 23,07; 23,10; 23,10; 23,12;  
23,16; 23,18; 25,06; 25,13; 27,46; 30,35; 31,01;  
31,16; 31,43; 36,10; 42,01; 45,10; 46,07; 46,26;  
fel : (1581/2 PO) : s. n. : „Art“ : „genre, sorte“  
(25 X) :  
fel : *sg. nom./ac.* 44,15;  
feliul : 30,39; 31,10; 31,12;  
feliu : 1,11; 1,11; 1,12; 1,21; 1,24; 1,24; 1,25;  
1,25; 6,20; 6,20; 7,14; 7,14; 7,14; 7,14;  
feliul : 1,25; 6,20; 8,19;  
feliuri : *pl. nom./ac.* 17,27;  
feliurile : 40,17;  
feliuri : 45,22;  
feliurile : 1,21;  
femeie : (1561 CORESI) : s. f. : „1. Frau“ : „1. femme“  
(92 X) :  
fămăia : *sg. nom./ac.* 4,17; 4,25;  
fămăia : *sg. nom./ac.* 4,17; 4,25; 6,18; 7,07; 7,13;  
8,16; 12,05; 12,11; 12,17; 12,19; 12,20; 13,01;  
16,03; 17,15; 17,19; 18,09; 18,10; 19,15; 20,02;  
20,11; 20,14; 20,17; 20,18; 23,19; 23,36; 24,03;  
24,44; 25,10; 25,21; 25,21; 26,07; 26,08; 26,10;  
26,11; 29,21; 31,32; 38,09; 38,12; 44,27; 49,31;  
49,31;  
fămăie : 1,27; 5,02; 7,02; 12,11; 12,19; 16,03;  
20,02; 20,12; 24,04; 24,07; 24,37; 24,40; 24,51;  
24,67; 25,01; 25,20; 26,07; 26,09; 27,46; 28,06;  
28,09; 29,28; 30,04; 30,09; 34,04; 34,08; 34,12;  
38,06; 41,45;  
fămăii : *sg. gen./dat.* 36,10; 36,10; 36,12; 36,13;  
36,14; 36,17; 36,17; 36,18; 36,18; 36,39; 46,19;  
fămăei : *pl. nom./ac.* 6,02; 34,16; 34,21;  
fămăiele : 6,18; 7,07; 7,13; 8,16; 18,11; 28,09;  
31,17;  
fămăielor : *pl. gen./dat.* 37,02; 45,19;  
femeiese : (1632 EUISTR. PRAV.) : adj. : „weiblich“ :  
„féminin“  
(8 X) :  
fămeiască : *f. sg. nom./ac.* 6,19; 6,20; 7,02; 7,03;  
7,03; 7,09; 7,15; 7,16;  
fereastră : (1560 BRATU) : s. f. : „Fenster“ : „fenêtre“  
(2 X) :  
fereastra : *sg. nom./ac.* 8,06;  
fereastră : 26,08;  
feri : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „(be) hüten, (be)  
schützen“ : „prendre garde, protéger“  
(1 X) :  
fereste-te : *imperat. sg. refl.* 19,09;  
ferici : (1563 CORESI) : v. IV : „1. glücklich machen,  
beglücken, 2. preisen“ : „1. rendre heureux, 2. louer“  
(1 X) :  
fericese : *ind. pr. 3. pl.* 30,13;  
fericit : (1581 CORESI) : adj. : „1. glücklich, 2. se-  
lig“ : „1. heureux, 2. béat, bienheureux“  
(1 X) :  
fericită : *f. sg. nom./ac.* 30,13;  
fi : (1521 NEACȘU) : v. IV : „sein“ : „être“  
(729 X) :  
sint : *ind. pr. 1. sg.* 3,10; 4,09; 12,13; 17,01; 18,27;  
23,04; 24,24; 24,34; 24,47; 26,24; 26,24; 27,19;  
27,32; 28,13; 28,15; 30,02; 31,13; 31,38; 31,41;  
34,30; 44,15; 45,03; 45,04; 46,03; 50,19;  
ești : *ind. pr. 2. sg.* 3,09; 3,11; 3,19; 12,11; 13,15;  
23,06; 23,13; 24,23; 24,47; 24,60; 26,29; 27,18;  
27,21; 27,24; 27,32; 29,14; 29,15; 32,17; 39,09;  
44,18;  
-e : *ind. pr. 3. sg.* 25,22; 27,46;  
-i : *ind. pr. 3. sg.* 33,14;  
iaste : *ind. pr. 3. sg.* 1,04; 1,08; 1,10; 1,12; 1,18;  
1,29; 2,11; 2,12; 2,12; 2,16; 2,18; 2,23; 3,03;  
3,06; 4,09; 4,13; 5,01; 6,17; 7,15; 9,03; 9,16;  
9,17; 10,12; 12,12; 12,18; 12,19; 13,10; 14,02;  
14,03; 14,06; 14,07; 14,08; 14,15; 17,10; 17,12;  
18,09; 19,12; 19,12; 19,20; 19,20; 19,31; 19,31;  
19,31; 19,38; 20,02; 20,02; 20,03; 20,05; 20,05;  
20,07; 20,11; 20,12; 20,13; 20,13; 12,17; 21,17;  
22,07; 22,07; 23,02; 23,02; 23,09; 23,09; 23,09;  
23,11; 23,17; 23,17; 23,17; 23,19; 23,19; 24,23;  
24,44; 24,65; 24,65; 25,09; 25,18; 25,22; 26,07;  
26,07; 26,09; 26,09; 26,20; 27,11; 27,20; 27,22;  
27,33; 27,38; 28,16; 28,17; 29,06; 29,07; 29,07;  
29,12; 29,15; 29,26; 30,18; 31,05; 31,11; 31,14;  
31,32; 31,35; 31,36; 31,36; 31,44; 31,50; 32,27;  
32,29; 32,32; 33,15; 33,18; 34,14; 35,06; 35,06;  
35,17; 35,19; 35,20; 35,27; 36,01; 36,08; 36,24;  
37,22; 37,27; 37,30; 37,32; 37,33; 38,14; 38,16;  
38,18; 38,21; 38,24; 38,25; 39,09; 40,08; 40,08;  
40,12; 41,15; 41,25; 41,26; 41,32; 41,39; 42,01;  
42,02; 42,13; 42,14; 42,21; 42,32; 42,32; 42,36;  
42,36; 43,06; 43,07; 43,11; 43,27; 43,28; 43,29;  
43,32; 44,05; 44,20; 44,31; 45,06; 45,28; 46,02;  
46,33; 46,34; 47,03; 47,04; 47,06; 48,07; 48,18;  
49,07; 49,15; 49,15; 49,29; 49,30; 49,32; 50,10;  
50,11; 50,11;  
ii : *ind. pr. 3. sg.* 42,28;  
sintem : *ind. pr. 1. pl.* 13,09; 29,04; 42,11; 42,11;  
42,11; 42,13; 42,21; 42,31; 42,31; 42,3 46,24;  
sluteț : *ind. pr. 2. pl.* 29,04; 42,09; 42,16; 42,33;  
sinteți : 42,14; 42,19; 42,34; 42,34;

- s : *ind. pr. 3. pl.* 7,02; 10,01; 11,10; 18,20; 20,16; 25,17; 25,19; 25,32; 31,38; 36,17; 36,19; 36,19; 36,20; 36,21; 36,23; 36,24; 36,25; 36,26; 36,27; 36,28; 36,29; 36,30; 36,31; 36,40; 36,43; 37,02; 46,08; 47,18; 46,22; 46,25;
- sint : *ind. pr. 3. pl.* 1,21; 1,25; 3,14; 6,02; 6,03; 6,09; 9,10; 9,12; 9,18; 10,20; 10,31; 10,32; 11,27; 19,05; 19,08; 21,29; 22,23; 24,25; 25,07; 25,12; 25,13; 25,16; 25,16; 25,23; 27,22; 28,08; 31,31; 31,43; 31,43; 31,43; 33,09; 41,27; 41,27; 46,08; 46,15; 46,32; 47,01; 47,06; 47,24; 48,05; 48,08; 48,09;
- era : *ind. impf. 2. sg.* 40,13;
- era : *ind. impf. 3. sg.* 1,02; 1,07; 1,07; 2,05; 2,25; 3,01; 3,07; 4,02; 4,17; 4,20; 4,21; 4,22; 5,32; 6,04; 6,04; 6,12; 7,06; 7,19; 7,22; 7,23; 7,23; 8,01; 8,09; 9,18; 9,18; 10,09; 11,01; 11,03; 11,10; 11,30; 12,04; 12,14; 12,20; 13,02; 13,03; 13,05; 13,06; 13,11; 13,19; 14,05; 14,13; 14,17; 14,17; 14,18; 16,01; 16,01; 16,16; 17,24; 17,25; 18,22; 19,11; 21,05; 21,17; 21,20; 23,17; 23,17; 23,17; 23,20; 24,01; 24,02; 24,16; 24,16; 24,32; 24,36; 24,54; 25,01; 25,04; 25,20; 25,21; 25,24; 25,26; 25,27; 25,28; 26,07; 26,28; 24,34; 27,15; 27,23; 28,13; 29,02; 29,02; 29,14; 29,16; 29,17; 29,17; 29,20; 29,25; 29,31; 30,29; 30,30; 30,30; 30,35; 30,35; 31,02; 31,04; 31,05; 32,07; 34,05; 34,07; 34,19; 34,19; 34,25; 34,28; 34,28; 34,29; 34,29; 35,02; 35,03; 35,04; 35,04; 35,05; 35,06; 35,22; 36,07; 36,12; 37,02; 37,03; 37,23; 38,01; 38,02; 38,05; 38,06; 38,27; 38,30; 39,02; 39,02; 39,03; 39,04; 39,05; 39,06; 39,06; 39,11; 39,21; 39,22; 39,22; 39,23; 39,23; 39,23; 40,03; 40,05; 40,05; 40,05; 40,06; 40,07; 40,09; 40,10; 40,10; 40,17; 40,20; 41,07; 41,08; 41,12; 41,24; 41,46; 41,48; 41,48; 41,49; 41,54; 41,56; 42,05; 42,06; 42,23; 42,27; 42,35; 43,16; 43,19; 44,01; 44,04; 46,32; 47,13; 47,26; 48,14; 50,02;
- fu : *ind. pf. s. 3. sg.* 1,11; 4,03; 4,08; 6,01; 7,10; 7,12; 8,06; 8,13; 10,10; 11,02; 11,03; 12,11; 12,14; 14,01; 15,17; 17,01; 19,16; 19,29; 19,34; 20,13; 21,20; 22,01; 22,20; 23,01; 24,15; 24,22; 24,30; 24,45; *ind. pf. s. 3. sg. (+ auzind)* 24,52; 25,11; 26,01; 26,08; 26,32; 27,01; 27,30; 27,30; 27,34; 29,10; 29,13; 30,25; 30,41; 31,10; 34,25; 35,05; 35,16; 35,17; 35,18; 35,21; 37,23; 38,01; 38,07; 38,09; 38,24; 38,27; *ind. pf. s. 3. sg. (+ născind)* 38,28; 39,02; 39,05; 39,07; 39,11; 39,13; 39,19; 40,01; 40,20; 41,01; 41,08; 41,13; *ind. pf. s. 3. sg. (+ deșertind)* 42,35; 43,02; 43,21; 44,02; 44,24; 47,20; 48,01;
- fură : *ind. pf. s. 3. pl.* 4,08; 12,16; 25,03; 30,42; 35,28; 40,04; 42,36; 46,21; 47,28;
- au fost : *ind. pf. c. 3. sg.* 38,21; 38,21; 46,31; *ind. pf. c. 3. pl.* 36,13;
- voiu fi : *ind. viil. I. 1. sg.* 4,14; 17,08; 26,03; 27,13; 31,03;
- vei fi : *ind. viil. I. 2. sg.* 12,02; 17,04; 24,08; 24,41; 24,41; 28,03; 32,28; 41,40; 45,10;
- fi-va : *ind. viil. I. 3. sg.* 12,12; 27,40;
- va fi : *ind. viil. I. 3. sg.* 1,29; 4,14; 9,02; 9,11; 9,13; 9,14; 9,15; 9,16; 9,25; 9,25; 11,04; 15,01; 15,05; 15,13; 16,12; 17,05; 17,11; 17,13; 17,14; 17,15; 17,16; 18,15; 18,18; 18,23; 18,25; 23,09; 24,14; 24,43; 26,11; 27,33; 27,39; 28,14; 28,20; 28,21; 28,22; 29,34; 30,32; 30,32; 30,33; 30,33; 30,33; 31,16; 32,08; 34,07; 35,10; 35,12; 38,09; 40,14; 41,31; 41,31; 43,05; 44,10; 44,10; 44,17; 44,30; 44,31; 45,11; 48,19; 48,19; 48,21;
- vom fi : *ind. viil. I. 1. pl.* 34,16; 44,09; 47,19; 47,25;
- veți fi : *ind. viil. I. 2. pl.* 3,05; 44,10;
- vor fi : *ind. viil. I. 3. pl.* 2,24; 6,17; 6,21; 6,21; 17,16; 18,24; 18,24; 20,16; 31,08; 34,23; 35,11; 37,20; 41,27; 41,36; 41,36; 45,20; 47,24; 47,24; 48,05; 48,06; 49,26;
- fiu : *subj. pr. 1. sg.* 17,19;
- fie : *subj. pr. 3. sg.* 1,06; 1,14; 1,15; 6,03; 6,19; 9,03; 13,09; 18,30; 18,32; 21,12; 21,30; 24,51; 26,28; 30,34; 31,08; 32,28; 33,09; 37,10; 37,27; 38,15; 38,22; 41,30; 41,45; 43,12;
- fim : *subj. pr. 1. pl.* 34,22;
- fie : *subj. pr. 3. pl.* 47,21;
- ar fi : *cond. pr. 3. sg.* 23,15; 31,42; *cond. pr. 3. pl.* 41,22;
- fii : *imperat. sg.* 23,11; 27,29; 38,08;
- fiind : *ger.* 6,09; 17,17; 18,10; 25,06; 37,02; 44,14; 50,26;
- nefiind : *ger.* 44,26; 44,34;
- fi : *inf. (<a)* 2,18; 10,08; 17,07; 34,30;
- fiară : (XVI sec. CV) : s. f. : „wildes Tier, Bestie“ : „animal sauvage, bête“ (16 X) :  
fiară : *sg. nom./ac.* 7,08; 31,38; 37,20;  
fiările : *pl. nom./ac.* 6,19; 9,02; 44,28;  
fiările : 1,25; 1,30; 2,19; 2,20; 3,01; 3,14; 7,14; 8,01; 8,19;  
fiarălor : *pl. gen./dat.* 7,21;
- fiecat : (158f/2 PO) : s. m. : „Leber“ : „foie“ (1 X) :  
fiecății : *pl. nom./ac.* 49,06;
- fie → fiică
- fiecare : (1570 CORESI) : pron./adj. : „jeder“ : „chacun, chacun“ (13 X) :  
fiececăruia : *pron. m. sg. gen./dat.* 42,25; 42,35; 43,21; 44,01;  
fiececarele : *pron. m. sg. nom./ac.* 41,11;  
fiececarele : 6,05; 10,05; 11,07; 34,25; 42,21; 49,28;  
fișoarele : *pron. m. sg. nom./ac.* 43,33;  
fișoarele : 37,19;
- fier : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Eisen“ : „fer“ (1 X) :  
fier : *sg. nom./ac.* 4,22;
- fierbe : (XVI sec. PS. SCH.) : v. : „kochen, sieden“ : „cuire, bouillir“ (2 X) :  
fiarse : *ind. pf. s. 3. sg.* 25,29;  
herbi : *subj. pr. 2. sg.* 49,03;
- fiertură : (1649 MARD.) : s. f. : „Spaise, Gericht“ : „nourriture, plat“ (3 X) :  
fiertura : *sg. nom./ac.* 25,30;  
fiertură : 25,29; 25,34;
- fieștecare → fiecare
- fiică : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Tochter“ : „fille“ (1 X) :  
fie- : *sg. nom./ac.* 29,24;
- fiu : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Sohn“ : „fils“ (101 X)

- fiiu** : *sg. nom./ac.* 4,25; 4,26; 5,28; 16,11; 17,16; 17,17; 19,38; 30,19; 35,17; 38,04; 49,22;  
**fiiu-** : 17,23; 21,08; 27,06; 37,34; 37,35;  
**fiiul** : 17,12; 17,25; 17,26; 21,05; 22,02; 22,09; 22,10; 22,12; 22,13; 22,16; 25,11; 27,21; 27,24; 27,30; 29,13; 36,17; 42,38; 45,26; 45,28; 48,02;  
**fiiului** : *sg. gen./dat.* 4,17; 24,37; 24,40; 24,48; 27,31;  
**fiiul** : *sg. voc.* 22,07; 22,08; 27,01; 27,08; 27,13; 27,26; 27,37; 27,43; 49,09; 49,22;  
**fiiule** : *sg. voc.* 27,18; 27,21; 27,25; 43,29; 48,19;  
**fii** : *pl. nom./ac.* 5,04; 5,10; 5,13; 5,16; 5,19; 5,22; 5,26; 5,30; 11,11; 11,13; 11,13; 11,15; 11,17; 11,19; 11,21; 11,23; 11,25; 17,01; 22,20;  
**fii-** : *pl. nom./ac.* 48,09;  
**fiii** : 6,02; 6,04; 7,07; 7,13; 11,05; 31,43; 32,32; 34,27; 35,22; 35,26; 36,15; 36,15; 36,16; 36,17; 46,05; 48,01; 49,02; 49,28; 50,25;  
**fiiilor** : *pl. gen./dat.* 7,07; 7,13; 10,01; 35,05; 46,08; 49,03;
- fin** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Heu“ : „foin“ (1 X);  
**finuri** : *pl. nom./ac.* 24,32;
- fintină** : (1426 DERS) : s. f. : „Quelle, Brunnen“ : „source, puits“ (36 X);  
**fintina** : *sg. nom./ac.* 16,14; 16,14; 21,14; 21,31; 21,32; 21,33; 22,19; 22,19; 24,11; 24,62; 25,11; 26,23; 26,32; 26,33; 28,10; 29,02; 46,01; 46,05;  
**fintină** : 21,19; 21,30; 24,20; 26,19; 26,21; 26,22; 26,25; 29,02;  
**fintinii** : *sg. gen./dat.* 26,20; 29,02; 29,03; 29,03; 29,08; 29,10;  
**fintini** : *pl. nom./ac.* 14,10;  
**fintinile** : 21,25; 26,15; 26,18;
- firși** → **sfirși**
- flămânzi** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „Hunger leiden, hungern“ : „avoir faim, être affamé“ (1 X);  
**flămânzia** : *ind. impf. 3. sg.* 41,55;
- foale** : (1507 DERS) : s. n. : „1. Schlauch, 2. Blasebalg, 3. Bauch“ : „1. outre, boyan, 2. soufflet“ (3 X);  
**foale** : *sg. nom./ac.* 21,14; 21,15;  
**foalele** : *pl. nom./ac.* 21,19;
- foamete** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Hungersnot“ : „famine“ (23 X);  
**foamete** : *sg. nom./ac.* 12,10; 26,01; 41,27; 41,30; 41,36; 41,50; 41,54; 42,05; 45,06; 45,11; 47,13;  
**foametea** : 12,10; 26,01; 41,30; 41,31; 41,56; 41,57; 43,01; 47,04; 47,13; 47,20;  
**foametei** : *sg. gen./dat.* 41,36;  
**foameții** : 41,54;
- foarte** : (XVI sec. PS. SCH.) : adv. : „sehr“ : „très“ (37 X);  
**foarte** : 1,31; 4,05; 7,18; 7,19; 12,14; 13,02; 13,14; 15,01; 17,02; 17,06; 17,06; 17,20; 18,20; 19,09; 20,08; 21,11; 24,16; 24,35; 26,13; 26,16; 27,33; 27,34; 28,17; 29,17; 30,43; 32,07; 33,04; 34,07; 34,12; 39,06; 41,19; 41,31; 41,49; 47,13; 47,27; 0,509; 50,10;
- foc** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Feuer“ : „feu“ (6 X);  
**foc** : *sg. nom./ac.* 11,03; 15,17; 19,24; 19,28;  
**focul** : 22,06; 22,07;
- folos** : (1480 DERS) : s. n. : „Nutzen, Sinn“ : „avantage, utilité“ (1 X);  
**folos** : *sg. nom./ac.* 37,26;
- frate** : (1355 DRHC) : s. m. : „Bruder“ : „frère“ (178 X);  
**frate** : *sg. nom./ac.* 20,05; 24,15; 24,29; 29,12; 29,15; 42,19; 42,33; 43,06; 43,07; 44,19;  
**frate-** : *ac.* 20,13; 43,30;  
**fratele** : 4,02; 4,08; 4,08; 4,09; 10,21; 13,12; 22,21; 22,23; 25,26; 27,06; 27,11; 27,30; 27,35; 27,41; 27,42; 27,43; 28,05; 29,01; 32,03; 32,06; 32,17; 33,01; 33,03; 35,07; 36,06; 37,19; 37,26; 37,27; 38,29; 38,30; 42,04; 42,15; 42,16; 42,20; 42,21; 42,21; 42,34; 42,34; 42,38; 43,03; 43,04; 43,05; 43,05; 43,07; 43,13; 43,14; 43,16; 43,29; 43,33; 44,20; 44,23; 44,26; 44,26; 45,04; 45,04; 45,12; 46,20; 48,19;  
**fratelui** : *sg. gen./dat.* 4,09; 4,10; 4,11; 4,21; 9,05; 10,25; 12,05; 14,12; 14,13; 14,13; 20,16; 22,20; 24,27; 24,48; 24,53; 27,23; 27,29; 27,44; 28,02; 29,10; 29,10; 29,10; 32,11; 32,13; 35,01; 38,08; 38,09; 38,09; 45,14;  
**frăține-** : *sg. gen./dat.* 27,40; 38,08;  
**frate** : *sg. voc.* 33,09;  
**frați** : *pl. nom./ac.* 13,09; 42,13; 42,32; 49,05;  
**frații** : 24,55; 27,37; 31,23; 31,25; 31,54; 34,11; 34,14; 34,25; 37,02; 37,04; 37,08; 37,10; 37,11; 37,12; 37,13; 37,14; 37,16; 37,17; 37,23; 37,26; 37,27; 37,30; 38,01; 38,11; 42,03; 42,04; 42,06; 42,07; 42,08; 44,14; 44,33; 45,01; 45,03; 45,03; 45,04; 45,15; 45,15; 45,16; 45,24; 46,17; 46,31; 46,31; 47,01; 47,02; 47,05; 47,06; 47,11; 48,22; 49,08; 49,26; 50,08; 50,14; 50,15; 50,22;  
**fraților** : *pl. gen./dat.* 9,25; 16,12; 25,18; 31,32; 31,37; 31,37; 31,46; 37,05; 37,09; 42,28; 45,17; 47,03; 47,12; 48,06; 50,24;  
**frați** : *pl. dat. (< celor)* 9,22;  
**fraților** : *pl. voc.* 19,07; 29,04;
- frământa** : (1645 HERODOT) : v. I : „1. kneten, 2. aufwühlen, -rühren“ : „1. pétrir, 2. tourmenter“ (1 X);  
**frământă** : *imperat. sg.* 18,06;
- friică** : (XVI sec. CV) : s. f. : „Angst, Furcht“ : „peur, crainte“ (5 X);  
**friica** : *sg. nom./ac.* 9,02; 31,42; 31,53; 35,05;  
**friică** : 15,12;
- frig** : (XVI sec. CV) : s. n. : „Kälte“ : „froid“ (1 X);  
**frig** : *sg. nom./ac.* 8,22;
- frumos** : (1411 DERS) : adj. : „schön“ : „beau“ (12 X);  
**frumoase** : *f. pl. nom./ac.* 6,02; 41,02; 41,04; 41,18;  
**frumoasă** : *f. sg. nom./ac.* 12,11; 12,14; 24,16; 26,07; 29,17;  
**frumos** : *m. sg. nom./ac.* 2,09; 3,06; 39,06;

- frumusețe** : (XVI sec. CV) : s. f. : „Schönheit“ : „beauté“ (1 X) :  
**frumusețe** : *sg. nom./ac.* 49,21 ;
- frunză** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Blatt“ : „feuille“ (2 X) :  
**frunză** : *sg. nom./ac.* 8,11 ;  
**frunze** : *pl. nom./ac.* 3,07 ;
- fugi** : (XVI sec. CV) : v. IV : „flüchten, fliehen“ : „fuir, prendre la fuite“ (16 X) :  
**fug** : *ind. pr. 1. sg.* 16,08 ;  
**fuge** : *ind. pr. 3. sg.* 31,20 ;  
**fugiai** : *ind. impf. 2. sg.* 35,01 ;  
**fugii** : *ind. impf. 3. sg.* 35,07 ;  
**fugi** : *ind. pf. s. 3. sg.* 14,10 ; 16,06 ;  
**ai fugit** : *ind. pf. c. 2. sg.* 31,26 ;  
**au fugit** : *ind. pf. c. 3. sg.* 31,21 ; 31,22 ; 39,12 ; 39,13 ; 39,15 ; 39,18 ; *ind. pf. c. 3. pl.* 14,10 ;  
**fugi** : *imperat. sg.* 27,43 ; 28,02 ;
- fund** : (1428 DERS) : s. n. : „Grund, Boden“ : „fond, profondeur“ (1 X) :  
**fund** : *sg. nom./ac.* 1,02 ; 8,02 ;
- fura** : (XVI sec. CV) : v. I : „stehlen, entwenden“ : „voler, dérober“ (7 X) :  
**fură** : *ind. pf. s. 3. sg.* 31,19 ;  
**ai furat** : *ind. pf. c. 2. sg.* 31,30 ;  
**au furat** : *ind. pf. c. 3. sg.* 31,32 ;  
**m-au furat** : *ind. pf. c. 1. sg. refl.* 40,15 ;  
**aș furat** : *ind. pf. c. 2. pl.* 44,05 ;  
**furat va fi** : *ind. viil. I. 3. sg. pas.* 30,33 ;  
**am fi furat** : *cond. pf. I. pl.* 44,08 ;
- furtișag** : (1551/3 ES) : s. n. : „Raub, Diebstahl“ : „vol“ (3 X) :  
**furtișag** : *sg. nom./ac.* 40,15 ;  
**furtișagurile** : *pl. nom./ac.* 31,39 ; 31,39 ;
- G**
- galben** : (1456 DRHA) : adj./s. m. : „gelb, Dukaten“ : „jaune, ducat“ (3 X) :  
**galbeni** : *s. m. pl. nom./ac.* 24,22 ; 37,28 ; 45,22 ;
- gard** : (1488 DERS) : s. n. : „Mutterkuchen“ : „placenta“ (1 X) :  
**gard** : *sg. nom./ac.* 38,29 ;
- găti** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „1. bereiten, 2. zu Ende bringen“ : „1. préparer, 2. achever“ (5 X) :  
**gătêște** : *ind. pr. 3. sg.* 43,16 ;  
**gătîră** : *ind. pf. s. 3. pl.* 43,25 ;  
**am gătit** : *pf. c. 1. sg.* 24,31 ;  
**ai gătit** : *pf. c. 2. sg.* 24,14 ;  
**au gătit** : *pf. c. 3. sg.* 24,44 ;
- gătire** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Rüsten, Vorbereiten“ : „préparation“ (1 X) :  
**gătire** : *sg. nom./ac.* 15,14 ;
- geamăn** : (1446 DLRV) : s. m. : „Zwilling“ : „jumeau“ (2 X) :  
**gemeni** : *pl. nom./ac.* 25,24 ; 38,27 ;
- genunchi** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Knie“ : „genou“ (2 X) :  
**genuchile** : *pl. nom./ac.* 30,03 ;  
**genunchile** : 48,12 ;
- ghizdav** : (1476 DOR) : adj. : „prächtig“ : „magnifique“ (1 X) :  
**ghizdava** : *f. sg. nom./ac.* 29,17 ;
- ginere** : (1561 CORESI) : s. m. : „Schwiegersohn“ : „gendre“ (3 X) :  
**gneri** : *pl. nom./ac.* 19,12 ;  
**gnerii** : 19,14 ;  
**gnerilor** : *pl. gen./dat.* 19,15 ;
- gîndi** : (1530 DERS) : v. IV : „denken“ : „penser“ (2 X) :  
**gîndiam** : *ind. impf. I. sg.* 41,17 ;  
**gîndia** : *ind. impf. 3. sg.* 41,01 ;
- gît** : (1555 DERS) : s. n. : „Hals“ : „cou“ (1 X) :  
**gîtul** : *sg. nom./ac.* 27,40 ;
- glas** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Stimme“ : „voix“ (27 X) :  
**glas** : *sg. nom./ac.* 11,01 ; 27,34 ; 27,39 ; 39,14 ; 45,02 ;  
**glasul** : 3,08 ; 3,10 ; 3,17 ; 4,10 ; 4,23 ; 11,07 ; 15,04 ; 16,03 ; 21,12 ; 21,17 ; 21,17 ; 22,18 ; 26,05 ; 27,13 ; 27,22 ; 27,22 ; 27,43 ; 29,11 ; 30,06 ; 39,15 ; 39,18 ; 45,16 ;
- gloată** : (XVI sec. CV) : s. f. : „Volksmenge“ : „foule“ (2 X) :  
**gloata** : *sg. nom./ac.* 33,15 ; 43,08 ;
- glumi** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „scherzen“ : „plâisanter“ (1 X) :  
**glumind** : *ger.* 26,08 ;
- gol** : (XVI sec. CV) : adj. : „1. nacht, 2. leer“ : „1. nu, 2. vide“ (1 X) :  
**goale** : *f. pl. nom./ac.* (<cele) 27,16 ;
- goni** : (XVI sec. CV) : v. IV : „jagen“ : „chasser“ (9 X) :  
**goni** : *ind. pf. s. 3. sg.* 14,14 ; 14,15 ; 21,14 ; 31,23 ;  
**goniră** : *ind. pf. s. 3. pl.* 35,05 ;  
**ai gonit** : *ind. pf. c. 2. sg.* 31,36 ;  
**voiu goni** : *ind. viil. I. I. sg.* 33,13 ;  
**gonêște** : *imperat. sg.* 21,10 ; 44,04 ;
- gras** : (1445 DLRV) : adj. : „1. fett, 2. fruchtbar“ : „1. gras, 2. fertile“ (2 X) :  
**grasă** : *f. sg. nom./ac.* 49,20 ;  
**gras** : *m. sg. nom./ac.* 49,15 ;
- grăbi** : (1550 BGL) : v. IV : „eilen, sich beeilen“ : „(se) hâter, (se) dépêcher“ (9 X) :  
**grăbiia** : *ind. impf. 3. pl.* 19,15 ;  
**grăbi** : *ind. pf. s. 3. sg.* 24,19 ;  
**grăbiră** : *ind. pf. s. 3. pl.* 44,11 ;  
**grăbêște** : *imperat. sg.* 18,06 ; 19,22 ;  
**grăbiși** : *imperat. pl.* 45,09 ;  
**grăbind** : *ger.* 24,18 ; 24,46 ; 45,13 ;

- grădină** : (1554 DERS) : s. f. : „Gärten“ : „jardin“ (13 X) :  
**grădina** : *sg. nom./ac.* 2,10; 3,23; 13,11;  
**grădină** : 2,08; 2,15; 2,16; 3,08; 3,10;  
**grădinii** : *sg. gen./dat.* 2,09; 3,01; 3,02; 3,03; 3,24;
- grăi** : (XVI sec. CV) : v. IV : „sagen, sprechen, reden“ : „dire, parler“ (70 X) :  
**grăiește** : *ind. pr. 3. sg.* 20,16; 44,07; 45,12;  
**grăit** : *ind. pr. 2. pl.* 42,16;  
**grăia** : *ind. impf. 3. sg.* 16,13; 19,10;  
**grăi** : *ind. pf. s. 3. sg.* 17,03; 19,14; 20,08; 21,01; 23,08; 34,03; 34,08; 39,17; 41,09; 41,17; 42,07; 42,30; 50,21;  
**să grăi** : *ind. pf. s. 3. sg. pas.* 15,13;  
**grăiră** : *ind. pf. s. 3. pl.* 34,13; 34,20; 43,19; 45,27;  
**am grăit** : *ind. pf. c. 1. sg.* 28,15;  
**ai grăit** : *ind. pf. c. 2. sg.* 19,21; 27,19;  
**am grăit** : *ind. pf. c. 3. sg.* 12,04; 17,23; 21,02; 23,16; 24,07; 24,30; 24,51; 35,13; 35,14; 35,15; 39,19; 42,22; 49,28; 50,04; *ind. pf. c. 3. pl.* 18,19; 45,15;  
**se-au grăit** : *ind. pf. c. 3. pl. pas.* 45,27;  
**voiu grăi** : *ind. viil. I. 1. sg.* 18,30; 24,33; 44,16;  
*ind. viil. I. 1. sg.* 18,32;  
**grăiești** : *subj. pr. 2. sg.* 31,24; 31,29;  
**grăiască** : *subj. pr. 3. sg.* 34,06; 37,04; 44,18;  
**grăim** : *subj. pr. 1. pl.* 24,50;  
**grăiește** : *imperat. sg.* 24,33;  
**grăit** : *imperat. pl.* 23,08; 50,04;  
**grăiți** : *imperat. pl.* 32,19;  
**grăind** : *ger.* 17,22; 18,33; 24,15; 24,45; 27,05; 27,06; 27,06; 29,09; 50,17;  
**grăi** : *inf.* (<a) 18,27; 18,29; 18,31;
- grăsime** : (1581/2 PO) : s. f. : „1. Fett, 2. Fruchtbarkeit“ : „1. graisse, 2. fertilité“ (3 X) :  
**grăsimca** : *sg. nom./ac.* 27,28; 27,39;  
**grăsimile** : *pl. nom./ac.* 4,04;
- grea** → **greu**
- greșeală** : (XVI sec. CV) : s. f. : „Fehler, Irrtum, Schuld“ : „faute, tort“ (2 X) :  
**greșala** : *sg. nom./ac.* 31,36; 50,17;
- greși** : (XVI sec. CV) : v. IV : „(ver) fehlen, sich irren, sich versündigen“ : „(se) tromper, manquer, pécher“ (7 X) :  
**greși** : *ind. pf. s. 3. sg.* 40,01;  
**voiu greși** : *ind. viil. I. 1. sg.* 39,09;  
**greșești** : *subj. pr. 2. sg.* 20,06;  
**greșit fiu** : *subj. pf. 1. sg.* 43,09; 44,32;  
**fiu greșit** : *subj. pf. 1. pl.* 20,09;  
**greșit-ai** : *pf. c. 2. sg.* 4,07;
- greu** : (1448 DLRV) : adj./adv. : „1. schwer, 2. f. schwanger“ : „1. lourd, 2. f. enceinte“ (7 X) :  
**greu** : *adv.* 21,11; 21,12; 31,35; 35,16; 35,17; 48,17;  
**grea** : *f. sg. nom./ac.* 38,24;
- grâu** : (XVI sec. CV) : s. n. : „Weizen, Getreide“ : „blé céréales“  
**grâu** : *sg. nom./ac.* 27,28; 27,37; 30,14; 41,49; 42,01; 42,02; 42,03; 42,25; 47,12; 47,12; 47,13; 47,14;  
**grăul** : 41,35; 42,26; 43,02; 47,14;
- grăului** : *sg. gen./dat.* 42,19; 42,33; 44,02;  
**grău** : *sg. gen./dat.* (<acestui) 25,30;
- groapă** : (1520 DERS) : s. f. : „Grube“ : „fosse“ (9 X) :  
**groapa** : *sg. nom./ac.* 37,22; 37,24; 40,15; 50,05;  
**groapă** : 37,20; 37,24; 37,28; 37,29; 37,29;
- grozav** : (1498 DERS) : adj./adv. : „schrecklich, fürchterlich“ : „terrible, effroyable“ (6 X) :  
**grozave** : *f. pl. nom./ac.* 41,03; 41,04; 41,19; 41,20; 41,21; *f. pl. nom./ac. comp.* (<mai) 41,19;
- grozăvie** : (1570 FRAG. TOD.) : s. f. : „Greuel, -tat, Schrecken“ : „horreur, atrocité“ (1 X) :  
**grozăvie** : *sg. nom./ac.* 34,07;
- grumaz** : (1499 DERS) : s. m. : „Nacken, Hals“ : „nuque, cou“ (6 X) :  
**grumazul** : *sg. nom./ac.* 41,42;  
**grumazului** : *sg. gen./dat.* 27,16;  
**grumazii** : *pl. nom./ac.* 33,04; 45,14; 45,14; 46,29;
- gură** : (1306 DRĂGANU) : s. f. : „1. Mund, 2. Öffnung“ : „1. bouche, 2. ouverture“ (12 X) :  
**gura** : *sg. nom./ac.* 4,11; 8,11; 24,57; 29,02; 29,03; 29,03; 29,08; 29,10; 34,26; 44,01; 45,12;  
**gurii** : *sg. gen./dat.* 42,27;
- gusta** : (XVI sec. CV) : v. I : „kosten, versuchen“ : „goûter, essayer“ (1 X) :  
**gustă-** : *imperat. sg.* 25,30;

## H

- hadim(b)** : (1600 DOR) : s. m. : „Kastrat, Eunuch“ : „castrat, eunuque“ (4 X) :  
**hadimul** : *sg. nom./ac.* 37,36; 39,01;  
**hadimii** : *pl. nom./ac.* 40,02; 40,07;
- haină** : (1581/2 PO) : s. f. : „Kleid, Gewand“ : „vêtement“ (25 X) :  
**haina** : *sg. nom./ac.* 9,23; 37,23; 37,31; 37,31; 37,32; 37,32; 37,33;  
**haină** : 37,03;  
**haine** : *pl. nom./ac.* 28,20; 39,12; 45,22; 45,22;  
**hainele** : 35,02; 37,29; 37,34; 38,14; 38,19; 39,12; 39,13; 39,14; 39,15; 39,16; 39,18; 44,13;  
**hainilor** : *pl. gen./dat.* 27,27;
- har** : (1477 LDSR) : s. n. : „Gunst, Gnade“ : „faveur, grâce“ (14 X) :  
**har** : *sg. nom./ac.* 6,08; 18,03; 30,27; 32,05; 33,08; 33,10; 33,15; 34,11; 39,04; 39,21; 43,14; 47,25; 47,29; 50,04;
- heruvim** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. m. : „Cherub“ : „chérubin“ (1 X) :  
**hieruvimi** : *pl. nom./ac.* 3,24;

- hiară → fiară
- hicleșug → vicleșug
- hotar: (1392 DERS): s. n.: „Grenzgebiet“: „frontière, confins“  
(3 X):  
hotarăle: *pl. nom./ac.* 10,19; 23,17;  
hotarilor: *pl. gen./dat.* 47,21;
- hrană: (1478 DRHA): s. f.: „Nahrung, Speise“: „nourriture“  
(4 X):  
hrană: *sg. nom./ac.* 42,27; 43,24; 45,21; 49,20;
- hrănaci: (1688 BIBLIA): adj.: „1. sich nährend, 2. fresslustig“: „1. se nourrissant, 2. vorace“  
(1 X):  
hrănaci: *m. pl. nom./ac.* 46,34;
- hrăni: (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „ernähren“: „nourrir“  
(13 X):  
hrăneste: *ind. pr. 3. sg.* 48,15;  
să hrănescu: *ind. pr. 3. pl. refl.* 46,32;  
hrăni: *ind. pr. s. 3. sg.* 47,17;  
voiu hrăni: *ind. viit. I. 1. sg.* 45,11; 50,21;  
hrănești: *subj. pr. 2. sg.* 6,19;  
hrănescă: *subj. pr. 3. sg.* 7,03; 34,21;  
se hrănescă: *subj. pr. 3. sg. refl.* 50,20;  
să hrănescă: *subj. pr. 3. pl. refl.* 6,20;  
vă hrăniț: *imperat. pl. refl.* 34,10;  
hrănindu-: *ger.* 15,15;  
hrăni: *inf. (<a)* 45,07;
- hrănitōr: (1581 CORESI): adj./s.: „1. nahrhaft, 2. nährend, 3. Ernährer“: „1. nutritif, 2. nourrissant, 3. nourrisseur“  
(1 X):  
hrănitōri: *adj. m. pl. gen./dat. (<celor)* 4,20;
- hrăpi → răpi
- hrăpitor → răpitor
- hulă: (1561 CORESI): s. f.: „Schmäbung, Lästerung“: „calomnie, blasphème“  
(1 X):  
hulă: *sg. nom./ac.* 37,02;
- huli: (XVI sec. CV): v. IV: „schmähen, lästern“: „calomnier, blasphémer“  
(1 X):  
vei huli: *ind. viit. I. 2. sg.* 44,04;
- ia: (1551/3 ES): interj.: „siehe da“: „voilà“  
(1 X):  
ia: *interj.* 37,13;
- iad: (XVI sec. PS. SCH.): s. n.: „Hölle“: „enfer“  
(4 X):  
iad: *sg. nom./ac.* 37,35; 42,38; 44,29; 44,31;
- I
- iar: (XVI sec. CV): conj./adv.: „aber, und“: „mais, cependant, et“  
(108 X):  
iar: *conj.* 20,07; 29,17; 33,11;
- iară: 1,02; 2,01; 2,17; 2,20; 3,01; 3,03; 3,17; 4,02; 4,05; 4,07; 4,22; 4,24; 6,08; 7,02; 7,06; 7,19; 8,05; 8,05; 9,07; 10,08; 10,15; 12,06; 13,08; 13,13; 13,13; 13,14; 14,01; 14,05; 14,10; 14,21; 15,01; 15,02; 15,03; 15,10; 15,12; 15,14; 15,14; 15,15; 15,16; 15,17; 16,01; 17,09; 17,20; 17,21; 17,25; 17,26; 18,17; 18,18; 18,21; 18,27; 19,08; 19,10; 19,11; 19,19; 20,07; 20,12; 20,16; 12,13; 22,05; 24,08; 24,65; 25,27; 25,28; 27,22; 27,29; 29,31; 30,01; 30,40; 31,05; 31,08; 31,19; 31,47; 32,10; 32,31; 33,03; 34,07; 34,17; 34,27; 37,03; 37,11; 37,22; 37,27; 37,36; 40,22; 41,28; 41,32; 42,04; 42,08; 42,16; 42,20; 42,32; 42,33; 43,05; 44,10; 44,17; 44,33; 45,22; 47,06; 47,24; 48,06; 48,07; 48,13; 48,19; 48,22; 50,20;
- iarăși: (XVI sec. CV): adv.: „wiederum, abermals“: „de nouveau, encore“  
(14 X):  
iarăș: 2,09; 2,19; 8,10; 8,12; 8,12; 24,20; 26,18; 29,33; 29,34; 30,31; 41,22; 42,24; 43,02; 44,25;
- iarbă: (XVI sec. CV): s. f.: „Gras, Kraut“: „herbe“  
(8 X):  
iarba: *sg. nom./ac.* 1,29; 1,30; 2,05; 3,18;  
iarbă: 1,11; 1,12; 19,24;  
ierbii: *sg. gen./dat.* 9,03;
- iată: (1561 CORESI): interj.: „siehe da“: „voici, voilà“  
(93 X):  
iată: 1,29; 1,31; 3,22; 6,13; 6,17; 9,09; 11,06; 12,19; 13,10; 15,12; 15,17; 16,02; 16,06; 16,11; 16,14; 17,04; 17,19; 17,20; 17,20; 18,02; 18,09; 18,09; 18,10; 19,02; 19,20; 19,21; 19,28; 19,34; 20,03; 20,15; 20,16; 22,01; 22,07; 22,11; 22,13; 22,20; 24,13; 24,15; 24,43; 24,51; 25,32; 27,01; 27,02; 27,18; 27,27; 27,39; 27,42; 28,12; 28,15; 29,02; 29,06; 29,25; 30,03; 31,02; 31,10; 31,44; 31,48; 31,51; 32,06; 32,18; 32,20; 33,01; 34,10; 4,321; 37,09; 37,13; 37,19; 37,25; 38,13; 38,24; 41,02; 41,04; 41,05; 41,19; 41,22; 41,23; 41,29; 41,41; 42,02; 42,13; 42,22; 42,28; 44,16; 45,12; 47,01; 47,06; 47,23; 48,02; 48,04; 48,11; 48,11; 48,21; 50,18;
- ied: (1549 BGL): s. m.: „Zicklein“: „chevreau“  
(6 X):  
ied: *sg. nom./ac.* 38,23;  
iedu: 37,31; 38,17;  
iedul: 38,20;  
iezi: *pl. nom./ac.* 27,09;  
iezilor: *pl. gen./dat.* 27,16;
- ieftinătate: (1642 INV.): s. f.: „1. Überfluss, 2. Barmherzigkeit“: „1. surabondance, 2. miséricorde“  
(6 X):  
ieftinătate: *sg. nom./ac.* 41,29;  
ieftinătate: 41,47; 41,48;  
ieftinătatea: 41,31;  
ieftinătății: *sg. gen./dat.* 41,34;  
ieftenătății: 41,53;
- ieri: (XVI sec. PS. SCH.): adv.: „gestern“: „hier“  
(6 X):  
ieri: 19,34; 31,02; 31,02; 31,05; 31,29; 31,42;
- ierța: (XVI sec. PS. V.): v. I: „verzeihen“: „pardonner“  
(1 X):  
se ierța: *inf. refl. (<a)* 4,13;

- ieși: (1521 NEACȘU): v. IV: „heraus-, hinausgehen“: „sortir“ (61 X):  
 ieșe: *ind. pr. 3. sg.* 2,10;  
 ies: *ind. pr. 3. pl.* 24,11;  
 ieșea: *ind. impf. 3. sg.* 24,45;  
 ieșiia: 2,06;  
 ieși: *ind. pf. s. 3. sg.* 4,16; 8,18; 14,08; 14,17; 19,06; 19,14; 19,15; 19,30; 24,15; 24,62; 25,25; 25,26; 27,03; 27,30; 28,10; 30,16; 31,13; 31,33; 33,03; 34,01; 34,06; 38,29; 38,30; 41,46; 44,28;  
 ieșiră: *ind. pf. s. 3. pl.* 34,26;  
 ai ieșit: *ind. pf. c. 2. sg.* 24,05;  
 au ieșit: *ind. pf. c. 3. sg.* 10,11; 12,04; 12,05; 19,23; 24,50; 39,12; 39,13; 39,15; 39,18; 47,10; *ind. pf. c. 3. pl.* 8,19; 9,10; 9,18; 10,14; 46,26;  
 va ieși: *ind. viit. I. 3. sg.* 15,04; 38,28;  
 veți ieși: *ind. viit. I. 2. pl.* 42,15;  
 vor ieși: *ind. viit. I. 3. pl.* 15,14; 17,06; 24,43; 35,11;  
 ieșim: *subj. pr. 1. pl.* 4,08;  
 ieși: *imperat. sg.* 8,16; 12,01;  
 ieșiți: *imperat. pl.* 19,14;  
 ieșind: *ger.* 8,07; 9,22; 43,31; 44,04;
- isecoade: *pl. nom./ac.* 42,09; 42,11; 42,14; 42,16; 42,34;
- iscodi: (1603 HC): v. IV: „auspähen“: „explorer“: „espionner“ (1 X):  
 am iscodi: *cond. pr. 1. pl.* 42,30;
- ispită: (XVI sec. CV): s. f.: „1. Versuchung, Verführung, 2. Prüfung“: „1. tentation, 2. épreuve“ (1 X):  
 ispită: *sg. nom./ac.* 49,19;
- ispiti: (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „1. in Versuchung führen, 2. prüfen“: „1. tenter, séduire, 2. mettre à l'épreuve“ (3 X):  
 ispitiia: *ind. impf. 3. sg.* 22,01;  
 va ispiti: *ind. viit. I. 3. sg.* 49,19; 49,19;
- ispitit: (XVI sec. PS. SCH.): adj.: „geschätzt“: „estimé“ (1 X):  
 ispitit: *m. sg. nom./ac.* 43,23;
- ispovedui → spovedi
- isprăvi: (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „vollenden“: „achever, accomplir“ (1 X):  
 isprăvești: *subj. pr. 2. sg.* 6,16;
- iubi: (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „lieben“: „aimer“ (12 X):  
 iubeseu: *ind. pr. 1. sg.* 27,04;  
 iubêște: *ind. pr. 3. sg.* 27,09; 37,04;  
 iubiia: *ind. impf. 3. sg.* 25,28; 25,28; 27,14; 29,20; 37,03;  
 iubi: *ind. pf. s. 3. sg.* 24,67; 34,03;  
 ai iubit: *ind. pf. c. 2. sg.* 22,02;  
 va iubi: *ind. viit. I. 3. sg.* 29,32;
- iubit: (1418 DRHB): adj.: „geliebt, beliebt“: „aimé“ (3 X):  
 iubit: *m. sg. nom./ac.* (< ecl) 22,02; 22,12; 22,16
- ivi: (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „erscheinen“: „paraître“ (16 X):  
 să ivi: *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 1,09; 12,07; 17,01; 18,01; 26,02; 26,24; 35,09;  
 se iviră: *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 41,21;  
 să iviră: 8,05;  
 m-am ivit: *ind. pf. c. 1. sg. refl.* 31,13;  
 s-au ivit: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 12,07;  
 se-au ivit: 22,14;  
 să va ivi: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 9,14;  
 se ivească: *subj. pr. 3. sg. refl.* 1,09;  
 ivindu-se: *ger. refl.* 46,29;  
 ivindu-te: 16,13;
- izbindire: (XVI sec. PS. SCH.): s. f.: „Rache“: „vengeance“ (1 X):  
 izbindiri: *pl. nom./ac.* 4,15;
- izbindi: (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „sich rächen“: „se venger“ (1 X):  
 s-au izbindit: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 4,24;
- inel: (XVI sec. CV): s. n.: „Ring“: „anneau, bague“ (3 X):  
 inelul: *sg. nom./ac.* 38,18; 38,25; 41,42;
- inimă: (XVI sec. PS. SCH.): s. f.: „Herz, Seele“: „coeur, âme“ (3 X):  
 inemă: *sg. nom./ac.* 20,06;  
 inima: 6,05; 42,28
- intra: (XVI sec. PS. SCH.): v. I.: „hinein-, hereintreten“: „entrer“ (52 X):  
 intra: *ind. impf. 3. pl.* 6,04; 7,16; 23,10; 23,18; 34,24;  
 intră: *ind. pf. s. 3. sg.* 7,07; 7,13; 12,14; 16,02; 16,04; 20,03; 24,32; 24,67; 31,34; 38,18; 39,11; 40,06; 43,26; 44,14;  
 intrară: *ind. pf. s. 3. pl.* 7,09; 7,15; 7,16; 12,06; 19,03; 34,25; 34,27; 41,04; 41,21; 41,21; 46,06;  
 ai intrat: *ind. pf. c. 2. sg.* 19,09;  
 au intrat: *ind. pf. c. 3. sg.* 19,23; 39,14; 39,17;  
*ind. pf. c. 3. pl.* 19,05; 19,08; 46,08; 46,26; 46,27;  
 vei intra: *ind. viit. I. 3. sg.* 6,18; 38,16;  
 vom intra: *ind. viit. I. 1. pl.* 20,13;  
 vor intra: *ind. viit. I. 3. pl.* 6,20;  
 intră: *imperat. sg.* 7,01; 24,31; 38,08;  
 intrînd: *ger.* 19,33; 19,34; 19,35; 31,33; 43,30;  
 intra: *inf. (< a)* 12,11;
- intrare: (XVI sec. PS. SCH.): s. f.: „Eingang, Eintritt“: „entrée“ (1 X):  
 intrarea: *sg. nom./ac.* 30,27;
- iscoadă: (1521 DERS): s. f.: „Späher, Kundschafter“: „éclaircur“ (6 X):  
 iscoadă: *sg. nom./ac.* 42,31;

izvor : (1486 DERS) : s. n. : „Quelle, Brunnen“ : „source, fontaine“  
(12 X):  
izvor : *sg. nom./ac.* 2,06 ; 24,16 ; 24,29 ; 24,30 ; 24,42 ; 24,45 ;  
izvorul : 14,07 ; 16,07 ; 24,13 ; 24,43 ;  
izvoarele : *pl. nom./ac.* 7,11 ; 8,02 ;

## Î

Imbăta : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „(sich) berauschen, betrinken“ : „(s') enivrer“  
(2 X):

să imbătară : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 43,34 ;  
s-au imbătat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 9,21 ;

Imbătrini : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „alt werden“ : „viellir“  
(4 X):

am imbătrinit : *ind. pf. c. 1. sg.* 18,13 ; 27,02 ;  
au imbătrinit : *ind. pf. c. 3. sg.* 24,36 ; 27,01 ;

Imblnzi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „1. besänftigen, 2. zähmen“ : „1. adoucir, calmer, 2. apprivoiser“  
(1 X):

voiu imblnzi : *ind. viit. I. 1. sg.* 32,20 ;

Imbogăți : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „reich werden“ : „(s') enrichir“  
(2 X):

să imbogăți : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 30,43 ;  
am imbogătit : *ind. pf. c. 1. sg.* 14,23 ;

Imbrăca : (1551/3 ES) : v. I : „anziehen, bekleiden“ : „(se) vetir“  
(6 X):

imbrăca : *ind. impf. 3. sg.* 3,21 ;  
să imbrăca : *ind. impf. 3. sg. refl.* 24,65 ;  
imbrăcă : *ind. pf. s. 3. sg.* 41,42 ;  
să imbrăcă : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 38,19 ;  
au imbrăcat : *ind. pf. c. 3. sg.* 27,15 ;  
mă imbrac : *subj. pr. 1. sg. refl.* 28,20 ;

Imbrăcămintea : (1551/3 ES) : s. f. : „Kleidung“ : „vêtements“  
(5 X):

imbrăcămintea : *sg. nom./ac.* 24,53 ;  
imbrăcămintea : 27,15 ; 49,11 ;  
imbrăcămintea : 41,14 ;  
imbrăcăminți : *pl. nom./ac.* 3,21 ;

Imbrățișa : (1581 PO) : v. I : „umarmen“ : „embrasser“  
(3 X):

imbrățișă : *ind. pf. s. 3. sg.* 48,10 ;  
imbrățișindu : *ger.* 29,13 ;  
imbrățișindu : 33,04 ;

Impărat : (1521 NEĂCȘU) : s. m. : „Kaiser“ : „empereur“  
(45 X):

impărat : *sg. nom./ac.* 23,06 ; 36,31 ;  
impăratul : 14,01 ; 14,01 ; 14,01 ; 14,01 ; 14,02 ; 14,02 ; 14,02 ; 14,02 ; 14,08 ; 14,08 ; 14,08 ; 14,08 ; 14,09 ; 14,09 ; 14,09 ; 14,09 ; 14,10 ; 14,10 ; 14,17 ; 14,18 ; 14,21 ; 14,22 ; 20,02 ; 26,01 ; 26,08 ; 36,21 ; 40,17 ; 45,21 ;  
impăratului : *sg. gen./dat.* 39,20 ; 40,01 ; 40,01 ; 40,05 ; 41,46 ;

impăraț : *pl. nom./ac.* 35,11 ;

impărați : *pl. nom./ac.* 14,09 ; 17,06 ; 17,16 ;

impărații : 14,05 ; 36,31 ;

impăraților : *pl. gen./dat.* 14,17 ; 14,17 ;

Impărăți : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „herrschen“ : „régner“  
(12 X):

impărăți : *ind. pf. s. 3. sg.* 36,32 ; 36,33 ; 36,34 ; 36,35 ; 36,36 ; 36,37 ; 36,38 ; 36,39 ;  
au împărătit : *ind. pf. c. 3. pl.* 36,31 ;  
vei împărăți : *ind. viit. I. 2. sg.* 37,08 ;  
impărătind : *ger.* 37,08 ;  
impărăți : *inf. (<a)* 36,31 ;

impărăție : (XVI sec. CV) : s. f. : „Reich“ : „royaume“  
(3 X):

impărăția : *sg. nom./ac.* 14,01 ;

impărăția : 20,09 ;

impărăției : *sg. gen./dat.* 10,10 ;

Impărți : (XVI sec. CV) : v. IV : „aufteilen, zerteilen, verteilen“ : „partager“  
(15 X):

impărți : *ind. pr. 2. sg.* 30,28 ;

să împarte : *ind. pr. 3. sg. refl.* 2,10 ;

impărți : *ind. pf. s. 3. sg.* 15,10 ; 15,10 ; 30,35 ; 30,40 ; 32,07 ; 33,01 ;

au împărțit : *ind. pf. c. 3. sg.* 30,40 ;

s-au împărțit : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 10,25 ; *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 10,05 ;

voiu împărți : *ind. viit. I. 1. sg.* 30,32 ;

impărți-voiu : *ind. viit. I. 1. sg.* 49,07 ;

vei împărți : *ind. viit. I. 2. sg.* 4,07 ;

se vor împărți : *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 25,23 ;

Impiedica : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „1. (be) hindern, 2. fesseln“ : „1. empêcher, 2. ligoter“  
(1 X):

impiedecind : *ger.* 22,09 ;

Impistrit : (1561 CORESI) : adj. : „scheckig, bunt“ : „bariolé“  
(3 X):

impistrite : *f. pl. nom./ac.* 30,39 ;

impistrită : *f. sg. nom./ac.* 30,37 ;

impistrit : *m. sg. nom./ac.* 30,40 ;

imple → umple

Implini : (1678 CHEIA ÎNȚ) : v. IV : „1. erfüllen, 2. vervollständigen“ : „1. remplir, 2. compléter“  
(4 X):

plini : *ind. pf. s. 3. sg.* 2,21 ; 29,28 ;

să pliniră : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 50,03 ;

s-au plinit : *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 15,16 ;

Impotrivă : (XVI sec. CV) : adv./prep. : „gegen (über), entgegen“ : „au contraire, contre“  
(7 X):

impotrivă : *adv.* 21,16 ;

impotriva : *prep.* 14,08 ; 23,19 ; 24,50 ; 25,09 ; 44,16 ; 50,20 ;

Imprejur : (XVI sec. PS. SCH.) : prep./adv. : „um... herum, in der Gegend“ : „autour de, aux alentours de“  
(11 X):

imprejur : *adv.* 3,07 ; 19,29 ; 30,37 ; 37,07 ;

imprejurul : *prep.* 13,11 ; 13,12 ; 19,17 ; 19,25 ; 19,28 ; 35,05 ; 41,48 ;

prejur : *prep. (ac.)* 13,13 ; 13,19 ; 27,16 ; 37,23 ; 41,42 ;

Impreuna : (XVI sec. CV) : v. I : „1. zusammenbringen, vereinigen, 2. zusammenkommen“ : „1. unir, joindre, 2. se rejoindre“  
(2 X):

impreune : *subj. 3. sg.* 19,31 ; 39,10 ;

**Impreunat:** (1564 CORESI): adj.: „verheiratet“:  
„marié“  
(1 X):  
**Impreunată:** / . sg. nom./ac. 20,03;

**Impreună:** (XVI sec. PS. SCH.): adv.: „zusammen,  
gemeinsam“: „ensemble“  
(22 X):  
**denpreună:** 22,06;  
**impreună:** 9,10; 13,05; 13,07; 14,05; 14,13; 14,24;  
15,11; 18,16; 18,23; 19,04; 19,05; 19,15; 19,17;  
21,06; 22,08; 23,17; 24,10; 37,02; 43,34; 46,08;  
50,07;

**Impușina:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „vermindern,  
verringern“: „diminuer“  
(3 X):  
**să impușina:** ind. pf. s. 3. sg. refl. 8,03; 8,05;  
**se vor impușina:** ind. viit. I. 3. pl. refl. 18,28;

**in:** (1499 DERS): prep.: „in“: „en, dans“  
(737 X):  
**dentr:** 2,17; 2,17; 2,21; 3,03; 3,05; 30,03; 41,05;  
41,22;  
**dentru:** 2,17; 2,23; 3,17; 3,17; 3,19; 3,22; 3,23;  
4,03; 4,24; 4,24; 5,29; 6,02; 7,15; 9,05; 9,19;  
10,05; 10,32; 11,06; 14,13; 15,04; 16,02; 17,06;  
17,12; 17,14; 17,16; 17,23; 17,27; 19,12; 22,02;  
23,06; 24,10; 31,01; 35,11; 39,10; 39,11; 42,13;  
42,13;  
**in:** 1,06; 1,14; 1,14; 1,14; 1,14; 1,22; 1,30; 2,04;  
2,07; 2,07; 2,08; 2,09; 2,10; 2,14; 2,15; 2,16;  
2,17; 3,03; 3,05; 3,08; 3,08; 3,14; 3,17; 3,19;  
3,19; 3,22; 3,24; 4,16; 4,16; 4,20; 4,23; 6,04;  
6,05; 6,07; 6,07; 6,14; 6,14; 6,18; 6,19; 7,01;  
7,07; 7,09; 7,11; 7,11; 7,13; 7,15; 7,15; 7,20;  
7,23; 7,23; 8,01; 8,04; 8,04; 8,05; 8,09; 8,11;  
8,13; 8,14; 8,17; 9,14; 9,16; 11,02; 11,03;  
11,03; 11,04; 11,28; 11,31; 11,32; 11,32; 12,06;  
12,09; 13,10; 13,10; 13,10; 13,10; 13,13; 13,13;  
13,16; 13,18; 13,18; 13,18; 14,04; 14,06; 14,17;  
15,01; 15,05; 15,12; 15,13; 15,16; 15,18; 16,03;  
16,04; 16,05; 16,05; 16,06; 16,07; 16,11; 17,04;  
17,12; 17,14; 17,16; 17,20; 17,23; 17,27; 18,10;  
18,14; 18,24; 18,26; 18,28; 19,02; 19,03; 19,04;  
19,10; 19,11; 19,12; 19,17; 19,23; 19,25; 19,29;  
19,30; 19,30; 19,30; 19,33; 19,33; 19,37; 19,38;  
20,03; 20,05; 20,06; 20,08; 20,11; 20,13; 21,04;  
21,08; 21,16; 21,18; 21,20; 21,21; 22,14; 23,02;  
23,02; 23,02; 23,09; 23,10; 23,13; 23,16; 23,17;  
23,18; 24,13; 24,20; 24,30; 24,32; 24,49; 24,49;  
24,62; 24,65; 24,67; 25,06; 25,09; 25,09; 25,16;  
25,21; 25,23; 25,27; 26,01; 26,02; 26,03; 26,08;  
26,15; 26,19; 26,24; 26,29; 26,29; 26,33; 27,12;  
27,15; 28,12; 28,12; 28,15; 28,16; 29,02; 29,13;  
29,15; 30,02; 30,14; 30,14; 30,16; 30,38; 30,39;  
30,41; 30,41; 31,07; 31,10; 31,12; 31,13; 31,14;  
31,23; 31,24; 31,25; 31,25; 31,33; 31,33; 31,34;  
31,34; 31,35; 31,41; 31,54; 31,54; 32,06; 32,07;  
32,10; 32,13; 32,13; 32,21; 32,21; 32,22; 32,32;  
33,04; 33,14; 33,16; 33,16; 33,18; 34,19; 34,25;  
34,25; 34,25; 34,28; 34,29; 34,29; 35,03; 35,04;  
35,04; 35,06; 35,09; 35,14; 35,19; 35,20; 35,27;  
36,05; 36,06; 36,08; 36,09; 36,16; 36,17; 36,24;  
36,30; 36,31; 36,31; 36,32; 36,33; 36,34; 36,35;  
36,35; 36,43; 37,01; 37,01; 37,07; 37,22; 37,22;  
37,22; 37,24; 37,29; 37,35; 38,11; 38,11; 38,18;  
38,18; 38,25; 38,27; 39,02; 39,05; 39,06; 39,08;  
39,09; 39,11; 39,12; 39,13; 39,14; 39,20; 39,20;  
39,22; 40,03; 40,04; 40,05; 40,07; 40,09; 40,10;  
40,11; 40,11; 40,11; 40,13; 40,15; 40,17; 40,20;  
40,20; 40,21; 41,04; 41,10; 41,10; 41,17; 41,21;

41,21; 41,29; 41,30; 41,35; 41,36; 41,36; 41,40;  
41,48; 41,48; 41,53; 41,54; 42,05; 42,13; 42,17;  
42,19; 42,21; 42,23; 42,25; 42,28; 42,30; 42,32;  
42,35; 42,37; 42,38; 43,15; 43,16; 43,16; 43,17;  
43,18; 43,18; 43,19; 43,21; 43,22; 43,23; 43,26;  
43,30; 44,01; 44,02; 44,08; 44,08; 44,12; 44,15;  
44,29; 44,31; 45,02; 45,16; 45,22; 46,02; 46,06;  
46,12; 46,15; 46,20; 46,26; 46,27; 46,27; 46,28;  
46,31; 46,34; 47,01; 47,04; 47,04; 47,11; 47,11;  
47,11; 47,13; 47,14; 47,14; 47,14; 47,21; 47,22;  
47,24; 47,26; 47,27; 47,28; 47,28; 47,29; 48,03; 48,03;  
48,04; 48,05; 48,07; 48,07; 48,13; 48,13; 48,13;  
48,13; 48,15; 48,16; 48,19; 48,20; 49,01; 49,07;  
49,07; 49,16; 49,17; 49,27; 49,29; 49,30; 49,30;  
49,30; 50,05; 50,05; 50,08; 50,13; 50,13; 50,26;  
**intr-:** 1,09; 1,11; 1,12; 1,29; 2,03; 2,24; 7,11;  
7,11; 7,13; 13,06; 18,24; 18,25; 18,25; 19,07; 19,29;  
21,22; 21,23; 22,13; 23,11; 23,20; 27,45; 36,07;  
37,20; 40,05; 41,11; 41,43;  
**intru:** 1,14; 1,15; 1,17; 3,15; 3,15; 3,15; 3,15;  
3,16; 3,17; 3,17; 3,19; 4,23; 4,23; 5,01; 5,02;  
6,03; 6,05; 6,09; 6,17; 7,01; 7,11; 8,13; 8,13;  
8,14; 9,04; 9,06; 9,12; 9,12; 9,12; 9,13; 9,13;  
9,13; 9,15; 9,15; 9,15; 9,16; 9,16; 9,17; 9,17;  
9,21; 9,26; 10,05; 10,05; 10,05; 10,10; 10,12; 10,20;  
10,20; 10,20; 10,25; 10,31; 10,31; 10,31; 11,28;  
12,02; 12,03; 13,03; 13,03; 13,09; 14,01; 15,06;  
15,15; 15,15; 15,18; 16,05; 16,14; 16,14; 17,06;  
17,07; 17,07; 17,07; 17,08; 17,09; 17,10; 17,10;  
17,11; 17,11; 17,12; 17,13; 17,13; 17,17; 17,19; 17,21;  
17,21; 17,23; 17,26; 18,02; 18,12; 18,13; 18,18;  
18,18; 19,01; 19,01; 19,29; 19,34; 19,35; 20,01;  
20,01; 20,05; 20,16; 20,18; 21,12; 21,13; 21,22;  
21,23; 21,34; 22,18; 23,06; 23,06; 23,09; 23,09;  
23,10; 23,15; 23,15; 23,17; 23,17; 23,17; 23,18;  
23,19; 23,19; 23,20; 24,01; 24,03; 24,06; 24,14;  
24,15; 24,17; 24,37; 24,37; 24,44; 24,45; 24,48;  
24,56; 24,60; 24,65; 25,08; 25,16; 25,22; 25,24;  
26,04; 26,12; 26,12; 26,28; 26,28; 26,32; 27,41;  
28,03; 28,11; 28,14; 28,14; 28,20; 28,21; 29,13;  
29,21; 29,26; 29,34; 30,11; 30,16; 30,20; 30,30;  
30,32; 30,32; 30,32; 30,33; 30,33; 30,33; 30,35;  
30,35; 30,35; 30,36; 30,36; 30,40; 30,40; 30,41;  
31,37; 31,44; 31,44; 31,44; 31,44; 31,47; 31,48;  
31,49; 31,50; 31,50; 31,53; 34,07; 34,10; 34,10;  
34,12; 34,12; 34,15; 34,22; 34,22; 34,23; 34,27;  
34,30; 34,30; 34,30; 35,03; 35,04; 35,12; 35,15;  
35,16; 35,21; 36,30; 36,40; 36,40; 36,40; 36,40;  
36,43; 38,01; 38,11; 38,14; 38,16; 39,03; 39,05;  
39,11; 39,23; 40,14; 41,22; 41,38; 41,47; 41,48;  
41,48; 41,52; 41,54; 42,15; 42,28; 42,33; 43,11;  
43,12; 43,12; 43,21; 44,05; 45,05; 45,06; 45,26;  
46,03; 46,29; 47,06; 47,17; 47,24; 47,26; 48,04;  
48,06; 48,19; 48,20; 49,06; 49,06; 49,14; 49,21;  
49,23; 49,29; 49,30; 49,32; 49,32; 50,04; 50,13;  
50,20; 50,20; 50,25;

**Înainte:** (XVI sec. CV): adv./prep.: „1. früher, zuerst,  
2. von, (be) vor“: „1. auparavant, 2. avant“  
(131 X):  
**înainte:** adv. 2,14; 9,23; 16,13; 25,32; 26,13; 33,02;  
38,28;  
**mai înainte:** adv. comp. 11,04; 13,03; 19,03; 24,15;  
24,45; 24,63; 27,10; 27,33; 29,26; 36,31; 37,18;  
38,28; 41,50; 45,28; 48,05; 50,05; 50,16;  
**mai înainte:** adv. comp. 2,05; 2,05; 27,04; 27,07;  
28,19;  
**naintea:** prep. 16,14; 19,06; 23,11; 24,12; 24,40;  
**înaintea:** prep. 6,08; 6,11; 6,13; 7,01; 10,09; 10,09;  
11,28; 12,19; 13,10; 13,14; 16,04; 16,05; 16,12;  
17,01; 17,18; 18,03; 18,08; 18,22; 19,13; 19,15;

- 19,19; 19,27; 20,15; 21,11; 21,12; 23,12; 23,13;  
23,18; 24,07; 24,51; 25,18; 25,18; 27,07; 27,12;  
27,20; 28,08; 29,20; 30,27; 30,30; 30,33; 30,38;  
30,40; 30,41; 31,32; 31,35; 31,37; 32,03; 32,05;  
32,16; 32,17; 32,20; 32,21; 33,03; 33,08; 33,10;  
33,14; 33,14; 33,15; 34,10; 34,11; 34,18; 34,18;  
34,21; 35,21; 38,07; 38,10; 39,04; 39,09; 39,21;  
40,09; 41,37; 41,37; 41,43; 41,46; 42,24; 43,09;  
43,14; 43,15; 43,28; 43,33; 44,14; 44,32; 45,01;  
45,05; 45,07; 46,28; 47,02; 47,06; 47,07; 47,15;  
47,18; 47,19; 47,25; 47,29; 48,15; 48,20; 50,04;
- inalt** : (XVI sec. PS. SCH.) : adj./s. : „hoch, Höhe“;  
„haut, hauteur“  
(9 X) :  
**inalt** : adj. m. sg. nom./ac. 12,06; 14,20; 22,02; adj.  
m. sg. gen./dat. (<eelui) 14,18; 14,19;  
**inalți** : adj. m. pl. nom./ac. 7,19; 7,20;  
**inalt** : m. sg. nom./ac. (<prea) 14,22;  
**inaltul** : s. sg. nom./ac. 6,15;
- inapoi** : (XVI sec. CV) : adv. : „hinten, rück-“ : „arri-  
ère, en arrière“  
(3 X) :  
**inapoi** : 19,17;  
**denapoi** : adv. 33,02;  
**denapoi** : prep. 32,18;
- înălța** : (XVI sec. CV) : v. I. : „erhöhen, erheben“;  
„léver, (s') élever“  
(10 X) :  
**înălța** : ind. pf. s. 3. sg. 7,17;  
**să înălța** : ind. pf. s. 3. sg. refl. 7,20; 7,24; 26,13;  
**am înălțat** : ind. pf. c. 1. sg. 39,15; 39,18;  
**au înălțat** : ind. pf. c. 3. sg. 41,52;  
**s-au înălțat** : ind. pf. c. 3. sg. refl. 19,13; 24,35;  
**să va înălța** : ind. viit. I. 3. sg. refl. 48,19;
- înăuntru** : (XVI sec. PS. SCH.) : adv. : „innen, drinnen,  
hinein“ : „à l'intérieur, en“  
(16 X) :  
**denăuntru** : 6,14;  
**înăuntru** : 6,04; 6,20; 7,02; 7,07; 7,16; 16,02;  
16,04; 19,10; 19,33; 19,35; 24,31; 29,23; 39,11;  
39,14; 40,15;
- încă** : (XVI sec. CV) : adv. : „1. noch, 2. auch, eben-  
falls“ : „1. encore, 2. aussi, de même“  
(34 X) :  
**încă** : 7,04; 8,10; 18,22; 18,32; 25,06; 29,07; 29,07;  
29,09; 29,27; 29,30; 29,33; 29,35; 30,07; 30,12;  
30,19; 31,14; 35,09; 35,27; 37,08; 38,04; 38,05;  
40,13; 40,19; 43,07; 43,27; 43,28; 44,14; 44,23;  
45,03; 45,06; 45,11; 45,28; 46,30; 49,27;
- încălțăminte** : (1581. PO) : s. f. : „Schuhwerk“ : „chaus-  
sure (s)“  
(1 X) :  
**încălțăminte** : sg. gen./dat. 14,23;
- încăpea** : (1561 CORESI) : v. II. : „fassen, reichen“;  
„(con) tenir“  
(2 X) :  
**încăpea** : ind. impf. 3. sg. 13,06; 13,07;
- încăreat** : (1688 BIBLIA) : adj. : „beladen“ : „chargé“  
(1 X) :  
**încăreate** : f. pl. nom./ac. 37,25;
- începătură** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Anfang,  
Ursprung, 2. Herrschaft, 3. Arm“ : „1. commence-  
ment, début, 2. pouvoir, 3. bras (d'un fleuve)“  
(3 X) :  
**începătura** : sg. nom./ac. 10,10; 49,03;  
**începături** : pl. nom./ac. 2,10;
- începe** : (XVI sec. CV) : v. III. : „anfangen, beginnen“;  
„commencer“  
(8 X) :  
**începuu** : ind. pf. s. 1. sg. 18,27;  
**începu** : ind. pf. s. 3. sg. 2,03; 9,20;  
**începură** : ind. pf. s. 3. pl. 6,01; 41,54;  
**au început** : ind. pf. c. 3. sg. 10,08; 11,06;  
**începînd** : ger. 44,12;
- început** : (XVI sec. CV) : s. n. : „Beginn, Anfang“;  
„début, commencement“  
(1 X) :  
**început** : 1,01;
- înceta** : (1551/3 ES) : v. I. : „aufhören, einstellen, be-  
ruhigen“ : „arrêter, (se) calmer“  
(11 X) :  
**încetă** : ind. pf. s. 3. sg. 2,03; 8,01; 29,35;  
**încetară** : ind. pf. s. 3. pl. 24,22; 24,22;  
**au încetat** : ind. pf. c. 3. sg. 8,07; 8,08; 8,11; 24,18;  
**vor înceta** : ind. viit. I. 3. pl. 8,22; 24,14;
- închide** : (XVI sec. CV) : v. III. : „schliessen“ : „fermer“  
(5 X) :  
**încchise** : ind. pf. s. 3. sg. 16,02;  
**încchise** : 7,16; 20,18;  
**încchiseră** : ind. pf. s. 3. pl. 19,10;  
**încchizînd** : ger. 20,18;
- încchina** : (XVI sec. CV) : v. I. : „neigen, sich vernei-  
gen“ : „s'incliner“  
(22 X) :  
**să încchina** : ind. pf. s. 3. sg. refl. 37,09;  
**să încchină** : ind. pf. s. 3. sg. refl. 18,02; 19,01; 23,07;  
23,12; 24,26; 33,03; 47,31;  
**să încchinară** : ind. pf. s. 3. pl. refl. 33,06; 33,07;  
33,07; 37,07; 42,06; 43,28; 48,12;  
**m-am încchinat** : ind. pf. c. 1. sg. refl. 24,48;  
**s-au încchinat** : ind. pf. c. 3. sg. refl. 24,52;  
**se vor încchina** : ind. viit. I. 3. pl. refl. 27,29;  
**încchina-se-vor** : 49,08;  
**ne încchinăm** : subj. pr. 1. pl. refl. 37,10;  
**încchine-se** : subj. pr. 3. pl. refl. 27,29;  
**încchinîndu-se** : ger. refl. 22,05;
- încchisoare** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Gefängnis“;  
„prison“  
(1 X) :  
**încchisoare** : sg. nom./ac. 40,14;
- încingere** : (1688 BIBLIA) : s. f. : „Schürze“ : „tablier“  
(1 X) :  
**încingeri** : pl. nom./ac. 3,07;
- înconjura** : (XVI sec. CV) : v. I. : „umkreisen“ : „en-  
cercler“  
(3 X) :  
**încungiură** : ind. pr. 3. sg. 2,13;  
**încunjură** : ind. pr. 3. sg. 2,11;  
**încunjurără** : ind. pf. s. 3. pl. 19,04;

- incetore**: (XVI sec. CV): adv.: „wohin“: „où“  
(1 X):  
**dencătrou**: 13,03;
- incenseri**: (1673 DOS): v. IV: „verschwägern“: „s'ap-  
parenter“  
(1 X):  
**vă încenseriți**: *imperat. pl. refl.* 34,09;
- îndată**: (1640 URECHE): adv.: „gleich, sogleich“:  
„tout de suite“  
(3 X):  
**îndată**: 15,04; 24,45; 38,29;
- îndărăt**: (1551/3 ES): adv.: „zurück, rück“: „ar-  
rière, re-“  
(8 X):  
**dendărătul**: 41,19; 41,27;  
**îndărăt**: 9,23; 19,26; 20,07; 20,07; 20,14; 24,05;
- îndelungat**: (1563 CORESI): adj.: „lang dauernd“:  
„de longue durée“  
(2 X):  
**îndelungați**: *m. pl. nom./ac.* 18,11;  
**îndelungat**: *m. sg. nom./ac.* 24,01;
- îndesară** → **seară**
- îndoi**: (XVI sec. CV): v. IV: „1. verdoppeln, 2. bie-  
gen, falten“: „1. doubler, 2. courber, plier“  
(1 X):  
**au îndoit**: *ind. pf. c. 3. sg.* 41,32;
- îndoit**: (1581 PRL): adj.: „1. (ver) doppelt, 2. ge-  
bogen, gefaltet, 3. schwankend“: „1. doublé, 2.  
courbé, plié, 3. incertain“  
(9 X):  
**îndoită**: *adj. m. sg. nom./ac.* 43,12; 43,15;  
**îndoită**: *adj. f. sg. nom./ac.* 23,09; 23,17; 23,19;  
25,09; 49,30; 50,13;  
**îndoite**: 45,22;
- îndrăgi**: (1561 CORESI): v. IV: „lieb gewinnen“:  
„prendre qn. en affection“  
(3 X):  
**îndrăgi**: *ind. pf. s. 3. sg.* 29,18; 29,30;  
**au îndrăgit**: *ind. pf. c. 3. sg.* 44,20;
- îndrăgire**: (1581 CORESI): s. f.: „Zuneigung“: „af-  
fection“  
(1 X):  
**îndrăgire**: *sg. nom./ac.* 35,17;
- îndrepta**: (XVI sec. CV): v. I: „gerade richten“:  
„redresser“  
(10 X):  
**îndereptează**: *ind. pr. 3. sg.* 39,03;  
**îndirepta**: *ind. impf. 3. sg.* 39,23;  
**înderepta**: *ind. pf. s. 3. sg.* 24,27;  
**au îndereptat**: *ind. pf. s. 3. sg.* 24,21; 24,48; 24,56;  
**se-au îndereptat**: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 38,26;  
**vei înderepta**: *ind. viit. I. 2. sg.* 24,42;  
**va înderepta**: *ind. viit. I. 3. sg.* 24,40;  
**ne vom înderepta**: *ind. viit. I. 1. pl. refl.* 44,16;
- îndura**: (1564 CORESI): v. I: „1. ertragen, 2. sich  
erbarmen“: „1. endurer, 2. avoir pitié de“  
(5 X):  
**m-am îndurat**: *ind. pf. c. 1. sg. refl.* 20,06;
- înte-ai îndurat**: *ind. pf. c. 2. sg. refl.* 22,12; 22,16;  
**s-au îndurat**: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 19,16;  
**ne-am îndurat**: *ind. pf. c. 1. pl. refl.* 42,21;
- îneamiază** → **amiază**
- înfricoșă**: (1561 CORESI): v. I: „Furcht, Angst ein-  
jagen“: „effrayer“  
(1 X):  
**înfricoșază**: *ind. pr. 3. sg.* 27,42;
- înfricoșat**: (1561 CORESI): adj.: „furchterregend,  
furchtbar“: „effroyable“  
(1 X):  
**înfricoșat**: *m. sg. nom./ac.* 28,17;
- înfrumuseța**: (1561 CORESI): v. I: „schmücken, ver-  
schönern“: „ornier, embellir“  
(1 X):  
**să înfrumuseța**: *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 38,14;
- îngădui**: (XVI sec. PS. H.): v. IV: „1. gestatten,  
2. sich gedulden, warten“: „1. consentir, concéder,  
2. attendre, patienter“  
(2 X):  
**îngăduiască**: *subj. pr. 3. sg.* 45,01;  
**îngăduind**: *ger.* 8,10;
- înger**: (XVI sec. PS. SCH.): s. m.: „Engel“: „ange“  
(17 X):  
**îngerul**: *sg. nom./ac.* 16,07; 16,08; 16,09; 16,10;  
16,11; 21,17; 22,11; 22,15; 24,07; 24,40; 31,11;  
31,24; 48,16;  
**îngeri**: *pl. nom./ac.* 19,01;  
**îngerii**: *pl. nom./ac.* 19,16; 28,12;  
**îngirii**: *pl. nom./ac.* 19,15;
- îngheț**: (1688 BIBLIA): s. n.: „Frost“: „froid, gelée“  
(1 X):  
**înghețul**: *sg. nom./ac.* 31,40;
- înghiți**: (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „verschlängen“:  
„avaler, engloutir“  
(2 X):  
**înghițiră**: *ind. pf. s. 3. pl.* 41,07; 41,24;
- îngreuia**: (1581 PRL): v. I: „be-, erschweren“: „a-  
lourdir“  
(1 X):  
**să îngreuiască**: *ind. m. m. pf. 3. pl. refl.* 48,10;
- îngropa**: (XVI sec. PS. H.): v. I: „ein-, be-, vergra-  
ben“: „enterrer, enfouir, ensevelir“  
(29 X):  
**să îngropă**: *ind. pf. s. 3. sg. pas.* 35,08; 35,19;  
**îngropară**: *ind. pf. s. 3. pl.* 25,09; 25,10; 35,29;  
50,02; 50,13; 50,26;  
**am îngropat**: *ind. pf. c. 1. sg.* 48,07;  
**au îngropat**: *ind. pf. c. 3. pl.* 49,31; 49,31; 49,31;  
**voiu îngropa**: *ind. viit. I. 1. sg.* 23,04; 23,13;  
**vei îngropa**: *ind. viit. I. 2. sg.* 47,30;  
**îngrop**: *subj. pr. 1. sg.* 23,08; 50,05;  
**îngropi**: *subj. pr. 2. sg.* 23,06; 47,29; 50,05;  
**îngroape**: *subj. pr. 3. sg.* 50,07; *subj. pr. 3. pl.* 50,02;  
50,14;  
**îngroapă**: *imperat. sg.* 23,06; 23,11; 23,15; 50,06;  
**îngropați**: *imperat. pl.* 49,29;  
**au îngropat**: *ind. pf. c. 3. sg.* 23,19;

- Ingropare** : (1551/3 ES) : s. f. : „Begräbnis“ : „enterrement“  
(1 X) :  
**Ingropării** : *sg. gen./dat.* 50,03 ;
- Ingropător** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. m. : „Totengräber“ : „fossoyeur“  
(2 X) :  
**Ingropători** : *pl. nom./ac.* 50,02 ;  
**Ingropătorii** : 50,02 ;
- Inhăma** : (1646 PRAV. MOLD.) : v. I : „(Zugtiere) einspannen, schirren“ : „atteler, harnacher“  
(1 X) :  
**Inhămând** : *ger.* 46,29 ;
- Inlăuntru** → **Inăuntru**
- Inmulți** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „vermehrten“ : „accroître, multiplier“  
(28 X) :  
**să înmulțea** : *ind. impf. 3. sg. refl.* 7,18 ;  
**să preainmulți** : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 7,17 ;  
**să înmulți** : 18,20 ;  
**să înmulțiră** : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 38,12 ; 47,27 ;  
**s-au înmulțit** : *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 6,05 ;  
**voiu mulți** : *ind. viit. I. 1. sg.* 3,16 ; 22,17 ;  
**voiu înmulți** : *ind. viit. I. 1. sg.* 17,02 ; 17,20 ; 26,04 ; 26,24 ; 48,04 ;  
**înmulți-voiu** : 16,10 ;  
**înmulțescă** : *subj. pr. 3. sg.* 28,03 ;  
**mulțescă-se** : *subj. pr. 3. pl. refl.* 1,22 ;  
**să înmulțescă** : 48,16 ;  
**te înmulțește** : *imperat. sg. refl.* 35,11 ;  
**înmulțiți** : *imperat. pl.* 34,12 ;  
**vă mulțiți** : *imperat. pl. refl.* 9,01 ; 9,07 ; 9,07 ;  
**vă înmulțiți** : 1,22 ; 1,28 ;  
**vă înmulțiți** : 8,17 ;  
**mulțind** : *ger.* 3,16 ; 22,17 ;  
**înmulțind** : *ger.* 16,10 ;
- Innora** : (1683 DOS.) : v. I : „bewölken“ : „ennuager“  
(1 X) :  
**voi noora** : *ind. viit. I. 1. sg.* 9,14 ;
- Însămăra** : (1688 BIBLIA) : v. I : „satteln“ : „seller, bâter“  
(1 X) :  
**însămără** : *ind. pf. s. 3. sg.* 22,03 ;
- Insemnat** : (1640 URECHE) : adj. : „1. bedeutend, 2. gezeichnet“ : „1. important, 2. marqué“  
(2 X) :  
**neînsemnate** : *f. pl. nom./ac.* 30,42 ;  
**însemnate** : *f. pl. nom./ac. (< cele)* 30,42 ;
- Instrăina** : (1577 CORESI) : v. I : „entfremden“ : „aliéner“  
(1 X) :  
**se instrăina** : *ind. impf. 3. sg. refl.* 42,07 ;
- Înstrăinat** : (XVI sec. PS. SCH.) : adj. : „entfremdet“ : „aliéné“  
(1 X) :  
**înstrăinată** : *f. sg. nom./ac.* 15,13 ;
- Înșela** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „betrügen, hintergehen, täuschen“ : „tromper, duper, tricher“  
(1 X) :  
**au înșelat** : *ind. pf. c. 3. sg.* 27,36 ;
- Întări** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „1.(ver) stärken, kräftigen, befestigen, 2. anlehnen, anstützen“ : „1. fortifier, renforcer, 2. appuyer“  
(19 X) :  
**să întăria** : *ind. impf. 3. sg. refl.* 7,18 ; 7,19 ;  
**era întărit** : *ind. impf. 3. sg. pas.* 28,13 ;  
**mă întării** : *ind. pf. s. 1. sg. refl.* 30,08 ;  
**să întări** : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 43,01 ; 47,04 ; 47,13 ; 49,26 ;  
**am întărit** : *ind. pf. c. 1. sg.* 27,37 ;  
**te-ai întărit** : *ind. pf. c. 2. sg. refl.* 32,28 ;  
**au întărit** : *inf. pf. c. 3. sg.* 49,24 ;  
**s-au întărit** : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 12,10 ; 49,07 ;  
**voiu întări** : *ind. viit. I. 1. sg.* 17,07 ; 17,19 ; 17,21 ; 26,03 ;  
**mă voiu întări** : *ind. viit. I. 1. sg. refl.* 33,14 ;  
**întărindu-se** : *ger. refl.* 48,02 ;
- Întărit** : (1563 CORESI) : adj. : „1. bekräftigt, bestärkt, 2. angestützt, angelehnt“ : „1. affirmé, fortifié, renforcé, 2. appuyé“  
(2 X) :  
**întărită** : *f. sg. nom./ac.* 28,12 ;  
**întăriți** : *m. pl. nom./ac.* 49,26 ;
- Întăritură** : (1610 DIRA) : s. f. : „1. Befestigung, 2. Gewölbe, 3. Festes“ : „fortification, 2. voûte“  
(9 X) :  
**întăritura** : *sg. nom./ac.* 1,07 ; 1,08 ; 1,14 ; 1,15 ; 1,17 ; 1,20 ;  
**întăritură** : 1,06 ; 1,07 ;  
**întăriturii** : *sg. gen./dat.* 1,07 ;
- Intempinare** → **Întîmpinare**
- Întîmpina** → **Intîmpina**
- Intîmpinare** → **Întîmpinare**
- Întinde** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „ausstrecken, sich erstrecken“ : „(s')étendre, tendre“  
(13 X) :  
**întinse** : *ind. pf. s. 3. sg.* 22,10 ;  
**întinse** : 12,08 ; 35,20 ;  
**au întinsu** : *ind. pf. c. 3. sg.* 31,25 ; 33,19 ; 35,16 ;  
**s-au întinsu** : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 20,04 ;  
**întinde-voiu** : *ind. viit. I. 1. sg.* 14,22 ;  
**se va întinde** : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 49,13 ;  
**să va întinde** : 3,22 ;  
**întinzînd** : *ger.* 19,10 ; 48,14 ;  
**întinzîndu-și** : *ger. refl.* 8,09 ;
- Întîi** : (XVI sec. PS. SCH.) : adv./adj./num. : „zuerst, erste (r)“ : „premierement, premier“  
(28 X) :  
**dentîi** : 27,36 ; 35,23 ; 36,15 ; 41,51 ; 46,08 ; 48,18 ;  
**dentîiu** : 4,04 ; 27,19 ; 27,32 ; 30,07 ; 38,07 ; 41,20 ; 41,21 ; 43,18 ; 43,33 ;  
**dentăiu** : 8,05 ; 8,13 ; 25,13 ; 25,31 ; 25,33 ; 25,34 ; 32,17 ; 32,19 ; 38,06 ;  
**întîiu** : 22,21 ; 43,20 ;  
**întăi** : 10,15 ; 49,03 ;  
**întăiu** : 25,25 ;
- Întîlni** : (1581 PO) : v. IV : „treffen, begegnen“ : „rencontrer“  
(3 X) :  
**am întîlnit** : *ind. pf. c. 1. sg.* 33,08 ;  
**va întîlni** : *ind. viit. I. 3. sg.* 32,17 ; 32,17 ;
- Întîmpina** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „entgegen gehen, -kommen, -treten“ : „aller à la rencontre de“  
(2 X) :

- va timpina : *ind. viit. I. 3. sg.* 49,01;  
 întimpine : *subj. pr. 3. sg.* 46,28;
- întîmpinare : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Empfang  
 Entgegenkommen“ : „réception, bienveillance“  
 (11 X) :  
 timpinară : *ind. pf. s. 3. pl.* 32,01;  
 -ntîmpinarea : *sg. nom./ac.* 19,01;  
 timpinarea : 14,17; 24,17; 29,13; 32,06; 33,04;  
 46,29;  
 întempinarea : *sg. nom./ac.* 24,65;  
 întîmpinarea : 18,02; 30,16;
- întîmpla : (XVI sec. CV) : v. I : „sich ereignen“ : „ar-  
 river, survenir“  
 (4 X) :  
 se întîmplă : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 42,29;  
 se-au întîmplat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 41,13;  
 se va întîmpla : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 44,29;  
 să va întîmpla : 42,38;
- întoarea : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „kehren,  
 wenden, drehen“ : „tourner, retourner, ramener“  
 (48 X) :  
 să întoarea : *ind. pr. 3. sg. refl.* 3,24;  
 să întoreea : *ind. impf. 3. sg. refl.* 43,30;  
 mă întorşu : *ind. pf. s. 1. sg. refl.* 30,08;  
 întoarse : *ind. pf. s. 3. sg.* 14,16;  
 să întoarse : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 8,11; 21,32; 22,19;  
 33,16; 37,29; 37,30; 38,22; 50,14;  
 să întoarseră : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 32,06; 44,13;  
 am întorsu : *ind. pf. c. sg.* 43,21; 44,08;  
 au întorsu : *ind. pf. c. 3. sg.* 14,16;  
 s-au întorsu : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 8,07; 8,09; 14,17;  
 18,33; 33,18; 43,12;  
 se-au întorsu : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 43,18;  
 voiu întoarea : *ind. viit. I. 1. sg.* 24,05; 28,15;  
 mă voiu întoarea : *ind. viit. I. 1. sg. refl.* 18,14; 50,05;  
 va întoarea : *ind. viit. I. 3. sg.* 28,21; 48,21;  
 să va întoarea : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 27,44;  
 ne vom întoarea : *ind. viit. I. 1. pl. refl.* 22,05;  
 să vor întoarea : *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 15,16;  
 mă întoreu : *subj. pr. 1. sg. refl.* 24,49;  
 întorei : *subj. pr. 2. sg.* 24,06; 24,08;  
 ne-am fi întorsu : *cond. pf. 1. pl. refl.* 43,10;  
 te întoarea : *imperat. sg. refl.* 49,22;  
 întoarea-te : *imperat. sg. refl.* 16,09; 31,03;  
 întoarea-te : *imperat. pl.* 34,12;  
 întoreîndu-mă : *ger. refl.* 18,10;  
 întoreîndu-se : 14,07; 18,22; 31,55; 37,07;  
 întoreîndu-să : 42,24;  
 să întoarea : *inf. refl. (<a)* 8,12;
- întoarcere : (XVI sec. CV) : s. f. : „Rück-, Wieder-  
 Heimkehr“ : „action de tourner, retourner, ren-  
 verser“  
 (2 X) :  
 întoarcerea : *sg. nom./ac.* 3,16; 4,07;
- întra → intra
- întrare → intrare
- între : (1451 DERS) : prep. : „zwischen, unter“ : „en-  
 tre, parmi“  
 (28 X) :  
 dintre : 42,24;  
 între : 1,05; 1,04; 1,06; 1,06; 1,07; 1,07; 1,14;  
 1,14; 1,18; 9,12; 9,16; 9,16; 10,12; 13,08; 13,08;  
 13,09; 13,09; 16,05; 17,02; 17,02; 17,02; 17,10;  
 17,10; 31,18; 32,16; 32,16; 34,15;
- întreba : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „fragen“ : „de-  
 mander“  
 (15 X) :  
 întrebi : *ind. pr. 2. sg.* 32,29;  
 întreba : *ind. impf. 3. sg.* 40,07;  
 întreabă : *ind. pf. s. 3. sg.* 24,32; 32,29; 37,15;  
 38,21; 43,27;  
 întrebară : *ind. pf. s. 3. pl.* 26,07;  
 am întrebat : *ind. pf. c. 1. sg.* 24,47;  
 ai întrebat : *ind. pf. c. 2. sg.* 44,19;  
 au întrebat : *ind. pf. c. 3. sg.* 43,07;  
 va întreba : *ind. viit. I. 3. sg.* 32,17;  
 întrebe : *subj. pr. 3. sg.* 25,22;  
 întrebam : *subj. pr. 1. pl.* 24,57;  
 întrebind : *ger.* 43,07;
- întrebare : (XVI sec. CV) : s. f. : „Frage“ : „demande,  
 question“  
 (1 X) :  
 întrebarea : *sg. nom./ac.* 43,07;
- întrestăciune → întristăciune
- întrista : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „betrüben, trau-  
 rig machen“ : „rendre triste, affliger, attrister“  
 (1 X) :  
 nu vă întristați : *imperat. pl. refl. neg.* 45,05;
- întristăciune : (1635 EFTIMIE) : s. f. : „Betrübnis,  
 Trauer“ : „affliction, tristesse“  
 (3 X) :  
 întristăciune : *sg. nom./ac.* 44,29; 44,31;  
 întristăciune : 42,38;
- întru → în
- întuneric : (XVI sec. PS. SCH.) : s. m. : „Einsternis,  
 Dunkel“ : „ténèbres, obscurité“  
 (3 X) :  
 întunerec : 1,02;  
 întunerecul : *sg. nom./ac.* 1,05;  
 întunerecului : *sg. gen./dat.* 1,05;
- întunicios → întunecos
- întunecos : (1635 EFTIMIE) : adj. : „finster“ : „sinis-  
 tre“  
 (1 X) :  
 întunecioasă : *f. sg. nom./ac.* 15,12;
- întărea : (1581 PO) : v. I : „abstillen, entwöhnen“ :  
 „sevrer“  
 (2 X) :  
 să întărea : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 21,08;  
 s-au întăreat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 21,08;
- înțelege : (1521 NEACȘU) : v. III : „verstehen“ : „com-  
 prendre“  
 (1 X) :  
 să înțelese : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 45,16;
- înțelept : (1521 NEACȘU) : adj./s. : „weise, Weiser“ :  
 „sage“  
 (4 X) :  
 înțelept : *adj. m. sg. nom./ac.* 41,33;  
 mai înțelept : *adj. m. sg. nom./ac. comp.* 3,01; 41,39;  
 înțelepții : *s. m. pl. nom./ac.* 41,08;

- invăța** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „1. lehren, 2. lernen“ : „apprendre“  
(2 X) :  
**va invăța** : *ind. viit. I. 3. sg.* 18,19 ;  
**invățând** : *ger.* 49,33 ;
- invățătură** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Lehre, 2. Auftrag“ : „1. enseignement, 2. ordre“  
(1 X) :  
**invățăturile** : *pl. nom./ac.* 26,05 ;
- inveli** : (1561 CORESI) : v. IV : „um-, einhüllen“ : „envelopper“  
(1 X) :  
**să învâli** : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 38,14 ;
- invelitură** : (1649 MARD.) : s. f. : „Hülle, Decke“ : „couverture“  
(1 X) :  
**învelitura** : *sg. nom./ac.* 49,11 ;
- învrteji** : (1620 MOXA) : v. IV : „zurückkehren, umkehren, wenden“ : „(re)tourner“  
(1 X) :  
**te vei învrteji** : *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 3,19 ;
- încrednici** : (1635 EFTIMIE) : v. IV : „für würdig befinden, sich würdig erweisen“ : „estimer, être digne“  
(1 X) :  
**mă încredniciu** : *ind. pf. s. 1. sg. refl.* 31,28 ;
- is** → **fi**
- îș(i)** → **tu**
- J**
- jale** : XVI sec. PS. H.) : s. f. : „Klage, Wehmut, Be-trübniß“ : „lamentation, douleur, affliction“  
(2 X) :  
**jăli** : *sg. gen./dat.* 27,41 ;  
**jălii** : 35,08 ;
- jăhui** → **jefui**
- jărtăvnic** → **jertfelnic**
- jefui** : (1600 DA) : v. IV : „plündern, rauben“ : „ravir piller“  
(3 X) :  
**jăfuiră** : *ind. pf. s. 3. pl.* 34,27 ;  
**ai jăhuit** : *ind. pf. c. 2. sg.* 31,26 ;  
**au jăfuit** : *ind. pf. c. 3. pl.* 34,29 ;
- jelui** : (1563 CORESI) : v. IV : „(be)klagen, (be)trau-ern“ : „plâindre, déplorer“  
(1 X) :  
**jăluiască** : *subj. pr. 3. sg.* 23,02 ;
- jărtăvnic** → **jertfelnic**
- jertfă** : (1501 CORESI) : s. f. : „Opfer“ : „offrande, sacrifice“  
(10 X) :  
**jirtvă** : *sg. nom./ac.* 46,01 ;  
**jirtvă** : 4,03 ; 20,02 ; 22,03 ; 22,08 ; 22,13 ; 31,54 ;  
**jirtvei** : *sg. gen./dat.* 22,06 ; 22,07 ;  
**jirtvele** : *pl. nom./ac.* 4,05 ;
- jertfelnic** : (1570 CORESI) : s. n. : „Altar“ : „autel“  
(13 X) :  
**jirtăvnic** : *sg. nom./ac.* 13,19 ;  
**jirtăvnic** : 8,20 ; 8,20 ; 12,07 ; 12,08 ; 22,09 ; 26,25 ;  
**jirtăvnicul** : 22,09 ;  
**jirtăvnie** : 33,20 ;  
**jirtăvnic** : 35,01 ; 35,03 ; 35,07 ;  
**jirtăvnicului** : *sg. gen./dat.* 13,04 ;
- jgheab** : (1645 HERODOT) : s. n. : „1. Rinne, 2. Schlei-se“ : „1. gouttière, 2. vanne“  
(2 X) :  
**jghiaburile** : *pl. nom./ac.* 7,11 ; 8,02 ;
- jidov** : (XVI sec. CV) : adj/s. m. : „judisch“ : „Jude“ : „juif“  
(4 X) :  
**jidov** : adj. 39,14 ;  
**jidov** : 41,12  
**jidovul** : 39,17 ;  
**jidovii** : *s. pl. nom./ac.* 43,32 ;
- jidovese** : (1561 CORESI) : adj. : „jüdisch“ : „juif“  
(1 X) :  
**jidoveseu** : *m. sg. nom./ac.* 40,15 ;
- jiganie** : (1570 CORESI) : s. f. : „Tier“ : „animal“  
(6 X) :  
**jigania** : *sg. nom./ac.* 37,33 ; 37,33 ;  
**jiganii** : *pl. nom./ac.* 1,24 ;  
**jigăniile** : 8,01 ; 9,10 ;  
**jiganiile** : *pl. gen. (<a)* 9,05 ;
- jirtăvnic** → **jertfelnic**
- jirtvă** → **jertfă**
- jitniță** : (1551/3 ES) : s. f. : „Speicher“ : „grenier“  
(1 X) :  
**jitnițele** : *pl. nom./ac.* 41,56 ;
- jidov** → **jidov**
- jidovese** → **jidovese**
- jirtăvnic** → **jertfelnic**
- jirtvă** → **jertfă**
- joc** : (1551/3 ES) : s. n. : „Spiel“ : „jeu“  
(1 X) :  
**joc** : *sg. n. nom./ac.* 39,14 ;
- jos** : (XVI sec. CV) : adv. : „unter, hinunter“ : „en bas, bas“  
(1 X) :  
**mai jos** : *comp.* 35,08 ;
- juca** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I. : „spielen“ : „jouer“  
(2 X) :  
**juca** : *ind. impf. 3. pl.* 25,22 ;  
**juclindu-se** : *ger. refl.* 21,09 ;
- judeca** : (XVI sec. CV) : v. I. : „richten, urteilen“ : „juger“  
(7 X) :  
**judcei** : *ind. pr. 2. sg.* 18,25 ;  
**judcă-** : *ind. pf. s. 3. sg.* 30,06 ;  
**voiu judica-** : *ind. viit. I. I. sg.* 15,14 ;  
**va judeca** : *ind. viit. I. 3. sg.* 49,16 ;  
**judeco** : *subj. pr. 3. sg.* 16,05 ; 31,53 ;  
**judeca** : *inf. (<a)* 19,09 ;

judecatã : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Gericht, 2. Urteil“ : „1. jugement, 2. reflexion“  
(4 X) :

judecatã : *sg. nom./ac.* 18,19 ; 18,25 ; 19,09 ;  
judecãzii : *sg. gen./dat.* 14,07 ;

jug : (XVI sec. PS. H.) : s. n. : „Joch“ : „joug“  
(1 X) :

jugul : *sg. nom./ac.* 27,40 ;

judica → judeca

juncã : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Kãlbin“ : „génisse“  
(1 X) :

juncã : *sg. nom./ac.* 15,09 ;

junghere : (1688 BIBLIA) : s. m. : „Opfertier“  
„victime“

(1 X) :  
jungheri : *pl. nom./ac.* 43,16 ;

junghia : (XVI sec. PS. H.) : v. I. : „abstechen, schlachten“ : „juguler, abattre“  
(4 X) :

junghie : *ind. pf. s. 3. sg.* 31,54 ;

au junghent : *ind. pf. c. 3. sg.* 37,31 ;

junghie : *subj. pr. 3. sg.* 22,10 ; *imperat. sg.* 43,16 ;

jura : (XVI sec. CV) : v. I. : „schwören“ : „jurer“  
(20 X) :

mã jur : *ind. pr. 1. sg. refl.* 21,24 ;

jurã : *ind. pf. s. 3. sg.* 24,09 ; 25,33 ; 26,31 ; 31,53 ;  
47,31 ; 50,25 ;

m-am jurat : *ind. pf. c. 1. sg. refl.* 22,16 ; 26,03 ;

au jurat : *ind. pf. c. 3. sg.* 24,07 ; 24,37 ; 50,05 ;  
50,06 ; 50,16 ; 50,24 ; *ind. pf. c. 3. pl.* 21,31 ;

jurã- : *imperat. sg.* 21,23 ;

jurã : *imperat. sg. refl.* 24,03 ;

jurã-te : 25,33 ; 47,31 ;

jurãmînt : (XVI sec. CV) : s. n. : „Schwur, Eid“ :  
„serment“

(15 X) :

jurãmînt : *sg. nom./ac.* 26,33 ;

jurãmîntul : 24,08 ; 24,41 ; 26,03 ;

jurãmîntului : *sg. gen./dat.* 21,14 ; 21,31 ; 21,32 ;

21,33 ; 22,19 ; 22,19 ; 26,23 ; 26,33 ; 28,10 ; 46,01

46,05 ;

## L

-l → el

l → el

la : (1471 DERS) : prep. : „an, zu, bei, in, nach“ :  
„à, en, près de, vers“  
(425 X) :

la : 1,09 ; 1,30 ; 1,30 ; 1,30 ; 2,09 ; 2,09 ; 2,19 ; 2,20 ;

2,22 ; 3,06 ; 4,03 ; 4,08 ; 4,08 ; 8,05 ; 8,09 ; 8,09 ;

8,11 ; 10,19 ; 10,19 ; 10,30 ; 11,01 ; 12,01 ; 12,05 ;

12,06 ; 12,06 ; 12,08 ; 12,08 ; 12,10 ; 12,11 ; 12,11 ;

12,14 ; 12,20 ; 13,01 ; 13,03 ; 13,04 ; 13,05 ; 13,11 ;

13,13 ; 13,19 ; 14,03 ; 14,07 ; 14,07 ; 14,08 ; 14,08 ;

14,10 ; 14,12 ; 14,17 ; 15,12 ; 15,15 ; 16,01 ; 16,07 ;

18,01 ; 18,05 ; 18,05 ; 18,06 ; 18,06 ; 18,07 ; 18,09 ;

18,10 ; 18,11 ; 18,14 ; 18,14 ; 18,14 ; 18,22 ; 18,26 ;

18,33 ; 19,01 ; 19,02 ; 19,02 ; 19,03 ; 19,05 ; 19,05 ;

19,08 ; 19,08 ; 19,08 ; 19,09 ; 19,11 ; 19,17 ; 19,19 ;

19,27 ; 20,01 ; 20,01 ; 20,04 ; 21,02 ; 21,02 ; 21,07 ;

21,32 ; 21,32 ; 21,33 ; 22,02 ; 22,03 ; 22,05 ; 22,09 ;

22,19 ; 22,19 ; 23,08 ; 23,13 ; 23,16 ; 24,04 ; 24,05 ;

24,05 ; 24,08 ; 24,10 ; 24,10 ; 24,13 ; 24,16 ; 24,16 ;

24,20 ; 24,20 ; 24,23 ; 24,25 ; 24,27 ; 24,29 ; 24,30 ;

24,30 ; 24,30 ; 24,36 ; 24,38 ; 24,38 ; 24,41 ; 24,42 ;

24,42 ; 24,43 ; 24,45 ; 24,54 ; 24,55 ; 24,56 ; 24,63 ;

25,06 ; 25,18 ; 25,24 ; 26,01 ; 26,02 ; 26,06 ; 26,07 ;

26,11 ; 26,17 ; 26,23 ; 26,26 ; 27,03 ; 27,05 ; 27,09 ;

27,15 ; 27,38 ; 27,43 ; 27,43 ; 27,43 ; 28,02 ; 28,02 ;

28,05 ; 28,06 ; 28,07 ; 28,10 ; 28,11 ; 28,14 ; 28,15 ;

28,18 ; 28,21 ; 29,01 ; 29,01 ; 29,02 ; 29,03 ; 29,03 ;

29,16 ; 29,17 ; 29,17 ; 29,19 ; 29,21 ; 29,23 ; 29,27 ;

30,14 ; 30,25 ; 30,25 ; 31,03 ; 31,03 ; 31,04 ; 31,13 ;

31,18 ; 31,18 ; 31,30 ; 31,32 ; 31,32 ; 31,41 ; 31,52 ;

31,55 ; 32,01 ; 32,03 ; 32,03 ; 32,06 ; 32,08 ; 32,09 ;

33,09 ; 33,13 ; 33,14 ; 33,16 ; 33,17 ; 33,18 ; 34,05 ;

34,09 ; 34,14 ; 24,16 ; 34,20 ; 34,28 ; 35,01 ; 35,03 ;

35,05 ; 35,06 ; 35,16 ; 35,16 ; 35,26 ; 35,27 ; 35,27 ;

37,12 ; 37,13 ; 37,14 ; 37,17 ; 37,17 ; 37,22 ; 37,25 ;

37,28 ; 37,29 ; 37,36 ; 38,05 ; 38,08 ; 38,09 ; 38,12 ;

38,12 ; 38,13 ; 38,16 ; 38,16 ; 38,16 ; 38,18 ; 38,21 ;

38,27 ; 38,28 ; 38,30 ; 39,01 ; 39,06 ; 39,06 ; 39,14 ;

39,15 ; 39,16 ; 39,17 ; 39,18 ; 39,20 ; 40,03 ; 40,03 ;

40,04 ; 40,06 ; 40,20 ; 40,21 ; 41,02 ; 41,02 ; 41,03 ;

41,03 ; 41,04 ; 41,04 ; 41,04 ; 41,13 ; 41,18 ; 41,18 ;

41,19 ; 41,19 ; 41,36 ; 41,55 ; 41,57 ; 42,01 ; 42,02 ;

42,06 ; 42,06 ; 42,20 ; 42,24 ; 42,29 ; 42,37 ; 42,37 ;

43,15 ; 43,25 ; 43,26 ; 43,28 ; 43,29 ; 43,32 ; 44,07 ;

44,09 ; 44,10 ; 44,12 ; 44,13 ; 44,16 ; 44,17 ; 44,17 ;

44,20 ; 44,21 ; 44,24 ; 44,32 ; 44,34 ; 45,04 ; 45,09 ;

45,10 ; 45,17 ; 45,18 ; 45,25 ; 46,01 ; 46,03 ; 46,04 ;

46,06 ; 46,07 ; 46,08 ; 46,28 ; 46,29 ; 46,34 ; 47,09 ;

47,18 ; 47,30 ; 48,05 ; 48,07 ; 48,07 ; 48,10 ; 48,12 ;

48,21 ; 49,06 ; 49,11 ; 49,11 ; 50,10 ; 50,11 ; 50,13 ;

50,14 ; 50,16 ; 50,21 ; 50,22 ; 50,24 ; 50,26 ; (<de)

4,16 ; 10,19 ; 10,19 ; 10,30 ; 11,02 ; 12,04 ; 13,01 ;

13,12 ; 13,14 ; 13,19 ; 14,05 ; 14,17 ; 14,23 ; 16,06 ;

17,22 ; 18,01 ; 18,02 ; 19,24 ; 21,30 ; 23,03 ; 23,04 ;

23,06 ; 23,13 ; 23,20 ; 24,27 ; 24,50 ; 25,06 ; 25,10 ;

25,18 ; 25,22 ; 25,29 ; 26,16 ; 26,20 ; 26,26 ; 26,27 ;

26,31 ; 27,30 ; 27,44 ; 28,10 ; 30,16 ; 31,31 ; 31,39 ;

31,40 ; 31,43 ; 33,18 ; 33,19 ; 34,07 ; 35,04 ; 35,05 ;

35,09 ; 35,13 ; 35,16 ; 36,06 ; 36,33 ; 36,36 ; 38,01 ;

38,18 ; 38,19 ; 38,20 ; 38,25 ; 39,09 ; 40,19 ; 40,19 ;

41,27 ; 41,32 ; 41,46 ; 41,57 ; 42,03 ; 42,23 ; 42,24 ;

43,02 ; 43,34 ; 44,12 ; 44,28 ; 44,32 ; 45,01 ; 45,13 ;

45,25 ; 46,05 ; 46,34 ; 47,10 ; 47,18 ; 47,30 ; 49,07 ;

49,24 ; 49,30 ; 49,32 ; 50,13 ; (<pinã) 11,31 ; 38,01 ;

49,13 ; (<pãnã) 8,05 ; 10,19 ; 10,19 ; 12,06 ; 13,03 ;

13,03 ; 14,06 ; 14,14 ; 14,15 ; 14,23 ; 25,18 ;

lanț : (XVI sec. CV) : s. n. : „Kette“ : „chaîne“  
(1 X) :

lanțul : *sg. nom./ac.* 41,42 ;

lapte : (1517 DERS) : s. n. : „Milch“ : „lait“  
(3 X) :

lapte : *sg. nom./ac.* 18,08 ; 32,15 ;

laptele : 49,12 ;

larg : (1428 DERS) : adj./s. : „weit, breit, Weite, Breite“  
„large, largeur“

(1 X) :

larg : *m. sg. nom./ac.* 34,21 ;

lat : (1505 DERS) : adj./s. : „1. breit, Breite“ : „large, largeur“

(3 X) :

lat : *adj. m. sg. nom./ac.* 34,10 ;

- lătul : *s. sg. nom./ac.* 6,15;  
 lat : *s. sg. nom./ac. (<in)* 13,18;  
 latură : (XVI sec. PS. SCH.) : *s. f.* : „Seite“ : „côte“  
 (2 X):  
 laturi : *pl. nom./ac.* 25,06; 31,07;
- lăcaș → locaș
- lăcui → locui
- lăcuință → locuință
- lăcuiitor → locuitor
- lărgi : (XVI sec. PS. SCH.) : *v. IV.* : „erweitern, ausdehnen, ausbreiten“ : „élargir, étendre“  
 (2 X):  
 nu lărgit : *ind. pf. c. 3. sg.* 26,22;  
 lărgescă : *subj. pr. 3. sg.* 9,26;
- lărgime : (1581 PO) : *s. f.* : „Weite“ : „largeur“  
 (1 X):  
 lărgime : *sg. nom./ac.* 26,22;
- lăsa : (XVI sec. PS. SCH.) : *v. I.* : „lassen, verlassen“ :  
 „laisser, quitter, abandonner“  
 (22 X):  
 lăsa : *ind. impf. 3. sg.* 35,18;  
 lăsă : *ind. pf. s. 3. sg.* 39,16; 45,02;  
 am lăsat : *ind. pf. c. 1. sg.* 20,06;  
 ai lăsat : *ind. pf. c. 2. sg.* 27,36;  
 nu lăsat : *ind. pf. c. 3. sg.* 24,27; 39,13; 39,14;  
 50,08;  
 voiu lăsa : *ind. viit. I. 1. sg.* 18,26; 28,15; 33,15;  
 vei lăsa : *ind. viit. I. 2. sg.* 18,24;  
 va lăsa : *ind. viit. I. 3. sg.* 2,24; 44,22;  
 lase : *subj. pr. 3. sg.* 44,22;  
 lasă : *imperat. sg.* 50,17;  
 lasă- : 38,16;  
 lăsați : *imperat. pl.* 42,33;  
 lăsind : *ger.* 39,15;  
 lăsindu : 39,18;  
 lăsindu-ș : *ger. refl.* 39,12;
- lăsat : (1551/3 ES) : *adj./s.* : „1. verlassen, 2. Gnade“ :  
 „1. laissé, abandonné, 2. grâce“  
 (1 X):  
 lăsată : *adj. f. sg. nom./ac.* 49,21;
- lăți : (1640 URECHE) : *v. IV.* : „breitmachen, ausbreiten“ : „étendre, élargir“  
 (1 X):  
 va lăți : *ind. viit. I. 3. sg.* 28,14;
- lățime : (1563 CORESI) : *s. f.* : „Breite“ : „largeur, étendue, ampleur“  
 (4 X):  
 lățimea : *sg. nom./ac.* 32,25; 32,25; 32,32; 32,32;
- lăuda : (XVI sec. PS. SCH.) : *v. I.* : „loben, rühmen, lobpreisen“ : „louer, célébrer, glorifier“  
 (2 X):  
 lăudară : *ind. pf. s. 3. pl.* 12,15;  
 vor lăuda : *ind. viit. I. 3. pl.* 49,08;
- le → el
- le → le
- le- → el
- lega : (XVI sec. PS. SCH.) : *v. I.* : „1. zusammen-, an-, festbinden, -knüpfen, 2. fesseln“ : „1. lier, faire nouer, 2. ligoter“  
 (5 X):  
 legați : *ind. pr. 2. pl.* 37,07;  
 vă legați : *ind. pr. 2. pl. refl.* 42,16;  
 legă : *ind. pf. s. 3. sg.* 38,28; 42,24;  
 legind : *ger.* 49,11;
- legat : (XVI sec. CV) : *s.* : „Gefangener“ : „prisonnier“  
 (3 X):  
 legați : *s. pl. nom./ac.* 39,21; 39,22;  
 legații : 39,20;
- legămînt : (1673 DOS.) : *s. n.* : „Eid“ : „serment“  
 (1 X):  
 legămînt : *sg. nom./ac.* 26,28;
- legătură : (XVI sec. PS. SCH.) : *s. f.* : „1. Gefängnis, 2. Bündel“ : „1. prison, 2. liasse“  
 (7 X):  
 legătura : *sg. nom./ac.* 14,23; 42,27; 42,35;  
 legătură : 31,44; 40,03;  
 legături : *pl. nom./ac.* 39,23;  
 legăturile : 42,35;
- lege : (XVI sec. PS. SCH.) : *s. f.* : „1. Gesetz, Gebot, 2. Glaube“ : 1. loi, commendement, 2. religion“  
 (1 X):  
 legile : *pl. nom./ac.* 26,05;
- lemn : (XVI sec. CV) : *s. n.* : „1. Baum, 2. Holz“ :  
 1. arbre, 2. bois“  
 (25 X):  
 lemn : *sg. nom./ac.* 1,11; 1,12; 3,12;  
 lemnu : 40,19; 40,22;  
 lemnul : 1,29; 2,09; 2,09; 2,09; 2,16; 2,17; 3,01;  
 3,06; 3,11; 3,17; 3,22;  
 lemnului : *sg. gen./dat.* 3,02; 3,03; 3,24;  
 lêmne : *pl. nom./ac.* 6,14; 22,03; 22,09;  
 lêmnele : 22,06; 22,07;  
 lêmnelor : *pl. gen./dat.* 22,09;
- lenevi : (1646 PRAV. MOLD) : *v. IV.* : „faulenzeln, träge werden, träge sein“ : „paresser, fainéanter“  
 (1 X):  
 leneviți : *ind. pr. 2. pl.* 42,01;
- lepăda : (XVI sec. CV) : *v. I.* : „1. (von sich) abweisen, verwerfen, 2. sich lossagen“ : „1. repousser, refuser, rejeter, 2. renier“  
 (2 X):  
 lepădă : *ind. pf. s. 3. sg.* 21,15; *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 18,15;
- leu : (1519 DERS) : *s. m.* : „Löwe“ : „lion“  
 (3 X):  
 leu : *sg. nom./ac.* 49,09; 49,09;  
 leului : *sg. gen./dat.* 49,09;
- li → el
- limbă : (1433 DERS) : *s. f.* : „1. Zunge, 2. Sprache, 3. Volk“ : „1./2. langue, 3. peuple“  
 (41 X):  
 limba : *sg. nom./ac.* 15,14; 25,16;

- limbă : 10,15 ; 17,20 ; 18,18 ; 20,04 ; 21,13 ; 21,18 ; 46,03 ;  
 limbi : *pl. nom./ac.* 12,02 ; 14,05 ; 17,04 ; 17,06 ; 17,16 ; 17,20 ; 17,27 ; 25,23 ; 27,29 ; 28,03 ; 35,11 ; 35,11 ; 48,04 ; 48,19 ;  
 limbile : 10,05 ; 10,20 ; 10,20 ; 10,31 ; 10,31 ; 10,32 ; 11,07 ; 18,18 ; 22,18 ; 26,04 ; 36,40 ;  
 limbilor : *pl. gen./dat.* 10,05 ; 10,32 ; 14,01 ; 14,09 ; 17,16 ; 49,10 ;  
 limbi : *pl. gen.* (<a) 17,05 ;
- lînte : (1581 PO) : s. f. : „Linsen“ : „lentilles“  
 (1 X) :  
 lînte : *sg. nom./ac.* 25,34 ;
- lipi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „1. kleben, heften, 2. sich anschliessen“ : „1. coller, 2. (s')attacher“  
 (2 X) :  
 să va lipi : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 2,24 ;  
 mă lipescu : *subj. pr. 1. sg. refl.* 27,45 ;
- lipsi : (1481 LDSR) : v. IV : „fehlen, mangeln“ : „manquer, faire défaut“  
 (10 X) :  
 mă lipsii : *ind. pf. s. 1. sg. refl.* 48,11 ;  
 lipsi : *ind. pf. s. 3. sg.* 8,13 ; 47,13 ; 47,15 ; 47,15 ;  
 au lipsit : *ind. pf. c. 3. sg.* 8,13 ; 47,16 ;  
 se-au lipsit : *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 47,18 ;  
 va lipsi : *ind. viit. I. 3. sg.* 11,06 ; 49,10 ;
- lîngă : (XVI sec. PS. SCH.) : prep. : „neben, bei“ : „près de, a côté de“  
 (25 X) :  
 lîngă : 2,24 ; 18,08 ; 18,14 ; 19,01 ; 23,11 ; 24,11 ; 25,08 ; 25,11 ; 25,17 ; 28,09 ; 31,32 ; 34,03 ; 35,29 ; 36,37 ; 38,14 ; 39,02 ; 39,16 ; 40,04 ; 40,07 ; 41,01 ; 41,03 ; 41,03 ; 45,01 ; 49,13 ; 49,13 ;
- loc : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Ort, Stelle, Platz, Stätte“ : „lieu, endroit, place“  
 (65 X) :  
 loc : *sg. nom./ac.* 11,03 ; 13,06 ; 24,23 ; 24,25 ; 26,22 ; 28,11 ; 36,07 ; 38,21 ;  
 locul : 11,02 ; 12,06 ; 13,03 ; 13,04 ; 13,15 ; 18,24 ; 18,26 ; 18,33 ; 19,12 ; 19,13 ; 19,14 ; 19,27 ; 20,11 ; 20,13 ; 21,17 ; 21,17 ; 22,03 ; 22,04 ; 22,09 ; 24,31 ; 28,11 ; 28,16 ; 28,17 ; 29,03 ; 29,26 ; 30,02 ; 30,25 ; 31,13 ; 31,55 ; 35,01 ; 35,13 ; 35,14 ; 36,33 ; 36,34 ; 36,35 ; 39,20 ; 40,03 ; 48,07 ;  
 locului : *sg. gen./dat.* 19,17 ; 19,28 ; 21,31 ; 22,14 ; 26,07 ; 26,07 ; 28,11 ; 28,19 ; 29,22 ; 32,02 ; 32,30 ; 33,17 ; 35,07 ; 35,15 ; 38,22 ; 50,11 ;  
 locuri : *pl. nom./ac.* 41,34 ;  
 locurile : 10,31 ; 36,40 ;
- locaș : (1509 DERS) : s. n. : „Wohnung, Wohnsitz“ : „demeure, domicile“  
 (2 X) :  
 locașul : *sg. nom./ac.* 10,30 ;  
 locașurile : *pl. nom./ac.* 9,26 ;
- locui : (XVI sec. CV) : v. IV : „1. (be)wohnen, 2. ansiedeln“ : „1. habiter, 2. établir“  
 (63 X) :  
 lăcuiescu : *ind. pr. 1. sg.* 24,03 ;  
 lăcuiește : *ind. pr. 3. sg.* 26,02 ; 27,44 ; 29,19 ; 36,20 ;  
 lăcuiese : *ind. pr. 3. pl.* 24,13 ;  
 lăcuiescu : *ind. pr. 3. pl.* 34,30 ;  
 lăcuia : *ind. impf. 3. sg.* 14,13 ; 19,29 ; 24,62 ; 37,01 ;  
*ind. impf. 3. pl.* 4,20 ; 12,06 ; 13,08 ; 14,07 ; 14,12 ; 19,25 ;  
 lăcui : *ind. pf. s. 3. sg.* 4,16 ; 11,31 ; 13,13 ; 13,13 ; 19,30 ; 20,01 ; 20,01 ; 21,20 ; 21,21 ; 22,19 ; 25,11 ; 25,18 ; 26,06 ; 35,21 ; 36,08 ; 47,11 ; 47,27 ; 50,22 ;  
 lăcuiară : *ind. pf. s. 3. pl.* 11,02 ;  
 au lăcuit : *ind. pf. c. 3. sg.* 13,09 ; 16,03 ; 25,18 ; 35,27 ; *ind. pf. c. 3. pl.* 47,09 ;  
 vei lăcui : *ind. viit. I. 2. sg.* 45,10 ;  
 va lăcui : *ind. viit. I. 3. sg.* 16,12 ; 49,13 ;  
 vom lăcui : *ind. viit. I. 1. pl.* 34,15 ; 34,16 ; 47,04 ;  
 vor lăcui : *ind. viit. I. 3. pl.* 34,23 ;  
 lăcuiaseă : *subj. pr. 3. sg.* 9,26 ; 12,10 ;  
 lăcuiș : *subj. pr. 2. pl.* 46,34 ;  
 lăcuiaseă : *subj. pr. 3. pl.* 34,21 ; 34,22 ;  
 lăcuiște : *imperat. sg.* 20,15 ; 35,01 ; 47,06 ;  
 lăcuiș : *imperat. pl.* 34,10 ; 34,10 ;  
 lăcuind : *ger.* 25,27 ;  
 lăcui : *inf.* (<a) 13,06 ; 13,06 ; 19,30 ; 36,07 ;
- locuință : (1673 DOS.) : s. f. : „Wohnstätte, Wohnung“ : „domicile, demeure“  
 (1 X) :  
 locuința : *sg. nom./ac.* 27,39 ;
- locuitor : (1563 CORESI) : s. m. : „Bewohner, Einwohner“ : „habitant“  
 (3 X) :  
 locuitori : *pl. nom./ac.* 14,13 ;  
 lăcuitorii : 50,11 ;  
 lăcuitorilor : *pl. gen./dat.* 34,01 ;
- lor → el
- lovi : (1551/3 ES) : v. IV : „1. angreifen, überfallen, 2. schlagen“ : „1. attaquer, essailir, envahir, 2. battre, frapper“  
 (3 X) :  
 lovi : *ind. pf. s. 3. sg.* 14,15 ;  
 au lovit : *ind. pf. c. 3. sg.* 19,11 ;  
 loveaseă : *subj. pr. 3. sg.* 32,11 ;
- lua : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I. : „nehmen“ : „prendre“  
 (161 X) :  
 iau : *ind. pr. 3. pl.* 24,11 ;  
 luoaui : *ind. pf. s. 1. sg.* 40,11 ;  
 luo : *ind. pf. s. 3. sg.* 2,15 ; 2,21 ; 4,19 ; 8,09 ; 8,20 ; 11,31 ; 12,05 ; 15,10 ; 17,23 ; 18,08 ; 20,14 ; 21,14 ; 21,21 ; 21,27 ; 22,03 ; 22,06 ; 22,06 ; 22,13 ; 24,10 ; 24,22 ; 24,67 ; 25,01 ; 26,34 ; 27,14 ; 28,09 ; 28,11 ; 28,18 ; 30,09 ; 30,37 ; 31,09 ; 31,34 ; 32,13 ; 32,23 ; 33,11 ; 36,02 ; 36,06 ; 38,02 ; 38,06 ; 38,18 ; 38,19 ; 42,24 ;  
 luară : *ind. pf. s. 3. pl.* 11,29 ; 14,11 ; 14,12 ; 34,25 ; 34,26 ; 34,28 ; 43,15 ; 50,13 ;  
 luară- : *ind. pf. s. 3. pl.* 6,02 ;  
 luară : *ind. pf. s. 3. pl.* 46,05 ;  
 am luat : *ind. pf. c. 1. sg.* 12,19 ; 47,23 ; 48,22 ;  
 ai loat : *ind. pf. c. 2. sg.* 31,26 ;  
 ai luat : *ind. pf. c. 2. sg.* 20,03 ; 30,15 ;  
 te-ai luat : *ind. pf. c. 2. sg. refl.* 3,19 ;  
 au luat : *ind. pf. c. 3. sg.* 2,22 ; 4,05 ; 16,04 ; 18,07 ; 20,02 ; 21,22 ; 21,25 ; 24,07 ; 25,20 ; 27,35 ; 27,36 ; 27,36 ; 31,16 ; 31,17 ; 32,22 ; 47,02 ; 47,20 ; 47,22 ;  
 luat-au : 31,01 ;  
 luatu-mi-au : 30,23 ;  
 s-au luat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 2,23 ; 3,23 ;  
 voiu lua : *ind. viit. I. 1. sg.* 14,23 ; 18,05 ;  
 vei loa : *ind. viit. I. 2. sg.* 24,07 ;

- vei lua : 6,21 ; 21,30 ; 24,04 ; 24,38 ; 24,40 ; 31,50 ;  
 va lua : *ind. viit. I. 3. sg.* 3,22 ; 27,46 ; 40,19 ;  
 vom lua : *ind. viit. I. 1. pl.* 34,16 ; 34,17 ;  
 veș lua : *ind. viit. I. 2. pl.* 44,29 ;  
 vor lua : *ind. viit. I. 3. pl.* 14,24 ;  
 iau : *subj. pr. 1. sg.* 24,48 ;  
 iai : *subj. pr. 2. sg.* 24,03 ; 24,37 ; 28,01 ; 28,02 ; 28,06 ;  
 30,15 ; 31,31 ;  
 ia : *subj. pr. 3. sg.* 22,10 ; 24,43 ; 28,06 ; 38,20 ; 43,18 ;  
 45,19 ; 45,27 ; 48,17 ;  
 luom : *subj. pr. 1. pl.* 34,21 ;  
 luași : *subj. pr. 2. pl.* 42,36 ; 50,25 ;  
 ia : *imperat. sg.* 15,09 ; 19,15 ; 21,18 ; 22,02 ; 23,13 ;  
 27,03 ; 27,09 ; 31,32 ; 34,04 ; 47,19 ; *imperat. sg. (+a-*  
*mente)* 24,06 ;  
 luaș : *imperat. pl.* 34,09 ;  
 luași : 42,16 ; 43,11 ; 43,12 ; 43,13 ; 47,23 ;  
 luund : *ger.* 45,19 ;  
 luundu : 24,51 ;  
 luind : 2,07 ; 3,06 ; 9,23 ; 24,61 ; 27,15 ; 30,41 ;  
 31,45 ; 37,31 ; 38,28 ; 39,20 ; 41,42 ; 43,15 ; 45,18 ;  
 48,01 ; 48,13 ;  
 luindu : 12,19 ; 16,03 ; 29,23 ; 31,23 ; 34,02 ; 37,24 ;  
 42,33 ;  
 luindu-ș : *ger. refl.* 24,65 ; 46,06 ;  
 luase : *ind. m. m. pf. 3. pl.* 19,14 ;
- 23,05 ; 23,07 ; 23,08 ; 23,08 ; 23,10 ; 23,10 ; 23,12 ;  
 23,13 ; 23,14 ; 23,16 ; 23,17 ; 23,18 ; 23,18 ; 23,19 ;  
 23,20 ; 23,20 ; 24,03 ; 24,04 ; 24,09 ; 24,10 ; 24,14 ;  
 24,15 ; 24,15 ; 24,15 ; 24,24 ; 24,24 ; 24,34 ; 24,44 ;  
 24,47 ; 24,47 ; 24,47 ; 24,52 ; 24,52 ; 24,59 ; 24,66 ;  
 25,03 ; 25,04 ; 25,05 ; 25,07 ; 25,09 ; 25,09 ; 25,10 ;  
 25,12 ; 25,12 ; 25,12 ; 25,13 ; 25,16 ; 25,17 ; 25,19 ;  
 25,19 ; 25,20 ; 25,26 ; 25,33 ; 25,34 ; 26,01 ; 26,02 ;  
 26,03 ; 26,18 ; 26,19 ; 26,20 ; 26,24 ; 26,25 ; 26,25 ;  
 26,32 ; 26,34 ; 26,34 ; 27,15 ; 27,17 ; 27,22 ; 27,22 ;  
 27,23 ; 27,30 ; 27,34 ; 27,41 ; 27,42 ; 27,46 ; 28,01 ;  
 28,02 ; 28,02 ; 28,04 ; 28,04 ; 28,05 ; 28,05 ; 28,05 ;  
 28,06 ; 28,08 ; 28,08 ; 28,09 ; 28,09 ; 28,09 ; 28,12 ;  
 28,13 ; 28,13 ; 28,17 ; 28,19 ; 28,22 ; 29,01 ; 29,01 ;  
 29,05 ; 29,09 ; 29,10 ; 29,10 ; 29,10 ; 29,13 ; 29,13 ;  
 29,32 ; 29,33 ; 30,01 ; 30,01 ; 30,02 ; 30,03 ; 30,05 ;  
 30,07 ; 30,09 ; 30,12 ; 30,17 ; 30,19 ; 30,23 ; 30,25 ;  
 30,36 ; 30,36 ; 30,40 ; 30,42 ; 30,42 ; 31,01 ; 31,02 ;  
 31,11 ; 31,13 ; 31,22 ; 31,26 ; 31,33 ; 31,42 ; 31,43 ;  
 31,48 ; 31,51 ; 31,53 ; 31,53 ; 31,53 ; 32,01 ; 32,01 ;  
 32,02 ; 32,05 ; 32,09 ; 32,09 ; 32,13 ; 32,19 ; 32,22 ;  
 32,25 ; 32,30 ; 32,31 ; 32,32 ; 32,32 ; 33,10 ; 33,18 ;  
 33,19 ; 33,20 ; 34,01 ; 34,02 ; 34,03 ; 34,04 ; 34,05 ;  
 34,06 ; 34,07 ; 34,07 ; 34,13 ; 34,13 ; 34,13 ; 34,18 ;  
 34,18 ; 34,18 ; 34,19 ; 34,26 ; 34,27 ; 35,01 ; 35,01 ;  
 35,03 ; 35,04 ; 35,05 ; 35,05 ; 35,06 ; 35,07 ; 35,09 ;  
 35,16 ; 35,19 ; 35,22 ; 35,22 ; 35,23 ; 35,26 ; 35,12 ;  
 35,12 ; 35,27 ; 35,28 ; 36,01 ; 36,02 ; 36,02 ; 36,02 ;  
 36,03 ; 36,03 ; 36,04 ; 36,05 ; 36,05 ; 36,06 ; 36,06 ;  
 36,06 ; 36,08 ; 36,09 ; 36,09 ; 36,09 ; 36,10 ; 36,10 ;  
 36,10 ; 36,11 ; 36,12 ; 36,12 ; 36,12 ; 36,12 ; 36,13 ;  
 36,13 ; 36,14 ; 36,14 ; 36,14 ; 36,15 ; 36,15 ; 36,15 ;  
 36,16 ; 36,17 ; 36,17 ; 36,17 ; 36,17 ; 36,17 ; 36,18 ;  
 36,18 ; 36,18 ; 36,19 ; 36,19 ; 36,20 ; 36,21 ; 36,21 ;  
 36,22 ; 36,22 ; 36,23 ; 36,24 ; 36,24 ; 36,25 ; 36,25 ;  
 36,26 ; 36,27 ; 36,28 ; 36,29 ; 36,30 ; 36,31 ; 36,32 ;  
 36,33 ; 36,35 ; 36,35 ; 36,38 ; 36,39 ; 36,39 ; 36,39 ;  
 36,39 ; 36,40 ; 36,43 ; 37,01 ; 37,02 ; 37,02 ; 37,31 ;  
 37,36 ; 37,36 ; 38,06 ; 38,08 ; 38,10 ; 38,26 ; 39,01 ;  
 39,04 ; 39,06 ; 39,09 ; 39,22 ; 39,23 ; 40,07 ; 40,11 ;  
 40,11 ; 40,11 ; 40,13 ; 40,14 ; 40,16 ; 40,20 ; 40,21 ;  
 41,08 ; 41,16 ; 41,17 ; 41,25 ; 41,25 ; 41,25 ; 41,26 ;  
 41,28 ; 41,28 ; 41,32 ; 41,35 ; 41,37 ; 41,38 ; 41,39 ;  
 41,41 ; 41,42 ; 41,43 ; 41,44 ; 41,45 ; 41,45 ; 41,46 ;  
 41,46 ; 41,50 ; 41,50 ; 41,50 ; 42,03 ; 42,04 ; 42,05 ;  
 42,05 ; 42,06 ; 42,15 ; 42,16 ; 42,29 ; 43,15 ; 43,17 ;  
 43,18 ; 43,19 ; 43,34 ; 44,02 ; 44,12 ; 45,02 ; 45,08 ;  
 45,10 ; 45,12 ; 45,14 ; 45,16 ; 45,16 ; 45,21 ; 45,22 ;  
 45,27 ; 46,01 ; 46,02 ; 46,05 ; 46,06 ; 46,07 ; 46,08 ;  
 46,09 ; 46,10 ; 46,11 ; 46,13 ; 46,14 ; 46,15 ; 46,16 ;  
 46,17 ; 46,17 ; 46,18 ; 46,19 ; 46,20 ; 46,20 ; 46,20 ;  
 46,20 ; 46,20 ; 46,20 ; 46,21 ; 46,21 ; 46,22 ;  
 46,23 ; 46,24 ; 46,25 ; 46,26 ; 46,27 ; 46,27 ; 46,29 ;  
 46,31 ; 47,01 ; 47,02 ; 47,03 ; 47,03 ; 47,04 ; 47,05 ;  
 47,07 ; 47,08 ; 47,13 ; 47,14 ; 47,19 ; 47,20 ; 47,20 ;  
 47,20 ; 47,22 ; 47,23 ; 47,24 ; 47,25 ; 47,26 ; 47,26 ;  
 47,28 ; 47,29 ; 48,01 ; 48,02 ; 48,03 ; 48,07 ; 48,08 ;  
 48,10 ; 48,14 ; 48,14 ; 48,17 ; 48,17 ; 48,17 ; 48,20 ;  
 48,21 ; 49,02 ; 49,17 ; 49,26 ; 49,28 ; 49,29 ; 49,32 ;  
 50,04 ; 50,04 ; 50,06 ; 50,06 ; 50,06 ; 50,07 ; 50,08 ;  
 50,10 ; 50,11 ; 50,13 ; 50,15 ; 50,17 ; 50,19 ; 50,23 ;  
 50,23 ; 50,23 ; 50,23 ; 50,24 ; 50,24 ; 50,24 ; 50,25 ;  
 lu : *m. sg. dat.* 50,24 ;
- lucra : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „arbeiten, bebauen“ :  
 „travailler“  
 (5 X) :  
 lucrezi : *ind. pr. 2. sg.* 4,12 ;  
 lucrêze : *subj. pr. 3. sg.* 2,15 ; 3,23 ;  
 lucrînd : *ger.* 4,02 ;  
 lucra : *inf. (<a)* 2,05 ;
- lucrător : (XVI sec. CV) : s. m. : „Arbeiter, Landar-  
 beiter“ : „travailleur, laboureur“  
 (1 X) :  
 lucrătoriu : *sg. nom./ac.* 9,20 ;
- lucrû : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „1. Arbeit, 2. Tat,  
 Werk, 3. Ding“ : „1. travail, 2. oeuvre, acte, 3. chose“  
 (12 X) :  
 lucrû : *sg. nom./ac.* 18,05 ; 19,22 ; 22,16 ; 24,50 ;  
 38,26 ; 40,17 ; 44,15 ;  
 lucrul : 21,26 ; 46,33 ; 47,03 ;  
 lucrurile : *pl. nom./ac.* 3,17 ; 39,11 ;
- lui : (1502 DERS) : art. hot. m. gen./dat. : „des, de“ :  
 (613 X) :  
 lui : 1,02 ; 1,27 ; 2,11 ; 2,16 ; 2,20 ; 3,11 ; 3,17 ; 3,21 ;  
 4,06 ; 4,08 ; 4,15 ; 4,16 ; 4,16 ; 4,18 ; 4,22 ; 4,26 ;  
 5,04 ; 5,05 ; 5,08 ; 5,11 ; 5,14 ; 5,17 ; 5,20 ; 5,22 ;  
 5,23 ; 5,24 ; 5,31 ; 6,02 ; 6,04 ; 6,09 ; 6,09 ; 6,11 ;  
 6,13 ; 7,11 ; 7,13 ; 7,13 ; 7,16 ; 8,04 ; 8,13 ; 8,20 ;  
 9,06 ; 9,08 ; 9,17 ; 9,18 ; 9,18 ; 9,18 ; 9,22 ; 9,26 ;  
 9,27 ; 9,28 ; 9,29 ; 10,01 ; 10,02 ; 10,03 ; 10,04 ; 10,06 ;  
 10,07 ; 10,08 ; 10,10 ; 10,20 ; 10,21 ; 10,21 ; 10,21 ;  
 10,22 ; 10,23 ; 10,25 ; 10,29 ; 10,31 ; 10,32 ; 11,02 ;  
 11,10 ; 11,27 ; 11,28 ; 11,29 ; 11,29 ; 11,29 ; 11,29 ;  
 11,29 ; 11,31 ; 12,01 ; 12,01 ; 12,07 ; 12,08 ; 12,15 ;  
 12,15 ; 12,16 ; 12,17 ; 13,03 ; 13,03 ; 13,08 ; 13,08 ;  
 13,09 ; 13,11 ; 13,12 ; 13,13 ; 13,14 ; 14,01 ; 14,02 ;  
 14,04 ; 14,07 ; 14,08 ; 14,08 ; 14,08 ; 14,09 ; 14,09 ;  
 14,12 ; 14,13 ; 14,13 ; 14,13 ; 14,13 ; 14,17 ; 14,17 ;  
 14,19 ; 15,01 ; 15,18 ; 16,01 ; 16,03 ; 16,03 ; 16,03 ;  
 16,07 ; 16,14 ; 16,15 ; 16,15 ; 16,16 ; 17,01 ; 17,03 ;  
 17,08 ; 17,15 ; 17,19 ; 17,23 ; 18,19 ; 18,19 ; 19,36 ;  
 20,14 ; 20,18 ; 20,18 ; 21,02 ; 21,02 ; 21,03 ; 21,05 ;  
 21,07 ; 21,09 ; 21,10 ; 21,11 ; 21,12 ; 21,17 ; 21,21 ;  
 21,25 ; 21,27 ; 22,20 ; 22,20 ; 22,23 ; 22,23 ; 23,03 ;
- lumina : (XVI sec. PS. H) : v. I : „erleuchten, er-  
 hellen“ : „éclairer, illuminer“  
 (3 X) :  
 au luminat : *ind. pf. c. 3. sg.* 44,03 ;  
 luminăze : *subj. pr. 3. sg.* 1,15 ; 1,17 ;

- luminare** : (1581 PO) : s. f. : „Beleuchtung, Licht“ : „éclairage, lumière“ (2 X) :  
**luminare** : *sg. nom./ac.* 1,15 ;  
**luminare** : 1,14 ;
- lumină** : (XVI sec. CV) : s. f. : „Licht“ : „lumière“ (6 X) :  
**lumina** : *sg. nom./ac.* 1,04 ; 1,05 ;  
**lumină** : 1,03 ; 10,3 ;  
**luminii** : *sg. gen./dat.* 1,04 ; 1,18 ;
- luminător** : (XVI sec. PS. H.) : s. m. : „Leuchter“ : „lumière“ (4 X) :  
**luminătorul** : *sg. nom./ac.* 1,16 ;  
**luminătorul** : 1,16 ;  
**luminători** : *pl. nom./ac.* 1,14 ; 1,16 ;
- lună** : (1467 DERS) : s. f. : „1. Mond, 2. Monat“ : „1. lune, 2. mois“ (14 X) :  
**luna** : *sg. nom./ac.* 8,04 ; 8,13 ; 37,09 ;  
**lună** : 7,11 ; 8,05 ; 8,05 ; 8,14 ; 29,14 ; 38,24 ;  
**lunii** : *sg. gen./dat.* 7,11 ; 8,04 ; 8,05 ; 8,13 ; 8,14 ;
- lung** : (1510 DERS) : *adj./s.* : „lang, Länge“ : „long, longueur“ (2 X) :  
**lungul** : *s. sg. nom./ac.* 12,06 ; 13,18 ;
- lungime** : (1620 AA) : s. f. : „Länge“ : „longueur“ (1 X) :  
**lungimea** : *sg. nom./ac.* 6,15 ;
- lup** : (1444 DRĂGANU) : s. m. : „Wolf“ : „loup“ (1 X) :  
**lup** : *sg. nom./ac.* 49,27 ;
- lupta** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „kämpfen“ : „combattre, lutter“ (2 X) :  
**să lupta** : *ind. impf. 3. sg. refl.* 32,24 ;  
**luptindu-se** : *ger. refl.* 32,25 ;
- lut** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Ton, Lehm“ : „argile, glaise“ (1 X) :  
**lutul** : *sg. nom./ac.* 11,03 ;
- M**
- m → eu**
- mai** : (1400 BGL) : *adv.* : „noch, schon, mehr“ : „plus, encore, déjà“ (27 X) :  
**mai** : 2,19 ; 4,12 ; 8,07 ; 8,12 ; 8,12 ; 8,21 ; 8,21 ; 8,22 ; 9,11 ; 9,11 ; 9,15 ; 11,04 ; 13,03 ; 17,05 ; 19,03 ; 29,35 ; 30,07 ; 30,09 ; 32,28 ; 33,02 ; 35,10 ; 37,30 ; 38,26 ; 44,23 ; 44,28 ; 45,01 ; 47,28 ;
- mandragoră** : (1581 PO) : s. f. : „Alraun“ : „mandragore“ (5 X) :  
**mandragora** : *sg. nom./ac.* 30,14 ;  
**mandragurile** : *pl. nom./ac.* 30,14 ; 30,15 ; 30,15 ; 30,16 ;
- mare/1** : (XVI sec. CV) : s. f. : „1. Meer, 2. West“ : „1. mer, 2. ouest“ (13 X) :  
**mare** : *sg. nom./ac.* 12,08 ; 13,15 ; 28,14 ; 49,13 ;  
**marea** : 14,03 ;  
**mărei** : *sg. gen./dat.* 22,17 ; 32,12 ;  
**mării** : 1,26 ; 1,28 ; 9,02 ; 41,49 ;  
**mări** : *pl. nom./ac.* 1,10 ; 1,22 ;
- mare/2** : (1442 DOR) : *adj.* : „gross“ : „grand“ (60 X) :  
**mari** : *f. pl. nom./ac.* 12,17 ; *f. pl. nom./ac. (+foarte)* 18,20 ;  
**mai mari** : *f. sg. gen./dat. comp.* 29,16 ;  
**mare** : *f. sg. nom./ac.* 15,12 ; 15,18 ; 29,02 ; 45,07 ; 46,03 ; 50,10 ; 50,11 ; *f. sg. nom./ac. (+foarte)* 50,09 ; 50,10 ; *f. sg. nom./ac. (<cea)* 10,12 ;  
**mai mare** : *f. sg. nom./ac. comp.* 4,13 ;  
**cea mai mare** : *f. sg. nom./ac. superl.* 19,37 ;  
**mari** : *m. pl. nom./ac.* 1,21 ;  
**mai mare** : *m. sg. gen./dat. comp. (<celui)* 10,21 ; 39,21 ; 40,05 ; 40,05 ; 41,10 ; 41,12 ;  
**mare** : *m. sg. nom./ac.* 12,02 ; 17,20 ; 18,18 ; 19,11 ; 20,09 ; 21,08 ; 21,13 ; 21,18 ; 27,39 ; 38,11 ; 45,28 ; *m. sg. nom./ac. (+foarte)* 26,13 ; 27,34 ; *m. sg. nom./ac. (<cef)* 1,16 ; *m. sg. nom./ac. (<foarte)* 27,33 ;  
**mai mare** : *m. sg. nom./ac. comp.* 24,02 ; 26,13 ; 26,16 ; 42,06 ; 48,19 ;  
**cel mai mare** : *m. sg. nom./ac. superl.* 25,23 ; 37,36 ; 39,22 ; 39,23 ; 40,01 ; 40,01 ; 40,02 ; 40,02 ; 40,04 ; 40,09 ; 40,16 ; 40,21 ; 40,22 ; 40,23 ; 41,09 ; 41,10 ;  
**mai mari** : *s. m. pl. nom./ac.* 41,34 ; 47,06 ;
- marfă** : (1431 LSDR) : s. f. : „1. (Stück) Vieh, 2. Habe, Gerät, 3. Ware“ : „1. bétail, 2. outillage, 3. marchandise“ (1 X) :  
**marfa** : *sg. nom./ac.* 31,18 ;
- marginē** : (1365 SUCIU) : s. f. : „1. Rand, 2. Grenze“ : „1. bord, marge, 2. limite“ (11 X) :  
**marginē** : *sg. nom./ac.* 47,21 ;  
**marginēa** : 34,14 ; 41,03 ; 47,31 ;  
**marginii** : 34,24 ;  
**marginii** : 17,11 ; 17,14 ; 17,25 ;  
**marginile** : *pl. nom./ac.* 17,23 ; 17,24 ; 47,21 ;
- martor** : (1418 DERS) : s. m. : „1. Verkünder, 2. Zeuge“ : „témoin“ (1 X) :  
**martor** : *sg. nom./ac.* 31,44 ;
- maț** : (1495 BGL) : s. n. : „Darm“ : „intestin“ (1 X) :  
**mațele** : *pl. nom./ac.* 43,30 ;
- mă → eu**
- măduvă** : (1563 CORESI) : s. f. : „Mark“ : „moelle“ (1 X) :  
**măduva** : *sg. nom./ac.* 45,18 ;
- măgar** : (1620 MOXA) : s. m. : „Esel“ : „âne“ (17 X) :  
**măgariul** : *sg. nom./ac.* 22,03 ; 22,05 ; 44,13 ;  
**măgari** : *pl. nom./ac.* 12,16 ; 24,35 ; 30,43 ; 32,05 ; 32,15 ; 45,23 ; 47,17 ;  
**măgarii** : 34,28 ; 42,26 ; 43,18 ; 44,03 ;  
**măgarilor** : *pl. gen./dat.* 42,27 ; 43,24 ;  
**măgăriții** : *f. sg. gen./dat.* 49,11 ;

- măr** : (1532 DERS) : s. n. : „Apfel, Frucht“ : „pomme, fruit“  
(1 X):
- mère** : *pl. nom./ac.* 30,14;
- mărăcină** : (1348 DOR) : s. m. : „Dornstrauch“ : „ronce“  
(1 X):
- mărăcini** : *pl. nom./ac.* 3,18;
- mări** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „1. vergrößern, 2. rühmen“ : „1. agrandir, 2. louer, glorifier“  
(3 X):
- măriș** : *ind. pf. s. 2. sg.* 19,19;
- să mări** : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 43,34;
- voiu mări** : *ind. viit. I. 1. sg.* 12,02;
- mărire** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Grösse, Ruhm“ : „grandeur, gloire“  
(3 X):
- mărireă** : *sg. nom./ac.* 31,01; 31,16; 40,13;
- mărturie** : (1418 BGL) : s. f. : „1. Bezeugung, 2. Zeuge“ : „1. témoignage, 2. témoin“  
(7 X):
- mărturie** : *sg. nom./ac.* 21,30; 31,44; 31,47; 31,50; 31,51; 43,03;
- mărturii** : *sg. gen./dat.* 31,47;
- mărturisi** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „1. bezeugen, 2. verkünden, 3. beichten“ : „1. témoigner, 2. prêcher, 3. confesser“  
(5 X):
- mărtusiseste** : *ind. pr. 3. sg.* 31,47; 31,48; 31,48; 31,48;
- s-au mărturisit** : *ind. pf. ac. 3. sg. refl.* 43,03;
- măslin** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. m. : „Ölbaum“ : „olivier“  
(1 X):
- maslin** : *sg. nom./ac.* 8,11;
- măsura** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „ab-, vermessen“ : „mesurer“  
(2 X):
- măsura** : *ind. impf. 3. sg.* 47,12; 47,14;
- măsură** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Mass“ : „mesure“  
(1 X):
- măsuri** : *pe. nom./ac.* 18,06;
- mea** → **meu**
- mele** → **meu**
- merge** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „gehen, ziehen“ : „aller, marcher“  
(75 X):
- mergi** : *ind. pr. 1. sg.* 25,32;
- mergi** : *ind. pr. 2. sg.* 16,08; 32,17;
- mêrge** : *ind. pr. s. 3. sg.* 2,14; 24,65;
- mergu** : *ind. pr. 3. pl.* 24,13; 32,17; 32,20;
- mergcam** : *ind. impf. 1. sg.* 35,03;
- mergea** : *ind. impf. 3. sg.* 13,05; 18,16; 24,62; 32,19; 32,21; 37,25; 37,28; 38,09;
- mêrse** : *ind. pf. s. 3. sg.* 13,03; 21,19; 22,03; 22,13; 25,22; 26,01; 35,21; 38,01;
- mêrseră** : *ind. pf. s. 3. pl.* 50,10;
- ai mersu** : *ind. pf. c. 2. sg.* 31,30;
- au mersu** : *ind. pf. c. 3. sg.* 13,19; *ind. pf. c. 3. pl.* 14,24;
- mêrgi-voiu** : *ind. viit. I. 1. sg.* 24,58;
- voiu mêrge** : 24,42; 44,30;
- mêrge-vei** : *ind. viit. I. 2. sg.* 24,57;
- vei mêrge** : *ind. viit. I. 2. sg.* 3,19; 15,15; 19,22; 24,04; 28,15;
- vom mêrge** : *ind. viit. I. 1. pl.* 22,05; 43,05;
- veț mêrge** : *ind. viit. I. 2. pl.* 19,02;
- veți mêrge** : *ind. viit. I. 2. pl.* 42,38;
- mergu** : *subj. pr. 1. sg.* 24,56; 30,25;
- mergi** : *subj. pr. 2. sg.* 12,01; 24,38; 31,30;
- meargă** : *subj. pr. 3. sg.* 11,31; 12,05; 24,05; 24,08; 24,39; 31,18; 33,14;
- mêrgem** : *subj. pr. 1. pl.* 33,12; 37,17; 43,08;
- mêrgeți** : *imperat. pl.* 45,17;
- mergind** : *ger.* 8,03; 8,05; 12,09; 14,13; 21,14; 21,16; 22,08; 26,13; 26,32; 27,09; 22,13; 27,14; 38,11; 43,19; 45,28; 47,01; 50,16;
- mergere** : (1581 PO) : s. f. : „Gang“ : „aller“  
(1 X):
- mêrgerii** : *sg. gen./dat.* 33,14;
- mește** : (um 1600) : v. IIF : „einschenken, kredenzen“ : „avoir la fonction d'un échanton“  
(1 X):
- meseind** : *ger.* 40,13;
- meu** : (1521 NEACȘU) : pron. pos. : „mein“ : „mon“  
(916 X):
- mieu** : *1. sg.* 19,37; 20,13; 24,07; 24,38; 24,40; 27,41; 28,04; 28,21; 31,05; 31,07; 32,05; 32,09; 32,09; 37,35; 41,51; 45,09; 45,13; 45,13; 46,31; 47,01;
- miu** : *1. sg.* 45,03; 50,05;
- mea** : *1. sg.* 4,13; 6,13; 6,18; 7,01; 9,09; 9,11; 9,15; 14,22; 16,02; 16,05; 17,01; 17,02; 17,04; 17,07; 17,09; 17,13; 17,14; 17,19; 17,21; 18,17; 20,09; 20,11; 20,13; 22,16; 23,13; 24,12; 24,42; 26,10; 27,12; 27,20; 27,36; 29,21; 29,32; 30,03; 30,18; 30,18; 30,30; 30,33; 31,06; 31,07; 31,29; 31,36; 31,42; 32,16; 32,20; 33,14; 34,30; 39,08; 40,09; 41,13; 41,40; 42,36; 42,37; 43,03; 43,05; 43,09; 44,02; 44,23; 44,29; 45,12; 45,13; 47,20; 48,22; 49,03; 50,20;
- miei** : *1. sg.* 13,09; 19,08; 32,11; 31,28; 31,30; 31,37; 31,40; 31,43; 37,16; 42,37; 46,31; 47,01; 47,09; 47,30; 48,05; 48,15; 48,16; 49,03; 49,06; 49,20;
- mieu** : *1. sg.* 2,23; 4,09; 4,23; 6,03; 9,13; 9,13; 9,15; 9,16; 12,13; 13,09; 15,03; 17,02; 17,10; 17,11; 18,12; 18,27; 19,19; 19,20; 21,10; 21,16; 21,23; 22,07; 22,08; 22,18; 23,04; 23,08; 23,13; 24,02; 24,03; 24,04; 24,04; 24,04; 24,06; 24,07; 24,08; 24,12; 24,12; 24,12; 24,14; 24,27; 24,27; 24,35; 24,36; 24,36; 24,37; 24,37; 24,38; 24,38; 24,39; 24,40; 24,40; 24,41; 24,41; 24,41; 24,42; 24,44; 24,45; 24,48; 24,48; 24,49; 24,54; 24,56; 24,65; 26,03; 26,03; 27,01; 27,04; 27,08; 27,11; 27,12; 27,13; 27,13; 27,19; 27,21; 27,24; 27,25; 27,26; 27,27; 27,31; 27,37; 27,41; 27,43; 27,43; 27,43; 28,03; 29,14; 29,32; 29,34; 30,15; 30,15; 30,16; 30,18; 30,20; 30,23; 30,25; 30,25; 30,30; 31,42; 31,44; 31,44; 31,47; 31,48; 31,49; 31,50; 32,04; 32,09; 32,10; 32,11; 32,17; 32,18; 32,29; 32,30; 33,13; 33,14; 33,14; 34,08; 37,07; 37,07; 37,33; 38,11; 38,25; 39,08; 39,15; 39,18; 40,09; 40,16; 40,17; 41,09; 41,17; 41,22; 41,40; 42,28; 42,38; 43,14; 44,05; 44,32; 44,34; 44,34; 45,12;

- 45,28; 48,03; 48,16; 49,03; 49,06; 49,09; 39,22;  
49,25; 49,29; 50,05;  
mêle : *l. sg.* 2,23; 4,23; 15,02; 16,08; 19,36; 21,07;  
21,23; 23,08; 24,33; 26,05; 26,05; 26,05; 26,05;  
27,02; 29,14; 30,03; 30,08; 30,26; 31,26; 31,28;  
31,31; 31,37; 31,42; 31,43; 31,43; 31,50; 31,50;  
33,10; 33,11; 35,18; 38,17; 41,51; 41,52; 47,06;  
47,09; 47,09; 48,15; 50,25;  
-noastră : *l. pl.* 34,14;  
-nostru : *l. pl.* 31,01; 31,14; 31,16; 42,13; 42,32;  
44,27;  
noastre : *l. pl.* 5,29; 5,29; 23,06; 34,09; 34,16;  
34,17; 34,21; 34,23; 37,27; 43,21;  
noastră : *l. pl.* 24,60; 24,65; 26,10; 32,18; 32,20;  
34,31; 43,07; 43,08;  
nostru : *l. pl.* 1,26; 19,31; 19,32; 19,32; 19,34;  
19,34; 26,28; 29,26; 31,01; 31,15; 31,37; 31,53;  
37,26; 37,27; 37,27; 42,21; 42,32; 43,04; 43,05;  
43,21; 43,28; 44,16; 44,20; 44,24; 44,25; 44,26;  
44,26; 44,30; 44,31; 44,32; 47,15; 47,18; 47,18;  
47,18; 47,18; 47,19; 47,19; 47,25;  
noștri : *l. pl.* 31,16; 31,32; 43,18; 43,18; 43,21;  
43,22; 44,08; 46,34; 47,03; 50,24;  
-ta : *2. sg.* 16,09; 28,02; 37,10; 38,24; 48,07;  
-tân : *2. sg.* 12,01; 24,23; 26,05; 27,06; 27,09;  
27,10; 27,10; 27,29; 27,40; 28,13; 31,03; 31,29;  
31,30; 38,08; 38,11; 38,13; 47,05; 47,06; 48,01;  
49,04; 49,08; 49,26; 50,06; 50,16; 50,17;  
ta : *2. sg.* 3,16; 3,19; 4,06; 4,11; 4,14; 6,18; 7,01;  
8,16; 12,01; 12,19; 12,19; 13,10; 13,17; 13,17;  
14,20; 15,01; 15,05; 15,13; 16,06; 16,10; 17,12;  
17,12; 17,15; 17,18; 17,19; 18,03; 18,09; 18,10;  
19,15; 19,19; 19,19; 19,19; 19,21; 20,15; 21,12;  
21,13; 21,18; 22,17; 22,17; 22,18; 24,02; 24,07;  
24,14; 24,17; 24,43; 24,50; 24,51; 24,60; 26,04;  
26,04; 25,10; 26,24; 27,03; 27,35; 27,39; 27,40;  
28,14; 28,14; 29,18; 30,27; 30,27; 30,28; 30,33;  
31,03; 31,08; 31,35; 31,41; 32,04; 32,05; 32,05;  
32,06; 32,12; 32,17; 32,20; 33,05; 33,08; 33,08;  
33,10; 33,10; 33,15; 40,13; 40,13; 43,09; 43,28;  
44,18; 44,18; 44,24; 44,27; 44,30; 44,32; 44,32;  
47,06; 47,15; 47,19; 47,29; 47,29; 48,11; 48,11;  
48,18;  
tale : *2. sg.* 3,14; 3,15; 3,16; 3,17; 3,17; 3,17; 3,19;  
12,07; 13,16; 13,18; 14,23; 15,18; 16,06; 16,11;  
17,07; 17,07; 17,08; 17,09; 17,10; 17,12; 19,15;  
20,07; 24,07; 24,14; 24,44; 24,46; 25,31; 26,03;  
26,04; 28,02; 28,04; 28,04; 28,13; 30,29; 30,31;  
30,32; 31,13; 31,31; 31,32; 31,37; 31,38; 31,38;  
31,41; 31,41; 32,09; 32,10; 32,18; 33,09; 35,12;  
40,13; 40,19; 42,10; 42,11; 42,13; 44,07; 44,09;  
44,16; 44,19; 44,21; 44,23; 44,31; 44,31; 45,10;  
45,11; 46,34; 47,04; 47,04; 47,08; 48,04; 49,08;  
49,26;  
tâi : *2. sg.* 6,18; 6,18; 8,16; 8,16; 13,09; 13,15;  
14,20; 15,15; 31,12; 31,32; 31,37; 37,10; 37,13;  
37,14; 45,10; 45,10; 45,10; 45,11; 45,17; 46,03;  
46,04; 47,03; 47,05; 47,06; 48,06; 48,22; 49,08;  
49,08; 50,18;  
tâu : *2. sg.* 3,10; 3,14; 3,15; 3,16; 3,16; 4,09; 4,10;  
4,11; 12,01; 13,09; 16,05; 17,01; 17,02; 17,05;  
17,05; 17,07; 18,03; 19,12; 19,17; 20,16; 20,16;  
21,17; 22,02; 22,12; 22,16; 22,20; 23,06; 23,06;  
23,11; 23,15; 24,05; 24,23; 24,51; 25,23; 25,23;  
26,03; 26,24; 26,24; 26,28; 27,06; 27,13; 27,19;  
27,19; 27,25; 27,29; 27,31; 27,32; 27,35; 27,40;  
27,42; 27,44; 30,02; 30,14; 30,15; 30,34; 31,03;  
31,13; 31,44; 31,44; 31,48; 31,49; 31,50; 32,06;  
32,27; 32,28; 32,28; 32,29; 35,01; 35,10; 35,10;  
35,11; 35,11; 37,32; 38,18; 39,19; 40,19; 41,40;  
44,08; 45,09; 45,26; 46,30; 47,30; 48,02; 49,04;  
49,08; 49,26; 50,17;  
-vestru : *2. pl.* 31,05; 31,06; 31,07; 31,09; 49,02;  
49,02;  
voastre : *2. pl.* 9,02; 9,05; 9,09; 17,11; 17,12; 18,04;  
19,02; 19,02; 34,09; 34,16; 35,02; 40,07; 42,16;  
42,20; 42,33; 43,11; 43,12; 45,17; 45,18; 45,19;  
45,20; 47,24; 50,21;  
vonștră : *2. pl.* 9,02; 18,05; 18,05; 19,02; 34,08;  
34,10; 34,11; 45,05; 45,07; 50,04;  
vestru : *2. pl.* 9,05; 9,15; 17,13; 23,08; 35,02;  
42,15; 42,16; 42,19; 42,19; 42,20; 42,33; 42,34;  
42,34; 43,03; 43,05; 43,07; 43,07; 43,13; 43,14;  
43,23; 43,23; 43,27; 43,29; 44,09; 44,17; 44,23;  
45,04; 45,18; 45,19; 46,33; 47,03; 47,16; 47,16;  
47,23;  
veștri : *2. pl.* 3,05; 34,09; 37,07; 43,12; 43,23;  
43,23; 45,12; 45,19; 48,21;  
-sa : *3. sg.* 2,24; 11,31; 21,21; 21,22; 21,32; 24,28;  
24,30; 24,55; 26,26; 27,11; 27,13; 27,14; 28,07;  
29,24; 30,01; 30,14; 30,14; 38,11; 38,13; 38,16;  
-sîi : *3. sg.* 27,14;  
-său : *3. sg.* 2,24; 9,22; 9,23; 14,16; 21,08; 24,10;  
26,15; 27,05; 27,06; 27,19; 27,26; 27,30; 27,31;  
27,31; 27,32; 27,34; 27,36; 27,38; 28,07; 28,08;  
29,09; 29,09; 29,12; 29,12; 31,19; 31,34; 31,53;  
34,04; 34,13; 34,19; 35,18; 35,21; 35,27; 36,24;  
37,02; 37,04; 37,09; 37,10; 37,11; 37,22; 37,32;  
37,34; 38,11; 38,25; 39,02; 43,30; 44,22; 45,23;  
45,23; 46,01; 46,05; 46,29; 47,07; 47,11; 47,12;  
47,12; 48,09; 48,17; 48,17; 48,18; 50,01; 50,02;  
50,07; 50,08; 50,10; 50,22;  
sa : *3. sg.* 3,22; 22,10; 49,11;  
saie : *3. sg.* 22,05; 24,44; 39,06; 40,20; 50,02;  
săi : *3. sg.* 42,27;  
său : *3. sg.* 4,08; 10,25; 11,03; 11,07; 11,31; 13,12;  
16,15; 17,23; 21,03; 21,11; 22,03; 22,09; 22,10;  
23,03; 24,07; 24,40; 27,17; 27,20; 27,23; 27,30;  
27,31; 28,16; 38,09; 38,20; 39,04; 39,08; 42,21;  
42,27; 43,33; 45,14; 49,11; 49,15;  
mi → eu  
mi- → eu  
-mi → eu  
miazănoapte : (XVI sec. CV) : s. f. : „1. Mitternacht,  
2. Norden“ : „1. minuit, 2. nord“  
(2 X) :  
amiază noapte : s. f. *sg. nom./ac.* 13,15; 28,14;  
mie : (1222 DLRV) : adj. : „klein“ : „petit“  
(9 X) :  
mici : *f. pl. nom./ac.* 47,09;  
mieă : *f. sg. nom./ac.* 19,20; 19,20;  
ceiui mai mie : *m. sg. gen./dat. superl.* 25,23;  
mie : *m. sg. nom./ac.* 1,10; 19,11;  
cel mai mie : *m. sg. nom./ac. superl.* 27,06; 42,32;  
43,05;  
mie/1 : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Tausend“ : „mil-  
le“  
(2 X) :  
mii : *pl. nom./ac.* 24,60; 24,60;  
mie/2 → eu  
miel : (XVI sec. CV) : s. m. : „Lamm“ : „agneau“  
(7 X) :  
miei : *pl. nom./ac.* 30,32; 30,32; 30,33; 30,35;  
mielușite : *f. pl. nom./ac. dim.* 21,28; 21,29; 21,30;

- miere** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Honig“ : „miel“  
(1 X) :  
miere : *sg. nom./ac.* 43,11 ;
- mijloc** : (1504 DERS) : s. n. : „Mitte“ : „milieu“  
(66 X) :  
mijloc : *sg. nom./ac.* 15,10 ;  
mijlocul : 1,04 ; 1,04 ; 1,06 ; 1,07 ; 1,07 ;  
1,14 ; 1,14 ; 1,18 ; 1,18 ; 2,09 ; 3,03 ; 3,08 ; 3,15 ;  
3,15 ; 3,15 ; 9,13 ; 9,15 ; 9,15 ; 9,16 ; 10,12 ;  
13,03 ; 13,03 ; 13,09 ; 15,17 ; 16,14 ; 16,14 ; 17,02 ;  
17,02 ; 17,07 ; 17,07 ; 17,10 ; 17,10 ; 17,11 ; 19,29 ;  
20,01 ; 20,01 ; 23,10 ; 24,10 ; 26,28 ; 26,28 ; 27,43 ;  
28,02 ; 28,05 ; 28,06 ; 28,07 ; 30,36 ; 30,36 ; 31,37 ;  
31,44 ; 31,44 ; 31,44 ; 31,47 ; 31,48 ; 31,49 ; 31,50 ;  
31,50 ; 31,53 ; 35,02 ; 35,11 ; 37,07 ; 37,34 ; 40,20 ;  
42,23 ; 49,14 ;
- milă** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Gnade, Mitleid“ :  
„grâce, pitié“  
(8 X) :  
milă : *sg. nom./ac.* 19,19 ; 24,12 ; 24,14 ; 24,44 ; 24,49 ;  
39,21 ; 40,14 ; 47,29 ;
- milui** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „sich erbarmen“ :  
„avoir pitié“  
(3 X) :  
au miluit : *ind. pf. c. 3. sg.* 33,05 ; 33,11 ;  
miluiască : *subj. pr. 3. sg.* 43,29 ;
- mine** → **cu**
- minunat** : (XVI sec. PS. SCH.) : adj. : „wunderbar“ :  
„merveilleux“  
(1 X) :  
minunat : *m. sg. nom./ac.* 32,29 ;
- mira** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I. : „sich wundern,  
staunen“ : „(s') étonner“  
(2 X) :  
să mira : *ind. impf. 3. sg. refl.* 32,07 ; 43,33 ;
- miros** : (1639 PARACLIS) : s. n. : „Geruch“ : „odeur“  
(3 X) :  
mirosul : *sg. nom./ac.* 27,27 ; 27,27 ; 27,27 ;
- mirosi** : (1581 PO) : v. IV : „riechen“ : „sentir“  
(2 X) :  
mirosi : *ind. pf. s. 3. sg.* 8,21 ; 27,27 ;
- mirosire** : (1674 MIR. COSTIN) : s. f. : „Duft, Geruch“ :  
„parfum, odeur“  
(1 X) :  
mirosire : *sg. nom./ac.* 8,21 ;
- mirositor** : (1642 CAZ. GOV.) : adj. : „riechend“ : „sen-  
tant“  
(1 X) :  
mirositoare : *f. sg. nom./ac.* 8,21 ;
- mişca** : (1563 CORESI) : v. I. : „(sich) bewegen“ : „(se)  
mouvoir“  
(2 X) :  
se mişca : *ind. impf. 3. sg. refl.* 7,21 ; 7,21 ;
- mihni** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „bekümmern“ :  
„affliger, chagriner“  
(1 X) :  
să mihni : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 6,06 ;
- mîine** : (XVI sec. CV) : adv. : „morgen“ : „demain“  
(1 X) :  
mîine : 30,33 ;
- mîlcomi** : (1688 BIBLIA) : v. IV : „still werden“ : „se  
taire“  
(1 X) :  
mîlcomêste : *imperat. sg.* 4,07 ;
- mîină** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Hand“ : „main“  
(83 X) :  
mîina : *sg. nom./ac.* 3,22 ; 4,11 ; 8,09 ; 9,05 ; 9,05 ;  
14,20 ; 14,22 ; 19,16 ; 21,18 ; 22,10 ; 22,12 ; 24,02 ;  
24,09 ; 25,26 ; 30,35 ; 31,29 ; 32,11 ; 37,22 ; 38,20 ;  
38,28 ; 38,29 ; 38,30 ; 39,04 ; 39,06 ; 39,22 ; 39,23 ;  
40,11 ; 40,11 ; 40,13 ; 40,21 ; 41,35 ; 41,42 ; 41,42 ;  
41,44 ; 42,37 ; 43,09 ; 47,29 ; 48,14 ; 48,17 ; 48,17 ;  
49,06 ; 49,24 ;  
mîină : 22,06 ; 38,18 ;  
mîinile : *pl. nom./ac.* 24,30 ; 27,23 ; 27,23 ;  
mîinele : 24,22 ; 35,04 ;  
mîinile : 27,17 ; 43,21 ; 43,22 ; 48,14 ;  
mîinile : 9,02 ; 16,06 ; 16,09 ; 16,12 ; 16,12 ; 19,10 ;  
19,16 ; 24,47 ; 27,22 ; 27,22 ; 32,13 ; 33,10 ; 37,21 ;  
37,22 ; 37,27 ; 39,01 ; 39,03 ; 39,12 ; 39,13 ; 39,14 ;  
39,23 ; 43,12 ; 43,15 ; 46,04 ; 48,22 ; 49,08 ;  
mîinelor : *pl. gen./dat.* 31,42 ;  
mîinilor : 5,29 ; 20,05 ; 49,24 ;
- mîncea** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I. : „essen, fressen“ :  
„manger, dèvorèr“  
(67 X) :  
mîncea : *ind. impf. 3. sg.* 39,06 ; 40,17 ; *ind. impf.*  
*3. pl.* 40,17 ; 43,32 ; 47,22 ;  
mînceă : *ind. pf. s. 3. sg.* 3,06 ; 25,34 ; 27,25 ;  
mînceară : *ind. pf. s. 3. pl.* 3,06 ; 18,08 ; 19,03 ; 24,54 ;  
26,30 ; 31,46 ; 41,04 ; 41,20 ; 43,02 ;  
am mînceat : *ind. pf. c. 1. sg.* 3,12 ; 3,13 ; 27,33 ;  
31,38 ;  
ai mînceat : *ind. pf. c. 2. sg.* 3,11 ; 3,17 ; 3,17 ;  
au mînceat : *ind. pf. c. 3. sg.* 37,20 ; 37,33 ; *ind. pf.*  
*c. 3. pl.* 14,24 ; 31,15 ; 31,54 ; 44,28 ;  
voiu mîncea : *ind. viit. I. 1. sg.* 24,33 ; 27,25 ;  
vei mîncea : *ind. viit. I. 2. sg.* 3,17 ; 3,18 ; 3,19 ;  
va mîncea : *ind. viit. I. 3. sg.* 3,22 ; 27,10 ; 49,27 ;  
vom mîncea : *ind. viit. I. 1. pl.* 3,02 ;  
veţi mîncea : *ind. viit. I. 2. pl.* 18,05 ;  
veţi mîncea : 2,17 ; 3,05 ; 45,18 ;  
vor mîncea : *ind. viit. I. 3. pl.* 32,32 ; 40,19 ; 43,16 ;  
mînceu : *subj. pr. 1. sg.* 27,04 ;  
mînceu : *subj. pr. 1. sg.* 28,20 ;  
mîncei : *subj. pr. 2. sg.* 2,16 ; 3,11 ; 3,14 ; 3,17 ;  
mîncee : *subj. pr. 3. sg.* 27,31 ;  
mînceaţi : *subj. pr. 2. pl.* 2,17 ; 3,01 ; 3,03 ; 9,04 ;  
mîncee : *subj. pr. 3. pl.* 37,25 ;  
mîncee : *subj. pr. 3. pl.* 24,33 ;  
mîncecă : *imperat. sg.* 27,19 ;  
mînceînd : *ger.* 27,07 ;  
mînceat : *sup. (<de)* 1,30 ; 6,21 ; 27,07 ; 43,20 ;  
47,24 ;  
mîncea : *inf. (<a)* 43,32 ;
- mîncare** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Essen, Speise“ :  
„mets, nourriture“  
(10 X) :

- mîncare : *sg. nom./ac.* 1,29 ; 2,09 ; 2,16 ; 3,06 ; 6,21 ; 9,03 ; 42,25 ;  
mîncarea : *sg. nom./ac.* 25,28 ; 31,15 ; 49,27 ;
- mîncat : (1550 HC) : *adj./s.n.* : „gegessen, gefressen, verzehrt, Essen, Fressen“ : „mangé, dévoré, action de manger, dévorer“  
(1 X) :  
mîncat : *adj. sg. nom./ac.* 31,39 ;
- mîneca : (XVI sec. PS. SCH.) : *v. I.* : „früh aufstehen“  
„se lever tôt“  
(3 X) :  
mîneacă : *ind. pf. s. 3. sg.* 19,27 ; 20,08 ;  
mîneacă : *ger.* 19,02 ;
- mînglia : (XVI sec. PS. SCH.) : *v. I.* : „1. trösten, 2. schmeicheln, 3. bezaubern“ : „1. consoler, 2. flatter, 3. charmer, enchanter“  
(5 X) :  
să mînglia : *ind. impf. 3. sg. refl.* 24,67 ;  
mînglic : *ind. pf. s. 3. sg.* 50,21 ;  
să mîngliie : *subj. pr. 3. sg. pas.* 37,35 ;  
mîngliie : *subj. pr. 3. pl.* 37,35 ;  
mîngliindu-se : *ger. refl.* 38,12 ;
- mînia : (XVI sec. PS. SCH.) : *v. I.* : „in Zorn geraten“  
„(s') enrager“  
(2 X) :  
s-au mîniat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 39,19 ;  
mîniindu-se : *ger. refl.* 30,02 ;
- mînie : (XVI sec. PS. SCH.) : *s. f.* : „Zorn“ : „colère“  
(2 X) :  
mînia : *sg. nom./ac.* 27,44 ;  
mînia : 49,07 ;
- mîntui : (XVI sec. PS. SCH.) : *v. IV* : „erlösen, erretten, befreien“ : „délivrer, sauver“  
(11 X) :  
mîntuieşte : *ind. pr. 3. sg.* 48,16 ;  
mîntui : *ind. pf. s. 3. sg.* 35,03 ;  
să mîntui : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 32,50 ;  
mîntuita eu : *ind. pf. c. 3. sg.* 47,25 ;  
mă veiu mîntui : *ind. viit. I. 1. sg. refl.* 19,20 ;  
va mîntui : *ind. viit. I. 3. sg.* 49,27 ;  
se mîntuieşcă : *subj. pr. 3. sg. refl.* 32,08 ;  
mîntuieşte : *imperf. sg.* 19,17 ;  
te mîntuieşte : *imperf. sg. refl.* 19,17 ;  
mîntuind : *ger.* 19,17 ;  
mîntui : *inf. refl.* 19,19 ;
- mîntuire : (XVI sec. CV) : *s. f.* : „Erlösung, Errettung, Heil“ : „délivrance, salut“  
(5 X) :  
mîntuire : *sg. nom./ac.* 26,31 ; 28,21 ; 44,17 ;  
mîntuirea : 41,16 ; 49,18 ;
- mînz : (1443 BGL) : *s. m.* : „Füllen“ : „pouain“  
(3 X) :  
mînzul : *sg. nom./ac.* 49,11 ; 49,11 ;  
mînji : *pl. nom./ac.* 32,15 ;
- mîşcoi : (XVI sec. PS. H.) : *s. m.* : „Maulesel“ : „mule, mulet“  
(2 X) :  
mîşcoi : *pl. nom./ac.* 12,16 ; 45,23 ;
- moale : (1483 DERS) : *adj.* : „weich“ : „mou, tendre“  
(3 X) :  
moai : *m. pl. nom./ac.* 27,09 ;
- mai moi : *m. pl. nom./ac. comp.* 33,13 ;  
moale : *m. sg. nom./ac.* 18,07 ;
- moarte : (XVI sec. PS. SCH.) : *s. f.* : „Tod“ : „mort“  
(8 X) :  
moarte : *sg. nom./ac.* 2,17 ; 3,04 ; 26,11 ; 50,16 ;  
moartea : 21,16 ; 27,10 ; 50,05 ;  
morţii : *sg. gen./dat.* 27,02 ;
- moaşă : (1480 DLRV) : *s. f.* : „1. Ahnin, 2. Hebamme“ :  
„1. aieule, 2. sage-femme“  
(2 X) :  
moaşa : *sg. nom./ac.* 35,17 ; 33,28 ;
- mojie : (1640 PUMNUL) : *adj./s.m.* : „bäerlich, Bauer“ :  
„rustique, paysan“  
(2 X) :  
mojie : *m. sg. nom./ac.* 16,12 ; 25,27 ;
- mormint : (1512 DRHB) : *s. n.* : „Grab, Gruft“ : „tombeau, tombe“  
(11 X) :  
mormint : *sg. nom./ac.* 23,04 ; 23,09 ; 23,20 ; 49,30 ; 50,13 ; 50,26 ;  
mormintul : 23,06 ; 35,20 ; 47,30 ;  
mormintului : *sg. gen./dat.* 35,20 ;  
morminturi : *pl. nom./ac.* 23,06 ;
- mort : (XVI sec. PS. SCH.) : *adj./s.* : „tot, Toter“ :  
„mort“  
(8 X) :  
mortul : *s. sg. nom./ac.* 23,03 ; 23,04 ; 23,06 ; 23,06 ; 23,08 ; 23,11 ; 23,13 ; 23,15 ;
- moşie : (1548 DERS) : *s. f.* : „Erbgut“ : „1. patrimoine, 2. terre, propriété“  
(1 X) :  
moşie : *sg. nom./ac.* 23,04 ;
- moşteni : (1561 CORESI) : *v. IV* : „(be) erben“ : „hériter“  
(10 X) :  
veiu moşteni : *ind. viit. I. 1. sg.* 15,08 ;  
va moşteni : *ind. viit. I. 3. sg.* 15,03 ; 15,04 ; 15,04 ; 21,10 ; 22,17 ;  
moşteneşti : *subj. pr. 2. sg.* 15,07 ; 28,04 ;  
moştinească : *subj. pr. 3. sg.* 21,50 ;  
să moştaniră : *pf. s. 3. pl. refl.* 47,27 ;
- moşteneire : (1652 INDR.) : *s. f.* : „Erbschaft, Erbe“ : „héritage“  
(1 X) :  
moşteneire : *sg. nom./ac.* 31,14 ;
- movilă : (1400 BGL) : *s. f.* : „Hügel, Haufen“ : „colline, butte“  
(10 X) :  
movila : *sg. nom./ac.* 31,47 ; 31,48 ; 31,48 ; 31,51 ; 31,52 ;  
moviile : 31,46 ; 31,46 ; 31,47 ; 31,47 ; 31,48 ;
- mucie : (1424 DOR) : *s. f.* : „Kante“ : „bord, carne“  
(1 X) :  
muchi : *pl. nom./ac.* 6,14 ;
- muiere : (XVI sec. PS. SCH.) : *s. f.* : „Frau“ : „femme“  
(63 X) :

- 21,21; 26,34;  
**muiere** : *sg. nom./ac.* 2,22; 2,23; 3,01; 3,04; 12,12; 12,18; 24,38; 28,01; 28,02; 28,06; 31,50; 38,14; 38,20;  
**muierea** : *sg. nom./ac.* 2,24; 2,25; 3,02; 3,06; 3,08; 3,12; 3,13; 4,01; 8,18; 11,31; 12,14; 16,01; 19,26; 20,03; 20,07; 24,05; 24,08; 38,08; 39,07; 39,09;  
**muerii** : *sg. gen./dat.* 3,13; 3,15; 3,16; 3,17; 3,20; 3,21; 11,29; 11,29; 19,16; 24,15; 39,08; 39,19;  
**mueri** : *pl. nom./ac.* 4,19; 11,29; 36,02;  
**muerile** : *pl. nom./ac.* 4,23; 8,18; 14,16; 30,13; 30,26 31,35; 32,22; 33,05; 34,29; 36,06; 46,05; 46,26 /  
**muerilor** : *pl. gen./dat.* 4,23;
- mult** : (1521 NEACȘU) : *adj./adv.* : „viel“ : „maint, nombreux, beaucoup“  
 (23 X):  
**mult** : *adj. m. sg. nom./ac.* 30,43; 50,20; *adj. m. sg. nom./ac.* (<foarte) 41,49;  
**mulți** : *adj. m. pl. nom./ac.* 6,01; 26,08;  
**multă** : *adj. f. sg. nom./ac.* 15,01; 15,14; 18,18; 29,07; 41,29; 46,29; 48,16;  
**multe** : *adj. f. pl. nom./ac.* 13,06; 21,34; 24,25; 26,14; 33,09; 36,07; 37,34; *adj. f. pl. gen.* (<a) 17,05;  
**mai mult** : *adv. comp.* 29,30; 37,04; 41,40;
- mulți** → **înmulți**
- mulțime** : (XVI sec. CV) : *s. f.* : „Menge“ : „foule, multitude“  
 (8 X):  
**mulțime** : *sg. nom./ac.* 16,10; 17,04; 27,28; 30,30; 32,12; 48,16; 48,19;  
**mulțimea** : 36,07;
- mumă** : (XVI sec. PS. H.) : *s. f.* : „Mutter“ : „mère“  
 (28 X):  
**muma** : *sg. nom./ac.* 24,67;  
**mumă** : *sg. nom./ac.* 2,24; 3,20; 20,12; 21,21; 24,55; 27,11; 27,13; 27,14; 28,07; 30,14; 37,10; 43,29; 48,07;  
**mume-** : *sg. gen./dat.* 27,14;  
**mumei** : *sg. gen./dat.* 24,53; 24,67; 28,02; 28,05; 29,01; 29,10; 29,10; 29,10; 44,20; 49,26;  
**mîne-** : *sg. gen./dat.* 28,02; 24,28;  
**mume** : *pl. nom./ac.* 32,11;
- munte** : (1443 DERS) : *s. m.* : „Berg“ : „mont (agne)“  
 (23 X):  
**munte** : *sg. nom./ac.* 12,08; 14,10; 19,17; 19,19; 19,30; 22,14; 31,25; 31,54; 31,54;  
**muntele** : *sg. nom./ac.* 10,30; 14,11; 31,21; 31,23; 31,25; 36,08; 36,09;  
**munți** : *pl. nom./ac.* 22,02;  
**munții** : *pl. nom./ac.* 7,19; 7,20; 8,04; 14,06;  
**munților** : *pl. gen./dat.* 8,05;  
**munți** : *pl. gen./dat.* (<a) 49,26;
- murg** : (1432 DOR) : *adj.* : „braun“ : „bai“  
 (2 X):  
**murg** : *m. sg. nom./ac.* 30,33; 30,35;
- muri** : (XVI sec. PS. SCH.) : *v. IV* : „sterben“ : „mourir“  
 (75 X):  
**moriu** : *ind. pr. 1. sg.* 48,21; 50,24;  
**mori** : *ind. pr. 2. sg.* 20,03;  
**murim** : *ind. pr. 1. pl.* 47,15;  
**muria** : *ind. impf. 3. sg.* 35,18;  
**muri** : *ind. pf. s. 3. sg.* 5,31; 7,21; 9,28; 11,11; 11,13; 11,13; 11,15; 11,17; 11,19; 11,21; 11,23; 11,25; 11,28; 23,02; 25,08; 25,11; 25,17; 35,08; 35,19; 36,33; 36,34; 36,35; 36,36; 36,37; 36,38; 36,39; 38,12; 46,12; 50,26;  
**au murit** : *ind. pf. c. 3. sg.* 5,05; 5,08; 5,11; 5,14; 5,17; 5,20; 5,27; 7,22; 11,32; 26,18; 35,29; 42,38; 44,20; 48,07; 50,15; *ind. pf. c. 3. pl.* 38,11;  
**voiu muri** : *ind. viif. I. I. sg.* 19,19; 27,04; 30,01; 45,28; 46,30;  
**vei muri** : *ind. viif. I. 2. sg.* 20,07;  
**va muri** : *ind. viif. I. 3. sg.* 9,11; 44,22; 44,31;  
**veți muri** : *ind. viif. I. 2. pl.* 2,17; 3,04; 42,20;  
**vor muri** : *ind. viif. I. 3. pl.* 6,17; 33,13;  
**moriu** : *subj. pr. 1. sg.* 25,32; 26,09;  
**moară** : *subj. pr. 3. sg.* 38,11;  
**murim** : *subj. pr. 1. pl.* 42,02; 43,08; 47,19; 47,19;  
**murii** : *subj. pr. 2. pl.* 3,03;  
**moară** : *subj. pr. 3. pl.* 44,09;  
**muri** : *inf.* (<a) 27,07; 47,29;
- mușca** : (XVI sec. CV) : *v. I.* : „beissen“ : „mordre“  
 (1 X):  
**mușcând** : *ger.* 49,17;
- mută** : (XVI sec. PS. SCH.) : *v. I.* : „umziehen, um-siedeln, versetzen, verrücken“ : „déménager, émi-grer, transférer, changer de lieu“  
 (3 X):  
**să mută** : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 12,08; 26,17;  
**au mutat** : *ind. pf. c. 3. sg.* 5,24;

## N

n → nu

naintea → înainte

nalt → înalt

**naște** : (XVI sec. CV) : *v. III* : „1. zeugen, gebären, 2. geboren, erzeugt werden“ : „1. enfanter, procréer, engendrer, 2. naître, être procréé“  
 (166 X):  
**naștea** : *ind. impf. 3. sg.* 6,04; 16,01; 20,17; 38,27; *ind. impf. 3. pl.* 30,39; 30,42;  
**născu** : *ind. pf. s. 3. sg.* 4,01; 4,17; 4,18; 4,18; 4,18; 4,20; 4,22; 4,26; 5,03; 5,04; 5,06; 5,09; 5,15; 5,21; 5,22; 5,25; 5,28; 5,30; 5,30; 5,32; 6,10; 11,11; 11,12; 11,13; 11,13; 11,14; 11,15; 11,15; 11,16; 11,17; 11,18; 11,19; 11,20; 11,21; 11,21; 11,22; 11,23; 11,23; 11,24; 11,25; 11,25; 11,26; 11,27; 16,15; 16,16; 19,37; 19,38; 21,02; 22,20; 24,36; 25,02; 29,32; 29,33; 29,34; 29,35; 3,005; 30,07; 30,10; 30,12; 30,17; 30,19; 30,21; 30,23; 30,25; 34,02; 35,17; 36,04; 36,04; 36,12; 36,14; 38,03; 38,04; 38,05;  
**să născu** : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 4,18; 4,25; 10,21; 11,19;  
**născură** : *ind. pf. s. 3. pl.* 50,23;  
**să născură** : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 10,01; 10,25;

- am năseut : *ind. pf. c. 1. sg.* 21,07 ; 24,04 ; 24,07 ; 29,34 ; 30,20 ;  
 au năseut : *ind. pf. c. 3. sg.* 5,04 ; 5,07 ; 5,07 ; 5,10 ; 5,10 ; 5,12 ; 5,13 ; 5,16 ; 5,18 ; 5,19 ; 5,19 ; 5,26 ; 10,08 ; 10,13 ; 10,15 ; 10,24 ; 10,24 ; 10,24 ; 10,26 ; 11,10 ; 11,11 ; 11,13 ; 11,27 ; 11,28 ; 16,15 ; 21,03 ; 22,23 ; 22,23 ; 22,24 ; 24,24 ; 24,47 ; 25,03 ; 25,12 ; 25,19 ; 25,26 ; 30,01 ; 31,43 ; 34,01 ; 35,16 ; 36,05 ; 38,05 ; 41,50 ; 44,27 ; 46,15 ; 46,18 ; 46,20 ; 46,20 ; 46,20 ; 46,21 ; 46,22 ; 46,25 ;  
 s-au năseut : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 21,03 ; 21,05 ;  
*ind. pf. c. 3. pl. refl.* 46,27 ;  
 se-au năseut ; *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 36,05  
 voiu naște : *ind. viit. I. 1. sg.* 18,13 ;  
 vei naște : *ind. viit. I. 2. sg.* 3,16 ; 16,11 ; 48,06 ;  
 va naște : *ind. viit. I. 3. sg.* 17,17 ; 17,19 ; 17,20 ; 17,21 ; 30,03 ;  
 să va naște : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 17,17 ;  
 vor naște : *ind. viit. I. 3. pl.* 31,08 ; 31,08 ;  
 năselind : *ger.* 38,28 ;  
 naște : *inf. (<a)* 4,02 ; 16,02 ; 25,24 ; 29,35 ; 30,09 ;  
 năseuse : *ind. m. m. pf. 3. sg. refl.* 21,09 ; 24,15 ;
- naștere : (1551/3 ES) : s. f. : „Geburt“ : „naissance“ (19 X) :  
 naștere : *sg. nom./ac.* 49,21 ;  
 naștere : 35,16 ; 40,20 ;  
 nașterii : *sg. gen./dat.* 31,13 ; 32,09 ;  
 nașterile : *pl. nom./ac.* 6,09 ; 10,01 ; 10,32 ; 11,10 ; 11,27 ; 36,01 ; 36,09 ; 37,02 ;  
 nașterile : *pl. nom./ac.* 25,12 ; 25,19 ; 25,31 ; 25,33 ; 25,34 ; 27,36 ;
- nădăjdui : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „hoffen, vertrauen“ : *espérer, avoir confiance*“ (1 X) :  
 nădăjdui : *ind. pf. s. 3. sg.* 4,26 ;
- nădejde : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Hoffnung“ : „espérance, espoir“ (1 X) :  
 nădēja : *sg. nom./ac.* 49,10 ;
- năimi : (1561 CORESI) : v. IV : „dingen, heurn, mieten“ : „engager, louer“ (1 X) :  
 am năimit : *ind. pf. c. 1. sg.* 30,16 ;
- năpăstui : (XVI sec. CV) : v. IV : „fälschlich beschuldigen, Unbill antun“ : „faire tort“ (1 X) :  
 năpăstuiască : *subj. pr. 3. sg.* 43,18 ;
- năród → norod
- născătură : (1688 BIBLIA) : s. f. : „Erstgeburtsrecht“ : „droit d'aïnesse“ (1 X) :  
 născături : *pl. nom./ac.* 25,32 ;
- năseut : (XVI sec. CV) : adj. : „geboren“ : „né“ (21 X) :  
 năseute : *f. pl. nom./ac.* 4,04 ;  
 năseuți : *m. pl. nom./ac.* 17,23 ; 17,27 ;  
 năseut : *m. sg. gen./dat. (<celui)* 36,15 ; 38,06 ; 41,51 ;  
*m. sg. nom./ac.* 10,15 ; 22,21 ; 49,03 ; *m. sg. nom./ac. (<cel)* 17,12 ; 17,12 ; 25,13 ; 25,25 ; 27,19 ; 27,32 ; 35,23 ; 38,07 ; 43,29 ; 43,33 ; 46,08 ; 48,18 ;
- ne → eu
- neafila → aila
- neam : (XVI sec. CV) : s. n. : „Geschlecht, Volk“ : „famille, descendance, peuple“ (18 X) :  
 neam : *sg. nom./ac.* 1,12 ; 11,06 ; 34,16 ;  
 neamul : 7,01 ; 24,04 ; 24,38 ; 24,40 ; 24,41 ;  
 neamurile : *pl. nom./ac.* 10,05 ; 10,18 ; 10,20 ; 10,31 ; 10,32 ; 12,03 ; 17,10 ; 28,14 ; 35,12 ; 36,40 ;
- nehăgat (în seamă) → băgat (în seamă)
- nehunește : (1563 CORESI) : adv. : „verrückt, töricht“ : „follement“ (1 X) :  
 nebuneste : 31,28 ;
- necinsti : (1688 BIBLIA) : v. IV : „verunglimpfen, entehren, schänden“ : „diffamer, déshonorer, outrager“ (2 X) :  
 să necinsti : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 16,04 ;  
 m-am necinstit : *ind. pf. c. 1. sg. refl.* 16,05 ;
- necunoștință → cunoștință
- necurat : (XVI sec. CV) : adj./s. : „unrein, Teufel“ : „impur, diable“ (7 X) :  
 necurate : *adj. f. pl. nom./ac. (<cele)* 7,03 ; 7,08 ; 7,08 ;  
 necurat : *s. sg. nom./ac.* 18,23 ; 18,23 ; 18,25 ; 18,25 ;
- nedreptate : (XVI sec. CV) : s. f. : „unrecht, Ungerechtigkeit“ : „injustice“ (1 X) :  
 nedreptate : *sg. nom./ac.* 50,17 ;
- nefiind → fi
- neguțător : (1493 DLRV) : s. m. : „Kaufmann, Händler“ : „marchand, commerçant“ (2 X) :  
 neguțători : *pl. nom./ac.* 23,16 ;  
 neguțătorii : 37,28 ;
- neguțători : (1618 GCR) : v. IV : „Handel treiben“ : „marchander“ (1 X) :  
 vă neguțătoriți : *subj. pr. 2. pl. refl.* 42,34 ;
- neînsemnat → însemnat
- nelegiuire : (1688 BIBLIA) : s. f. : „Frevel, Gottlosigkeit“ : „impiété, sacrilège“ (1 X) :  
 nelegiuirele : *pl. nom./ac.* 19,15 ;
- nemeri → nimeri
- nemernie : (1551/3 ES) : adj. : „fremd“ : „étranger“ (1 X) :  
 nemernie : *m. sg. nom./ac.* 23,04 ;
- nemernici : (1688 BIBLIA) : v. IV : „einwandern, unstet umherwandern“ : „immigrer, errer“ (2 X) :

- nemernicești : *ind. pr. 2. sg.* 17,08 ;  
nemerniceseu : *ind. pr. 3. pl.* 47,09 ;  
nemernicii : *inf. (<a)* 19,09 ;
- nemernicie : (1688 BIBLIA) : s. f. : „Fremdsein“ : „condition d'étranger“  
(1 X) :  
nemerniciei : *sg. gen./dat.* 28,04 ;
- nemie' → nimie
- neobrezuit → obrezuit
- nepot : (1427 BGL) : s. m. : „1. Enkel, 2. Nefte“ : 1. petit-fils, 2. neveu“  
(3 X) :  
nepotul : *sg. nom./ac.* 14,14 ;  
nepoții : *pl. nom./ac.* 48,06 ;  
nepotu : *sg. nom./ac.* 14,16 ;
- neprieten : (1640 URECHE) : s. m. : „Feind“ : „ennemi“  
(2 X) :  
neprietenilor : *pl. gen./dat.* 22,17 ; 24,60 ;
- nești → și
- neștine : (XVI sec. CV) : pron. nehot. : „einer, jemand“ : „un. quelqu'un“  
(2 X) :  
neștine : 13,17 ;  
niștine : 33,10 ;
- neted : (1392 DLRV) : adj. : „glatt, eben“ : „lisse, plat“  
(1 X) :  
neted : *m. sg. nom./ac.* 27,11 ;
- netocmit → tocmit
- nevăzut → văzut
- neviclean → viclean
- nevoiață : (1561 CORESI TE) : s. f. : „Eifer, Bemühung“ : „peine, effort“  
(1 X) :  
nevoiață : *sg. nom./ac.* 6,05 ;
- nici : (. . . nici) : (XVI sec. CV) : adv./conj. : „kein, auch nicht, nicht einmal, weder . . . noch“ : „aucun, même pas, ni . . . ni“  
(16 X) :  
nici : 18,25 ; 18,25 ; 19,07 ; 19,17 ; 21,23 ; 21,23 ; 21,26 ; 21,26 ; 22,12 ; 23,06 ; 31,52 ; 39,08 ; 39,09 ;  
nici : 3,03 ; 45,05 ; 45,06 ;
- nimeni : (XVI sec. CV) : pron. nehot. : „niemand“ : „personne“  
(7 X) :  
nime : 19,31 ; 20,09 ;  
nimea : 39,11 ;  
nimenea : 31,50 ;  
nimeni : 31,44 ; 41,44 ; 45,01 ;
- nimeri : (XVI sec. CV) : v. IV : „treffen, erreichen“ : „atteindre, tomber juste, parvenir à“  
(1 X) :  
nimeria : *ind. impf. 3. sg.* 39,02 ;
- nimie : (XVI sec. CV) : pron. nehot. : „nichts“ : „rien“  
(9 X) :  
nimie : 39,06 ;  
nimieă : 22,12 ; 30,31 ; 31,32 ; 37,04 ; 39,09 ; 39,09 ; 39,23 ; 40,15 ;
- nisp : (1534 DERS) : s. n. : „Sand“ : „sable“  
(6 X) :  
năsipul : *sg. nom./ac.* 13,16 ; 13,16 ; 22,17 ; 28,14 ; 32,12 ; 41,49 ;
- niște : (1521 NEACȘU) : art. nehot. : „einige“ : „quelques“  
(2 X) :  
niște : 3,05 ; 31,26 ;
- noao → eu
- noapte : (XVI sec. CV) : s. f./adv. : „Nacht, nachts“ : „nuit, la nuit“  
(28 X) :  
noapte : *sg. nom./ac.* 1,05 ; 19,34 ; 19,35 ; 40,05 ; 41,11 ;  
noapți : *pl. nom./ac.* 7,04 ; 7,12 ; 7,17 ;  
noapții : *sg. gen./dat.* 1,14 ; 1,16 ; 1,18 ; 15,01 ; 31,39 ; 31,40 ; 46,02 ;  
noaptea : *adv.* 8,22 ; 14,15 ; 19,05 ; 20,03 ; 31,24 ;  
s. *sg. nom./ac.* 19,33 ; 19,33 ; 26,24 ; 30,15 ; 30,16 ; 32,13 ; 32,11 ; 32,22 ;
- noastră → meu
- noastre → meu
- noi → eu
- nor : (1454 DERS) : s. m. : „Wolke“ : „nuage“  
(4 X) :  
noor : *sg. nom./ac.* 9,14 ; 9,16 ;  
nor : 9,13 ; 9,14 ;
- noră : (1560 PRAV.) : s. f. : „Schwiegertochter“ : „belle-fille“  
(8 X) :  
neru- : *sg. nom./ac.* 11,31 ; 21,22 ; 21,32 ; 26,26 ; 38,16 ; 38,24 ;  
nurări- : *sg. gen./dat.* 38,11 ; 38,13 ;
- noroc : (1589 DERS) : s. n. : „1. Geschick, Schicksal, 2. Glück“ : „1. destin, sort, 2. chance“  
(1 X) :  
noroc : *sg. nom./ac.* 30,11 ;
- norod : (1551/3 ES) : s. n. : „Volk“ : „peuple“  
(22 X) :  
norod : *sg. nom./ac.* 48,19 ;  
norodul : *sg. nom./ac.* 14,16 ; 19,04 ; 25,08 ; 26,11 ; 32,07 ; 35,06 ; 41,40 ; 41,55 ; 47,21 ;  
norod : 25,23 ; 25,23 ; 34,22 ; 49,29 ; 50,20 ;  
norodul : 42,06 ; 49,16 ; 49,33 ;  
norodului : *sg. gen./dat.* 23,07 ; 23,12 ;  
norodul : *sg. gen. (<a)* 23,13 ;  
norodă : *pl. nom./ac.* 25,23 ;
- nostru → meu
- noștri → meu
- nu : (1521 NEACȘU) : adv. : „nein, nicht“ : „non, ne . . . pas“  
(319 X) :  
n- : 2,05 ; 4,05 ; 9,23 ; 18,15 ; 19,08 ; 19,35 ; 21,26 ; 24,05 ; 24,16 ; 24,27 ; 28,16 ; 30,01 ; 31,33 ; 31,38 ; 38,16 ; 38,21 ; 38,22 ; 38,23 ; 40,15 ; 41,19 ; 47,09 ; 47,18 ;

- nu : 2,05; 2,17; 2,18; 2,20; 2,25; 3,01; 3,03; 3,03; 3,04; 3,11; 3,17; 3,22; 4,07; 4,07; 4,09; 4,12; 4,15; 4,15; 5,24; 6,03; 7,02; 8,07; 8,12; 8,21; 8,21; 8,22; 9,04; 9,11; 9,11; 9,15; 11,06; 11,07; 11,30; 12,18; 13,06; 13,07; 13,09; 13,10; 13,11; 14,23; 15,01; 15,03; 15,04; 15,10; 15,13; 15,16; 16,01; 16,02; 16,10; 17,05; 17,12; 17,14; 17,15; 18,03; 18,12; 18,14; 18,17; 18,21; 18,24; 18,25; 18,25; 18,28; 18,29; 18,30; 18,30; 18,31; 18,32; 18,32; 19,07; 19,08; 19,09; 19,15; 19,16; 19,17; 19,17; 19,19; 19,19; 19,20; 19,21; 19,22; 19,31; 19,33; 20,02; 20,04; 20,05; 20,06; 20,06; 20,06; 20,07; 20,09; 20,09; 20,11; 20,12; 21,10; 21,12; 21,16; 21,17; 21,23; 22,12; 23,06; 23,15; 24,03; 24,06; 24,08; 24,08; 24,33; 24,37; 24,39; 24,41; 24,50; 24,56; 26,02; 26,07; 26,09; 26,22; 26,24; 26,29; 26,29; 26,32; 27,02; 27,12; 27,12; 27,23; 27,36; 27,45; 28,01; 28,06; 28,13; 28,15; 28,17; 29,07; 29,08; 29,15; 29,25; 29,26; 30,01; 30,02; 30,15; 30,15; 30,31; 30,33; 30,40; 40,42; 31,02; 31,05; 31,07; 31,15; 31,20; 31,24; 31,28; 31,29; 31,31; 31,32; 31,32; 31,32; 31,33; 31,35; 31,35; 31,35; 31,38; 31,38; 31,38; 31,42; 31,52; 32,11; 32,12; 32,25; 32,26; 32,26; 32,28; 32,32; 34,07; 34,14; 34,17; 34,19; 34,23; 35,05; 35,10; 36,07; 37,04; 37,13; 37,21; 37,22; 37,22; 37,24; 37,27; 37,29; 37,35; 38,09; 38,09; 38,11; 38,14; 38,15; 38,20; 38,22; 38,23; 38,26; 38,26; 39,06; 39,08; 39,08; 39,09; 39,10; 39,11; 39,23; 40,08; 40,08; 40,23; 41,08; 41,15; 41,16; 41,21; 42,24; 41,31; 41,36; 41,39; 41,44; 41,49; 41,49; 41,54; 42,02; 42,04; 42,04; 42,08; 42,10; 42,11; 42,13; 42,15; 41,15; 42,16; 42,20; 42,21; 42,22; 42,22; 42,22; 42,23; 42,23; 42,32; 42,32; 42,34; 42,36; 42,36; 42,37; 42,38; 43,03; 43,03; 43,05; 43,05; 43,05; 43,08; 43,09; 43,10; 43,12; 43,22; 43,23; 43,23; 44,04; 44,05; 44,07; 44,15; 44,17; 44,22; 44,23; 44,23; 44,26; 44,26; 44,28; 44,30; 44,31; 44,32; 44,34; 45,01; 45,01; 45,03; 45,06; 45,08; 45,09; 45,11; 45,26; 46,03; 47,04; 47,13; 47,18; 47,19; 47,19; 47,19; 47,22; 47,22; 47,26; 47,29; 48,06; 48,10; 48,11; 48,18; 48,19; 49,03; 49,10; 50,15;
- numere : *subj. pr. 3. sg.* 41,49;  
numără : *imperat. sg.* 15,05;  
număra : *inf.* 13,16; 15,05;
- nume : (XVI sec. CV) : s. n. : „Name“ : „nom“ (112 X):  
nume : *sg. nom./ac.* 2,20; 11,04; 24,29; 26,18; 26,33;  
numele : *sg. nom./ac.* 2,11; 2,13; 2,19; 3,20; 4,17; 4,19; 4,19; 4,21; 4,25; 4,26; 4,26; 5,02; 5,03; 5,29; 10,25; 10,25; 11,09; 11,29; 11,29; 12,02; 12,08; 13,04; 16,01; 16,11; 16,13; 16,15; 17,05; 17,05; 17,15; 17,15; 17,19; 19,22; 19,37; 19,38; 21,03; 21,31; 21,33; 22,14; 25,01; 25,13; 25,13; 25,16; 25,25; 25,26; 25,30; 26,18; 26,20; 26,21; 26,22; 26,25; 27,36; 28,19; 28,13; 29,16; 29,16; 29,32; 29,33; 29,34; 29,35; 30,06; 30,08; 30,11; 30,13; 30,18; 30,20; 30,21; 30,24; 31,48; 32,02; 32,27; 32,28; 32,28; 32,29; 32,29; 32,30; 33,17; 35,07; 35,08; 35,10; 35,10; 35,10; 35,15; 35,18; 36,10; 36,32; 36,35; 36,39; 36,39; 36,40; 36,40; 38,01; 38,02; 38,03; 38,04; 38,05; 38,06; 38,29; 38,30; 41,45; 41,51; 41,52; 46,08; 48,06; 48,16; 48,16; 50,11;  
numelui : *sg. gen./dat.* 21,23;
- numi : (XVI sec. CV) : v. IV : „(be) nennen“ : „nommer“ (63 X):  
numi : *ind. pf. s. 3. sg.* 1,05; 1,05; 1,08; 1,10; 1,10; 2,19; 2,20; 3,20; 4,17; 4,25; 12,08; 17,19; 21,03; 22,14; 25,25; 25,26; 25,30; 26,18; 26,21; 26,33; 26,33; 28,19; 29,32; 29,33; 29,35; 30,06; 30,08; 30,11; 30,13; 30,18; 30,20; 30,21; 30,24; 31,47; 31,47; 32,02; 32,30; 35,07; 35,08; 35,10; 35,15; 35,18; 35,18; 35,18; 38,03; 38,04; 38,05; 38,29; 38,30; 41,45; 41,51;  
numiră : *ind. pf. s. 3. pl.* 26,20;  
au numit : *ind. pf. c. 3. sg.* 2,19; 16,14; 19,22; 21,31; 26,17; 26,22; 29,34; 33,17; 41,52; 50,11;  
s-au numit : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 27,36; 31,48;
- numit : (1688 BIBLIA) : adj. : „1. gennant, 2. berühmht“ : „1. appelé, 2. fameux“ (1 X):  
numit : *m. pl. nom./ac.* 6,04;
- nuntă : (1551/3 ES) : s. f. : „Hochzeit“ : „noces“ (1 X):  
nuntă : *sg. nom./ac.* 29,22;
- nuc : (1548 DIR) : s. m. : „Nussbaum“ : „noyer“ (1 X):  
nuc : *sg. nom./ac.* 30,37;
- nucă : (1532 DRHB) : s. f. : „Nuss (Mandel)“ : „noix (amande)“ (1 X):  
nuci : *pl. nom./ac.* 43,11;
- numai : (XVI sec. CV) : adv. : „nur“ : „seulement“ (16 X):  
numai : 3,11; 3,17; 9,04; 19,08; 21,26; 24,08; 24,38; 28,13; 27,38; 27,17; 34,22; 34,23; 41,40; 47,18; 47,22; 47,26; 47,18; 47,22; 47,26;
- număr : (XVI sec. PS. H.) : s. n. : „Zahl, Anzahl“ : „nombre“ (2 X):  
număr : *sg. nom./ac.* 34,30; 41,49;
- număra : (XVI sec. CV) : v. I : „zählen“ : „compter“ (9 X):  
numără : *ind. pf. s. 3. sg.* 14,14;  
să numără : *ind. pf. s. 3. sg. pas.* 50,03;  
se va număra : *ind. viit. I. 3. sg. pas.* 13,16;  
să va număra : 16,10; 32,12;
- o,1 → el
- o,2 → un
- oai : (1341 SUCIU) : s. f. : „Schaf“ : „mouton“ (61 X):  
oai : *sg. nom./ac.* 22,07; 22,08; 30,32;  
oi : *pl. nom./ac.* 4,02; 12,16; 13,05; 20,14; 21,27; 21,28; 24,35; 26,14; 27,09; 29,02; 31,10; 31,12; 32,05; 32,14; 43,23; 47,03; 47,17;  
oile : *pl. nom./ac.* 4,04; 29,03; 29,06; 29,07; 29,08; 29,09; 29,09; 29,10; 29,10; 30,31; 30,32; 30,36; 30,38; 30,38; 30,39; 30,39; 30,40; 30,41; 30,42; 31,08; 31,08; 31,10; 31,19; 31,38; 31,41; 32,07; 33,13; 34,28; 37,02; 37,12; 37,14; 38,12; 38,13; 38,17; 45,10; 50,08;  
oilor : *pl. gen./dat.* 21,29; 30,40; 30,41; 31,38; 46,34;
- oară : (XVI sec. CV) : s. f. : „Mal“ : „fois“ (6 X):  
oară : *sg. nom./ac.* 27,36;  
ori : *pl. nom./ac.* 4,24; 33,03; 41,32; 43,10; 43,34;

- oare : (1404 DERS) : adv. : „wohl“ : „peut-être“  
(2 X) :  
oare : 18,13 ; 26,09 ;
- oarecare : (XVI sec. CV) : adj. nehot. : „irgendein“ :  
„quiconque“  
(2 X) :  
oarecare : *m. sg. nom./ac.* 38,01 ;  
oarecarea : *f. sg. nom./ac.* 39,11 ;
- obicei : (1561 CORESI) : s. n. : „Gewohnheit“ : „habitudine“  
(2 X) :  
obiceiul : *sg. nom./ac.* 31,35 ;  
obiceiul : 19,31 ;
- obirși : (1551/3 ES) : v. IV : „ausführen, vollenden“ :  
„achever, accomplir“  
(1 X) :  
obirșind : *ger.* 44,12 ;
- obraz : (1424 DRHB) : s. m./n. : „1. Wange, Gesicht, 2. Bild, 3. Person“ : „1. joue, face, 2. image, 3. personne“  
(5 X) :  
obraz : *sg. nom./ac.* 12,11 ; 43,31 ;  
obrazul : 5,03 ; 46,30 ;  
obrazului : *sg. gen./dat.* 20,16 ;
- obraznic : (1683 DOS.) : adj. : „dreist“ : „impertinent“  
(2 X) :  
obraznică : *f. sg. nom./ac.* 49,07 ;  
obraznic : *m. sg. nom./ac.* 49,03 ;
- obrezanie : (1563 CORESI) : s. f. : „Beschneidung“ : „circoncision“  
(1 X) :  
obrezanie : *sg. nom./ac.* 17,12 ;
- obrezui : (XVI sec. CV) : v. VI : „beschneiden“ : „circoncire“  
(13 X) :  
obrezuia : *ind. impf. 3. sg.* 17,24 ; 34,24 ;  
obrezui : *ind. pf. s. 3. sg.* 17,27 ; 21,04 ;  
s-au obrezuit : *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 17,26 ;  
va obrezui : *ind. viit. I. 3. sg.* 17,14 ;  
se va obrezui : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 34,15 ;  
să va obrezui : 17,12 ; 17,13 ;  
vă veți obrezui : *ind. viit. I. 2. pl. refl.* 17,11 ;  
să obrezuiască : *subj. pr. 3. sg. refl.* 17,10 ; 34,22 ;  
vă obrezuiți : *subj. pr. 2. pl. refl.* 34,17 ;
- obrezuit : (1563 CORESI) : adj. : „beschnitten“ : „circoncis“  
(2 X) :  
neobrezuită : *f. sg. nom./ac.* 17,14 ;  
obrezuiți : *m. pl. nom./ac.* 34,22 ;
- ocări : (XVI sec. CV) : v. IV : „beschimpfen, verunglimpfen“ : „gronder, injurier“  
(1 X) :  
ocări : *ind. pf. s. 3. sg.* 25,34 ;
- ochi : (XVI sec. CV) : s. m. : „Auge“ : „ocul“  
(25 X) :  
ochii : *pl. nom./ac.* 3,05 ; 3,06 ; 3,07 ; 13,11 ; 13,15 ;  
18,02 ; 21,19 ; 22,04 ; 22,13 ; 24,63 ; 24,64 ; 27,01 ;  
29,17 ; 31,10 ; 31,12 ; 31,40 ; 37,25 ; 39,07 ; 43,29 ;  
45,12 ; 45,12 ; 45,20 ; 46,04 ; 48,10 ; 49,12 ;
- ocină : (1400 DERS) : s. f. : „1. Erbteil, Erbgut, 2. Grund (stück), 3. Heimat“ : „1. (part d') héritage, 2. fonds, terrain, 3. patrie“  
(1 X) :  
ocină : *sg. nom./ac.* 50,13 ;
- odaie : (1588 BGL) : s. f. : „1. Zimmer, Wohnstätte, 2. Lager“ : „1. chambre, habitation, 2. campement“  
(1 X) :  
odăile : *pl. nom./ac.* 25,16 ;
- odihnă : (1564 CORESI) : s. f. : „Ruhe, Rast“ : „re-  
pos“  
(2 X) :  
odihna : *sg. nom./ac.* 49,15 ;  
odihnă : 8,09 ;
- odihni : (1561 CORESI) : v. IV : „(sich) ausruhen“ :  
„(se) reposer“  
(9 X) :  
odihni : *ind. pf. s. 3. sg.* 2,02 ;  
au odihnit : *ind. pf. c. 3. sg.* 42,27 ;  
va odihni : *ind. viit. I. 3. sg.* 5,29 ;  
vom odihni : *ind. viit. I. 1. pl.* 19,02 ;  
odihniți : *imperat. pl.* 19,02 ;  
odihnit : *sup. (<de)* 24,25 ;  
odehni : *inf. (<a)* 24,23 ;  
odihnindu-se : *ger. refl.* 29,02 ; 49,14 ;
- odrasli : (1620 MOXA) : v. IV : „aufblühen, ausschlagen“ : „bourgeonner“  
(1 X) :  
odraslind : *ger.* 40,10 ;
- om : (1521 NEACȘU) : s. m. : „Mensch, Mann“ : „homme“  
(128 X) :  
om : *sg. nom./ac.* 1,26 ; 1,27 ; 2,05 ; 2,07 ; 2,08 ; 6,06 ;  
6,07 ; 6,07 ; 6,09 ; 7,23 ; 9,06 ; 9,20 ; 11,03 ; 16,12 ;  
19,09 ; 24,29 ; 24,30 ; 25,27 ; 25,27 ; 26,31 ; 27,11 ;  
27,11 ; 32,24 ; 34,14 ; 37,15 ; 38,01 ; 39,01 ; 39,02 ;  
41,33 ; 41,38 ; 41,39 ; 43,13 ; 49,15 ;  
omul : *sg. nom./ac.* 2,07 ; 2,15 ; 2,18 ; 2,24 ; 6,13 ;  
7,21 ; 24,21 ; 24,22 ; 24,26 ; 24,30 ; 24,32 ; 24,57 ;  
24,61 ; 24,65 ; 26,11 ; 26,13 ; 30,43 ; 37,15 ; 37,17 ;  
38,25 ; 42,30 ; 42,33 ; 43,03 ; 43,05 ; 43,07 ; 43,17 ;  
43,19 ; 43,28 ; 44,06 ; 44,10 ; 44,15 ; 44,17 ;  
omului : *sg. gen./dat.* 8,21 ; 9,05 ; 9,06 ; 20,07 ; 43,06 ;  
43,11 ; 43,14 ; 44,26 ;  
om : *sg. gen. (<a unui)* 38,02 ; *sg. gen. (<unui)* 42,11 ;  
oamenii : *pl. nom./ac.* 13,09 ; 14,14 ; 32,06 ; 33,01 ;  
38,21 ; 43,17 ; 44,04 ; 46,32 ; 46,34 ; 47,02 ; 47,06 ;  
49,06 ;  
oamenii : *pl. nom./ac.* 6,01 ; 6,03 ; 6,04 ; p3;14 ; 14,21 ;  
17,23 ; 19,04 ; 18,08 ; 19,11 ; 19,12 ; 20,02 ; 20,08 ;  
24,54 ; 26,07 ; 26,07 ; 29,22 ; 32,28 ; 34,07 ; 34,20 ;  
34,21 ; 34,22 ; 37,28 ; 38,22 ; 43,15 ; 43,16 ; 43,16 ;  
43,18 ; 43,33 ; 44,03 ; 46,32 ;  
oamenilor : *pl. gen./dat.* 5,01 ; 6,02 ; 6,04 ; 6,05 ;  
8,21 ; 11,05 ; 12,20 ; 14,24 ; 24,32 ; 24,43 ; 44,01 ;
- omori : (XVI sec. CV) : v. IV : „töten“ : „tuer“  
(16 X) :  
omori : *ind. pf. s. 3. sg.* 4,08 ; 34,26 ;  
omoriră : *ind. pf. s. 3. pl.* 34,25 ;  
au omorît : *ind. pf. c. 3. sg.* 4,25 ; 38,10 ;  
*ind. pf. c. 3. pl.* 49,06 ;  
va omori : *ind. viit. I. 3. sg.* 4,14 ; 4,15 ;  
vor omori : *ind. viit. I. 3. pl.* 12,12 ; 20,11 ;  
omoare : *subj. pr. 3. sg.* 37,18 ;  
omoaară : 4,15 ; 27,42 ;

- omoriim : *subj. pr. 1. pl.* 37,20 ;  
 omoară : *imperat. sg.* 42,37 ;  
 omori : *inf. (<a)* 8,21 ;
- opri : (XVI sec. CV) : v. IV : „1. (auf-, an) halten, 2. verbieten“ : „1. arrêter, retarder, entraver, 2. interdire“  
 (4 X) :  
 să opri : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 8,02 ;  
 va opri : *ind. viit. I. 3. sg.* 23,06 ;  
 se oprească : *subj. pr. 3. refl.* 42,19 ;  
 nu opriți : *imperat. pl. neg.* 24,56 ;
- opt : (XVI sec. CV) : num. : „acht“ : „huit“  
 (2 X) :  
 opta : *ord. f.* 21,04 ; *ord. f. (<a)* 17,14 ;
- orbire : (1581 PO) : s. f. : „Blindheit, Verblendung“ : „aveuglement“  
 (1 X) :  
 orbire : *sg. nom./ac.* 19,11 ;
- ori : (1559 CORESI) : conj./pron. nehot. : „1. oder, entweder... oder, 2. was (wer, wo, wann etc.) auch immer“ : „1. ou.. ou., 2. n'importe quoi (qui, ou, quand etc.)“  
 (1 X) :  
 oricite : *pron. f. pl.* 39,03 ;
- oricit → ori
- orz : (1497 DERS) : s. m. : „Gerste“ : „orge“  
 (1 X) :  
 orzu : *sg. nom./ac.* 26,12 ;
- os : (1473 DRHD) : s. n. : „Knochen“ : „os“  
 (4 X) :  
 os : *sg. nom./ac.* 2,23 ;  
 onsele : *pl. nom./ac.* 2,23 ; 29,14 ; 50,25 ;
- osebi : (1561 CORESI) : v. IV : „trennen, unterscheiden“ : „partager, distinguer“  
 (8 X) :  
 osebi : *ind. pf. s. 3. sg.* 1,04 ; 1,07 ; 43,32 ;  
 să osebiră : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 13,12 ;  
 vom osebi : *ind. viit. I. 1. pl.* 31,49 ;  
 osebească : *subj. pr. 3. sg.* 1,14 ; 1,18 ;  
 osăbêște-te : *imperat. sg. refl.* 13,10 ;
- osebire : (1683 APOSTOL) : s. f. : „Unterschied“ : „distinction“  
 (1 X) :  
 osebire : *sg. nom./ac.* 32,16 ;
- osebit : (1643 VARL.) : adj. : „verschieden“ : „different“  
 (1 X) :  
 osebite : *f. pl. nom./ac.* 30,40 ;
- osebitor : (1688 BIBLIA) : adj. : „unterscheidend“ : „separant“  
 osebitoare : *f. sg. nom./ac.* 1,06 ;
- ospăț : (1561 CORESI) : s. n. : „Festmahl“ : „festin“  
 (4 X) :  
 ospăț : *sg. nom./ac.* 19,03 ; 26,30 ; 40,20 ;  
 ospățu : 21,08 ;
- osteni : (XVI sec. CV) : v. IV : „1. bemühen, 2. ermüden“ : „1. (s') efforcer, 2. fatiguer“  
 (1 X) :  
 osteni : *inf. (<a)* 49,15 ;
- ostenit : (XVI sec. PS. SCH.) : adj. : „erschöpft“ : „épuisé“  
 (1 X) :  
 ostentit : *m. sg. nom./ac.* 25,29 ;
- ostrov : (1521 DRHB) : s. n. : „Insel“ : „île“  
 (2 X) :  
 ostroave : *pl. nom./ac.* 10,05 ;  
 ostroavele : 10,32 ;

## P

- pace : (XVI sec. CV) : s. f. : „Frieden“ : „paix“  
 (9 X) :  
 pace : *sg. nom./ac.* 15,15 ; 26,29 ; 34,21 ; 37,04 ; 42,11 ; 42,19 ; 42,31 ; 42,33 ; 42,34 ;
- pahar : (XVI sec. PS. H.) : s. n. : „Becher, Kelch“ : „gobelet, coupe“  
 (6 X) :  
 paharul : *sg. nom./ac.* 40,11 ; 40,11 ; 40,11 ; 40,13 ;  
 păharul : 40,21 ; 44,10 ;
- paharnie : (1415 DERS) : s. m. : „Mundschenk“ : „échantson“  
 (8 X) :  
 păharnicului : *sg. gen./dat.* 40,20 ;  
 paharniei : *pl. nom./ac.* 41,09 ;  
 păharniei : 40,02 ; 40,05 ; 40,09 ; 40,21 ; 40,23 ;  
 păharnieii : 40,01 ;
- pai : (1581 PO) : s. n. : „Halm, Stroh“ : „paille“  
 (2 X) :  
 paie : *pl. nom./ac.* 24,25 ; 24,32 ;
- paltin : (1411 DLRV) : s. m. : „Bergahorn“ : „érable“  
 (1 X) :  
 paltin : *sg. nom./ac.* 30,37 ;
- pară : (XVI sec. PS. H.) : s. f. : „Flamme“ : „flamme“  
 (3 X) :  
 pară : *sg. nom./ac.* 3,24 ; 15,17 ; 19,28 ;
- parte : (XVI sec. CV) : s. f. : „Teil, Anteil“ : „partie“  
 (30 X) :  
 parte : *sg. nom./ac.* 6,19 ; 6,19 ; 6,20 ; 6,20 ; 7,02 ; 7,02 ; 7,03 ; 7,03 ; 7,03 ; 7,03 ; 7,09 ; 7,15 ; 7,16 ; 14,24 ; 17,10 ; 17,14 ; 31,14 ; 47,24 ;  
 partea : *sg. nom./ac.* 17,12 ; 23,09 ; 23,13 ; 33,19 ; 34,15 ; 34,22 ; 34,25 ; 43,34 ;  
 părții : *sg. gen./dat.* 14,24 ;  
 părți : *pl. nom./ac.* 43,34 ; 47,24 ;  
 părțile : 43,34 ;
- pasăre : (XVI sec. CV) : s. f. : „Vogel“ : „oiseau“  
 (23 X) :  
 pasărea : *sg. nom./ac.* 7,14 ; 8,19 ;  
 pasări : *pl. nom./ac.* 8,17 ; 9,10 ;  
 pasările : *pl. nom./ac.* 1,30 ; 2,19 ; 6,07 ; 6,20 ; 7,03 ; 7,03 ; 7,08 ; 7,08 ; 7,23 ; 8,01 ; 8,20 ; 9,02 ; 15,10 ; 15,11 ; 40,17 ; 40,19 ;  
 pasărilor : *pl. gen./dat.* 1,28 ; 2,20 ; 7,21 ;
- paște : (XVI sec. CV) : v. III : „weiden, grasen“ : „păitre, păturer“

- (10 X):  
 paștiț : *ind. pr. 2. pl.* 29,07;  
 păștea : *ind. impf. 3. sg.* 29,09; 30,36; 36,24;  
*ind. impf. 3. pl.* 41,02; 41,18;  
 să păștea : *ind. impf. 3. pl. refl.* 41,03;  
 voiu paște : *ind. viit. I. 1. sg.* 30,31;  
 păscind : *ger.* 37,02;  
 paște : *inf. (<a)* 37,12;
- pat : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Bett“ : „lit“  
 (3 X):  
 pat : *sg. nom./ac.* 48,02; 49,33;  
 patul : 49,04;
- patru : (XVI sec. CV) : num. : „vier“ : „quatre“  
 (7 X):  
 patru : *card.* 1,24; 2,10; 6,14; 47,24;  
 patra : *ord. f.* 14,16; *ord. f. (<a)* 1,19;  
 patrulea : *ord. m.* 2,14;
- patruzeci : (XVI sec. CV) : num. : „vierzig“ : „quarante“  
 (2 X):  
 patruzeci : *card.* 7,17; 7,17;
- pază : (1561 CORESI) : s. f. : „Aufsicht, Wache“ :  
 surveillance, garde“  
 (4 X):  
 păză : *sg. nom./ac.* 40,04; 41,10; 42,19; 42,30;
- paznic : (1560 DERS) : s. m. : „Hüter, Wächter“ : „sur-  
 veillant, gardien“  
 (1 X):  
 paznic : *sg. nom./ac.* 4,09;
- păcat : (XVI sec. CV) : s. n. : „Sünde“ : „péché“  
 (5 X):  
 păcat : *sg. nom./ac.* 20,09; 42,21;  
 păcatul : 41,09;  
 păcatele : *pl. nom./ac.* 15,16; 18,20;
- păcătos : (XVI sec. CV) : adj. : „sündig, sündhaft“ :  
 „pêcheur“  
 (1 X):  
 păcătoși : *m. pl. nom./ac.* 13,14;
- păhărnice : (1581 PO) : s. f. : „Amt, Stand des Mund-  
 schenks“ : „fonction d'un échanton“  
 (1 X):  
 păhărniceii : *sg. gen./dat.* 40,13;
- pămînt : (1517 DERS) : s. n. : „Erde, Land“ : „terre,  
 pays“  
 (360 X):  
 pămînt : *sg. nom./ac.* 1,10; 1,11; 1,12; 1,15; 1,17;  
 2,05; 2,05; 2,06; 2,07; 2,09; 2,19; 3,14; 3,19;  
 3,19; 3,19; 4,10; 4,11; 6,04; 6,05; 6,06; 6,12;  
 6,17; 6,20; 7,04; 7,06; 7,08; 7,12; 7,14; 7,17;  
 7,17; 7,18; 7,19; 7,21; 7,21; 7,23; 7,24; 8,01;  
 8,03; 8,07; 8,08; 8,11; 8,13; 8,17; 8,17; 8,19;  
 9,02; 9,07; 9,14; 9,16; 9,16; 9,17; 10,08; 10,32;  
 12,10; 12,10; 16,07; 18,02; 18,27; 19,01; 1,23;  
 19,25; 19,28; 19,31; 20,01; 24,52; 26,01; 26,15;  
 26,22; 28,12; 33,03; 34,21; 37,10; 38,09; 41,31;  
 41,34; 41,36; 42,06; 43,01; 43,26; 44,11; 44,14;  
 45,06; 45,07; 45,11; 47,04; 48,12; 48,16;  
 pămîntul : 1,01; 1,02; 1,11; 1,12; 1,24;  
 1,26; 1,28; 1,28; 2,01; 2,04; 2,11; 2,13;  
 3,17; 3,23; 4,02; 4,12; 4,16; 5,29; 6,11; 6,11;  
 6,12; 6,13; 6,13; 7,03; 7,04; 7,23; 8,09; 8,14;  
 8,21; 9,01; 9,07; 9,11; 9,19; 10,05; 10,10; 10,11;  
 10,25; 11,01; 11,04; 11,08; 11,09; 11,09; 11,28;  
 12,01; 12,01; 12,05; 12,06; 12,06; 12,07; 13,06;  
 13,07; 13,08; 13,10; 13,11; 13,13; 13,16; 13,18;  
 14,19; 14,22; 15,07; 15,13; 15,18; 16,03; 17,08;  
 17,08; 18,25; 19,31; 20,15; 21,21; 21,32; 21,34;  
 22,02; 23,02; 23,19; 24,04; 24,05; 24,05; 24,07;  
 24,07; 24,08; 24,37; 24,62; 25,06; 26,02; 26,03;  
 26,03; 26,04; 26,12; 28,04; 28,13; 28,15; 29,01;  
 30,25; 31,03; 31,13; 31,13; 31,18; 32,03; 32,09;  
 33,18; 34,10; 34,21; 34,30; 35,06; 35,12; 35,12;  
 35,16; 35,21; 35,27; 36,05; 36,06; 36,06; 36,07;  
 36,16; 36,17; 36,20; 36,30; 36,31; 36,34; 36,43;  
 37,01; 37,01; 37,25; 40,15; 41,19; 41,29; 41,30;  
 41,33; 41,36; 41,36; 41,41; 41,43; 41,44; 41,46;  
 41,47; 41,48; 41,52; 41,53; 41,54; 41,54; 41,55;  
 41,56; 41,57; 42,05; 42,07; 42,13; 42,29; 42,30;  
 42,32; 42,34; 44,08; 45,08; 45,09; 45,10; 45,17;  
 45,19; 45,25; 45,26; 46,06; 46,12; 46,20; 46,27;  
 46,28; 46,31; 46,34; 47,01; 47,01; 47,04; 47,04;  
 47,06; 47,06; 47,11; 47,11; 47,11; 47,13; 47,13;  
 47,13; 47,14; 47,14; 47,15; 47,15; 47,18; 47,19;  
 47,19; 47,19; 47,19; 47,20; 47,20; 47,20; 47,22;  
 47,22; 47,23; 47,23; 47,26; 47,26; 47,27; 47,28;  
 48,03; 48,04; 48,05; 48,07; 48,07; 48,21; 48,21;  
 49,15; 49,30; 50,05; 50,08; 50,13; 50,24; 50,24;  
 pămîntului : *sg. gen./dat.* 1,14; 1,20; 1,22; 1,24;  
 1,25; 1,25; 1,26; 1,28; 1,29; 1,30; 1,30; 2,04;  
 2,06; 2,12; 3,01; 3,14; 4,03; 4,12; 4,14; 4,14;  
 6,01; 6,07; 6,17; 7,10; 8,13; 8,22; 9,02; 9,10;  
 9,13; 9,20; 10,10; 12,03; 13,17; 13,17; 18,18;  
 19,28; 21,23; 22,18; 23,07; 23,12; 23,13; 24,03;  
 24,07; 26,04; 27,28; 27,39; 27,46; 28,14; 28,14;  
 34,02; 41,34; 42,06; 42,06; 42,12; 42,30; 42,33;  
 43,03; 43,11; 45,18; 47,24; 49,25; 50,11;
- părăsi : (XVI sec. CV) : v. IV : „1. verlassen, 2. von  
 etw. ablassen, absehen“ : „1. quitter, 2. renoncer“  
 (4 X):  
 părăsi : *ind. pf. s. 3. sg.* 27,30; 49,33;  
 părăsire : *ind. pf. s. 3. pl.* 18,11;  
 au părăsit : *ind. pf. c. 3. sg.* 18,33;
- părea : (XVI sec. PS. SCH.) : v. II : „scheinen, er-  
 scheinen“ : „paraître“  
 (7 X):  
 părea se : *ind. impf. 3. sg. refl.* 37,07;  
 să părea : *ind. impf. 3. sg. refl.* 40,16;  
 păru : *ind. pf. s. 3. sg.* 48,17;  
 să păru : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 19,15;  
 21,11;  
 paie : *subj. pr. 3. sg.* 31,35; 45,05;
- părinte : (XVI sec. PS. SCH.) : s. m. : „1. Vater, 2.  
 Eltern“ : „1. père, 2. pl. parents“  
 (18 X):  
 părinte : *sg. nom./ac.* 4,20; 17,05;  
 părintele : 19,31; 27,31;  
 părintelui : *sg. gen./dat.* 27,17; 31,42;  
 părinții : *pl. nom./ac.* 15,15; 46,34; 47,03; 47,30;  
 48,15; 49,29;  
 părinților : *pl. gen./dat.* 43,23; 46,03; 47,09; 48,16;  
 48,21; 50,24;
- păros : (1509 DERS) : adj. : „haarig, behaart“ : „poilu,  
 velu“  
 (3 X):  
 păroase : *f. pl. nom./ac.* 27,23;  
 păros : *m. sg. nom./ac.* 25,25; 27,11;

- păsa : (XVI sec. PS. SCH.): v. I.: „gehen“: „aller“  
(9 X):  
păsași : *ind. pr. 2. pl.* 42,19;  
pasă : *imperat. sg.* 22,02; 31,13; 37,14;  
păsaș : *imperat. pl.* 29,07; 41,55; 44,25; 48,17;  
păsași : 32,16;
- păstor : (XVI sec. CV): s. m.: „Hirte“: „berger“  
(14 X):  
păstoriu : *sg. nom./ac.* 4,02;  
păstoriul : 38,12; 43,32; 46,34;  
păstoriului : *sg. gen./dat.* 38,20;  
păstori : *pl. nom./ac.* 46,32; 47,03;  
păstorii : 13,08; 13,08; 13,09; 13,09; 26,20;  
26,20; 29,08;
- păstori : (XVI sec. CV): v. IV.: „(Vieh, Schafe) hüten“:  
„garder“  
(2 X):  
păstoreseu : *ind. pr. 3. pl.* 37,13; 37,16;
- pășune : (XVI sec. PS. SCH.): s. f.: „Weide“: „păș-  
turage“  
(1 X):  
pășune : *sg. nom./ac.* 47,04;
- pătat : (1688 BIBLIA): adj.: „gefleckt, fleckig“:  
„tacheté“  
(3 X):  
pătate : *f. sg. gen./dat.* 30,39;  
pătați : *m. pl. nom./ac.* 31,10; 31,12;
- păzi : (1551/3 ES): v. IV.: „1. bewahren, 2. achtgeben“:  
„1. garder, protéger, 2. veiller“  
(15 X):  
au păzit : *ind. pf. c. 3. sg.* 26,05; 37,11;  
voiu păzi : *ind. viit. I. I. sg.* 30,31;  
vei păzi : *ind. viit. I. 2. sg.* 3,15; 17,10;  
vu păzi : *ind. viit. I. 3. sg.* 3,15; 28,20;  
vor păzi : *ind. viit. I. 3. pl.* 18,19;  
păzești : *subj. pr. 2. sg.* 17,09;  
păzaseă : *subj. pr. 3. sg.* 3,24;  
păzaseă : *subj. pr. 3. sg.* 2,15;  
să păzaseă : *subj. pr. 3. sg. refl.* 41,35;  
păzêște-te : *imperat. sg. refl.* 31,24; 31,29;  
păzindu- : *ger.* 28,15;
- păzit : (1688 BIBLIA): adj.: „bewacht, behütet“:  
„gardé, protégé“  
(1 X):  
păzite : *f. pl. nom./ac.* 41,36;
- pe : (1514 DERS): prep.: „1. auf, 2. über, 3. durch,  
4. um, gegen, für“: „1./2. sur, 3. par, 4. pour, contre“  
(943 X):  
pe : 3,16; 4,11; 6,14; 6,14; 9,02; 10,08; 11,19;  
11,23; 19,29; 21,13; 21,33; 27,36; 29,05; 29,10;  
29,29; 30,03; 31,54; 33,02; 33,14; 36,35; 37,28;  
37,33; 39,20; 40,02; 42,24; 42,34; 42,31; 43,04;  
43,05; 43,07; 43,13; 43,14; 43,31; 46,20; 49,24;  
50,02;  
pre : 1,11; 1,12; 1,15; 1,17; 1,17; 1,27; 1,27; 1,27;  
1,28; 1,28; 2,03; 2,05; 2,05; 2,05; 2,07; 2,08;  
2,08; 2,15; 2,15; 2,15; 2,15; 2,19; 2,19; 2,21;  
2,22; 2,24; 2,24; 3,09; 3,14; 3,17; 3,21; 3,23;  
3,14; 3,24; 4,01; 4,01; 4,02; 4,02; 4,05; 4,07;  
4,07; 4,08; 4,14; 4,15; 4,15; 4,15; 4,17; 4,17;  
4,17; 4,18; 4,18; 4,18; 4,20; 4,22; 4,25; 5,01;  
5,01; 5,02; 5,02; 5,02; 5,04; 5,06; 5,07; 5,09;  
5,10; 5,12; 5,13; 5,15; 5,16; 5,18; 5,19; 5,21;  
5,22; 5,24; 5,25; 5,26; 5,29; 5,30; 5,32; 5,32;  
5,32; 6,04; 6,05; 6,06; 6,06; 6,07; 6,07; 6,07;  
6,10; 6,10; 6,10; 6,12; 6,13; 6,16; 6,17; 6,20;  
7,01; 7,04; 7,06; 7,08; 7,12; 7,14; 7,17; 7,17;  
7,18; 7,19; 7,21; 7,21; 7,22; 7,23; 7,24; 8,01;  
8,03; 8,04; 8,07; 8,08; 8,09; 8,10; 8,11; 8,13;  
8,13; 8,17; 8,17; 8,19; 8,20; 8,21; 9,01; 9,01;  
9,01; 9,02; 9,02; 9,02; 9,05; 9,06; 9,07; 9,14;  
9,16; 9,16; 9,17; 9,23; 10,08; 10,13; 10,13; 10,13;  
10,13; 10,14; 10,14; 10,14; 10,14; 10,15; 10,15;  
10,16; 10,16; 10,16; 10,17; 10,17; 10,17; 10,18;  
10,18; 10,24; 10,24; 10,24; 10,26; 10,26; 10,26;  
10,26; 10,32; 11,04; 11,08; 11,09; 11,10; 11,11;  
11,12; 11,13; 11,13; 11,13; 11,14; 11,15; 11,16;  
11,17; 11,18; 11,20; 11,21; 11,22; 11,23; 11,24;  
11,25; 11,26; 11,26; 11,26; 11,27; 11,27; 11,27;  
11,27; 11,31; 11,31; 11,31; 11,31; 12,02; 12,03;  
12,03; 12,05; 12,05; 12,08; 12,10; 12,10; 12,12;  
12,15; 12,15; 12,17; 12,18; 12,19; 12,20; 1,20;  
13,04; 13,06; 13,06; 13,17; 14,05; 14,05; 14,05;  
14,06; 14,07; 14,07; 14,07; 14,12; 14,12; 14,14;  
14,15; 14,16; 15,05; 15,05; 15,06; 15,08; 15,11;  
15,12; 15,13; 15,13; 15,19; 15,19; 15,19; 15,20;  
15,20; 15,20; 15,21; 15,21; 15,21; 15,21; 15,21;  
16,03; 16,06; 16,07; 16,07; 16,07; 16,12; 16,12;  
16,16; 17,03; 17,05; 17,12; 17,13; 17,16; 17,16;  
17,17; 17,20; 17,20; 17,20; 17,23; 17,23; 17,23;  
17,23; 17,27; 17,27; 18,02; 18,02; 18,03; 18,11;  
18,16; 18,19; 18,23; 18,24; 18,25; 19,01; 19,03;  
19,05; 19,05; 19,08; 19,09; 19,09; 19,09; 19,09;  
19,10; 19,11; 19,13; 19,13; 19,15; 19,16; 19,19;  
19,21; 19,23; 19,24; 19,24; 19,25; 19,29; 19,32;  
19,33; 19,34; 19,35; 20,02; 20,02; 20,08; 20,09;  
20,11; 20,12; 20,14; 20,17; 20,17; 20,17; 21,01;  
21,04; 21,09; 21,10; 21,10; 21,13; 21,14; 21,14;  
21,17; 21,18; 21,18; 21,22; 21,23; 21,25; 21,32;  
22,01; 22,02; 22,02; 22,02; 22,02; 22,02; 22,03;  
22,06; 22,09; 22,09; 22,10; 22,15; 22,21; 22,21;  
22,21; 22,22; 22,22; 22,22; 22,22; 22,22; 22,23;  
22,24; 22,24; 22,24; 22,24; 23,02; 23,06; 23,09;  
23,13; 23,16; 23,19; 24,01; 24,03; 4,03; 24,05;  
24,06; 24,08; 24,15; 24,16; 24,18; 24,18; 24,21;  
24,22; 24,23; 24,24; 24,27; 24,29; 24,35; 24,40;  
24,45; 24,46; 24,46; 24,47; 24,47; 24,47; 24,48;  
24,52; 24,57; 24,59; 24,59; 24,59; 24,60; 24,61;  
24,61; 24,64; 24,64; 24,67; 24,67; 25,02; 25,02;  
25,02; 25,02; 25,02; 25,02; 25,03; 25,03; 25,03;  
25,06; 25,09; 25,10; 25,10; 25,11; 25,12; 25,13;  
25,19; 25,20; 25,21; 25,23; 25,26; 25,28; 25,28;  
26,01; 26,08; 26,08; 26,09; 26,12; 26,14; 26,18;  
26,18; 26,22; 26,26; 26,31; 26,34; 26,34; 27,01;  
27,06; 27,08; 28,09; 27,13; 27,15; 27,17; 27,22;  
27,23; 27,23; 27,27; 27,27; 27,30; 27,33; 27,34;  
27,36; 27,37; 27,37; 27,37; 27,37; 27,38; 27,40;  
27,41;  
27,41; 27,42; 27,42; 28,01; 28,01; 28,03; 28,05;  
28,06; 28,06; 28,07; 28,07; 28,09; 28,12; 28,13;  
28,18; 28,22; 29,02; 29,10; 29,11; 29,13; 29,18;  
29,19; 29,19; 29,20; 29,22; 29,23; 29,24; 29,27;  
29,28; 29,30; 29,30; 30,01; 30,02; 30,04; 30,09;  
30,09; 30,15; 30,17; 30,25; 30,30; 30,33; 30,37;  
30,37; 30,38; 30,39; 31,04; 31,04; 31,10; 31,10;  
31,12; 31,12; 31,12; 31,12; 31,15; 31,17; 31,23;  
31,23; 31,24; 31,24; 31,25; 31,26; 31,26; 31,29;  
31,32; 31,45; 31,46; 31,47; 31,47; 31,52; 31,55;  
32,01; 32,02; 32,10; 32,16; 32,19; 32,22; 32,23;  
32,29; 32,30; 32,32; 33,01; 33,01; 33,01; 33,02;  
33,02; 33,02; 33,02; 33,02; 33,02; 33,03; 33,04;  
33,04; 33,04; 33,05; 33,11; 33,13; 33,19; 33,20;  
34,02; 34,02; 34,02; 34,03; 34,05; 34,08; 34,10;  
34,13; 34,14; 34,17; 34,21; 34,21; 34,24; 34,24;  
34,26; 34,26; 34,26; 34,27; 35,02; 35,04; 35,04;

- 35,05; 35,09; 35,12; 35,14; 35,14; 35,18; 35,20; 35,29; 36,02; 36,02; 36,03; 36,04; 36,04; 36,05; 36,05; 36,05; 36,07; 36,12; 36,14; 36,14; 36,14; 36,24; 37,03; 37,04; 37,08; 37,08; 37,08; 37,10; 37,11; 37,14; 37,15; 37,15; 37,15; 37,16; 37,17; 37,18; 37,20; 37,20; 37,20; 37,21; 37,21; 37,22; 37,22; 37,23; 37,24; 37,26; 37,27; 37,27; 37,28; 37,28; 37,28; 37,29; 37,33; 37,33; 37,34; 37,34; 37,35; 37,35; 37,36; 38,02; 38,05; 38,07; 38,09; 38,10; 38,14; 38,14; 38,15; 38,20; 38,21; 38,21; 38,23; 38,23; 38,24; 38,26; 38,26; 39,01; 39,01; 39,04; 39,04; 39,05; 39,05; 39,07; 39,08; 39,12; 39,14; 39,22; 39,22; 40,02; 40,02; 40,03; 40,04; 40,04; 40,06; 40,07; 40,08; 40,11; 40,13; 40,16; 40,17; 40,19; 40,21; 40,22; 40,22; 40,23; 41,02; 41,04; 41,07; 41,08; 41,08; 41,10; 41,10; 41,10; 41,10; 41,13; 41,14; 41,14; 41,14; 41,15; 41,17; 41,18; 41,20; 41,24; 41,31; 41,32; 41,33; 41,33; 41,34; 41,40; 41,42; 41,42; 41,43; 41,43; 41,45; 41,56; 42,04; 42,04; 42,04; 42,07; 42,08; 42,08; 42,15; 42,16; 42,16; 42,17; 42,20; 42,21; 42,21; 42,24; 42,25; 42,26; 42,30; 42,36; 42,36; 42,37; 42,37; 42,37; 42,37; 42,38; 42,38; 43,01; 43,07; 43,09; 43,09; 43,09; 43,09; 43,14; 43,14; 43,15; 43,16; 43,16; 43,16; 43,17; 43,18; 43,18; 43,18; 43,23; 43,27; 43,27; 43,29; 43,29; 44,04; 44,06; 44,11; 44,13; 44,14; 44,18; 44,19; 44,20; 44,21; 44,22; 44,22; 44,29; 44,29; 44,32; 44,34; 45,01; 45,05; 45,06; 45,07; 45,08; 45,11; 45,13; 45,14; 45,14; 45,14; 45,15; 45,15; 45,18; 45,19; 45,21; 45,23; 45,24; 45,24; 45,26; 45,27; 45,28; 46,04; 46,05; 46,05; 46,15; 46,18; 46,20; 46,20; 46,20; 46,20; 46,21; 46,25; 46,28; 46,28; 46,29; 46,33; 47,02; 47,04; 47,06; 47,06; 47,06; 47,07; 47,07; 47,07; 47,10; 47,11; 47,11; 47,17; 47,19; 47,20; 47,23; 47,25; 47,26; 47,27; 47,27; 47,29; 47,29; 47,29; 47,31; 48,01; 48,01; 48,01; 48,02; 48,06; 48,07; 48,09; 48,09; 48,10; 48,10; 48,10; 48,12; 48,13; 48,13; 48,13; 48,13; 48,14; 48,14; 48,15; 48,16; 48,16; 48,17; 48,17; 48,17; 48,18; 48,20; 48,20; 48,20; 48,20; 48,20; 48,21; 49,01; 49,01; 49,02; 49,04; 49,06; 49,07; 49,07; 49,08; 49,08; 49,09; 49,17; 49,17; 49,19; 49,26; 49,26; 49,26; 49,28; 49,28; 49,28; 49,31; 49,31; 49,31; 49,31; 49,33; 49,33; 50,01; 50,01; 50,01; 50,02; 50,03; 50,05; 50,06; 50,07; 50,10; 50,13; 50,13; 50,14; 50,21; 50,21; 50,24; 50,24; 50,25; 50,25; 50,26;
- pentru** : (XVI sec. CV) : prep. : „1. für, 2. wegen, ... halber, 3. weil“ : „1. pour, 2. à cause de, 3. parce que“ (300 X) :  
**pentr-** : 39,23 ;  
**pentru** : 2,05; 2,21; 2,23; 2,24; 3,03; 3,05; 3,20; 4,06; 4,06; 4,23; 4,24; 4,25; 5,24; 6,03; 6,07; 6,12; 6,13; 6,19; 7,01; 7,04; 7,07; 8,09; 8,20; 8,21; 8,21; 9,05; 9,06; 9,06; 10,09; 10,25; 11,07; 11,09; 11,09; 12,10; 12,13; 12,13; 12,13; 12,16; 12,17; 12,19; 12,20; 13,06; 13,11; 14,12; 14,23; 15,16; 16,02; 16,11; 16,13; 16,13; 16,14; 17,05; 17,14; 17,20; 18,05; 18,15; 18,19; 18,19; 18,24; 18,26; 18,28; 18,29; 18,30; 18,31; 18,32; 19,08; 19,13; 19,13; 19,14; 19,15; 19,16; 19,20; 19,21; 19,21; 19,22; 19,30; 20,02; 20,02; 20,02; 20,03; 20,06; 20,07; 20,07; 20,09; 20,11; 20,11; 20,13; 20,18; 20,18; 21,06; 21,07; 21,10; 21,11; 21,12; 21,12; 21,12; 21,13; 21,16; 21,17; 21,18; 21,25; 21,30; 21,31; 22,03; 22,08; 22,12; 22,13; 22,14; 22,16; 22,18; 23,06; 23,08; 23,15; 24,09; 24,14; 24,21; 24,31; 24,54; 24,56; 24,67; 25,21; 25,21;
- 25,22; 25,28; 25,30; 25,30; 26,03; 26,05; 26,07; 26,07; 26,07; 26,09; 26,09; 26,20; 26,21; 26,22; 26,22; 26,24; 26,24; 26,27; 26,32; 26,33; 27,04; 27,07; 27,10; 27,19; 27,23; 27,25; 27,31; 27,36; 27,41; 27,41; 27,45; 27,46; 28,11; 28,15; 29,02; 29,09; 29,15; 29,18; 29,18; 29,21; 29,21; 29,25; 29,27; 29,32; 29,34; 29,34; 29,35; 30,06; 30,15; 30,15; 30,16; 30,16; 30,18; 30,20; 30,26; 30,26; 30,27; 30,30; 30,38; 31,12; 31,15; 31,20; 31,26; 31,30; 31,30; 31,31; 31,35; 31,41; 31,48; 31,49; 31,52; 32,05; 32,10; 32,10; 32,20; 32,26; 32,29; 32,30; 32,32; 32,32; 33,10; 33,15; 33,17; 34,14; 34,19; 35,07; 35,17; 36,07; 37,03; 37,08; 37,08; 37,17; 37,22; 37,27; 38,09; 38,11; 38,14; 38,15; 38,16; 38,26; 38,29; 38,29; 39,06; 39,09; 39,23; 40,14; 40,15; 41,15; 41,21; 41,32; 41,55; 41,57; 42,01; 42,04; 42,05; 42,11; 42,18; 42,21; 42,21; 42,21; 42,23; 42,38; 43,05; 43,08; 43,14; 43,18; 43,18; 43,22; 43,30; 43,32; 44,04; 44,04; 44,05; 44,07; 44,26; 44,32; 44,33; 44,34; 45,03; 45,05; 45,06; 45,07; 45,11; 45,20; 45,26; 46,03; 46,32; 46,34; 47,04; 47,13; 47,14; 47,15; 47,15; 47,16; 47,17; 47,17; 47,17; 47,17; 47,19; 47,19; 47,20; 47,22; 47,22; 48,09; 48,18; 49,01; 49,02; 49,04; 49,07; 49,25; 50,03; 50,11; 50,19; 50,20; 50,20;
- peste** : (XVI sec. PS. SCH.) : prep. : „1. über, 2. während“ : „1. sur, au dessus de, 2. durant, pendant“ (56 X) :  
**peste** : 7,03; 7,04; 24,02; 31,50; 37,36; 39,01; 39,23; 40,01; 40,01; 40,02; 40,02; 40,05; 40,05; 40,09; 40,16; 40,19; 40,21; 40,22; 40,23; 41,09; 41,10; 41,10; 41,12; 41,13; 41,34; 41,44; 43,16; 43,19; 44,01; 44,01; 44,32; 47,06;  
**preste** : 1,02; 4,04; 4,04; 4,05; 4,05; 8,09; 9,19; 11,08; 11,09; 17,13; 20,29; 20,09; 22,09; 27,16; 32,11; 34,27; 34,30; 39,04; 39,05; 39,21; 39,22; 41,19; 41,41; 50,23;
- peștiră** : (1497 DERS) : adi. : „buntscheckig“ : „bariolé, bigarré“ (8 X) :  
**peștiră** : *f. pl. nom./ac.* 31,08; 31,10; 31,12; *f. pl. nom./ac.* (<cele) 31,08;  
**peștiră** : *f. sg. nom./ac.* 30,32; 37,03; 37,23; 37,32;
- peșteră** : (1532 DERS) : s. f. : „Höhle“ : „grotte“ (15 X) :  
**peșteră** : *sg. nom./ac.* 23,20; 25,10; 49,29; 50,13;  
**peșteră** : 19,30; 50,13;  
**peștira** : 23,09; 23,11; 23,17; 23,17; 23,19; 25,09; 49,30; 49,30;  
**peștirii** : *sg. gen./dat.* 49,32;
- pește** : (XVI sec. CV) : s. m. : „Fisch“ : „poisson“ (3 X) :  
**peștii** : *pl. nom./ac.* 9,02;  
**peștilor** : *pl. gen./dat.* 1,26; 1,28;
- petrece** : (XVI sec. CV) : v. III : „1. durchführen, durchziehen, 2. begleiten, 3. sich belustigen“ : „1. traverser, 2. accompagner, 3. se divertir“ (2 X) :  
**petrecă** : *subj. pr. 3. sg.* 12,20;  
**petrecind** : *ger.* 18,16;
- piatră** : (1408 BGL) : s. f. : „Stein“ : „pierre“ (14 X) :  
**piatra** : *sg. nom./ac.* 2,12; 28,18; 28,22; 29,03; 29,03; 29,10;

- piatră : 11,03 ; 29,02 ; 31,45 ; 35,14 ;  
 pietri : *pl. nom./ac.* 31,46 ; 31,46 ;  
 pietrile : *pl. nom./ac.* 28,11 ;
- picior : (1410 DLRV) : s. n. : „Fuss“ : „pied“  
 (10 X) :  
 picior : *sg. nom./ac.* 30,30 ;  
 picioare : *pl. nom./ac.* 1,24 ; 34,23 ;  
 picioarele : 18,04 ; 19,02 ; 29,01 ; 43,24 ; 49,33 ;  
 picioarelor : *pl. gen./dat.* 8,09 ; 24,32 ; 24,32 ;
- piele : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Haut, Fell“ : „peau“  
 (3 X) :  
 pièle : *sg. nom./ac.* 3,21 ; 25,25 ;  
 pieile : *pl. nom./ac.* 27,16 ;
- piept : (1561 CORESI) : s. n. : „Brust, Busen“ : „poitrine, sein“  
 (1 X) :  
 pieptul : *sg. nom./ac.* 3,14 ;
- pierde : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „verlieren“ :  
 „perdre“  
 (11 X) :  
 au pierdut : *ind. pf. c. 3. sg.* 35,04 ;  
 voiu pierde : *ind. viit. I. I. sg.* 18,28 ; 18,29 ; 18,30  
 18,31 ; 18,32 ;  
 pierde-vei : *ind. viit. I. 2. sg.* 18,24 ; 18,28 ;  
 vei piarde : 20,04 ;  
 să va pierde : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 17,14 ;  
 nu pierde : *imperial. sg. neg.* 18,23 ;
- pieri : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „zugrunde gehen,  
 umkommen“ : „périr, mourir“  
 (2 X) :  
 pier : *ind. pr. I. sg.* 15,02 ;  
 pieri : *subj. pr. 2. sg.* 19,15 ;
- pipăi : (XVI sec. PS. H.) : v. IV : „betasten, befühlen,  
 berühren“ : „palper, tâtonner, toucher“  
 (3 X) :  
 pipăi : *ind. pf. s. 3. sg.* 27,22 ;  
 voiu pipăi : *ind. viit. I. I. sg.* 27,21 ;  
 pipăie : *subj. pr. 3. sg.* 27,12 ;
- pizmă : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Hass, Missgunst“ :  
 „haine, rancune“  
 (1 X) :  
 pizmă : *sg. nom./ac.* 27,41 ;
- pline : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Brot, 2. Feld-  
 frucht“ : „1. pain, 2. céréales“  
 (32 X) :  
 pline : *sg. nom./ac.* 18,05 ; 21,14 ; 24,33 ; 25,34 ; 28,20 ;  
 37,25 ; 40,01 ; 40,02 ; 40,05 ; 40,16 ; 40,16 ; 40,17 ;  
 40,20 ; 40,22 ; 41,10 ; 41,54 ; 41,55 ; 43,16 ; 43,31 ;  
 43,32 ; 47,15 ; 47,16 ; 47,17 ; 47,17 ; 47,19 ;  
 plinea : 3,19 ; 45,23 ; 49,20 ;  
 pâinea : 39,06 ;  
 plinele : *pl. nom./ac.* 41,34 ;  
 plinile : 27,17 ;  
 pâine : *sg. nom./ac.* 14,18 ;
- pină : (XVI sec. PS. SCH.) : conj./prep./adv. : „bis,  
 auch, noch“ : „jusque, encore“  
 (69 X) :  
 pină : *conj.* 3,19 ; 24,33 ; 27,44 ; 28,15 ; 33,14 ;  
 41,49 ; 43,25 ;
- până : *conj.* 8,07 ; 10,19 ; 10,19 ; 10,30 ; 13,11 ;  
 13,11 ; 19,22 ; 25,18 ; 29,08 ; 33,03 ; 34,05 ; 38,11 ;  
 38,17 ; 39,16 ; 42,16 ; 44,12 ; 49,10 ;  
 pină : *prep.* 11,04 ; 32,04 ; 35,04 ; 50,23 ;  
 până : *prep.* 6,07 ; 6,07 ; 7,23 ; 8,05 ; 8,17 ; 10,19 ;  
 10,19 ; 11,31 ; 12,06 ; 13,03 ; 13,03 ; 13,16 ; 14,06 ;  
 14,14 ; 14,15 ; 14,23 ; 15,16 ; 15,18 ; 18,12 ; 19,04 ;  
 19,11 ; 19,37 ; 19,38 ; 22,05 ; 24,14 ; 24,18 ; 24,19 ;  
 25,18 ; 26,13 ; 26,33 ; 32,24 ; 32,32 ; 35,20 ; 38,01 ;  
 44,28 ; 46,34 ; 47,03 ; 47,21 ; 47,26 ; 48,15 ; 49,13 ;
- pingări : (1632 EUSTR.) : v. IV : „besudeln, belle-  
 cken“ : „tacher, profaner“  
 (4 X) :  
 ai pingărit : *ind. pf. c. 2. sg.* 49,04 ;  
 au pingărit : *ind. pf. c. 3. sg.* 34,05 ; 34,13 ; 34,27 ;
- pințee : (1448 DERS) : s. n. : „Bauch, Leib“ : „ventre“  
 (13 X) :  
 pințee : *sg. nom./ac.* 16,05 ; 16,11 ; 25,21 ; 38,18 ;  
 38,25 ;  
 pințeele : 25,23 ; 38,27 ;  
 pințecilui : *sg. gen./dat.* 30,02 ;  
 pințeele : *pl. nom./ac.* 41,21 ;  
 pințecile : 25,24 ; 41,21 ;  
 pințeciile : *pl. nom./ac.* 41,04 ;
- piriu : (1337 DRĂGANU) : s. n. : „Bach“ : „ruisseau“  
 (1 X) :  
 piriul : *sg. nom./ac.* 32,23 ;
- plată : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Zahlung, Bezahl-  
 lung, Lohn, Belohnung“ : „paiement, salaire, récom-  
 pense“  
 (3 X) :  
 plata : *sg. nom./ac.* 15,01 ; 30,18 ;  
 plată : 30,18 ;
- plăcea : (1551/3 ES) : v. II : „gefallen“ : „plaire“  
 (11 X) :  
 plăcea : *ind. impf. 3. sg.* 39,04 ;  
 plăcu : *ind. pf. s. 3. sg.* 5,22 ; 5,24 ; 6,09 ; 41,37 ;  
 plăcură : *ind. pf. s. 3. pl.* 34,18 ; 43,15 ;  
 am plăcut : *ind. pf. c. I. sg.* 24,40 ;  
 va plăcea : *ind. viit. I. 3. sf.* 16,06 ; 19,08 ; 20,15 ;
- plăcut : (1654 NEAGOE) : adj. : „gefällig, angenehm“ :  
 „complaisant, agréable“  
 (1 X) :  
 plăcut : *m. sg. nom./ac.* 3,06 ; 17,01 ;
- plăți : (XVI sec. PS. SCH.) : „bezahlen, vergelten“ :  
 „payer, récompenser“  
 (1 X) :  
 plătiam : *ind. impf. I. sg.* 31,39 ;
- pleca : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „1. neigen, beugen,  
 2. weggehen“ : „1. pencher, incliner, 2. partir“  
 (2 X) :  
 pleacă : *imperial. sg.* 24,14 ;  
 plecându-se : *ger. refl.* 43,28 ;
- plimba : (XVI sec. CV) : v. I : „spazieren“ : „(se) pro-  
 mener“  
 (1 X) :  
 se plimble : *subj. pr. 3. sg. refl.* 24,63 ;
- plin : (XVI sec. PS. SCH.) : adj. : „1. voll, gefüllt, 2  
 reich an“ : „1. plein, rempli, 2. riche en“

- (6 X):  
**pline** : *f. pl. nom./ac.* 41,07; 41,22; 41,24; *f. sg. gen./dat.* 27,27;  
**plin** : *m. sg. nom./ac.* 25,08; 35,28;
- plini** → **implini** :
- plînge** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „(be) weinen, klagen“ : „déplorez, plaindre, regretter“ (19 X):  
**plîngea** : *ind. impf. 3. sg.* 37,34;  
**plîNSE** : *ind. pf. s. 3. sg.* 21,16; 27,39; 29,11; 37,35; 42,24; 50,01; 50,03; 50,17;  
**plîNseră** : *ind. pf. s. 3. pl.* 33,04; 50,10;  
**au plîns** : *ind. pf. c. 3. sg.* 45,14; 45,14; 45,15;  
**au plînsu** : *ind. pf. c. 3. sg.* 43,30; 46,29;  
**plîngă** : *subj. pr. 3. sg.* 23,02; 43,30;  
**plîngînd** : *ger.* 37,35;
- plîngere** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Beweinen, Klage“ : „action de pleurer, de déplorez, plainte“ (7 X):  
**plîngere** : *sg. nom./ac.* 46,29; 50,10; 50,11;  
**plîngerea** : 50,10; 50,11; 50,11;  
**plîngerii** : *sg. gen./dat.* 50,04;
- plîns** : (1551/3 ES) : s. n. : „Weinen“ : „pleur“ (1 X):  
**plîns** : *sg. nom./ac.* 45,02;
- ploaie** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Regen“ : „pluie“ (3 X):  
**ploaia** : *sg. nom./ac.* 8,02;  
**ploaie** : 7,04; 7,12;
- ploua** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „beregnen, regnen“ : „pleuvoir“ (2 X):  
**au plouat** : *ind. pf. c. 3. sg.* 20,05; 19,24;
- plugar** : (1563 CORESI) : s. n. : „Landmann“ : „laboureur“ (1 X):  
**plugariu** : *sg. nom./ac.* 49,15;
- plutî** : (1688 BIBLIA) : v. IV : „schwimmen, treiben“ : „flotter, nager“ (1 X):  
**plutîia** : *ind. impf. 3. sg.* 7,18;
- poartă** : (1470 DERS) : s. f. : „Tor, Pforte“ : „porte“ (4 X):  
**poarta** : *sg. nom./ac.* 28,17; 34,20; 34,24;  
**porţile** : *pl. nom./ac.* 38,14;
- pod** : (1352 DRHC) : s. n. : „1. Brücke, 2. Dachboden“ : „1. pont, 2. comble, grenier“ (1 X):  
**poduri** : *pl. nom./ac.* 6,16;
- podoabă** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Zierde, Schmuck“ : „ornement, bijoux“ (2 X):  
**podoaba** : *sg. nom./ac.* 2,01;  
**podoabă** : 41,42;
- poftă** : (XVI sec. CV) : s. f. : „Begierde, Lust, Verlangen, Wunsch“ : „envie, désir“ (2 X):  
**pohta** : *sg. nom./ac.* 31,30; 49,06;
- pofti** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „1. begehren, verlangen, wünschen, 2. (er)bitten, 3. auffordern“ : „1. demander, désirer, 2. solliciter prier, 3. inviter“ (2 X):  
**ai pohtit** : *ind. pf. c. 2. sg.* 31,30;  
**au pohtit** : *ind. pf. c. 3. sg.* 49,14;
- pogori** → **cobori**
- pomeni** : (XVI sec. PS. SCH.) v. IV : „gedenken, erinnern“ : „commémorer, rappeler“ (1 X):  
**pomenese** : *subj. pr. 1. sg.* 9,16;
- ponos** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Schande, Verruf“ : „honte, mauvais renom“ (2 X):  
**ponos** : *sg. nom./ac.* 34,14;  
**ponosul** : 30,23;
- popă** : (1435 DERS) : s. m. : „Priester“ : „prêtre“ (3 X):  
**popilor** : *pl. gen./dat.* 47,22; 47,22; 47,26;
- poposi** : (XVI sec. PS. H.) : v. IV : „rasten“ : „faire halte, camper“ (2 X):  
**poposi** : *ind. pf. s. 3. sg.* 26,17;  
**poposim** : *subj. pr. 1. pl.* 43,21;
- pornî** : (XVI sec. CV) : v. IV : „aufbrechen“ : „(se) mettre en route“ (1 X):  
**să pornî** : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 31,21;
- porumb** : (1514 DERS) : s. m. : „Taube“ : „pigeon“ (6 X):  
**porumb** : *sg. nom./ac.* 8,10;  
**porumbu** : 15,09;  
**porumbul** : 8,08; 8,09; 8,11; 8,12;
- poruncă** : (1564 CORESI) : s. f. : „Befehl, Gebot“ : „ordre, commandement“ (2 X):  
**poruncă** : *sg. nom./ac.* 47,26;  
**poruncile** : *pl. nom./ac.* 26,05;
- porunci** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „befehlen, gebieten“ : „ordonner, commander“ (24 X):  
**poruncescu** : *ind. pr. 1. sg.* 27,08;  
**porunci** : *ind. pf. s. 3. sg.* 2,16; 7,05; 7,16; 12,20; 26,11; 28,01; 28,06; 32,04; 32,17; 32,19; 44,01; 47,11; 50,02; 50,12;  
**porîncei** : *ind. pf. s. 3. sg.* 42,25;  
**să porîncei** : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 22,20;  
**să porîncei** : 48,01;  
**am porînceit** : *ind. pf. c. 1. sg.* 3,11; 3,17;  
**au porînceit** : *ind. pf. c. 3. sg.* 6,22; 7,09; 21,04;  
**porînceşte** : *imperat. sg.* 45,19;
- posluşanie** : (1628 DRHB) : s. f. : „Dienst, Bedienung“ : „service“ (1 X):  
**posluşantie** : *sg. nom./ac.* 29,27;

- posluși** : (1645 HERODOT) : v. IV : „(be) dienen“ : „servir“  
(1 X) :  
**poslușăști** : *ind. pr. 2. sg.* 29,27 ;
- poslușnic** : (1581 CORESI) : s. m. : „Diener“ : „serviteur“  
(1 X) :  
**poslușnicul** : *sg. nom./ac.* 15,03 ;
- posomorît** : (1649 MARD) : adj. : „finster, düster“ : „sombre, ténébreux“  
(1 X) :  
**posomorlîte** : *f. pl. nom./ac.* 40,07 ;
- potoli** : (XVI sec. PS. H.) : v. IV : „1. beschwichtigen, 2. nachlassen“ : „1. calmer, 2. relâcher“  
(1 X) :  
**potoliră** : *ind. pf. s. 3. pl.* 11,08 ;
- potop** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Sintflut“ : „déluge“  
(12 X) :  
**potop** : *sg. nom./ac.* 9,11 ; 9,15 ; 9,27 ; 10,01 ; 11,10 ;  
**potopu** : *sg. nom./ac.* 10,32 ;  
**potopul** : 6,17 ; 7,06 ; 7,17 ;  
**potopului** : *sg. gen./dat.* 7,07 ; 7,10 ; 9,11 ;
- povară** : (1551/3 ES) : s. f. : „Last, Bürde“ : „poids, charge, fardeau“  
(1 X) :  
**povărire** : *pl. mom./ac.* 45,17 ;
- povăru** : (1644 CAZ.) : v. IV : „anleiten, unterweisen“ : „conseiller, conduire“  
(1 X) :  
**au povăruit** : *ind. pf. c. 3. pl.* 49,26 ;
- povăruitor** : (1642 INV.) : s. m. : „(An) Leiter, Unterweiser, Ratgeber“ : „guide, chef, conseiller“  
(1 X) :  
**povăruitori** : *pl. nom./ac.* 49,10 ;
- povesti** : (1563 CORESI) : v. IV : „erzählen“ : „raconter“  
(10 X) :  
**povestiam** : *ind. impf. 1. pl.* 41,12 ;  
**povesti** : *ind. pf. s. 3. sg.* 24,66 ; 29,12 ; 29,13 ; 37,09 ; 40,09 ; 41,08 ;  
**va povesti** : *ind. viit. 1. 3. sg.* 21,07 ;  
**povestêste** : *imperat. sg.* 37,14 ;  
**povestîți** : *imperat. pl.* 40,08 ;
- prăda** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „plündern“ : „ravir, piller“  
(1 X) :  
**prădară** : *ind. pf. s. 3. pl.* 14,11 ;
- pre** → **pe**
- prea** : (XVI sec. PS. SCH.) : adv. : „zu, sehr, überaus“ : „très, beaucoup, extrêmement“  
(4 X) :  
**prea** : 14,22 ; 18,11 ; 18,12 ; 49,26 ;
- preainmulți** → **inmulți**
- preajmă** : (1645 HERODOT) : s. f. : „Nähe“ : „entourage“  
(6 X) :  
**preajma** : *sg. nom./ac.* 2,14 ; 3,24 ; 4,16 ; 50,13 ;
- prejma** : 21,16 ; 49,30 ;
- preaslăvit** → **slăvit**
- pregeta** : (XVI sec. CV) : v. I : „1. schonen, sparen, 2. säumen, 3. zögern“ : „1. épargner, ménager, 2. tarder, 3. hésiter“  
(1 X) :  
**nu pregetați** : *imperat. pl. neg.* 45,20 ;
- prejur** → **împrejur**
- preot** : (XVI sec. CV) : s. m. : „Priester“ : „prêtre“  
(4 X) :  
**preot** : *sg. nom./ac.* 14,18 ;  
**preotul** : 41,50 ; 46,20 ;  
**preotului** : *sg. gen./dat.* 41,45 ;
- preț** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Preis“ : „prix“  
(1 X) :  
**prețul** : *sg. nom./ac.* 44,02 ;
- pricepe** : (XVI sec. CV) : v. III : „wahrnehmen, erkennen“ : „percevoir, connaître“  
(4 X) :  
**pricepea** : *ind. impf. 3. sg.* 24,21 ;  
**priceapă** : *subj. pr. 3. sg.* 3,22 ;  
**pricepe** : *inf. (<a)* 2,17 ; 3,06 ;
- priceput** : (1600 DIR) : adj. : „sachkundig“ : „compétent“  
(1 X) :  
**mai priceput** : *m. sg. nom./ac. comp.* 41,39 ;
- priei** : (1618 GCR) : v. IV : „streiten, hadern“ : „quereller, disputer“  
(3 X) :  
**să prieia** : *ind. impf. 3. sg. refl.* 26,21 ; 26,35 ;  
**să priei** : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 31,36 ;
- primăvară** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Frühling“ : „printemps“  
(1 X) :  
**primăvară** : *sg. nom./ac.* 8,22 ;
- primejdie** : (1640 URECHE) s. f. : „Gefahr“ : „danger, péril“  
(2 X) :  
**primejdiii** : *sg. gen./dat.* 35,03 ;  
**primejdiiia** : *sg. nom./ac.* 42,21 ;
- primeni** : (1563 CORESI) : v. IV : „wechseln, verändern“ : „changer“  
(2 X) :  
**premeniră** : *ind. pf. s. 3. pl.* 41,14 ;  
**premeniț** : *imperat. pl.* 35,02 ;
- primi** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „bekommen, empfangen“ : „recevoir“  
(6 X) :  
**primêste** : *ind. pr. 3. sg.* 44,32 ;  
**voiu priimi** : *ind. viit. 1. 1. sg.* 43,09 ;  
**va priimi** : *ind. viit. 1. 3. sg.* 32,20 ;  
**primească** : *subj. pr. 3. sg.* 4,11 ;  
**primêste** : *imperat. sg.* 33,10 ; 50,17 ;
- prin** : (XVI sec. PS. SCH.) : prep. : „1. in, 2. durch“ : „1. en, 2. à travers“

- (18 X):  
 pen : 3,10 ; 35,05 ; 41,48 ;  
 pren : 15,10 ; 15,17 ; 21,14 ; 24,62 ; 30,35 ; 33,10 ;  
 39,05 ; 39,08 ; 39,23 ; 40,08 ; 46,05 ; 49,24 ;  
 prin : 4,01 ; 31,10 ; 31,11 ;
- prinde : (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „ergreifen, erfassen“: „prendre, saisir, attraper“  
 (1 X):  
 să prinză : *subj. pr. 3. sg. refl.* 42,04 ;
- prins : (XVI sec. CV): *adj.*: „gefangen“: „pris, saisi“  
 (2 X):  
 prinsă : *f. sg. nom./ac.* 25,26 ;  
 prins : *m. sg. nom./ac.* 22,13 ;
- prîpi : (1550 AIIN): v. IV: „1. drängen, treiben, 2. eilen“: „1. pousser, inciter, 2. hâter“  
 (1 X):  
 prîpia : *ind. impf. 3. sg.* 18,07 ;
- pristav : (1630 IORGA): s. m.: „Herold“: „héraut“  
 (1 X):  
 pristav : *sg. nom./ac.* 41,43 ;
- privi : (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „ansehen, betrachten“: „regarder, contempler“  
 (4 X):  
 privi : *ind. pf. s. 3. sg.* 4,04 ;  
 privêste : *imperat. sg.* 13,15 ; 31,12 ;  
 privînd : *ger.* 26,08 ;
- prînzi : (1560 CORESI): v. IV: „speisen“: „déjeuner“  
 (1 X):  
 prînzască : *subj. pr. 3. sg.* 43,25 ;
- proaşcă : (1620 MOXA): s. f.: „(Schuss-) Weitte“: „distance“  
 (1 X):  
 proşcă : *sg. nom./ac.* 21,16 ;
- proroc : (XVI sec. PS. SCH.): s. m.: „Prophète“: „prophète“  
 (1 X):  
 proroc : *sg. nom./ac.* 20,07 ;
- prunc : (1523 DERS): s. m.: „(kleines) Kind, Säugling“: „enfant, nourrisson“  
 (1 X):  
 pruncul : *sg. nom./ac.* 21,07 ;
- puaios : (XVI sec. PS. SCH.): *adj.*: „1. stinkend 2. Schwefel-, “: „1. puant, 2. de soufre“  
 (1 X):  
 puaiosă : *f. sg. nom./ac.* 19,24 ;
- pui : (1453 DERS): s. m.: „Junges“: „petit (d'un animal)“  
 (2 X):  
 puil : *sg. nom./ac.* 49,09 ; 49,09 ;
- pune : (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „(sich) setzen, stellen, legen“: „(se) mettre“  
 (90 X):  
 puin : *ind. pr. 1. sg.* 9,13 ; 41,41 ;  
 puse : *ind. pf. s. 3. sg.* 1,17 ; 2,08 ; 2,15 ; 2,21 ; 3,24 ;  
 4,15 ; 4,26 ; 5,02 ; 5,03 ; 5,29 ; 13,13 ; 15,10 ; 16,15 ;  
 18,08 ; 21,14 ; 22,06 ; 22,09 ; 22,09 ; 24,09 ; 24,32 ;  
 24,33 ; 26,25 ; 28,11 ; 28,18 ; 30,38 ; 30,41 ; 31,45 ;  
 33,02 ; 33,20 ;  
 puş : *ind. pf. s. 1. sg.* 24,27 ;  
 să puse : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 25,08 ;  
 puseră : *ind. pf. s. 3. pl.* 44,13 ;  
 pusără : 9,23 ; 40,15 ; 43,32 ;  
 am pus : *ind. pf. c. 1. sg.* 17,05 ; 28,22 ; 31,48 ;  
 ai pus : *ind. pf. c. 2. sg.* 21,29 ;  
 au pus : *ind. pf. c. 3. sg.* 21,27 ; 21,28 ; 27,16 ; 30,40 ;  
 31,25 ; 39,05 ; 39,20 ; 41,10 ; 41,48 ; 43,22 ; 48,17 ;  
 au pusu : 48,14 ;  
 au fost pus : *ind. m.m. pf. 3.* 28,18 ;  
 voiu pune : *ind. viit. I. 1. sg.* 3,15 ; 6,18 ; 9,11 ; 17,02 ;  
 17,06 ; 32,12 ; 43,09 ;  
 vei pune : *ind. viit. I. 2. sg.* 16,11 ; 41,33 ;  
 va pune : *ind. viit. I. 3. sg.* 40,13 ; 46,04 ;  
 pune : *subj. pr. 1. sg.* 44,32 ;  
 pui : *subj. pr. 2. sg.* 22,12 ;  
 punem : *subj. pr. 1. pl.* 26,28 ; 31,44 ;  
 puneţ : *subj. pr. 2. pl.* 44,02 ;  
 pune : *imperat. sg.* 24,02 ; 31,37 ; 47,06 ; 47,29 ; 48,18 ;  
 punea *imperat. sg.* 30,42 ;  
 puneţ : *imperat. pl.* 43,31 ; 44,01 ;  
 puneţi : *imperat. pl.* 37,22 ;  
 puind : *ger.* 42,26 ;
- purcede : (XVI sec. PS. H.): v. III: „aufbrechen, abreisen“: „partir, se mettre en route“  
 (2 X):  
 purcăsă : *ind. pf. s. 3. sg.* 20,01 ;  
 au purces : *ind. pf. c. 3. pl.* 11,02 ;
- purta : (XVI sec. PS. SCH.): v. I.: „tragen“: „porter“  
 (4 X):  
 purta : *ind. impf. 3. sg.* 27,41 ;  
 să purta : *ind. impf. 3. sg. refl.* 1,02 ;  
 purta : *inf. (<a)* 36,07 ; 49,03 ;
- pustie : (XVI sec. PS. SCH.): s. f.: „Öde, Einöde“: „desert“  
 (9 X):  
 pustie : *sg. nom./ac.* 13,01 ; 13,03 ; 14,06 ; 16,07 ;  
 21,14 ; 21,20 ; 24,62 ; 36,24 ; 37,22 ;
- pustii : (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: (veröden“: „rendre desert“  
 (2 X):  
 să va pustii : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 47,19 ;  
 să pustiiască : *subj. pr. 3. sg. refl.* 47,19 ;
- pustiu : (XVI sec. PS. SCH.): *adj./s.*: „öde, verlassen, Wüste“: „desert“  
 (2 X):  
 pustiuu : *s. sg. nom./ac.* 12,09 ;  
 pustiuul : 21,21 ;
- putea : (XVI sec. PS. SCH.): v. II: „können, dürfen, vermögen“: „pouvoir“  
 (23 X):  
 poei : *ind. pr. 1. sg.* 31,35 ;  
 poate : *ind. pr. 3. sg.* 13,17 ; 31,29 ; 32,25 ; 37,10 ;  
 să poate : *ind. pr. 3. sg. refl.* 18,14 ;  
 putea : *ind. impf. 3. sg.* 36,07 ; 37,04 ; 41,49 ; 45,01 ;  
 45,03 ; 48,10 ; *ind. impf. 3. pl.* 43,32 ;  
 voiu putea : *ind. viit. I. 1. sg.* 19,19 ; 19,22 ;  
 vei putea : *ind. viit. I. 2. sg.* 15,05 ;  
 va putea : *ind. viit. I. 3. sg.* 44,22 ;  
 vom putea : *ind. viit. I. 1. pl.* 24,50 ; 29,08 ; 34,14 ;  
 44,26 ; 44,26 ;  
 vor putea : *ind. viit. I. 3. pl.* 44,01 ;

- putere** : (XVI sec. PS. SCH.): s. f.: „Macht, Gewalt, Stärke, Kraft“: „pouvoir, puissance“  
(4 X):  
putérea : *sg. nom./ac.* 4,12;  
puterei : *sg. gen./dat.* 21,32; 26,26;  
puterii : *sg. gen./dat.* 21,22;
- puternic** : (XVI sec. PS. SCH.): *adj.*: „gewaltig, mächtig“: „puissant“  
(1 X):  
putêrnîcului : *m. sg. gen./dat.* 49,24;
- puşin** : (XVI sec. CV): *adj./adv.*: „wenig“: „peu“  
(9 X):  
puşin : *adj. m. sg. nom./ac.* 34,30;  
puşinea : *adj. f. sg. nom./ac.* 24,17; 24,43;  
puşine : *adj. f. pl. nom./ac.* 29,20; 30,30; 42,02;  
puşinêle : *adj. f. pl. nom./ac.* 43,02; 44,25;  
puşin : *adv.* 26,10;
- R**
- rade** : (1581 PO): v. III: „1. abschaben, -kratzen, 2. scheren, rasieren“: „1. raper, gratter, 2. tondre, raser“  
(1 X):  
raseră : *ind. pr. s. 3 pl.* 41,14;
- rai** : (1561 CORESI): s. n.: „Paradies“: „paradis“  
(1 X):  
raiului : *sg. gen./dat.* 3,08;
- rană** : (XVI sec. PS. SCH.): s. f.: „Wunde“: „plaie“  
(1 X):  
rană : *sg. nom./ac.* 4,23;
- răcori** : (1643 VARL.): v. IV: „(ab) kühlen, erfrischen“: „rafraichir, desalterer“  
(1 X):  
vă răcoriţ : *ind. pr. 2. pl. refl.* 18,04;
- rădăcină** : (XVI sec. PS. SCH.): s. f.: „Wurzel“: „racine“  
(3 X):  
rădăcină : *sg. nom./ac.* 41,05; 41,22; 49,21;
- rămăşiţă** : (XVI sec. PS. SCH.): s. f.: „Rückstand, Nachlass“: „reste, heritage“  
(2 X):  
rămăşiţă : *sg. nom./ac.* 45,07;  
rămăşiţă : 45,07;
- rămîne** : (1551/3 ES): v. III: „bleiben“: „rester“  
(13 X):  
rămase : *ind. pf. s. 3. sg.* 7,23; 32,24;  
am rămas : *ind. pf. c. 1. sg.* 43,14; 43,14;  
nu rămas : *ind. pf. c. 3. sg.* 42,38; 44,20; 47,18;  
*ind. pf. c. pl.* 14,10;  
voiu rămînea : *ind. viit. I. 1. sg.* 44,33;  
rămîie : *subj. pr. 3. sg.* 6,03; 24,55; 45,07;  
rămîsese : *ind. m. m. pf. 3. pl.* 30,36;
- rănit** : (XVI sec. PS. SCH.): *adj./s.*: „verwundet“: „blessé“  
(1 X):  
răniţi : *s. m. pl. nom./ac.* 34,27;
- răpi** : (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „rauben, entreissen, ent führen“: „ravir, arracher“  
(1 X):  
a u hrăpit : *ind. pf. c. 3. sg.* 37,33;
- răpitor** : (XVI sec. PS. SCH.): *adj./s.*: „raubgierig, Raub-“: „rapace“  
(1 X):  
hrăpitoriu : *adj. m. sg. nom./ac.* 49,27;
- răposa** : (XVI sec. PS. SCH.): v. I.: „1. ausruhen, 2. sterben“: „1. reposer, 2. mourir“  
(1 X):  
răposă : *ind. pf. s. 3. sg.* 49,33;
- răsădi** : (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „pflanzen“: „planter“  
(4 X):  
răsădi : *ind. pf. s. 3. sg.* 2,08; 2,09; 9,20; 21,33;
- răsări** : (XVI sec. CV): v. IV: „aufgehen (lassen)“: „jaillir, pousser“  
(6 X):  
răsar : *ind. pr. 3. pl.* 19,25;  
răsăria : *ind. impf. 3. sg.* 41,06;  
răsări : *ind. pf. s. 3. sg.* 32,31;  
va răsări : *ind. viit. I. 3. sg.* 3,18;  
răsără : *subj. pr. 3. sg.* 1,11;  
răsări : *inf. (<n)* 2,05;
- răsărit** : (XVI sec. PS. SCH.): s. n.: „1. Sonnenaufgang, 2. Osten“: „1. lever, 2. est, levant“  
(11 X):  
răsărit : *sg. nom./ac.* 2,08; 11,02; 12,08; 13,12; 13,15; 25,06; 28,14;  
răsăritul : 12,08;  
răsăritului : *sg. gen./dat.* 10,30;  
răsăriturilor : *pl. gen./dat.* 25,06; 29,10;
- răsfira** : (XVI sec. PS. H.): v. I.: (sich) ausbreiten, 2. zerstreuen“: „1. (s') étendre, 2. éparpiller“  
(3 X):  
s-au răşchirat : *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 9,19; 10,18; 10,32;
- răsplătire** : (1688 BIBLIA): s. f.: „1. Vergeltung, 2. Rache“: „1. revanche, 2. vengeance“  
(1 X):  
răsplătire : *sg. nom./ac.* 50,15;
- răspunde** : (XVI sec. CV): v. I.: „antworten, erwidern“: „répondre“  
(19 X):  
răspunse : *ind. pf. s. 3. sg.* 23,14; 29,26;  
răspunseră : *ind. pf. s. 3. pl.* 23,05;  
răspunsără : 34,13;  
se va răspunde : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 41,16;  
răspunză : *subj. pr. 3. pl.* 45,03;  
răspunzînd : *ger.* 18,09; 18,27; 23,10; 24,50; 27,39; 31,14; 31, 31; 31,36; 31,43; 40,18; 41,16; 42,22;  
răspunzîndu : *ger.* 27,37;
- răsturna** : (1551/3 ES): v. I.: „umwerfen, -stossen, -stürzen“: „renverser“  
(3 X):  
răsturna : *ind. impf. 3. pl.* 29,03;  
răsturnă : *ind. pf. s. 3. sg.* 29,10;  
vor răsturna : *ind. viit. I. 3. pl.* 29,08;
- răşchira → răsfira
- răşină** : (XVI sec. PS. SCH.): s. f.: „Harz“: „resine“  
(2 X):

- rășină : *sg. nom./ac.* 43,11 ;  
rișină : 37,25 ;
- rătăci : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „1. irreführen, 2. irgehen“ : „1. égarer, 2. errer“ (2 X) ;  
rătăcia : *ind. impf. 3. sg.* 21,14 ;  
rătăcind : *ger.* 37,15 ;
- rău : (1490 DRHA) : *adj./adv./s.* : „schlecht, böse, schlimm, Böses, Übles“ : „mauvais, mal“ (36 X) ;  
rău : *adj. m. sg. nom./ac.* (<ecl) 39,09 ;  
răi : *adj. m. pl. nom./ac.* 13,14 ;  
rea : *adj. f. sg. nom./ac.* 37,02 ; 37,20 ; 37,33 ;  
rêle : *adj. f. pl. nom./ac.* 12,17 ; 28,08 ; 41,19 ; 44,04 ; 44,05 ; 47,09 ; 50,17 ;  
rău : *adv.* 24,50 ; 26,29 ; 31,07 ; 31,29 ; 34,30 ; 35,21 ; 38,07 ; 38,10 ; 43,06 ; 45,05 ; 50,15 ;  
mai rău : *adv. comp.* 19,09 ;  
rêle : *s. f. pl. nom./ac.* 31,24 ; 31,29 ; 50,20 ;  
rêlele : 19,19 ; 44,34 ; 48,16 ; 50,15 ;  
rêle : *s. f. pl. nom./ac.* (<ecle) 8,21 ;  
răului : *s. sg. gen./dat.* 2,09 ;  
răul : *s. sg. nom./ac.* 2,17 ; 3,05 ; 2,22 ;
- răutate : (XVI sec. PS. H.) : s. f. : „1. Schlechtigkeit, 2. Bosheit, 3. Übel“ : „méchanceté“ (3 X) ;  
răutate : *sg. nom./ac.* 31,52 ;  
răutăți : *pl. nom./ac.* 6,05 ;  
răutățile : 6,05 ;
- război : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Krieg, Schlacht“ : „guerre“ (2 X) ;  
războiu : *sg. nom./ac.* 14,02 ; 14,08 ;
- rezema : (XVI sec. PS. H.) : v. I. : („sich stützen, sich berufen auf“ : „(s') appuyer, se baser“ (1 X) ;  
să razime : *subj. pr. 3. pl. refl.* 49,06 ;
- ridica : (XVI sec. CV) : v. I. : „1. heben, 2. tragen“ : „lever, soulever, 2. porter“ (29 X) ;  
ridic : *ind. pr. 1. sg.* 9,09 ;  
rădicam : *ind. impf. 1. sg.* 40,16 ;  
ridica : *ind. impf. 3. sg.* 45,23 ;  
să rădica : *ind. impf. 3. sg. refl.* 31,40 ;  
ridica : *ind. impf. 3. pl.* 45,23 ;  
rădică : *ind. pf. s. 3. sg.* 7,17 ;  
să ridică : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 12,09 ;  
să rădică : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 13,11 ; 35,05 ; 35,21 ;  
rădicară : *ind. pf. s. 3. pl.* 43,34 ;  
rădicatu au : *ind. pf. c. 3. sg.* 4,25 ;  
s-au rădicat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 37,17 ; 39,09 ;  
vei rădica : *ind. viit. I. 2. sg.* 47,30 ;  
va rădica : *ind. viit. I. 3. sg.* 41,44 ;  
rădice : *subj. pr. 3. sg.* 46,05 ;  
rădicăm : *subj. pr. 1. pl.* 19,32 ; 19,34 ;  
ridicați : *subj. pr. 2. pl.* 37,22 ; *imperat. pl.* 35,02 ;  
rădică : *imperat. sg.* 38,08 ;  
ridicînd : *ger.* 49,33 ;  
rădicîndu- : 29,01 ;  
rădicîndu : 13,10 ;  
rădicîndu- : 13,18 ;  
rădica : *inf.* 44,01 ;  
rădicîndu-se : *ger. refl.* 26,21 ; 26,22 ;
- ridicare : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Heben, Erheben, 2. Leben“ : „1. action de lever, soulever, 2. vie“ (2 X) ;  
rădicarea : *sg. nom./ac.* 7,23 ;  
ridicarea : 7,04 ;
- risipi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „zerstreuen, verstreuen“ : „dispenser“ (3 X) ;  
răsipi : *ind. pf. s. 3. sg.* 11,08 ;  
au răsipit : *ind. pf. c. 3. sg.* 11,09 ;  
ne vom răsipi : *ind. viit. I. 1. pl. refl.* 11,04 ;
- ride : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „lachen“ : „rire“ (6 X) ;  
rise : *ind. pf. s. 3. sg.* 17,17 ; 18,12 ;  
am ris : *ind. pf. c. 1. sg.* 18,15 ;  
ai ris : *ind. pf. c. 2. sg.* 18,15 ;  
au risu : *ind. pf. c. 3. sg.* 18,13 ;  
riză : *subj. pr. 3. sg.* 39,17 ;
- rînd : (XVI sec. CV) : s. n. : „1. Reihe, Rang, 2. Mal“ : „1. rangée, rang, 2. fois“ (4 X) ;  
rînd : *sg. nom./ac.* 22,15 ; 41,05 ;  
rînduri : *pl. nom./ac.* 6,16 ; 6,16 ;
- ripă : (1428 DLRV) : s. f. : „1. Abhang, Abgrund, 2. Tal“ : „1. abime, pente, 2. val (lée)“ (2 X) ;  
ripa : *sg. nom./ac.* 26,17 ; 26,19 ;
- ris : (XVI sec. CV) : s. n. : „Lachen, Spott“ : „rire, moquerie“ (1 X) ;  
ris : *sg. nom./ac.* 21,06 ;
- riu : (1516 DLRV) : s. n. : „Fluss, Strom“ : „fleuve, torrent“ (20 X) ;  
riu : *sg. nom./ac.* 2,10 ; 36,37 ; 41,01 ; 41,02 ; 41,03 ; 41,18 ; 41,19 ;  
riul : *sg. nom./ac.* 2,14 ; 2,14 ; 31,21 ;  
riului : *sg. gen./dat.* 41,03 ; 41,17 ;  
riu : *sg. gen.* (<al) 2,13 ;  
riuri : *pl. nom./ac.* 31,18 ;  
riurilor : *pl. gen./dat.* 24,10 ; 27,43 ; 28,02 ; 28,05 ; 28,06 ; 28,07 ;
- rîvnit : (1563 CORESI) : *adj.* : „begehrt“ : „envié“ (1 X) ;  
rîvnit : *m. sg. nom./ac.* 49,22 ;
- rob : (1560 HC) : s. m. : „Sklave“ : „esclave“ (11 X) ;  
roaba : *f. sg. nom./ac.* 16,05 ;  
roabe : *f. pl. nom./ac.* 31,26 ;  
roabele : 24,61 ;  
rob : *m. sg. nom./ac.* 44,33 ;  
robul : 18,03 ;  
robi : *pl. nom./ac.* 44,16 ; 47,19 ; 47,21 ; 47,25 ;  
robii : 47,03 ; 50,18 ;
- robi : (1563 CORESI) : v. IV : „zum Sklaven werden“ : „s'asservir“ (4 X) ;  
robi : *ind. pf. s. 3. sg.* 47,21 ;  
s-au robii : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 14,14 ;

- au robit** : *ind. pf. c. 3. pl.* 34,29;  
**vor robi** : *ind. viit. I. 3. pl.* 15,13;
- rod** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „1. Frucht, 2. Geschlecht“ : „1. fruit, 2. genre, gent“  
 (10 X)  
**roada** : *sg. f. nom./ac.* 3,02; 3,03; 3,06; 30,02;  
**roadă** : 1,11; 1,12; 1,29;  
**roadele** : *pl. f. nom./ac.* 4,03; 43,11; 47,24;
- roditor** : (XVI sec. PS. SCH.) : *adj.* : „früchtetragend“ : „fertile, fructifère“  
 (2 X):  
**roditoriu** : *m. sg. nom./ac.* 1,11; 1,12;
- rost** : (XVI sec. PS. SCH.) : „Murd, Sprachorgan, Sprache“ : „bouché, langue“  
 (4 X):  
**rost** : *sg. nom./ac.* 11,01; 11,06;  
**rostul** : 41,40;  
**rosturile** : *pl. nom./ac.* 11,09;
- roună** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Tau“ : „rosée“  
 (2 X):  
**roao** : *sg. nom./ac.* 27,28;  
**roaoa** : *sg. nom./ac.* 27,39;
- roșu** : (1465 DLRV) : *adj./s.* : „rot“ : „rouge“  
 (3 X):  
**roșiu** : *adj. m. sg. nom./ac.* 25,25; 38,28; 38,30;
- rubin** : (1594 DIR) : s. n. : „Rubin“ : „rubic“  
 (1 X):  
**rubinul** : *sg. nom./ac.* 2,12;
- rudă** : (1551/3 ES) : s. f. : „1. Geschlecht, Familie, Stamm, 2. Verwandter“ : „1. famille, race, peuple, 2. parent“  
 (9 X):  
**ruda** : *sg. nom./ac.* 12,01; 25,17; 26,10; 31,05; 35,29;  
**rudă** : 49,16;  
**rudii** : *sg. gen./dat.* 19,38;  
**rudele** : *pl. nom./ac.* 17,07; 17,09;
- rudenie** : (1602 DIRB) : s. f. : „Verwandtschaft“ : „parenté“  
 (4 X):  
**rudenیا** : *sg. nom./ac.* 43,07;  
**rudenii** : 17,14; 50,08;  
**rudeniiilor** : *pl. gen./dat.* 25,13;
- ruga** : (XVI sec. CV) : v. I. : „1. bitten, 2. (an)flehen, beten“ : „1. prier, 2. supplier, implorer“  
 (9 X):  
**rogu-mă** : *ind. pr. I. sg. refl.* 19,18; 44,18;  
**rugămu-ne** : *ind. pr. I. pl. refl.* 43,20;  
**să ruga** : *ind. impf. 3. sg. refl.* 42,21;  
**să ruga** : 25,21;  
**să rugă** : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 20,17; 28,20;  
**te-ai rugat** : *ind. pf. c. 2. sg. refl.* 31,13;  
**se vă ruga** : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 20,07;
- rugă** : (XVI sec. CV) : s. f. : „Gebet“ : „prière“  
 (2 X):  
**rugă** : *sg. nom./ac.* 28,20; 31,13;
- rupe** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „reissen, brechen“ : „déchirer, briser“  
 (4 X):
- rumpse** : *ind. pf. s. 3. sg.* 37,29;  
**rupse** : *ind. pf. s. 3. sg.* 37,34;  
**rupseră** : *ind. pf. s. 3. pl.* 44,13;  
**se-au rupt** : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 38,29;
- rușina** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I. : „1. beschämen, 2. schänden, 3. sich schämen“ : „1. faire honte, 2. déshonorer, 3. avoir honte“  
 (1 X):  
**să rușina** : *ind. impf. 3. pl. refl.* 2,25;

## S

-s → fi

s → se

sa → meu

**sabie** : (1463 DERS) : s. f. : „Schwert“ : „épée“  
 (6 X):  
**sabiia** : *sg. nom./ac.* 3,24; 27,40; 31,26; 34,25; 48,22;  
**sabiei** : *sg. gen./dat.* 34,26;

**sac** : (1492 DERS) : s. m. : „Sack“ : „sac“  
 (21 X):  
**sacu** : *sg. nom./ac.* 37,34;  
**sacul** : *sg. nom./ac.* 42,25; 42,27; 42,28; 42,35; 43,21; 44,02; 44,11; 44,11; 44,12; 44,13;  
**sacului** : *sg. gen./dat.* 42,27; 44,01;  
**sacii** : *pl. nom./ac.* 42,35; 43,12; 43,18; 43,21; 43,22; 44,01; 44,08;

**sad** : (1514 DERS) : s. n. : „Pflanze“ : „plante“  
 (1 X):  
**saad** : *sg. nom./ac.* 22,13;

sale → meu

**samar** : (1583 BGL) : s. n. : „Saum, Packsattel“ : „bât“  
 (1 X):  
**samarul** : *sg. nom./ac.* 31,34;

**sare** : (1551/3 ES) : s. f. : „Salz“ : „sel“  
 (3 X):  
**sare** : *sg. nom./ac.* 19,26;  
**sării** : *sg. gen./dat.* 14,03;  
**săriilor** : *pl. gen./dat.* 14,03;

**saș** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Sättigung, Satttheit“ : „rassasiement, satiété“  
 (1 X):  
**sașiu** : *sg. nom./ac.* 42,25;

**sau** : (XVI sec. PS. SCH.) : conj. : „oder“ : „ou“  
 (5 X):  
**sau** : 37,08; 44,08; 44,16; 44,16; 44,19;

**savec** : (1683 DOS.) : *adj.* : „wild“ : „sauvage“  
 (1 X):  
**savec** : *m. sg. nom./ac.* 22,13;

**să** : (1521 NEACȘU) : semn subj. : „1. dass, 2. wenn, ob“ : „1. que, 2. si“  
 (346 X):  
**se** : 38,20; 44,34;  
**să** : 1,03; 1,09; 1,14; 1,14; 1,15; 1,15; 1,17; 1,18; 1,18; 1,24; 1,26; 1,26; 2,10; 2,15; 2,15; 2,16; 2,17; 2,18; 2,19; 3,01; 3,03; 3,03; 3,03; 3,11; 3,14; 3,14; 3,17; 3,22; 3,23; 3,24; 4,08; 4,11; 4,15; 6,03; 6,03; 6,16; 6,17; 6,19; 6,19; 6,19

- 6,20; 7,03; 8,07; 8,08; 9,03; 9,04; 9,15; 9,16;  
9,27; 11,03; 11,03; 11,04; 11,07; 11,07; 11,31;  
12,01; 12,05; 12,10; 12,13; 12,20; 14,23; 15,07;  
15,07; 16,02; 17,01; 17,09; 17,10; 17,19; 18,04;  
18,04; 18,07; 18,19; 18,19; 18,21; 18,25; 18,25;  
18,30; 18,32; 19,05; 19,08; 19,13; 19,14; 19,15;  
19,17; 19,17; 19,17; 19,19; 19,19; 19,20; 19,21;  
19,22; 19,31; 19,32; 19,32; 19,32; 19,34; 19,34;  
20,02; 20,02; 20,06; 20,06; 20,09; 20,13; 21,30;  
22,10; 22,10; 22,12; 22,12; 22,14; 23,02; 23,02;  
23,06; 23,08; 23,09; 24,03; 24,05; 24,06; 24,08;  
24,08; 24,13; 24,14; 24,20; 24,21; 24,33; 24,37;  
24,38; 24,39; 24,43; 24,48; 24,49; 24,50; 24,54;  
24,56; 24,57; 24,57; 24,63; 25,22; 25,22; 25,32;  
26,07; 26,09; 26,28; 26,29; 27,04; 27,04; 27,05;  
27,07; 27,10; 27,12; 27,19; 27,25; 27,28; 27,31;  
27,41; 27,42; 27,55; 28,01; 28,02; 28,03; 28,03;  
28,03; 28,04; 28,04; 28,06; 28,06; 28,20; 28,20;  
29,15; 29,19; 29,19; 29,21; 29,26; 30,15; 30,16;  
30,25; 30,26; 30,38; 30,38; 30,38; 31,07; 31,08;  
31,18; 31,19; 31,20; 31,24; 31,29; 31,30; 31,31;  
31,35; 31,37; 31,44; 31,35; 32,05; 32,05; 32,08;  
32,11; 32,11; 32,28; 32,28; 33,08; 33,12; 33,12;  
34,01; 34,06; 34,11; 34,14; 34,14; 34,17; 34,21;  
34,21; 34,21; 34,21; 34,22; 34,22; 34,22; 34,22;  
35,03; 35,03; 37,05; 37,10; 37,10; 37,17; 37,18;  
37,20; 37,20; 37,21; 37,22; 37,22; 37,22; 37,25;  
37,25; 37,27; 37,35; 37,35; 38,09; 38,11; 38,13;  
38,15; 38,16; 38,22; 38,23; 38,24; 39,10; 39,10;  
39,11; 39,14; 39,17; 39,20; 41,09; 41,13; 41,13;  
41,15; 41,24; 41,30; 42,15; 41,35; 41,45; 41,49;  
42,02; 42,02; 42,03; 42,04; 42,05; 42,07; 42,10;  
42,12; 42,19; 42,20; 42,22; 42,25; 42,25; 42,25;  
42,27; 42,34; 42,36; 43,08; 43,08; 43,08; 43,08;  
43,08; 43,09; 43,12; 43,14; 43,14; 43,18; 43,18;  
43,18; 43,20; 43,21; 43,22; 43,24; 43,25; 43,29;  
43,29; 43,30; 44,02; 44,07; 44,07; 44,09; 44,17;  
44,22; 44,23; 44,26; 44,32; 44,32; 44,33; 45,01;  
45,03; 45,07; 45,11; 45,19; 45,27; 46,05; 46,28;  
46,34; 46,34; 47,04; 47,18; 47,19; 47,19; 47,19;  
47,19; 47,19; 47,21; 47,29; 48,09; 48,10; 48,16;  
48,16; 48,16; 48,17; 49,01; 49,04; 49,06; 49,06;  
50,02; 50,05; 50,05; 50,05; 50,07; 50,14; 50,15;  
50,20; 50,20; 50,25;
- sămînță : *sg. nom./ac.* 1,11; 1,12; 1,29; 1,29; 4,25;  
8,22; 15,03; 19,32; 19,34; 38,08; 47,19; 47,23;  
semînții : *sg. gen./dat.* 17,07; 17,07; 17,08; 26,03;  
siminții : 28,04;  
sămînțile : *pl. nom./ac.* 47,24;
- sănătate : (1563 CORESI) : s. f. : „Gesundheit“ : „santé“  
(2 X) :  
sănătatea : *sg. nom./ac.* 42,15; 42,16;
- sănătos : (XVI sec. CV) : adj. : „gesund“ : „sain“  
(5 X) :  
sănătoși : *m. pl. nom./ac.* 37,14;  
sănătos : *m. sg. nom./ac.* 29,06; 29,06; 43,27; 43,28;
- săpa : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „graben“ : „creuser,  
hêcher“  
(10 X) :  
săpară : *ind. pf. s. 3. pl.* 26,19; 26,25;  
am săpat : *ind. pf. c. 1. sg.* 21,30; 50,05;  
au săpat : *ind. pf. c. 3. sg.* 26,18; 26,21; 26,22;  
*ind. pf. c. 3. pl.* 26,15; 26,18; 26,32;
- sărat : (1434 DERS) : adj. : „Salz-, gesalzen“ : „salé“  
(2 X) :  
sărătă : *f. sg. nom./ac.* 14,08; 14,10;
- sări : (XVI sec. CV) : v. IV : „springen“ : „sauter“  
(1 X) :  
sări : *ind. pf. s. 3. sg.* 24,64;
- săruta : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „küssen“ : „embras-  
ser“  
(11 X) :  
sărută : *ind. pf. s. 3. sg.* 27,27; 29,11; 29,13; 33,04;  
48,10; 50,01;  
au sărutat : *ind. pf. c. 3. sg.* 31,55; 33,04;  
sărută : *imperat. sg.* 27,26;  
sărutînd : *ger.* 45,15;  
săruta : *inf. (<a)* 31,28;
- săturare : (1642 INV.) : s. f. : „I. Sattheit, Futter :  
„1. satiété. 2. fourange“  
(2 X) :  
săturarea : *sg. nom./ac.* 41,30;  
săturări : *pl. nom./dat.* 24,25;
- său → meu
- săvirși : (1551/3 ES) : v. IV : „1. vollenden, 2. ver-  
brauchen, 3. verscheiden“ : „1. accomplir, 2. con-  
sommer, 3. mourir“  
(9 X) :  
săvirși : *ind. pf. s. 3. sg.* 2,02; 17,22;  
săvirșiră : *ind. pf. s. 3. pl.* 2,01; 43,02;  
aș săvirșit : *ind. pf. c. 2. pl.* 44,05;  
au săvirșit : *ind. pf. c. 3. pl.* 49,05;  
săvirșaste : *imperat. sg.* 29,27;  
săvirși : *inf. (<a)* 24,15; 24,45;
- scară : (1556 DERS) : s. f. : „Leiter, Treppe“ : „es-  
calier, échelle“  
(1 X) :  
scară : *sg. nom./ac.* 28,12;
- seacun : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „1. Stuhl, Sitz,  
2. Thron, 3. Gericht“ : „1. chaise, siège, 2. trône,  
3. tribunal“  
(1 X) :  
seacunul : *sg. nom./ac.* 41,40;
- seăpa : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „1. entkommen,  
2. fallen lassen, 3. retten“ : „1. fuir, 2. laisser tomber,  
3. sauver“
- săgetătură : (1639 AIN) : s. f. : „(Pfeil) Schuss“ : „coup  
(de flèche)“  
(1 X) :  
săgetăturilor : *pl. gen./dat.* 49,23;
- săi → meu
- sălășlui : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „(be)herbergen,  
hausen“ : „demeurer, habiter, giter“  
(8 X) :  
sălășluiescu : *ind. pr. 1. sg.* 24,37;  
sălășlui : *ind. pf. s. 3. sg.* 3,24; 21,34;  
am sălășluit : *ind. pf. c. 1. sg.* 32,04;  
te-ai sălășluit : *ind. pf. c. 2. sg. refl.* 21,23;  
au sălășluit : *ind. pf. c. 3. sg.* 37,01;  
vei sălășlui : *ind. viit. 1. 2. sg.* 26,03;  
ne sălășluim : *subj. pr. 1. pl. refl.* 47,04;
- sălășluire : (1660 STAIU) : s. f. : „Aufenthalt, Wohn-  
sitz“ : „demeure, séjour“  
(1 X) :  
sălășluirei : *sg. gen./dat.* 36,07;
- sămînță : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Samen, Saat,  
2. Geschlecht, Stamm“ : „1. semence, graine, 2. sou-  
che, descendance“  
(22 X) :  
sămînța : *sg. nom./ac.* 1,11; 1,12; 7,03; 13,17; 13,17;  
16,10; 38,09; 38,09; 48,11;

- (2 X):  
 scap : *subj. pr. 1. sg.* 19,20;  
 scapi : *subj. pr. 2. sg.* 19,22;
- scăpat : (1688 BIBLIA): *adj./s.*: „gerettet, Gerettetet“: „sauvé“  
 (1 X):  
 scăpați : *s. pl. nom./ac.* (<cei) 14,13;
- schimba : (XVI sec. PS. SCH.): *v. I.*: „(ver)ändern, (ver)wechseln“: „changer“  
 (2 X):  
 au schimbă : *ind. pf. c. 3. sg.* 31,07;  
 schimbându- : *ger.* 48,14;
- scîrbă : (XVI sec. PS. SCH.): *s. f.*: „1. Abscheu, 2. Trauer, 3. Ärger“: „1. répugnance, 2. affliction, 3. colère“  
 (8 X):  
 scîrbă : *sg. nom./ac.* 34,07; 42,07; 42,30; 43,32;  
 scîrbe : *pl. nom./ac.* 3,16; 3,17;  
 scîrbele : 3,16; 5,29;
- scîrbi : (XVI sec. PS. SCH.): *v. IV.*: „1. verabscheuen, 2. kränken“: „1. répugner, 2. offenser, nuire“  
 (6 X):  
 scîrbi : *ind. pf. s. 3. sg.* 4,05;  
 să scîrbi : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 31,36 41,10;  
 te-ai scîrbit : *ind. pf. c. 2. sg. refl.* 4,06;  
 ne-am scîrbit : *ind. pf. c. 1. pl. refl.* 26,29;  
 nu vă scîrbiți : *imperat. pl. refl. neg.* 45,24;
- scoate : (XVI sec. PS. SCH.): *v. III.*: „1. herausnehmen, -ziehen, 2. hervorbringen“: „1. sortir, tirer, 2. faire sortir“  
 (41 X):  
 scoase : *ind. pf. s. 3. sg.* 1,12; 3,23; 3,24; 11,31; 14,18; 15,05; 19,29; 24,20; 24,45; 25,06; 37,21; 38,28; 48,12;  
 scoasă : 43,23;  
 scoaseră : *ind. pf. s. 3. pl.* 37,28; 41,14;  
 am scos : *ind. pf. c. 1. sg.* 15,07; 26,29;  
 au scos : *ind. pf. c. 3. sg.* 19,16; 20,13;  
 ați scos : *ind. pf. c. 2. pl.* 26,27;  
 au scos : *ind. pf. c. 3. pl.* 1,21;  
 scoate voiu : *ind. viit. I. 1. sg.* 19,08;  
 voiu scoate : 24,19; 24,44;  
 vei scoate : *ind. viit. I. 2. sg.* 4,14; 40,14;  
 va scoate : *ind. viit. I. 3. sg.* 37,22; 50,24;  
 scoată : *subj. pr. 3. sg.* 1,20; 1,24; 24,13; 24,20;  
 scoate : *imperat. sg.* 8,17; 19,05; 19,12; 32,11;  
 scoateți : *imperat. pl.* 38,24; 45,01;  
 scoafind : *ger.* 24,53; 40,10;
- scula : (XVI sec. PS. SCH.): *v. I.*: „aufstehen, sich erheben“: „(se) lever“  
 (48 X):  
 să scula : *ind. impf. 3. sg. refl.* 19,33;  
 să sculă : *ind. pf. s. 3. refl.* 4,08; 19,01; 21,14; 21,32; 23,03; 24,10; 25,34; 28,16; 28,18; 33,17; 37,07; 38,19; 41,05; 41,07; 46,05;  
 s-au sculat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 19,35;  
 va scula : *ind. viit. I. 3. sg.* 49,09;  
 mă scol : *subj. pr. 1. sg. refl.* 31,35;  
 scoale-se : *subj. pr. 3. sg. refl.* 27,31;  
 ne sculam : *subj. pr. 1. pl. refl.* 33,12; 43,08;  
 scoală-te : *imperat. sg. refl.* 21,18; 31,13; 44,04;  
 sculați-vă : *imperat. pl. refl.* 19,14;  
 sculându-ne : *ger. refl.* 35,03;  
 sculându-se : 18,16; 22,03; 22,03; 22,19; 23,07;
- 24,54; 24,61; 26,31; 31,17; 31,55; 32,22; 35,16; 43,15; 46,01;  
 sculându-te : 13,18; 19,15; 27,19; 27,43; 28,02; 35,01;  
 sculându-vă : 43,13;
- se : *pron. refl.*: (vezi și verbe refl.) „sich“: „se“  
 (61 X):  
 -se : *sg. ac.* 49,09;  
 -ș : *sg. dat.* 1,11; 1,11; 1,21; 1,24; 1,24; 1,25; 1,25; 5,22; 5,30; 6,02; 6,20; 6,20; 7,14; 7,14; 7,14; 17,24; 17,25; 22,10; 28,06; 29,01; 30,37; 31,19; 35,18; 38,14; 39,11; 39,14; 40,23; 48,14; 50,15;  
 -și : *sg. dat.* 39,17;  
 is : *sg. dat.* 19,29; 22,03; 22,08; 24,16; 25,01; 36,02; 46,04;  
 ș- : *sg. dat.* 20,02; 33,19; 38,15; 47,22; 49,15;  
 -ș : *pl. dat.* 38,29; *dat.* 3,07; 8,01; 12,08; 13,12; 13,18; 30,22; 30,40; 33,17; 34,24; 35,20; 37,29; 38,19; 40,13; 40,20; 42,09; 44,13; *refl. pos. 3. sg.* 1,11;
- se → să
- seamă : (1542 DERS): *s. f.*: „1. Zahl, Anzahl, 2. Ansehen, 3. Obacht“: „1. compte, 2. prestige, 3. attention“  
 (1 X):  
 seamă : *sg. nom./ac.* 27,12;
- seară : (XVI sec. PS. SCH.): *s. f./adv.*: „Abend, abends“: „soir, le soir“  
 (14 X):  
 sară : *sg. nom./ac.* 1,05; 1,08; 1,13; 1,19; 1,23; 1,31; 8,11;  
 seară : 24,11; 29,23; 49,27;  
 seara : *adv.* 19,01; 30,16;  
 indeseară : 3,08;  
 indesară : 24,63;
- secere : (1550 HC): *s. f.*: „Schnitt, Ernte“: „récolte, moisson“  
 (3 X):  
 sêcere : *sg. nom./ac.* 8,22; 45,06;  
 sêcerei : *sg. gen./dat.* 30,14;
- semăna : (XVI sec. PS. SCH.): *v. I.*: „1. aussäen, 2. verstreuen“: „1. semer, 2. disperser“  
 (5 X):  
 sãmănă : *ind. pf. s. 3. sg.* 26,12;  
 voiu sãmăna : *ind. viit. I. 1. sg.* 49,07;  
 sãmănăm : *subj. pr. 1. pl.* 47,19;  
 sãmănaț : *imperat. pl.* 47,23;  
 sãmănat : *sup.* (<de) 1,29;
- semănător : (1551/3 ES): *adj.*: „samenespendent, samenproduzierend“; *propre à être esemenécé*  
 (4 X):  
 sãmănătoare : 1,11; 1,12; 1,29; 1,29;
- semeți : (1633 DRHB): *v. IV.*: „kühn, verwegen werden“: „s'enhardir“  
 (2 X):  
 te semețiș : *ind. pf. s. 2. sg. refl.* 49,03;  
 s-au semețit : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 14,04;
- seminție : (1563 CORESI): *s. f.*: „Geschlecht, Stamm“: „souche, descendance“

- (47 X):  
 semenția : *sg. nom./ac.* 15,05 ; 15,13 ;  
 semenția : 6,09 ;  
 seminția : 17,12 ; 22,17 ; 22,17 ; 22,18 ; 26,04 ;  
 28,14 ; 28,14 ; 32,12 ; 48,19 ;  
 seminție : 15,16 ; 21,12 ; 50,23 ;  
 seminția : 21,13 ; 24,60 ; 26,04 ; 26,24 ; 46,06 ;  
 46,07 ;  
 semenției : *sg. gen./dat.* 3,15 ; 3,15 ; 9,09 ; 12,07 ;  
 seminției : 9,12 ; 13,16 ; 13,18 ; 15,18 ; 17,09 ;  
 17,10 ; 17,19 ; 24,07 ; 26,04 ; 28,13 ; 35,12 ; 26,03 ;  
 35,12 ; 48,04 ;  
 seminții : *sg. gen./dat.* 21,23 ;  
 semințiile : *pl. nom./ac.* 17,12 ;
- semn : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Zeichen“ : „signe“  
 (6 X):  
 semn : *sg. nom./ac.* 4,15 ; 9,12 ;  
 semn : *sg. nom./ac.* 17,11 ;  
 semnul : *sg. nom./ac.* 9,13 ; 9,17 ;  
 sêmne : *pl. nom./ac.* 1,14 ;
- sfadă : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Streit, Zank“ :  
 „dispute, querelle“  
 (1 X):  
 sfadă : *sg. nom./ac.* 13,08 ;
- sfat : (1492 DERS) : s. n. : „Rat(schlag)“ : „conseil“  
 (1 X):  
 sfatul : *sg. nom./ac.* 49,06 ;
- sfârșina → fârșina
- sfătui : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „(be)raten“  
 „conseiller“  
 (1 X):  
 sfātuind : *ger.* 49,23 ;
- sfînți : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „heiligen, weihen“ :  
 „sanctifier“  
 (1 X):  
 sfînți : *ind. pf. s. 3. sg.* 2,03 ;
- sfârși : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „enden, vollenden,  
 beenden“ : „terminer, achever, finir“  
 (1 X):  
 să sfârși : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 21,15 ;
- sierin : (1473 BGL) : s. m. : „Arche“ : „navire“  
 (7 X):  
 sieriu : *sg. nom./ac.* 6,14 ; 6,18 ;  
 sieriuul : 6,15 ; 6,16 ;  
 sieriuului : *sg. gen./dat.* 6,15 ; 6,16 ;
- sili : (1581 PO) : v. IV : „1. zwingen, 2. drängen“ :  
 „1. forcer, 2. pousser, stimuler“  
 (3 X):  
 siliia : *ind. impf. 3. sg.* 19,03 ; 19,09 ; 33,11 ;
- silnicește : (1688 BIBLIA) : adv. : „gewaltsam“ : „par  
 violence“  
 (3 X):  
 silnicêște : 49,03 ; 49,03 ; 49,03 ;
- simbrie : (1683 CORESI) : s. f. : „1. Lohn, Sold, 2. Bund,  
 Gemeinschaft“ : „1. salaire, récompense, 2. corps,  
 corporation“
- (5 X):  
 simbrie : *sg. nom./ac.* 31,08 ;  
 simbriia : 30,33 ; 31,07 ; 31,08 ; 31,41 ;
- sine : (XVI sec. PS. SCH.) : pron. refl. : „sich (selbst)“ :  
 „se, soi-même“  
 (4 X):  
 sine : *pl.* 18,11 ; *sg.* 1,30 ; 18,12 ; 18,13 ;
- singur : (1228 DLRV) : adj./adv. : „allein, einzig, nur“ :  
 „seul“  
 (9 X):  
 singure : *adj. f. pl. nom./ac.* 21,28 ; 21,29 ;  
 singur : *adv.* 32,24 ; 42,38 ; 44,20 ;  
 singur : 2,18 ; 3,11 ; 7,23 ; 43,32 ;
- sin : (XVI sec. CV) : s. n. : „Busen, Brust, Schoss“  
 „sein, poitrine“  
 (1 X):  
 sinul : *sg. nom./ac.* 16,05 ;
- singe : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Blut“ : „sang“  
 (11 X):  
 singe : *sg. nom./ac.* 37,22 ;  
 single : 4,11 ; 9,04 ; 9,05 ; 9,06 ; 9,06 ; 37,26 ;  
 37,31 ; 42,22 ; 49,11 ;  
 singelui : *sg. gen./dat.* 4,10 ;
- sirgui : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „1. eilen, sich  
 beeilen, 2. streben“ : „1. (se) dépêcher, (se) hâter,  
 2. se donner de la peine“  
 (2 X):  
 sirgui : *inf. pf. s. 3. sg.* 18,06 ;  
 va sirgui : *ind. vitl. I. 3. sg.* 41,32 ;
- slavă : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Ruhm, 2. Pracht,  
 3. Höhe“ : „1. gloire, 2. magnificence, 3. grandeur“  
 (1 X):  
 slava : *sg. nom./ac.* 45,13 ;
- slăbănogi : (1681 DOS.) : v. IV : „lähmen, entkräf-  
 ten“ : „paralyser, affaiblir“  
 (1 X):  
 să slăbănogiră : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 49,24 ;
- slăbi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „1. schwächen,  
 2. schwach werden“ : „1. affaiblir, 2. s'affaiblir“  
 (6 X):  
 slăbesc : *ind. pr. I. sg.* 25,30 ;  
 să slăbiră : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 19,11 ;  
 slăbind : *ger.* 25,08 ; 25,17 ; 35,29 ;  
 să slăbi : *inf. refl. (<n)* 42,38 ;
- slăbieiune : (XVI sec. CV) : s. f. : „Schwäche“ : „fai-  
 blesse“  
 (2 X):  
 slăbieiune : *sg. nom./ac.* 42,04 ; 44,29 ;
- slobozi : (1561 CORESI) : v. IV : „freigeben, entlas-  
 sen, loslassen“ : „mettre en liberté, (re)lâcher“  
 (3 X):  
 slobozi : *ind. pf. s. 3. sg.* 24,18 ; 24,46 ;  
 să sloboziră : *ind. pl. s. 3. pl. refl.* 44,03 ;
- slugă : (1476 LDSR) : s. f. : „Knecht, Mägd“ : „ser-  
 viteur, servante“  
 (82 X):  
 sluga : *sg. nom./ac.* 9,25 ; 9,26 ; 18,17 ; 19,19 ; 24,05 ;  
 24,09 ; 24,10 ; 24,17 ; 24,34 ; 24,52 ; 24,53 ; 24,59 ;

- 24,61; 24,65; 24,66; 32,04; 32,05; 32,20; 33,05; 33,08; 43,28; 44,18; 44,24; 44,27; 44,30; 44,32; slugă : 9,25; 24,65; 44,10; 44,17; 44,33; slugii : *sg. gen./dat.* 18,07; 19,02; 24,02; 24,14; 24,44; 32,10; 32,18; 33,14; 44,31; slugi : *pl. nom./ac.* 12,16; 20,14; 22,03; 24,35; 27,37; 30,43; 32,05; 43,18; 44,09; slugile : *pl. nom./ac.* 14,15; 20,08; 21,25; 22,19; 26,15; 26,18; 26,19; 26,25; 26,32; 40,20; 41,10; 42,10; 42,11; 42,13; 44,07; 44,09; 44,19; 44,31; 46,34; 47,04; 50,07; slugilor : *pl. gen./dat.* 22,05; 32,16; 32,16; 40,20; 41,37; 41,38; 44,16; 44,21; 44,23; 47,04; 50,02; 50,17;
- slujbă : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Dienst“ : „service“ (1 X) : slujba : *sg. nom./ac.* 30,26;
- sluji : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „(be)dienea“ : „servir“ (15 X) : slujia : *ind. impf. 3. sg.* 14,04; sluji : *ind. pf. s. 3. sg.* 29,20; 29,30; am slujit : *ind. pf. c. 1. sg.* 29,25; 30,26; 30,29; 31,06; am slujitu : 30,26; slujitu am : 31,41; sluji voiu : *ind. viit. I. 1. sg.* 29,18; vei sluji : *ind. viit. I. 2. sg.* 27,40; va sluji : *ind. viit. I. 3. sg.* 25,23; vor sluji : *ind. viit. I. 3. pl.* 15,14; slujești : *subj. pr. 2. sg.* 29,15; slujaseă : *subj. pr. 3. pl.* 27,29;
- slujnică : (1482 DERS) : s. f. : „Magd“ : „servante“ (34 X) : slujnica : *sg. nom./ac.* 16,02; 16,03; 16,06; 16,08; 25,12; 29,24; 29,29; 30,03; 30,04; 30,05; 30,07; 30,09; 30,10; 30,12; 30,18; slujnică : 16,01; 21,10; 21,12; slujnecii : *sg. gen./dat.* 35,26; slujnicii : 15,02; 21,10; 21,13; 35,25; slujnice : *pl. nom./ac.* 12,16; 20,14; 24,35; 30,43; 31,33; 32,05; 33,01; 33,02; slujnicile : 20,17; 32,22; 33,06;
- smerenie : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Niedrigkeit, 2. Demut, 3. Ergebenheit“ : „1. humilité, 2. dévotion“ (4 X) : smereniia : *sg. nom./ac.* 29,32; 31,42; smereniei : *sg. gen./dat.* 16,11; smereniil : 41,52;
- smeri : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „1. erniedrigen, 2. demütig werden“ : „1. (s')abaisser, 2. (s')humilier“ (4 X) : smeri : *ind. pf. s. 3. sg.* 34,02; vei smeri : *ind. viit. I. 2. sg.* 31,50; vor smeri : *ind. viit. I. 3. pl.* 15,13; te smerêște : *imperat. sg. refl.* 16,09;
- sminteală : (XVI sec. CV) : s. f. : „1. Störung, 2. Anfechtung“ : „1. dérangement, 2. tentation“ (1 X) : sminteală : *sg. nom./ac.* 43,12;
- sminti : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „1. in Unordnung bringen, 2. verwirren“ : „1. ébranler, 2. troubler l'esprit“ (2 X) : smentîș : *ind. pf. s. 2. sg.* 31,41; ai smintit : *ind. pf. c. 2. sg.* 29,25;
- smirună : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Myrrhé“ : „myrrhe“ (2 X) : zmirună : *sg. nom./ac.* 37,25; 43,11;
- smochin : (1551/3 ES) : s. m. : „Feigenbaum“ : „figuier“ (1 X) : zmochin : *sg. nom./ac.* 3,07;
- smoală : (XVI sec. PS. V.) : s. f. : „Pech“ : „colle“ (2 X) : zmoală : *sg. nom./ac.* 6,14; 14,10;
- smoli : (1642 CAZ. GOV.) : v. IV : „1. mit Pech austreichen, 2. schwärzen“ : „1. poisser, 2. brunir“ (1 X) : vei zmoli : *ind. viit. I. 2. sg.* 6,14;
- snop : (1551/3 ES) : s. m. : „Garbe“ : „gerbe“ (5 X) : znopul : *sg. nom./ac.* 37,07; znopului : *sg. gen./dat.* 37,07; snopi : *pl. nom./ac.* 41,47; znopi : 37,07; znopii : 37,07;
- soare : (1535 DRHB) : s. m. : „Sonne“ : „soleil“ (6 X) : soarele : *sg. nom./ac.* 15,17; 19,23; 28,11 32,31; 37,09; soarelui : *sg. gen./dat.* 15,12;
- soartă : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Los, Teil, Schicksal“ : „sort, part, destin“ (2 X) : sorșii : *m. pl. nom./ac.* 48,06; sorșilor : *m. pl. gen./dat.* 49,14;
- socoti : (1481 DERS) : v. IV : „1. (be)achten, 2. betreuen, 3. veranschlagen, (be)rechnen, 4. bedenken, erwägen, 5. meinen“ : „1. observer, 2. soigner, 3. calculer, compter, 4. juger, réflécher, 5. estimer, opiner“ (10 X) : socoti : *ind. pf. s. 3. sg.* 15,06; 21,01; ai socotit : *ind. pf. c. 2. sg.* 16,13; au socotit : *ind. pf. c. 3. sg.* 38,15; ne am socotit : *ind. pf. c. 1. pl. refl.* 31,15; voiu socoti : *ind. viit. I. 1. sg.* 44,21; va socoti : *ind. viit. I. 3. sg.* 50,24; 50,25; socotêște : *imperat. sg.* 41,33; socotind : *ger.* 20,10;
- socotință : (1570 CORESI) : s. f. : 1. „Überlegung, Bedacht, Meinung, Absicht, 2. Fürsorge“ : „1. réflexion, discernement, 2. soin“ (2 X) : socotință : *sg. nom./ac.* 50,24; 50,25;

- socotitor** : (XVI sec. CV): adj.: „bedächtigt“: „réfléchi“  
(1 X):  
socotitoriu : *m. sg. nom./ac.* 41,33;
- soceru** : (1561 CORESI): s. m.: „Schwiegervater“: „beau-père“  
(2 X):  
soceru- : *sg. nom./ac.* 38,13; 38,25;
- sol** : (1581 PO): s. m.: „Herold“: „héraut“  
(2 X):  
soli : *pl. nom./ac.* 32,03;  
solii : 32,06;
- somn** : (XVI sec. CV): s. n.: „Schlaf“: „sommeil“  
(11 X):  
somnu : *sg. nom./ac.* 2,21; 20,03; 20,06; 31,10; 31,11; 31,24;  
sommul : 28,16; 31,40; 40,09; 41,17; 41,22;
- soră** : (1487 DERS): s. f.: „Schwester“: „soeur“  
(23 X):  
sor : *sg. nom./ac.* 12,19; 20,02; 20,05; 20,12; 26,07; 26,09;  
sora : *sg. nom./ac.* 4,12; 12,13; 24,59; 24,60; 28,09; 34,13; 34,27; 34,31; 36,03; 36,22;  
soru- : 30,01; 30,14; 34,14;  
surori- : *sg. gen./dat.* 24,30;  
surorii : 24,30; 29,13; 30,08;
- spăimînta** : (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „erschrecken“: „effrayer, épouvanter“  
(5 X):  
să spăimîntă : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 28,17; 32,07;  
se spăimîntă 42,28;  
să spăimîntară : 42,35;  
m-am spăimîntat : *ind. pf. c. 1. sg. refl.* 3,10;
- spăla** : (XVI sec. CV): v. I: „waschen“: „laver“  
(5 X):  
va apăla : *ind. viit. I. 3. sg.* 49,11;  
spêle : *subj. pr. 3. sg.* 18,04;  
să spēle : *subj. pr. 3. pl. refl.* 43,24;  
spălaț : *imperat. pl.* 19,02;  
spălîndu-se : *ger. refl.* 43,31;
- spic** : (1551/3 ES): s. n.: „Ähre“: „épi“  
(10 X):  
spice : *pl. nom./ac.* 41,05; 41,06; 41,07; 41,07; 41,22; 41,23; 41,24; 42,24; 41,26; 41,27;
- spînzura** : (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „(auf-, herab-)abhängen“: „(sus-, dé)pendre“  
(4 X):  
să spînzură : *ind. pr. 3. sg. refl.* 44,30;  
au spînzurat : *ind. pf. c. 3. pl.* 40,22;  
va spînzura : *ind. viit. I. 3. sg.* 40,19;  
se spînzure : *subj. pr. 3. sg. refl.* 41,13;
- spovedi** : (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „beichten“: „(se) confesser“  
(1 X):  
mă voui ispovedui : *ind. viit. I. 1. sg. refl.* 29,35;
- spre** : (1519 DERS): prep.: „für, zu, nach, auf“: „pour, vers, sur“  
(13 X):  
spre : 1,14; 1,16; 1,16; 1,20; 6,05; 9,15; 12,08; 19,28; 19,28; 21,14; 28,14; 28,14; 31,12;
- spune** : (1521 NEACȘU): v. III: „sagen“: „dire“  
(34 X):  
spuse : *ind. pf. s. 3. sg.* 9,22; 14,13; 24,28; 29,12; 37,05;  
să spuse : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 31,22; 38,13; 38,24; 48,02;  
spuseră : *ind. pf. s. 3. pl.* 26,32; 42,29; 45,26;  
am spus : *ind. pf. c. 1. sg.* 43,07; 44,24;  
spus-am : *ind. pf. c. 1. sg.* 41,24;  
ai spus : *ind. pf. c. 2. sg.* 12,18; 21,26;  
au spus : *ind. pf. c. 3. sg.* 3,11; 41,49; 47,01;  
voui spune : *ind. viit. I. 1. sg.* 26,02; 46,31;  
spuiu : *subj. pr. 1. sg.* 49,01;  
spuie : *subj. pr. 3. sg.* 31,20; 32,05;  
ai fi spus : *cond. pf. 2. sg.* 31,27;  
spune : *imperat. sg.* 24,23; 29,15; 32,29; 37,16;  
spuneți : *imperat. pl.* 24,49; 45,13;  
spuind : *ger.* 43,06;  
să spusără : *ind. pf. s. 3. pl. pas.* 27,42;
- sta** : (XVI sec. CV): v. I.: „sich befinden, sitzen, stehen“: „se trouver, rester, demeurer“  
(17 X):  
stau : *ind. pr. 1. sg.* 24,13; 24,43; 41,17;  
stai : *ind. pr. 2. sg.* 24,31;  
stă : *ind. pr. 3. sg.* 41,01;  
sta : *ind. impf. 3. sg.* 18,08; 19,27; 45,01; *ind. impf. 3. pl.* 18,02; 45,01;  
stătu : *ind. pf. s. 3. sg.* 37,07; 41,46;  
stătură : *ind. pf. s. 3. pl.* 43,15;  
au stătut : *ind. pf. c. 3. sg.* 30,09;  
stai : *subj. pr. 2. sg.* 19,17;  
stînd : *ger.* 18,22; 24,30;
- stăpin** : (1551/3 ES): s. m.: „Herr, Gebieter“: „seigneur“  
(41 X):  
stăpin : *sg. nom./ac.* 27,29; 27,37; 45,08;  
stăpinu- : 24,35; 39,02;  
stăpinul : *sg. nom./ac.* 18,12; 24,09; 24,12; 24,14; 24,27; 24,37; 24,49; 24,54; 24,56; 24,65; 39,03; 39,08; 39,16; 39,19; 39,20;  
stăpinu- : *sg. gen./dat.* 24,10;  
stăpinului : *sg. gen./dat.* 24,10; 24,12; 24,27; 24,27; 24,36; 24,36; 24,39; 24,42; 24,44; 24,48; 24,48; 24,51; 39,04; 39,07; 39,08; 44,08;  
stăpine : *sg. voc.* 15,02;  
stăpinii : *f. sg. gen./dat.* 16,08;  
stăpîna : *f. sg. nom./ac.* 16,04; 16,09;
- stăpîni** : (1582 DIR): v. IV: „(be) herrschen“: „dominer maîtriser“  
(6 X):  
vei stăpîni : *ind. viit. I. 2. sg.* 4,07;  
va stăpîni : *ind. viit. I. 3. sg.* 3,16;  
stăpînescă : *subj. pr. 3. sg.* 1,18; 1,26;  
stăpîniț : *imperat. pl.* 1,28;  
stăpîniți : 9,01;
- stăpînire** : (1688 BIBLIA): s. f.: „Beherrschung, Herrschaft“: „domination, gouvernement“  
(2 X):  
stăpînirea : *sg. nom./ac.* 1,16; 1,16;
- stăpînitor** : (1681 DOS.): adj./s.: „(be) herrschend, Herrscher“: „dominateur, souverain“

- (2 X):  
**stăpînitoare** : *sg. voc.* 15,08 ;  
**stăpînitori** : *pl. nom./ac.* 49,10 ;
- stea** : (XVI sec. CV) : *s. f.* : „Stern“ : „étoile“  
 (5 X):  
**stèle** : *pl. nom./ac.* 37,09 ;  
**stèlele** : 1,16 ; 15,05 ; 22,17 ; 26,04 ;
- stejar** : (1445 DERS) : *s. m.* : „Eiche“ : „chêne“  
 (6 X):  
**stejar** : *sg. nom./ac.* 35,08 ;  
**stejariul** : 12,06 ; 13,19 ; 14,13 ; 18,01 ; 35,08 ;
- sterp** : (1548 DERS) : *adj.* : „unfruchtbar“ : „sterile infécond“  
 (3 X):  
**stearpă** : *f. sg. nom./ac.* 11,30 ; 25,21 ; 29,31 ;
- stinge** : (1551/3 ES) : *v. III* : „auslöschen, vernichten“ : „éteindre, anéantir“  
 (5 X):  
**să stinse** : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 7,23 ;  
**să stinseră** : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 7,23 ;  
**stinge-voiu** : *ind. viit. I. 1. sg.* 6,07 ;  
**voiu stinge** : *ind. viit. I. 1. sg.* 7,04 ;  
**stingă** : *subj. pr. 3. sg.* 9,15 ;
- stirac** : (1683 DOS.) : *s. n.* : „Storaxbaum“ : „storax“  
 (1 X):  
**stirac** : *sg. nom./ac.* 30,37 ;
- stîlp** : (1480 DERS) : *s. m.* : „Säule, Pfeiler, Pfosten“ : „pilier“  
 (14 X):  
**stîlpu** : *sg. nom./ac.* 19,26 ; 28,18 ; 28,22 ; 31,45 ; 35,14 ; 35,14 ; 35,20 ;  
**stîlpul** : 31,13 ; 31,48 ; 31,48 ; 31,51 ; 31,52 ; 35,20 ;  
**stîlpilor** : *pl. gen./dat.* 19,08 ;
- stîlpare** : (1649 MARD) : *s. f.* : „Zweig“ : „rameau“  
 (1 X):  
**stîlpare** : *sg. nom./ac.* 8,11 ;
- stîng** : (1551/3 ES) : *adj./adv.* : „link (s)“ : „gauche“  
 (8 X):  
**stîngă** : *adj. f. sg. nom./ac.* 48,14 ;  
**stînga** : *adv.* (<de-a) 14,15 ; *adv.* (<la) 18,05 ; *adv.* (<în) 13,10 ; 13,10 ; 24,49 ; 48,13 ; 48,13 ;
- stîngăci** : (1688 BIBLIA) : *v. IV* : „hinken“ : „boiter“  
 (1 X):  
**stîngăciia** : *ind. impf. 3. sg.* 32,31 ;
- stîrpi** : (1683 DOS.) : *v. IV* : „unfruchtbar machen, werden“ : „rendre stérile, infécond“  
 (2 X):  
**am stîrpi** : *ind. pf. c. 1. sg.* 30,02 ;  
**s-au stîrpi** : *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 31,38 ;
- stoarce** : (1581 PO) : *v. III* : „ausdrücken, auspressen“ : „presser, pressurer“  
 (1 X):  
**storşu** : *ind. pf. s. 1. sg.* 40,11 ;
- străin** : (XVI sec. CV) : *adj./s.* : „fremd, Fremder“ : „étranger“
- (5 X):  
**strein** : *adj. m. sg. nom./ac.* 17,12 ; 23,04 ;  
**striine** : *s. f. pl. nom./ac.* (<eële) 31,15 ;  
**striini** : *s. m. pl. nom./ac.* (<cei) 35,02 ; 35,04 ;
- strica** : (1551/3 ES) : *v. I.* : „zerschlagen, zerbrechen“ : „briser, casser“  
 (8 X):  
**stricăm** : *ind. pr. 1. pl.* 19,13 ;  
**să strică** : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 6,11 ;  
**au stricat** : *ind. pf. c. 3. sg.* 6,12 ; 17,14 ;  
**voiu strica** : *ind. viit. I. 1. sg.* 6,13 ;  
**se va strica** : *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 41,36 ;  
**strice** : *subj. pr. 3. sg.* 6,17 ; 9,11 ;
- stricat** : (1560 DERS) : *adj.* : „zerschlagen, zerbrochen, zerhorsten“ : „cassé, brisé“  
 (5 X):  
**stricate** : *f. pl. nom./ac.* 41,06 ; 41,23 ; 41,24 ; 41,27 ;  
**stricat** : *m. sg. nom./ac.* 6,12 ;
- striga** : (XVI sec. PS. SCH.) : *v. I.* : „rufen, schreien“ : „crier, appeler“  
 (11 X):  
**strigain** : *ind. pf. s. 1. sg.* 39,14 ;  
**strigă** : *ind. pf. s. 3. sg.* 4,10 ; 21,17 ; 27,34 ; 27,39 ; 41,43 ; 41,55 ;  
**am strigat** : *ind. pf. c. 1. sg.* 39,15 ; 39,18 ;  
**strigînd** : *ger.* 21,16 ; 28,11 ;
- strigare** : (XVI sec. PS. SCH.) : *s. f.* : „Geschrei, Ruf“ : „cri, clameur, appel“  
 (3 X):  
**strigare** : *sg. nom./ac.* 18,20 ; 18,21 ; 19,13 ;
- strîmbătate** : (1480 BGL) : *s. f.* : „Unrecht, Unbill“ : „tort, injustice“  
 (12 X):  
**strîmbătate** : *sg. nom./ac.* 6,11 ; 16,05 ; 19,08 ; 21,23 ; 26,20 ; 26,20 ; 42,22 ;  
**strîmbătatea** : 6,13 ; 31,36 ; 44,16 ; 49,05 ; 50,17 ;
- stringe** : (XVI sec. PS. SCH.) : *v. III* : „1. zusammenführen, sammeln, 2. zusammenziehen, drücken“ : „1. réunir, 2. presser“  
 (3 X):  
**strînse** : *ind. pf. s. 3. sg.* 29,22 ; 38,29 ;  
**stringă** : *subj. pr. 3. sg.* 41,35 ;
- strugure** : (XVI sec. PS. SCH.) : *s. m.* : „Traube“ : „raisin“  
 (3 X):  
**strugurul** : *sg. nom./ac.* 40,11 ;  
**strugurului** : *sg. gen./dat.* 49,11 ;  
**strugurilor** : *pl. gen./dat.* 40,10 ;
- struncinare** → **zdruncinare**
- sub** : (1436 DERS) : *prep.* : „unter“ : „sous, au-dessous de“  
 (17 X):  
**supt** : 1,07 ; 1,09 ; 1,09 ; 6,17 ; 7,19 ; 9,02 ; 14,20 ; 16,09 ; 18,04 ; 18,08 ; 19,08 ; 21,15 ; 24,02 ; 24,09 ; 35,04 ; 35,08 ; 41,35 ;
- subjire** : (1581 PO) : *adj.* : „dünn, fein, schmal“ : „fin, menu, mince“

- (10 X):  
 supții : *f. pl. nom./ac.* 41,03 ; 41,04 ; 41,06 ; 41,07 ; 41,19 ; 41,20 ;  
 supțiri : 41,23 ; 41,24 ; 41,27 ; 41,27 ;
- sudoare : (XVI sec. CV) : s. f. : „Schweiss“ : „sueur“  
 (1 X):  
 sudoarea : *sg. nom./ac.* 3,19 ;
- sudui : (1559 CORESI) : v. IV : „beschimpfen, verfluchen“ : „insulter, maudire“  
 (1 X):  
 suduia : *ind. impf. 3. sg.* 49,23 ;
- sufila : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I. : „blasen, wehen“ „souffler“  
 (1 X):  
 suflă : *ind. pf. s. 3. sg.* 2,07 ;
- sufilare : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Hauch, Odem, 2. Lebewesen“ : „1. souffle, haleine, 2. âme, habitant“  
 (2 X):  
 suflare : *sg. nom./ac.* 2,07 ; 7,22 ;
- suflet : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „1. Seele, Wesen, 2. Atem“ : „1. âme, être, 2. souffle“  
 (41 X):  
 suflet : *sg. nom./ac.* 1,24 ; 1,30 ; 2,07 ; 2,19 ;  
 sufletu : 37,21 ;  
 sufletul : 1,21 ; 9,12 ; 12,05 ; 12,13 ; 17,14 ; 19,17 ; 19,19 ; 19,20 ; 23,08 ; 27,04 ; 27,19 ; 27,25 ; 27,31 ; 32,20 ; 34,03 ; 34,08 ; 35,18 ; 41,08 ; 44,30 ; 44,30 ; 49,06 ;  
 sufletului : *sg. gen./dat.* 9,04 ; 9,16 ; 42,21 ;  
 sufletul : *sg. gen.* 9,15 ; *sg. gen. (<a)* 9,10 ;  
 suflete : *pl. nom./ac.* 1,20 ; 46,18 ; 46,27 ;  
 sufletele : 46,15 ; 46,25 ; 46,27 ;  
 sufletele : 46,22 ; 46,26 ; 46,26 ;  
 sufletelor : *pl. gen./dat.* 9,05 ;
- sui : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „hinaufgehen, hinaufsteigen“ : „monter“  
 (40 X):  
 să suie : *ind. pr. 3. sg. refl.* 38,13 ;  
 vă suiți : *ind. pr. 2. pl. refl.* 44,17 ;  
 să suia : *ind. impf. 3. sg. refl.* 19,28 ; *ind. impf. 3. pl. refl.* 28,12 ; 41,02 ; 41,03 ; 41,05 ; 41,18 ; 41,19 ; 41,22 ;  
 te suiși : *ind. pf. s. 2. sg. refl.* 49,04 ; 49,09 ;  
 sui : *ind. pf. s. 3. sg.* 41,43 ;  
 să sui : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 13,01 ; 17,22 ; 24,16 ; 26,23 ; 35,13 ; 38,12 ; 46,29 ; 50,07 ;  
 să suiră : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 45,25 ; 50,07 ; 50,09 ;  
 te-ai suit : *ind. pf. c. 2. sg. refl.* 49,04 ;  
 ne-am suit : *ind. pf. c. 1. pl. refl.* 44,24 ;  
 s-au suit : *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 24,61 ;  
 se-au suit : *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 32,26 ; 50,14 ;  
 voi sui : *ind. viit. I. 1. sg.* 46,04 ;  
 mă voi sui : *ind. viit. I. 1. sg. refl.* 44,34 ;  
 mă suiu : *subj. pr. 1. sg. refl.* 50,05 ;  
 să suie : *subj. pr. 3. sg. refl.* 44,33 ;  
 ne suim : *subj. pr. 1. pl. refl.* 35,03 ;  
 suie-te : *imperat. sg. refl.* 50,06 ;  
 te suie : *imperat. sg. refl.* 35,01 ;  
 suindu-mă : *ger. refl.* 46,31 ;  
 suindu-se : *ger. refl.* 31,10 ; 31,12 ; 41,27 ;
- supăra : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I. : „plagen, ärgern“ : „fâcher, tourmenter“  
 (2 X):  
 supără : *ind. pf. s. 3. sg.* 16,06 ;  
 s-au supărat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 27,46 ;
- supțiu → subțire
- supune : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „(sich) unterwerfen“ : „(se) soumettre“  
 (1 X):  
 au supus : *ind. pf. c. 3. sg.* 49,15 ;
- surpa : (1561 CORESI) : v. I. : „verderben, zugrunde richten“ : „écrouler“  
 (7 X):  
 surpă : *ind. pf. s. 3. sg.* 19,29 ;  
 au surpat : *ind. pf. c. 3. sg.* 19,25 ;  
 vei surpa : *ind. viit. I. 2. sg.* 27,40 ;  
 te surpi : *subj. pr. 2. sg. refl.* 45,11 ;  
 surpe : *subj. pr. 3. sg.* 19,21 ;  
 ne surpăm : *subj. pr. 1. pl. refl.* 47,18 ;  
 surpa : *inf. (<a)* 13,10 ;
- surpare : (1688 BIBLIA) : s. f. : „Zusammensturz, Vernichtung“ : „écroulement, effondrement“  
 (1 X):  
 surpării : *sg. gen./dat.* 19,29 ;
- sus : (XVI sec. PS. SCH.) : s./adv. : „das Obere, Hocste, oben, oberhalb, hinauf, herauf“ : „haut, sur, au-dessus de, en haut“  
 (4 X):  
 sus : *adv.* 7,20 ; 27,39 ; 49,25 ;  
 mai sus : *adv. comp.* 48,22 ;
- suspîn : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Seufzer“ : „soupir“  
 (1 X):  
 suspînul : *sg. nom./ac.* 3,16 ;
- suspina : (XVI sec. CV) : v. I. : „seufzen“ : „sourir, gémir“  
 (2 X):  
 suspînind : *ger.* 4,12 ; 4,14 ;
- sută : (XVI sec. PS. SCH.) : s./num. : „Hundert, hundert“ : „centaine, cent“  
 (7 X):  
 sute : *card. f. pl.* 5,07 ; 7,06 ; 7,11 ; 8,13 ; 9,28 ; 45,22 ;  
 sută : *card. f. sg.* 8,03 ;

## §

§ → și

- șapte : (XVI sec. CV) : num. : „sieben“ : „sept“  
 (20 X):  
 șapte : *card.* 4,15 ; 4,24 ; 4,24 ; 7,02 ; 7,02 ; 7,03 ; 7,03 ; 7,04 ; 8,10 ; 8,12 ; 8,14 ; 29,18 ; 29,27 ; 33,03 ; 41,07 ; 50,10 ;  
 șaptea : *ord. f.* 2,03 ; 8,04 ; *ord. f. (<a)* 2,02 ;  
 șaptelea : *ord. m. (<a)* 29,27 ;

șapte(le)a → șapte

- șaptezeci : (XVI sec. CV) : num. : „siebzig“ : „soixante dix“  
 (1 X):  
 șaptezeci : *card.* 4,24 ;

șarpe : (1501 DERS) : s. m. : „Schlange“ : „serpent“

- (6 X):  
 șarpe : *sg. nom./ac.* 49,17;  
 șarpele : 3,01; 3,01; 3,04; 3,13;  
 șarpelui : *sg. gen./dat.* 3,14;
- șase : (1551/3 ES): *num.*: „sechs“: „six“  
 (4 X):  
 șase : *card.* 30,20;  
 șasea : *ord. f.* 2,02; *ord. f. (<n)* 1,31;  
 șaselea : *ord. m. (<al)* 30,19;
- șase(le)a → șase
- șchiopăta : (1581 PO): *v. I.*: „hinken, lahmen“: „boi-  
 ter“  
 (1 X):  
 să șchiopetenză : *ind. pr. 3. pl. refl.* 33,13;
- ședea : (XVI sec. PS. SCH.): *v.*: „1. sitzen, sich  
 setzen, 2. bleiben, wohnen“: „1. être assis, s'asseoir,  
 2. rester, vivre“  
 (18 X):  
 ședen : *ind. impf. 3. sg.* 19,30;  
 șăden : 19,01; 23,10;  
 șezu : *ind. pf. s. 3. sg.* 15,11; 21,16; 31,34;  
 șăzu : 8,04; 38,14; 48,02;  
 șăzură : *ind. pf. s. 3. pl.* 37,25; 43,33;  
 au șezut : *ind. pf. c. 3. sg.* 21,16;  
 au șăzut : 38,11;  
 șezi : *imperat. sg.* 27,19;  
 șăzi : 38,11;  
 șădeți : *imperat. pl.* 22,05;  
 șezind : *ger.* 49,17;  
 șăzind : 18,01;
- și : (1521 NEACȘU): *conj./adv.*: „und“: „et“  
 ș- : 37,09; 37,09;  
 (3795X):  
 și : 4,04; 8,12; 9,05; 19,15; 19,34; 19,35;  
 20,12; 20,12; 12,14; 22,20; 22,22; 22,24; 26,21;  
 27,34; 27,38; 28,08; 29,27; 29,28; 30,03; 30,24;  
 30,30; 34,22; 37,27; 38,11; 38,11; 40,16; 41,13;  
 41,19; 43,08; 44,29; 48,11; 49,13; *adv. (<ea)* 18,23;  
 18,25; *conj.* 1,01; 1,02; 1,02; 1,02; 1,03; 1,03;  
 1,04; 1,04; 1,04; 1,05; 1,05; 1,05; 1,05; 1,06;  
 1,06; 1,06; 1,06; 1,07; 1,07; 1,07; 1,08; 1,08;  
 1,08; 1,08; 1,09; 1,09; 1,09; 1,09; 1,09; 1,10;  
 1,10; 1,10; 1,11; 1,11; 1,11; 1,11; 1,12; 1,12;  
 1,12; 1,12; 1,13; 1,13; 1,14; 1,14; 1,14; 1,14;  
 1,14; 1,14; 1,15; 1,15; 1,16; 1,16; 1,16; 1,17;  
 1,18; 1,18; 1,18; 1,18; 1,18; 1,19; 1,19; 1,20;  
 1,20; 1,20; 1,21; 1,21; 1,21; 1,21; 1,22; 1,22;  
 1,22; 1,22; 1,23; 1,23; 1,23; 1,23; 1,24; 1,24;  
 1,24; 1,24; 1,25; 1,25; 1,25; 1,25; 1,26; 1,26;  
 1,26; 1,26; 1,26; 1,26; 1,26; 1,27; 1,27; 1,28;  
 1,28; 1,28; 1,28; 1,28; 1,28; 1,28; 1,28; 1,28;  
 1,29; 1,29; 1,30; 1,30; 1,30; 1,30; 1,30; 1,31;  
 1,31; 1,31; 1,31; 2,01; 2,01; 2,01; 2,02; 2,02;  
 2,03; 2,03; 2,04; 2,06; 2,05; 2,05; 2,05; 2,06;  
 2,07; 2,07; 2,07; 2,08; 2,08; 2,09; 2,09; 2,09;  
 2,09; 2,09; 2,10; 2,11; 2,12; 2,12; 2,12; 2,13;  
 2,14; 2,14; 2,15; 2,15; 2,15; 2,16; 2,17; 2,18;  
 2,19; 2,19; 2,19; 2,19; 2,20; 2,20; 2,20; 2,21;  
 2,21; 2,21; 2,21; 2,22; 2,22; 2,23; 2,32; 2,24;  
 2,24; 2,24; 2,25; 2,25; 2,25; 2,25; 3,01; 3,02;  
 3,04; 3,05; 3,05; 3,06; 3,06; 3,06; 3,06; 3,06;  
 3,06; 3,06; 3,07; 3,07; 3,07; 3,07; 3,08; 3,08;  
 3,08; 3,09; 3,09; 3,10; 3,10; 3,10; 3,11; 3,12;  
 3,12; 3,13; 3,13; 3,13; 3,14; 3,14; 3,14; 3,14;
- 3,15; 3,15; 3,15; 3,15; 3,15; 3,16; 3,16; 3,16;  
 3,16; 3,17; 3,18; 3,18; 3,19; 3,20; 3,21; 3,21;  
 3,22; 3,22; 3,22; 3,22; 3,22; 3,22; 3,24; 3,24;  
 3,24; 3,24; 4,01; 4,01; 4,01; 4,02; 4,02; 4,03;  
 4,04; 4,04; 4,04; 4,04; 4,05; 4,05; 4,05; 4,06;  
 4,06; 4,07; 4,08; 4,08; 4,08; 4,08; 4,09; 4,09;  
 4,10; 4,11; 4,12; 4,12; 4,12; 4,13; 4,14; 4,14;  
 4,14; 4,15; 4,15; 4,16; 4,16; 4,17; 4,17; 4,17;  
 4,17; 4,18; 4,18; 4,18; 4,18; 4,19; 4,19; 4,20;  
 4,21; 4,21; 4,22; 4,22; 4,22; 4,22; 4,23; 4,23;  
 4,23; 4,24; 4,25; 4,25; 4,25; 4,26; 5,02; 5,02;  
 5,02; 5,03; 5,03; 5,03; 5,03; 5,03; 5,04; 5,04;  
 5,04; 5,05; 5,05; 5,05; 5,06; 5,06; 5,06; 5,07;  
 5,07; 5,07; 5,07; 5,08; 5,08; 5,08; 5,09; 5,09;  
 5,10; 5,10; 5,10; 5,10; 5,11; 5,11; 5,11; 5,12;  
 5,12; 5,12; 5,13; 5,13; 5,13; 5,13; 5,14; 5,14;  
 5,14; 5,15; 5,15; 5,15; 5,16; 5,16; 5,16; 5,16;  
 5,17; 5,17; 5,17; 5,18; 5,18; 5,18; 5,19; 5,19;  
 5,19; 5,20; 5,20; 5,20; 5,21; 5,21; 5,21; 5,22;  
 5,22; 5,22; 5,23; 5,24; 5,24; 5,25; 5,25; 5,26;  
 5,26; 5,26; 5,27; 5,27; 5,28; 5,28; 5,29; 5,29;  
 5,29; 5,30; 5,30; 5,30; 5,31; 5,31; 5,32; 5,32;  
 6,01; 6,01; 6,03; 6,03; 6,04; 6,04; 6,04; 6,05;  
 6,05; 6,06; 6,06; 6,07; 6,07; 6,09; 6,10; 6,11;  
 6,11; 6,11; 6,12; 6,12; 6,13; 6,13; 6,13; 6,14;  
 6,14; 6,14; 6,14; 6,15; 6,15; 6,15; 6,15; 6,15;  
 6,16; 6,16; 6,16; 6,17; 6,17; 6,18; 6,18; 6,18;  
 6,18; 6,18; 6,19; 6,19; 6,19; 6,19; 6,19; 6,20;  
 6,20; 6,21; 6,21; 6,21; 6,21; 6,22; 7,01; 7,01;  
 7,02; 7,02; 7,02; 7,03; 7,03; 7,03; 7,03; 7,04;  
 7,04; 7,05; 7,06; 7,07; 7,07; 7,07; 7,07; 7,08;  
 7,08; 7,08; 7,08; 7,08; 7,08; 7,09; 7,10; 7,10;  
 7,11; 7,11; 7,12; 7,12; 7,13; 7,13; 7,14; 7,14;  
 7,14; 7,14; 7,15; 7,16; 7,16; 7,16; 7,17; 7,17;  
 7,17; 7,17; 7,17; 7,18; 7,18; 7,18; 7,19; 7,20;  
 7,21; 7,21; 7,21; 7,21; 7,21; 7,22; 7,22; 7,23;  
 7,23; 7,23; 7,23; 7,23; 7,24; 8,01; 8,01; 8,01;  
 8,01; 8,01; 8,01; 8,01; 8,02; 8,02; 8,02; 8,03;  
 8,03; 8,03; 8,04; 8,06; 8,07; 8,07; 8,08; 8,09;  
 8,09; 8,09; 8,09; 8,10; 8,11; 8,11; 8,11; 8,12;  
 8,12; 8,13; 8,13; 8,13; 8,13; 8,14; 8,14; 8,15;  
 8,16; 8,16; 8,16; 8,17; 8,17; 8,17; 8,17; 8,18;  
 8,18; 8,18; 8,18; 8,19; 8,19; 8,19; 8,19; 8,20;  
 8,20; 8,20; 8,20; 8,21; 8,21; 8,22; 8,22; 8,22;  
 8,22; 9,01; 9,01; 9,01; 9,01; 9,01; 9,01; 9,02;  
 9,02; 9,02; 9,02; 9,02; 9,03; 9,05; 9,07; 9,07;  
 9,07; 8,08; 9,08; 9,09; 9,09; 9,10; 9,10; 9,10;  
 9,11; 9,11; 9,11; 9,12; 9,12; 9,12; 9,13; 9,13;  
 9,14; 9,15; 9,15; 9,15; 9,16; 9,16; 9,16; 9,16;  
 9,17; 9,17; 9,18; 9,20; 9,20; 9,21; 9,21; 9,21;  
 9,22; 9,22; 9,23; 9,23; 9,23; 9,23; 9,23; 9,23;  
 9,24; 9,24; 9,25; 9,26; 9,26; 9,27; 9,27; 9,28;  
 9,28; 9,29; 9,29; 9,29; 10,01; 10,01; 10,02; 10,02;  
 10,02; 10,02; 10,02; 10,02; 10,02; 10,03; 10,03;  
 10,03; 10,04; 10,04; 10,05; 10,06; 10,06; 10,06;  
 10,07; 10,07; 10,07; 10,07; 10,07; 10,07; 10,07;  
 10,10; 10,10; 10,10; 10,10; 10,11; 10,11; 10,11;  
 10,12; 10,12; 10,13; 10,13; 10,13; 10,13; 10,14;  
 10,14; 10,14; 10,15; 10,16; 10,16; 10,16; 10,17;  
 10,17; 10,17; 10,18; 10,18; 10,18; 10,18; 10,19;  
 10,19; 10,19; 10,19; 10,20; 10,21; 10,21; 10,22;  
 10,22; 10,22; 10,22; 10,22; 10,23; 10,23; 10,23;  
 10,23; 10,24; 10,24; 10,24; 10,25; 10,25; 10,26;  
 10,26; 10,26; 10,26; 10,27; 10,27; 10,27; 10,28;  
 10,28; 10,29; 10,29; 10,29; 10,30; 10,31; 11,01;  
 11,01; 11,02; 11,02; 11,03; 11,03; 11,03; 11,03;  
 11,04; 11,04; 11,04; 11,05; 11,05; 11,06; 11,06;  
 11,06; 11,07; 11,08; 11,08; 11,08; 11,08; 11,09;  
 11,10; 11,10; 11,11; 11,11; 11,11; 11,11; 11,11;  
 11,11; 11,12; 11,12; 11,12; 11,13; 11,13; 11,13;  
 11,13; 11,13; 11,13; 11,13; 11,13; 11,13; 11,13;

11,13	11,14	11,14	11,15	11,15	11,15	11,15	19,30	19,30	19,30	19,31	19,31	19,32	19,32
11,16	11,16	11,16	11,17	11,17	11,17	11,17	19,33	19,33	19,33	19,33	19,34	19,34	19,34
11,18	11,18	11,19	11,19	11,19	11,19	11,20	19,34	19,35	19,35	19,35	19,35	19,36	19,37
11,20	11,20	11,21	11,21	11,21	11,21	11,22	19,37	19,38	19,38	20,01	20,01	20,01	20,01
11,22	11,23	11,23	11,23	11,23	11,24	11,24	20,02	20,02	20,03	20,03	20,03	20,04	20,04
11,25	11,25	11,25	11,25	11,25	11,26	11,26	20,04	20,05	20,05	20,06	20,06	20,06	20,07
11,26	11,26	11,27	11,27	11,27	11,27	11,28	20,07	20,08	20,08	20,08	20,08	20,09	20,09
11,29	11,29	11,29	11,29	11,29	11,30	11,30	20,09	20,10	20,11	20,11	20,12	20,13	20,14
11,31	11,31	11,31	11,31	11,31	11,31	11,32	20,14	20,14	20,14	20,14	20,15	20,16	20,16
11,32	12,01	12,01	12,01	12,01	12,02	12,02	20,17	20,17	20,17	20,17	20,17	21,01	21,01
12,02	12,02	12,03	12,03	12,03	12,04	12,04	21,02	21,03	21,04	21,06	21,07	21,08	21,08
12,04	12,05	12,05	12,05	12,05	12,05	12,06	21,08	21,09	21,10	21,10	21,11	21,12	21,12
12,07	12,07	12,07	12,08	12,08	12,08	12,08	21,13	21,14	21,14	21,14	21,14	21,14	21,14
12,08	12,09	12,09	12,10	12,10	12,11	12,12	21,14	21,15	21,15	21,16	21,16	21,16	21,17
12,12	12,13	12,14	12,15	12,15	12,15	12,16	21,17	21,17	21,18	21,18	21,19	21,19	21,19
12,16	12,16	12,16	12,16	12,16	12,16	12,16	21,19	21,20	21,20	21,20	21,20	21,21	21,21
12,17	12,17	12,17	12,18	12,19	12,19	12,19	21,22	21,22	21,22	21,22	21,23	21,24	21,25
12,20	12,20	12,20	12,20	13,01	13,01	13,01	21,26	21,27	21,27	21,27	21,27	21,28	21,29
13,02	13,02	13,03	13,03	13,04	13,05	13,05	21,30	21,32	21,32	21,32	21,32	21,33	21,33
13,05	13,06	13,06	13,07	13,07	13,07	13,08	21,34	22,01	22,01	22,01	22,02	22,02	22,02
13,08	13,08	13,10	13,11	13,11	13,12	13,13	22,03	22,03	22,03	22,03	22,03	22,04	22,05
13,14	13,15	13,16	13,17	13,17	13,18	13,18	22,05	22,05	22,06	22,06	22,06	22,06	22,06
14,01	14,01	14,01	14,02	14,02	14,02	14,02	22,07	22,07	22,07	22,08	22,08	22,09	22,09
14,04	14,05	14,05	14,05	14,05	14,05	14,06	22,09	22,10	22,11	22,11	22,11	22,12	22,12
14,07	14,07	14,07	14,08	14,08	14,08	14,08	22,13	22,13	22,13	22,13	22,13	22,14	22,15
14,08	14,08	14,09	14,09	14,09	14,10	14,10	22,16	22,17	22,17	22,17	22,18	22,19	22,19
14,10	14,10	14,11	14,11	14,11	14,11	14,11	22,19	22,20	22,20	22,21	22,21	22,22	22,22
14,12	14,12	14,12	14,13	14,13	14,13	14,14	22,22	22,22	22,23	22,24	22,24	22,24	22,24
14,14	14,14	14,15	14,15	14,16	14,16	14,16	23,01	23,01	23,01	23,02	23,02	23,03	23,03
14,16	14,16	14,17	14,17	14,18	14,18	14,18	23,03	23,04	23,04	23,05	23,07	23,08	23,08
14,19	14,19	14,19	14,20	14,20	14,21	14,22	23,09	23,10	23,10	23,10	23,11	23,11	23,12
14,22	14,24	15,02	15,03	15,04	15,05	15,05	23,12	23,13	23,13	23,14	23,15	23,15	23,16
15,05	15,06	15,06	15,07	15,08	15,09	15,09	23,17	23,17	23,17	23,18	23,20	23,20	24,01
15,09	15,09	15,09	15,10	15,10	15,10	15,11	24,01	24,02	24,03	24,04	24,04	24,05	24,06
15,11	15,12	15,13	15,13	15,15	15,17	15,17	24,07	24,07	24,07	24,07	24,07	24,09	24,09
15,19	15,19	15,20	16,20	15,20	15,21	15,21	24,10	24,10	24,10	24,11	24,12	24,12	24,13
15,21	15,21	15,21	16,01	16,02	16,03	16,03	24,14	24,14	24,14	24,14	24,15	24,15	24,15
16,03	16,04	16,04	16,04	16,04	16,05	16,05	24,16	24,16	24,16	24,17	24,17	24,18	24,18
16,05	16,06	16,06	16,06	16,07	16,08	16,08	24,18	24,19	24,19	24,19	24,20	24,20	24,20
16,08	16,09	16,09	16,10	16,10	16,11	16,11	24,21	24,21	24,22	24,22	24,23	24,24	24,25
16,11	16,12	16,12	16,13	16,14	16,15	16,15	24,25	24,25	24,26	24,26	24,27	24,28	24,29
16,16	17,01	17,01	17,01	17,01	17,01	17,02	24,29	24,30	24,30	24,30	24,30	24,31	24,31
17,02	17,02	17,03	17,03	17,04	17,04	17,05	24,31	24,32	24,32	24,32	24,32	24,32	24,32
17,06	17,06	17,06	17,07	17,07	17,07	17,08	24,33	24,33	24,33	24,34	24,35	24,35	24,35
17,08	17,08	17,09	17,09	17,10	17,10	17,10	24,35	24,35	24,35	24,35	24,35	24,36	24,36
17,11	17,11	17,11	17,12	17,12	17,12	17,13	24,37	24,38	24,38	24,39	24,40	24,40	24,40
17,14	17,15	17,16	17,16	17,16	17,16	17,16	24,40	24,41	24,41	24,42	24,33	24,43	24,44
17,17	17,17	17,17	17,17	17,18	17,19	17,19	24,44	24,44	24,44	24,45	24,45	24,45	24,45
17,19	17,19	17,20	17,20	17,20	17,22	17,22	24,46	24,46	24,46	24,46	24,46	24,47	24,47
17,23	17,23	17,23	17,23	17,23	17,24	17,24	24,47	24,47	24,47	24,48	24,48	24,49	24,50
17,26	17,27	17,27	17,27	17,27	18,01	18,02	24,50	24,51	24,52	24,53	24,53	24,53	24,53
18,02	18,02	18,02	18,03	18,04	18,04	18,05	24,53	24,54	24,54	24,54	24,54	24,54	24,54
18,05	18,05	18,05	18,06	18,06	18,06	18,06	24,55	24,55	24,55	24,56	24,56	24,57	24,57
18,07	18,07	18,07	18,07	18,07	18,08	18,08	24,57	24,57	24,58	24,59	24,59	24,59	24,59
18,08	18,08	18,08	18,08	18,09	18,09	18,10	24,60	24,60	24,61	24,61	24,61	24,61	24,62
18,10	18,10	18,11	18,11	18,11	18,12	18,12	24,62	24,63	24,63	24,64	24,64	24,65	24,65
18,13	18,13	18,14	18,15	18,15	18,16	18,16	24,66	24,67	24,67	24,67	24,67	24,67	24,67
18,16	18,18	18,18	18,19	18,19	18,19	18,20	25,01	25,02	25,02	25,02	25,02	25,02	25,02
18,20	18,20	18,22	18,22	18,23	18,23	18,25	25,03	25,03	25,03	25,03	25,03	25,03	25,03
18,26	18,27	18,27	18,28	18,28	18,28	18,29	25,03	25,04	25,04	25,04	24,04	25,04	25,05
18,29	18,29	18,30	18,30	18,31	18,31	18,32	25,06	25,06	25,07	25,08	25,08	25,08	25,09
18,32	18,33	18,33	19,01	19,01	19,01	19,01	25,09	25,10	25,10	25,11	25,11	25,12	25,13
19,02	19,02	19,02	19,02	19,03	19,03	19,03	25,13	25,13	25,13	25,13	15,14	15,14	15,14
19,03	19,03	19,03	19,04	19,05	19,05	19,06	25,15	25,15	25,15	25,15	25,15	25,16	25,16
19,06	19,07	19,08	19,09	19,09	19,09	19,09	25,17	25,17	25,17	25,18	25,19	25,20	25,21
19,10	19,11	19,12	19,13	19,14	19,14	19,14	25,21	25,21	25,22	25,22	25,22	25,23	25,23
19,14	19,15	19,15	19,15	19,16	19,16	19,16	25,23	25,23	25,24	25,24	25,25	25,25	25,26
19,16	19,16	19,17	19,18	19,19	19,19	19,20	25,26	25,26	25,26	25,27	25,27	25,28	25,29
19,21	19,23	19,24	19,24	19,24	19,25	19,25	25,29	25,30	25,31	25,32	25,32	25,33	25,33
19,25	19,25	19,26	19,26	19,27	19,28	19,28	25,33	25,34	25,34	25,34	25,34	25,34	25,34
19,28	19,28	19,28	19,29	19,29	19,30	19,30	26,01	26,01	26,02	26,02	26,03	26,03	26,03





(31 X):

știn : *ind. pr. 1. sg.* 4,09 ; 27,02 ; 48,19 ; 48,19 ;  
 știi : *ind. pr. 2. sg.* 30,26 ; 47,06 ;  
 știe : *ind. pr. 3. sg.* 3,05 ; 33,13 ;  
 știm : *ind. pr. 1. pl.* 43,22 ;  
 știmu : 29,05 ;  
 știț : *ind. pr. 2. pl.* 29,05 ; 44,15 ; 44,27 ;  
 știți : 31,06 ;  
 știiam : *ind. impf. 1. sg.* 18,19 ;  
 știia : *ind. impf. 3. sg.* 19,33 ; 31,32 ; 39,03 ; 39,06 ;  
*ind. impf. 3. pl.* 42,23 ;  
 am știut : *ind. pf. c. 1. sg.* 21,26 ; 28,16 ;  
 știut-am : 43,07 ;  
 au știut : *ind. pf. c. 3. sg.* 19,35 ;  
 vei ști : *ind. viil. I. 2. sg.* 15,13 ;  
 știu : *subj. pr. 1. sg.* 18,21 ;  
 neștiind : *ger.* 20,01 ;  
 știind : 15,13 ; 25,27 ; 39,23 ;  
 ști : *inf. (<a)* 2,09 ;

ștreang : (1521 DERS) s. n. : „Faden, Strang“ : „fil“  
 (1 X):  
 ștreangu : *sg. nom./ac.* 14,23 ;

## T

ta → meu

tabără : (1581 PO) : s. f. : „(Feld) Lager“ : „camp“  
 (10 X):  
 tabăra : *sg. nom./ac.* 32,02 ; 32,08 ;  
 tabără : 32,01 ; 32,08 ; 32,21 ; 50,09 ;  
 tabere : *pl. nom./ac.* 32,02 ; 32,07 ; 32,10 ;  
 taberile : 33,08 ;

tale → meu

tare : (XVI sec. CV) : *adi./adv.* : „stark, gross, sehr“ :  
 „fort, grand, très“  
 (5 X):  
 tare : *adj. m. sg. nom./ac.* 32,28 ;  
 tari : *adj. m. pl. nom./ac.* 47,06 ;  
 tare : *adj. f. sg. nom./ac.* 41,31 ;  
 tari : *adj. f. pl. nom./ac.* 14,05 ;  
 tare : *adv. comp. (<mai)* 37,03 ;

tată : (XVI sec. PS. SCH.) : s. m. : „Vater“ : „père“  
 (199 X):

tatal *sg. nom./ac.* 11,28 ;  
 tatul : 27,12 ; 27,39 ; 27,41 ; 31,18 ; 34,06 ; 43,02 ;  
 43,08 ; 43,11 ; 44,25 ; 44,30 ; 44,32 ; 44,32 ; 44,34 ;  
 44,34 ;  
 tată : *sg. nom./ac.* 9,18 ; 10,21 ; 17,04 ; 19,37 ; 19,38 ;  
 20,12 ; 44,19 ; 44,20 ; 45,08 ; 50,05 ;  
 tată- : *sg. nom./ac.* 2,24 ; 19,37 ; 24,23 ; 26,05 ; 27,06 ;  
 27,10 ; 27,19 ; 27,26 ; 27,32 ; 27,38 ; 28,07 ; 31,07 ;  
 34,04 ; 35,18 ; 35,27 ; 37,04 ; 37,10 ; 37,11 ; 42,13 ;  
 44,22 ; 44,24 ; 44,27 ; 45,03 ; 45,09 ; 45,13 ; 46,05 ;  
 47,01 ; 47,05 ; 47,06 ; 47,07 ; 47,11 ; 48,01 ; 48,17 ;  
 49,02 ; 50,02 ; 50,05 ; 50,06 ; 50,07 ; 50,16 ;  
 tatăl : 9,22 ; 11,29 ; 11,29 ; 19,32 ; 19,32 ; 19,33 ;  
 19,33 ; 19,34 ; 19,34 ; 19,35 ; 19,35 ; 19,36 ; 22,07 ;  
 22,21 ; 26,18 ; 26,18 ; 26,18 ; 26,24 ; 27,14 ; 27,22 ;  
 28,02 ; 33,19 ; 34,11 ; 36,09 ; 36,43 ; 37,01 ; 37,02 ;  
 37,35 ; 42,29 ; 42,32 ; 42,35 ; 42,36 ; 43,07 ; 43,27 ;  
 43,28 ; 44,17 ; 44,20 ; 44,22 ; 45,18 ; 45,19 ; 45,25 ;  
 46,08 ; 49,24 ; 49,28 ; 50,14 ; 50,15 ;  
 tătine- : *sg. gen./dat.* 12,01 ; 24,38 ; 24,40 ; 27,29 ;  
 38,11 ; 27,34 ; 28,04 ; 32,09 ; 32,09 ; 34,19 ; 37,32 ;  
 38,11 ; 45,13 ; 46,29 ; 46,31 ; 47,12 ; 47,12 ; 49,26 ;  
 50,01 ;  
 tătini- : 9,22 ; 9,23 ; 20,13 ; 24,07 ; 26,15 ; 27,05 ; 27,09 ;  
 27,10 ; 27,30 ; 27,31 ; 27,31 ; 27,36 ; 27,41 ; 28,08 ;  
 28,13 ; 28,21 ; 29,09 ; 29,09 ; 29,12 ; 29,12 ; 31,01 ;

31,03 ; 31,05 ; 31,05 ; 31,06 ; 31,07 ; 31,09 ; 31,14 ;  
 31,16 ; 31,19 ; 31,29 ; 31,30 ; 31,34 ; 31,53 ; 34,13 ;  
 35,21 ; 36,24 ; 37,02 ; 37,02 ; 37,09 ; 37,22 ; 41,51 ;  
 42,32 ; 45,23 ; 45,23 ; 46,01 ; 48,09 ; 48,17 ; 48,18 ;  
 49,04 ; 49,08 ; 50,08 ; 50,10 ; 50,17 ; 50,22 ;  
 tată : *sg. voc.* 22,07 ; 27,18 ; 27,34 ; 27,36 ; 27,38 ;  
 27,38 ; 48,18 ;  
 tatului : *sg. gen./dat.* 9,23 ; 44,31 ;  
 tatălui : 26,03 ; 26,24 ; 31,01 ; 37,12 ; 42,37 ; 45,27 ;

taur : (1475 DERS) : s. m. : „Stier“ : „taureau“  
 (2 X):

taurului : *sg. gen./dat.* 49,06 ;  
 tauri : *pl. nom./ac.* 32,15 ;

tăbărl : (1630 DRHB) : v. IV : „lagern“ : „camper“  
 (3 X):

tăbărl : *ind. pf. s. 3. sg.* 12,09 ; 26,17 ; *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 33,18 ;

tăbărlit : (1688 BIBLIA) : *adj.* : „lagernd“ : „qui campe“  
 (1 X):

tăbărlită : *f. sg. nom./ac.* 32,01 ;

tăcea : (XVI sec. CV) : v. II : „schweigen“ : „(se) taire“  
 (2 X):

tăcea : *ind. impf. 3. sg.* 24,21 ;  
 tăcu : *ind. pf. s. 3. sg.* 34,05 ;

tăia : (XVI sec. CV) : v. I. : „1. (ab) schneiden, (ab) hauen, 2. niedermetzeln“ : „1. couper, 2. massacrer“  
 (6 X):

tăie : *ind. pf. s. 3. sg.* 17,23 ;  
 tăiară : *ind. pf. s. 3. pl.* 14,05 ; 14,07 ;  
 tăiat : *ind. pf. c. 3. sg.* 36,35 ; *ind. pf. c. 3. pl.* 49,06 ;  
 va tăia : *ind. viil. I. 3. sg.* 32,08 ;  
 tăind : *ger.* 22,03 ;

tăiere : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „1. Schneiden, Hauen, 2. Totschlag“ : „1. action de couper, 2. massacre, meurtre“

(1 X):  
 tăierea : *sg. nom./ac.* 14,17 ;

tălmaci : (1492 DERS) : s. m. : „Dolmetscher“ : „interprète“

(1 X):  
 tălmaciul : *sg. nom./ac.* 42,23 ;

tămlic : (1561 CORESI) : s. f. : „Weihrauch“ : „encens“

(2 X):  
 tămlic : *sg. nom./ac.* 37,25 ;  
 tămlice : 43,11 ;

tărie : (XVI sec. CV) : s. f. : „1. Feste, 2. Gefängnis, 3. Stärke, 4. Firmament“ : „1. forteresse, 2. prison, 3. force, 4. firmament“

(3 X):  
 tărie : *sg. nom./ac.* 39,20 ; 39,20 ; 49,24 ;

tău → meu

te → tu

teme : (XVI sec. CV) : v. III : „Angst haben, sich fürchten“ : „craindre“

(16 X):  
 mă tem : *ind. pr. 1. sg. refl.* 32,11 ; 42,18 ;  
 te temi : *ind. pr. 2. sg. refl.* 22,12 ;  
 să temu : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 20,02 ; 26,07 ;  
 să temură : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 20,03 ;  
 s-au temut : *ind. pf. c. 3. sg.* 18,15 ; 19,30 ;

- nu vă tēmereți : *imperat. pl. refl. neg.* 50,19 ; 50,21 ;  
 nu vă tēmeț : 43,23 ;  
 nu te tēme : 15,01 ; 21,17 ; 26,24 ; 28,13 ; 46,03 ;
- temei : (1551/3 ES) : s. n. : 1. Grundlage, 2. Grund, 3. Hauptmacht : „1. base, 2. raison, 3. gros de l'armée“  
 (1 X) :  
 temeii : *sg. nom./ac.* 34,25 ;
- temere : (XVI sec. PS. H.) : s. f. : „Furcht“ : „crainte“  
 (1 X) :  
 tēmere : *sg. nom./ac.* 20,11 ;
- temniță : (XVI sec. CV) : s. f. : „Gefängnis“ : „prison“  
 (9 X) :  
 temnița : *sg. nom./ac.* 39,22 ;  
 temniță : 39,22 ; 40,03 ; 40,05 ; 40,07 ; 41,14 ; 42,17 ;  
 temniții : *sg. gen./dat.* 39,23 ; 40,04 ;
- terebint : (1688 BIBLIA) : s. m. : „Terpentinbaum“ : „pistachi“  
 (2 X) :  
 terevinthu : *sg. nom./ac.* 43,11 ;  
 terevinthul : 35 04 ;
- timpina → întimpina
- tinde → intinde
- tine → tu
- tinerețe : (XVI sec. CV) : s. f. : „Jugend“ : „jeunesse“  
 (3 X) :  
 tinerete : *sg. nom./ac.* 8,21 ;  
 tinerețile : *pl. nom./ac.* 43,33 ; 48,15 ;
- țileui : (1581 CORESI) : v. IV : „deuten, auslegen“ : „interpréter“  
 (5 X) :  
 au țileuit : *ind. pf. c. 3. sg.* 40,16 ; 40,22 ; 41,12 ;  
 țileuiască : *subj. pr. 3. sg.* 41,24 ;  
 țileui : *inf. (<a)* 40,08 ;
- țileuire : (1683 GCR) : s. f. : „Deutung, Auslegung“ : „interprétation“  
 (2 X) :  
 țileuirea : *sg. nom./ac.* 40,12 ; 40,18 ;
- țileuitor : (1688 BIBLIA) : s. m. : „Deuter, Ausleger“ : „interprète“  
 (2 X) :  
 țileuitorii : *pl. nom./ac.* 41,08 ;  
 țileuitorilor : *pl. gen./dat.* 41,24 ;
- țîmpi : (1673 DOS.) : v. IV : „stumpf, schwach werden“ : „baisser, s'user“  
 (1 X) :  
 să țîmpiră : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 27,01 ;
- timpina → întimpina
- țîmpină : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Pauke“ : „timbale“  
 (1 X) :  
 țîmpene : *pl. nom./ac.* 31,27 ;
- tinăr : (XVI sec. CV) : adj. : „jung“ : „jeune“  
 (32 X) :  
 tinere : *f. sg. gen./dat. superl. (<cei mai)* 29,16 ;  
 tinără : *f. sg. nom./ac. superl. (<cea mai)* 19,31 ; 19,34 ; 19,35 ; 19,38 ; 29,13 ; 29,26 ;  
 tinereii : *m. pl. nom./ac. dim.* 25,27 ;  
 tinăr : *m. sg. gen./dat. superl. (<celui mai)* 44,02 ;  
*m. sg. nom./ac.* 19,04 ; 37,02 ; *m. sg. nom./ac. (<cel)* 44,12 ; *m. sg. nom./ac. comp. (<mai)* 44,20 ;  
 tinerele : *m. sg. nom./ac. dim.* 41,12 ;  
 tinerelele : 34,19 ;  
 tinirele : 4,23 ;  
 tinăr : *m. sg. nom./ac. superl. (<cel mai)* 9,24 ; 27,15 ; 27,42 ; 42,13 ; 42,15 ; 42,20 ; 42,34 ; 43,03 ; 43,29 ; 43,33 ; 44,23 ; 44,26 ; 44,26 ; 48,14 ; 48,19 ; 49,22 ;
- țîrl : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „kriechen“ : „ramper, se glisser“  
 (5 X) :  
 să țîrăște : *ind. pr. 3. sg. refl.* 1,30 ; 8,17 ;  
 să țîrăse : *ind. pr. 3. pl. refl.* 1,26 ; 1,28 ; 6,20 ;
- țîrător : (1688 BIBLIA) : adj./s. : „kriechend, Kriechtier“ : „rampant, reptile“  
 (18 X) :  
 țîrătoare : *adj. f. pl. nom./ac.* 1,20 ; 8,01 ; *adj. f. pl. gen./dat.* 1,21 ;  
 țîrătoarelor : *s. f. pl. gen./dat.* 1,26 ; 1,28 ;  
 țîrătoare : *s. f. pl. nom./ac.* 1,24 ; 6,07 ;  
 țîrătoarele : *s. f. pl. nom./ac.* 1,25 ; 6,19 ; 6,20 ; 7,08 ; 7,23 ;  
 țîrătorul : *s. m. nom./ac.* 1,30 ; 7,14 ; 7,21 ; 8,17 ; 8,19 ; 9,03 ;
- toemi : (XVI sec. CV) : v. IV : „1. vereinbaren, 2. rüsten, 3. ernennen“ : „1. convenir, 2. armer, préparer, 3. nommer“  
 (4 X) :  
 toemiră : *ind. pf. s. 3. pl.* 21,32 ;  
 să toemiră : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 14,08 ;  
 am toemit : *ind. pf. c. 1. sg.* 9,17 ;  
 toemcaseă : *subj. pr. 3. sg.* 4,34 ;
- toemit : (XVI sec. PS. H.) : adj. : „erschaffen, geschaffen, geordnet“ : „créé, en ordre“  
 (IX) :  
 nectoemit : *m. sg. nom./ac.* 1,02 ;
- toiag : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Stab“ : „bâton“  
 (12 X) :  
 toiag : *sg. nom./ac.* 30,37 ;  
 toiagul : 32,10 ; 38,18 ; 38,25 ;  
 toiăge : *pl. nom./ac.* 30,37 ; 30,38 ; 30,39 ; 30,41 ;  
 toiăgele : 30,38 ;  
 toiăgile : 30,41 ;  
 toiăgelor : *pl. gen./dat.* 30,38 ;  
 toiagului : *sg. gen./dat.* 47,31 ;
- tolbă : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Köcher“ : „carquois“  
 (1 X) :  
 tulba : *sg. nom./ac.* 27,03 ;
- topi : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „verzehren, schmelzen“ : „dissoudre, fondre“  
 (1 X) :  
 va topi : *ind. viif. I. 3. sg.* 41,30 ;

tot : (1521 NEACȘU) : adj./pron./adv. : „ganz, alles“ : „tout, entier“

(373 X) :

tot : *adj. m. sg. nom./ac.* 1,21 ; 1,21 ; 1,26 ; 1,28 ; 1,29 ; 1,30 ; 2,09 ; 2,11 ; 2,13 ; 2,16 ; 2,19 ; 3,01 ; 6,12 ; 6,13 ; 6,17 ; 6,19 ; 7,03 ; 7,04 ; 7,14 ; 7,15 ; 7,16 ; 7,21 ; 7,21 ; 7,21 ; 7,23 ; 8,09 ; 8,17 ; 8,17 ; 8,19 ; 8,21 ; 9,03 ; 9,10 ; 9,11 ; 9,11 ; 9,12 ; 9,15 ; 9,15 ; 9,15 ; 9,16 ; 9,17 ; 9,19 ; 11,01 ; 11,04 ; 11,08 ; 11,09 ; 11,09 ; 12,05 ; 13,10 ; 13,11 ; 13,12 ; 13,16 ; 17,08 ; 17,12 ; 17,23 ; 18,24 ; 18,25 ; 18,26 ; 19,04 ; 19,17 ; 19,25 ; 19,31 ; 20,13 ; 20,18 ; 23,13 ; 26,03 ; 26,04 ; 26,11 ; 32,10 ; 34,24 ; 35,06 ; 41,19 ; 41,29 ; 41,30 ; 41,40 ; 41,41 ; 41,43 ; 41,44 ; 41,46 ; 41,54 ; 41,54 ; 41,55 ; 41,56 ; 41,57 ; 42,06 ; 43,02 ; 43,32 ; 45,08 ; 45,09 ; 45,26 ; 46,34 ; 47,13 ; 47,14 ; 47,14 ; 47,15 ; 47,20 ;

toț : *adj. m. pl. nom./ac.* 20,08 ; 41,08 ;

toți : 7,19 ; 7,20 ; 9,02 ; 14,07 ; 17,23 ; 17,27 ; 27,37 ; 29,08 ; 29,22 ; 31,23 ; 37,03 ; 37,04 ; 37,35 ; 39,22 ; 41,08 ; 45,02 ; 45,15 ; 47,15 ; 50,07 ;

tuturor : *adj. m. pl. gen./dat.* 10,21 ; 16,12 ; 23,11 ; 25,18 ; 41,37 ; 41,38 ; 41,55 ; 41,56 ; 47,23 ;

toată : *adj. f. sg. nom./ac.* 1,29 ; 1,30 ; 2,01 ; 2,05 ; 2,05 ; 2,06 ; 7,01 ; 7,04 ; 7,14 ; 7,23 ; 8,09 ; 8,19 ; 13,11 ; 14,11 ; 14,16 ; 17,12 ; 18,28 ; 28,15 ; 30,32 ; 30,32 ; 31,01 ; 31,06 ; 31,16 ; 31,18 ; 31,35 ; 32,10 ; 34,15 ; 34,22 ; 34,25 ; 34,25 ; 34,29 ; 39,05 ; 43,08 ; 45,13 ; 45,16 ; 46,06 ; 46,06 ; 46,07 ; 50,08 ; 50,08 ; 50,22 ; *adj. f. sg. gen. (<a>)* 45,08 ; 47,12 ;

toate : *adj. f. pl. nom./ac.* 1,25 ; 1,30 ; 1,30 ; 1,31 ; 2,02 ; 2,03 ; 2,19 ; 2,19 ; 2,20 ; 3,01 ; 3,14 ; 3,14 ; 3,14 ; 3,17 ; 5,05 ; 5,08 ; 5,11 ; 5,14 ; 5,17 ; 5,20 ; 5,23 ; 5,27 ; 5,31 ; 6,02 ; 6,05 ; 6,17 ; 6,19 ; 6,19 ; 6,19 ; 6,20 ; 6,20 ; 6,20 ; 6,21 ; 7,03 ; 7,05 ; 7,08 ; 7,11 ; 7,14 ; 7,14 ; 8,01 ; 8,01 ; 8,01 ; 8,01 ; 8,19 ; 8,19 ; 8,20 ; 8,20 ; 8,22 ; 9,02 ; 9,02 ; 9,05 ; 9,10 ; 9,28 ; 11,32 ; 12,03 ; 12,05 ; 14,11 ; 14,12 ; 14,16 ; 15,10 ; 18,18 ; 19,29 ; 20,07 ; 20,08 ; 20,08 ; 20,16 ; 22,18 ; 23,17 ; 24,10 ; 24,20 ; 24,22 ; 24,66 ; 25,05 ; 26,04 ; 26,15 ; 28,14 ; 29,03 ; 29,07 ; 29,13 ; 30,32 ; 30,35 ; 31,08 ; 31,08 ; 31,09 ; 31,18 ; 31,36 ; 31,37 ; 33,08 ; 33,13 ; 34,29 ; 36,06 ; 36,06 ; 36,06 ; 40,17 ; 40,20 ; 41,34 ; 41,35 ; 41,39 ; 41,48 ; 41,51 ; 41,56 ; 41,57 ; 42,36 ; 43,09 ; 44,32 ; 45,18 ; 45,20 ; 45,23 ; 45,27 ; 46,15 ; 46,22 ; 46,25 ; 46,26 ; 46,27 ; 47,17 ; 48,16 ; 50,07 ; 50,15 ;

tuturor : *adj. f. pl. gen./dat.* 1,26 ; 1,28 ; 1,28 ; 2,20 ; 2,20 ; 3,20 ;

toate : *adj. f. pl. gen.* 20,16 ; *adj. f. pl. gen. (<a>)* 9,05 ;

tot : *adv.* 8,20 ; 20,16 ; 25,25 ; 30,40 ; 41,04 ; 41,20 ;

toate : *pron. f. pl. nom./ac.* 6,19 ; 6,20 ; 6,22 ; 7,22 ; 9,02 ; 9,03 ; 9,10 ; 11,06 ; 12,20 ; 13,01 ; 14,20 ; 14,23 ; 18,19 ; 19,25 ; 21,12 ; 21,22 ; 24,01 ; 24,02 ; 24,19 ; 27,23 ; 28,15 ; 28,22 ; 31,01 ; 31,18 ; 31,21 ; 31,31 ; 31,43 ; 32,23 ; 33,11 ; 36,06 ; 39,04 ; 39,05 ; 39,06 ; 39,08 ; 39,22 ; 39,23 ; 41,51 ; 42,29 ; 45,11 ; 46,01 ; 46,32 ; 47,01 ; 49,25 ;

tuturora : *pron. m. pl. gen./dat.* 11,06 ;

tuturor : 16,12 ; 23,10 ; 23,18 ; 32,19 ; 35,02 ; 43,34 ; 45,22 ; 47,24 ;

toți : *pron. m. pl. nom./ac.* 10,29 ; 11,01 ; 14,03 ; 16,12 ; 19,25 ; 25,04 ; 34,19 ; 34,24 ; 42,11 ; 45,01 ; 45,01 ; 49,28 ; 50,14 ;

tot : *pron. m. sg. nom./ac.* 4,14 ; 4,15 ; 4,15 ; 7,22 17,10 ; 26,11 ; 30,33 ; 30,35 ; 30,35 ;

trage : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „1. ziehen, wegnehmen, 2. gelten, vert sein“ : „1. tirer, enlever, 2. valoir“

(6 X) :

trăgea : *ind. impf. 3. sg.* 24,22 ;

trase : *ind. pf. s. 3. sg.* 19,06 ; 39,12 ;

traseră : 37,28 ;

au tras : *ind. pf. c. 3. pl.* 19,10 ;

trăgind : *ger.* 30,37 ;

tras : (1577 CORESI) : s. n. : „1. Gewicht, 2. gelten, wert sein“ : „1. poid, 2 valoir“

(1 X) :

trasul : *sg. nom./ac.* 24,22 ;

trăgător : (1620 MOXA) : s. m. : „Zugtier“ : „bête de trait“

(1 X) :

trăgătorii : *pl. nom./ac.* 36,24 ;

trăi : (1581 PO) : v. IV : „leben“ : „vivre“

(64 X) :

trăiești : *ind. pr. 2. sg.* 46,30 ;

trăiește : *ind. pr. 3. sg.* 43,07 ; 43,27 ; 43,28 ; 45,03 ; 45,26 ; 45,28 ;

trăi : *ind. pf. s. 3. sg.* 5,03 ; 5,07 ; 5,09 ; 5,10 ; 5,13 ; 5,18 ; 5,22 ; 5,25 ; 5,26 ; 5,28 ; 5,30 ; 9,27 ; 11,11 ; 11,12 ; 11,13 ; 11,13 ; 11,13 ; 11,14 ; 11,15 ; 11,16 ; 11,17 ; 11,18 ; 11,19 ; 11,20 ; 11,21 ; 11,22 ; 11,23 ; 11,24 ; 11,25 ; 11,26 ; 47,28 ; 50,22 ;

au trăit : *ind. pf. c. 3. sg.* 5,04 ; 5,05 ; 5,06 ; 5,12 ; 5,15 ; 5,16 ; 5,19 ; 5,21 ; 5,27 ; 25,07 ; 35,28 ;

vei trăi : *ind. viit. I. 2. sg.* 20,07 ; 27,40 ;

va trăi : *ind. viit. I. 3. sg.* 3,22 ; 12,13 ; 19,20 ; 31,32 ;

veț trăi : *ind. viit. I. 2. pl.* 42,18 ;

trăiască : *subj. pr. 3. sg.* 17,18 ; 19,19 ;

trăim : *subj. pr. 1. pl.* 42,02 ; 43,08 ; 47,19 ;

trăind : *ger.* 35,27 ;

trăi : *inf. (<a>)* 27,46 ;

treabă : (1570 CORESI) : s. f. : „1. Geschäft, Arbeit, Verrichtung, 2. Bedarf“ : „1. affaire, travail, 2. besoin“

(1 X) :

treaba : *sg. nom./ac.* 19,08 ;

trebui : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „1. nötig sein, haben, 2. behandeln“ : „1. avoir besoin, falloir, 2. utiliser, se servir de“

(2 X) :

am trebuit : *ind. pf. c. 1. pl.* 26,29 ;

vor trebui : *ind. viit. I. 3. pl.* 34,31 ;

trecătoare : (1573 DIR) : s. f. : „1. Über-, Durchgang, 2. Gebirgspass“ : „1. passage, 2. défilé“

(1 X) :

trecătoarea : *sg. nom./ac.* 32,22 ;

trece : (1521 NEACȘU) : v. III : „durchgehen“ : „passer“

(15 X) :

trecu : *ind. pf. s. 3. sg.* 32,22 ; 32,23 ; 32,23 ; 32,31 ; 47,18 ;

trecură : *ind. pf. s. 3. pl.* 41,53 ;

am trecut : *ind. pf. c. 1. sg.* 32,10 ;

au trecut : *ind. pf. c. 3. pl.* 15,17 ; 31,21 ; 50,04 ;

voiu trêce : *ind. viit. I. 1. sg.* 31,52 ;

vei trêce : *ind. viit. I. 2. sg.* 31,52 ;

veț trêce : *ind. viit. I. 2. pl.* 18,05 ;

treacă : *subj. pr. 3. pl.* 30,32 ;

trêce : *imperat. sg. neg.* 18,03 ;

trecut : (1564 CORESI) : adj. : „vorbei- ; vorübergegangen“ : „passé“

(1 X) :

trecut : *m. sg. gen. (<celui)* 14,13 ;

- trei** : (XVI sec. CV) : num. : „drei“ : „trois“  
(29 X) :  
**trei** : *card.* 6,10 ; 6,16 ; 9,18 ; 18,02 ; 18,06 ; 29,02 ; 30,36 ; 40,10 ; 40,12 ; 40,12 ; 40,13 ; 40,16 ; 40,18 ; 40,18 ; 40,19 ; 42,17 ; 45,22 ;  
**trêle** : *f. nom./ac.* 7,13 ;  
**treia** : *ord. f.* 22,03 ; 31,22 ; 34,25 ; 38,24 ; 40,20 ; 42,18 ; 50,23 ; *ord. f. (<a)* 1,13 ;  
**treilea** : *ord. m. (<al)* 2,14 ; 32,19 ; 38,05 ;
- tremura** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I. : „erbeben, zittern“ : „trembler“  
(2 X) :  
**tremurind** : *ger.* 4,12 ; 4,14 ;
- tretin** : (1588 DIR) : adj. : „dreijährig“ : „de trois ans“  
(2 X) :  
**tretină** : *f. sg. nom./ac.* 15,09 ; 15,09 ;
- trezi** : (XVI sec. CV) : v. IV : „erwachen“ : „éveiller, réveiller“  
(1 X) :  
**să trezvi** : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 9,24 ;
- trimite** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „schicken“ : „envoyer“  
(48 X) :  
**trimise** : *ind. pf. s. 3. sg.* 20,02 ;  
**trimise** : 8,07 ; 8,08 ; 8,10 ; 26,31 ; 28,05 ; 32,03 ; 32,13 ; 37,14 ; 37,32 ; 38,20 ; 45,24 ;  
**trimiseră** : *ind. pf. s. 3. pl.* 24,59 ;  
**am trimis** : *ind. pf. c. 1. sg.* 32,05 ; 38,23 ;  
**au trimis** : *ind. pf. c. 3. sg.* 42,04 ;  
**au trimis** : 8,12 ; 19,13 ; 32,18 ; 38,25 ; 45,05 ; 45,07 ; 45,27 ; 46,05 ; 46,28 ;  
**ași trimis** : *ind. pf. c. 2. pl.* 45,08 ;  
**voiu trimite** : *ind. viit. I. 1. sg.* 27,45 ;  
**voiu trimite** : 32,26 ; 37,13 ; 38,17 ;  
**vei trimite** : *ind. viit. I. 2. sg.* 38,17 ; 43,04 ; 43,05 ;  
**va trimite** : *ind. viit. I. 3. sg.* 24,40 ;  
**va trimite** : 24,07 ;  
**trimiță** : *subj. pr. 3. sg.* 41,34 ; 43,14 ;  
**aș fi trimis** : *cond. pf. 1. sg.* 31,27 ;  
**trimite** : *imperat. sg.* 43,08 ;  
**trimite-** : 30,25 ; 32,26 ;  
**trimiteși** : *imperat. pl.* 24,54 ;  
**trimiteși** : 42,16 ;  
**trimiteși-** : 24,56 ;  
**trimișind** : *ger.* 27,42 ; 31,04 ; 41,08 ; 41,14 ;
- trudă** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Mühe, Anstrengung“ : „effort, peine“  
(1 X) :  
**truda** : *sg. nom./ac.* 31,42 ;
- trup** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Körper“ : „corps“  
(39 X) :  
**trup** : *sg. nom./ac.* 2,21 ; 2,23 ; 2,24 ;  
**trupul** : *sg. nom./ac.* 2,23 ; 6,12 ; 6,17 ; 6,19 ; 7,15 ; 7,16 ; 7,21 ; 8,17 ; 8,21 ; 9,11 ; 9,15 ; 9,15 ; 9,16 ; 9,17 ; 17,11 ; 17,13 ; 17,14 ; 29,14 ; 37,27 ; 47,18 ;  
**trupului** : *sg. gen./dat.* 17,23 ; 17,24 ; 17,25 ; 34,14 ;  
**trupuri** : *pl. nom./ac.* 6,03 ; 41,02 ; 41,03 ; 41,04 ; 41,04 ; 41,18 ; 41,19 ; 47,12 ;  
**trupurile** : *pl. nom./ac.* 15,11 ; 34,24 ; 34,29 ; 36,06 ;
- tu** : (1521 NEACȘU) : pron. pers. „du“ : „tu, toi“  
(536 X) :  
**tu** : *sg. nom./ac.* 3,14 ; 3,15 ; 4,07 ; 4,11 ; 6,18 ; 6,21 ; 12,11 ; 13,10 ; 13,10 ; 13,15 ; 13,16 ; 15,15 ; 16,11 ; 17,09 ; 18,25 ; 19,15 ; 19,22 ; 20,03 ; 20,06 ; 20,07 ; 21,26 ; 22,12 ; 23,06 ; 24,14 ; 24,42 ; 24,44 ; 24,46 ; 24,47 ; 26,29 ; 27,18 ; 27,21 ; 27,24 ; 27,32 ; 27,33 ; 28,13 ; 29,14 ; 30,26 ; 30,29 ; 31,43 ; 31,44 ; 31,52 ; 32,12 ; 32,29 ; 38,17 ; 38,23 ; 39,09 ; 41,15 ; 41,40 ; 43,08 ; 44,18 ; 44,19 ; 44,23 ; 45,10 ; 45,10 ; 45,11 ; 45,19 ; 46,30 ; 49,03 ;  
**-te** : *sg. ac.* 12,19 ; 13,09 ; 13,17 ; 15,15 ; 16,09 ; 16,13 ; 19,09 ; 19,15 ; 21,18 ; 24,51 ; 24,60 ; 25,33 ; 26,16 ; 27,19 ; 27,21 ; 27,26 ; 27,43 ; 28,02 ; 28,15 ; 28,15 ; 30,03 ; 31,03 ; 31,13 ; 31,29 ; 35,01 ; 39,07 ; 44,04 ; 45,09 ; 47,31 ; 31,24 ; 48,20 ; 50,06 ;  
**te** : *sg. ac.* 3,19 ; 12,02 ; 12,02 ; 12,03 ; 12,03 ; 12,12 ; 12,12 ; 15,01 ; 15,04 ; 15,04 ; 16,09 ; 17,01 ; 17,02 ; 17,06 ; 17,06 ; 19,09 ; 19,17 ; 19,17 ; 19,34 ; 20,06 ; 21,17 ; 22,12 ; 22,17 ; 24,03 ; 26,02 ; 26,03 ; 26,24 ; 27,04 ; 27,07 ; 27,10 ; 27,21 ; 27,25 ; 27,29 ; 27,29 ; 27,42 ; 27,45 ; 28,03 ; 28,03 ; 28,03 ; 28,13 ; 28,15 ; 28,15 ; 32,17 ; 32,17 ; 32,26 ; 35,01 ; 35,11 ; 37,13 ; 40,13 ; 40,19 ; 41,41 ; 43,29 ; 44,18 ; 45,11 ; 45,11 ; 46,03 ; 46,03 ; 46,03 ; 46,04 ; 48,04 ; 48,04 ; 48,04 ; 49,03 ; 49,03 ; 49,04 ; 49,09 ; 49,22 ; 49,25 ;  
**te-** : *sg. ac.* 3,19 ; 4,06 ; 7,01 ; 15,07 ; 16,13 ; 17,05 ; 17,20 ; 20,06 ; 21,23 ; 22,12 ; 22,16 ; 26,16 ; 26,24 ; 26,28 ; 26,29 ; 30,02 ; 30,16 ; 31,13 ; 31,27 ; 31,42 ; 32,28 ; 49,04 ; 50,06 ; 50,16 ;  
**tine** : *sg. ac.* 3,16 ; 4,07 ; 6,18 ; 6,18 ; 6,19 ; 6,20 ; 6,20 ; 6,21 ; 7,01 ; 7,02 ; 8,16 ; 8,17 ; 12,02 ; 12,03 ; 12,12 ; 12,13 ; 12,13 ; 15,04 ; 16,05 ; 16,05 ; 17,04 ; 17,05 ; 17,06 ; 17,07 ; 17,07 ; 17,09 ; 17,10 ; 18,10 ; 18,14 ; 19,05 ; 19,09 ; 19,20 ; 20,06 ; 20,07 ; 20,09 ; 20,16 ; 21,22 ; 21,23 ; 23,06 ; 23,15 ; 24,06 ; 24,08 ; 24,40 ; 26,03 ; 26,24 ; 26,28 ; 26,28 ; 27,38 ; 27,42 ; 27,44 ; 28,03 ; 28,04 ; 28,14 ; 28,15 ; 30,15 ; 31,03 ; 31,13 ; 31,24 ; 31,29 ; 31,38 ; 31,52 ; 33,15 ; 35,11 ; 35,12 ; 38,16 ; 38,29 ; 39,09 ; 39,17 ; 40,14 ; 40,19 ; 40,19 ; 41,15 ; 41,39 ; 41,40 ; 41,44 ; 42,37 ; 42,37 ; 43,09 ; 43,09 ; 44,08 ; 44,32 ; 46,04 ; 47,05 ; 47,18 ; 48,02 ; 48,04 ; 48,20 ; 49,08 ;  
**-t** : *sg. dat.* 12,01 ; 12,02 ; 16,06 ; 17,07 ; 17,08 ; 17,16 ; 19,12 ; 19,15 ; 20,15 ; 22,02 ; 22,12 ; 23,06 ; 24,02 ; 24,07 ; 24,19 ; 24,40 ; 24,41 ; 26,09 ; 27,03 ; 27,28 ; 27,37 ; 28,04 ; 29,15 ; 29,18 ; 29,27 ; 30,31 ; 31,12 ; 31,29 ; 31,31 ; 31,35 ; 32,09 ; 33,05 ; 38,18 ; 40,14 ; 43,04 ; 48,04 ; 48,08 ;  
**-ți** : 15,07 ;  
**-ți-** : 14,21 ; 27,29 ; 31,41 ; 49,08 ;  
**îț** : 35,17 ; 38,17 ; 38,18 ;  
**îți** : 48,22 ;  
**ț** : 3,11 ; 3,11 ; 3,17 ; 30,26 ; 30,29 ; 31,16 ;  
**ți** : 24,14 ; 27,29 ; 35,01 ; 48,05 ;  
**ți-** : 13,16 ; 13,18 ; 15,01 ; 33,11 ; 41,39 ; 23,15 ; 26,02 ; 26,29 ; 29,25 ; 30,15 ; 30,28 ; 31,38 ;  
**ție** : *sg. dat.* 3,11 ; 3,15 ; 3,17 ; 3,18 ; 4,12 ; 6,14 ; 6,21 ; 6,21 ; 12,01 ; 12,18 ; 13,16 ; 13,18 ; 16,06 ; 17,07 ; 17,08 ; 17,16 ; 17,19 ; 17,21 ; 19,12 ; 20,16 ; 21,12 ; 21,12 ; 21,26 ; 22,02 ; 23,11 ; 23,11 ; 24,41 ; 26,02 ; 26,03 ; 26,29 ; 27,08 ; 27,28 ; 27,29 ; 27,29 ; 27,29 ; 27,37 ; 27,37 ; 28,02 ; 28,04 ; 28,13 ; 28,15 ; 28,22 ; 29,19 ; 29,25 ; 30,26 ; 30,26 ; 30,29 ; 31,08 ; 31,08 ; 31,13 ; 31,38 ; 32,12 ; 33,05 ; 33,08 ; 33,09 ; 33,11 ; 35,01 ; 35,12 ; 35,12 ; 37,10 ; 40,14 ; 41,39 ; 43,04 ; 44,33 ; 48,04 ; 48,05 ; 48,22 ; 49,08 ; 49,25 ; 50,17 ;  
**ție-** : 24,07 ;  
**tu** : *sg. voc.* 7,01 ; 8,16 ; 16,13 ; 19,34 ; 23,15 ;  
**voi** : *pl. nom./ac.* 9,07 ; 9,09 ; 9,10 ; 9,10 ; 9,11 ; 9,12 ; 9,12 ; 17,10 ; 19,08 ; 22,05 ; 23,04 ; 23,04 ; 23,09 ; 24,49 ; 26,27 ; 26,27 ; 27,45 ; 29,04 ; 31,06 ; 32,19 ; 34,15 ; 34,15 ; 34,16 ; 37,07 ; 42,16 ; 42,16 ; 42,19 ; 42,38 ; 43,03 ; 43,05 ; 43,12 ; 44,10 ; 44,17 ; 44,23 ; 44,27 ; 45,08 ; 45,12 ; 46,33 ; 47,23 ; 48,20 ; 48,21 ;

- 48,21; 49,01; 50,20; 50,21; 50,24; 50,24; 50,24; 50,25;  
 -vă : *pl. ac.* 1,28; 9,01; 19,02; 19,14; 43,13; 45,04; 48,22; 49,02;  
 vă : 1,22; 1,28; 3,03; 8,17; 8,17; 9,01; 9,07; 9,07; 17,11; 18,04; 19,07; 34,09; 34,10; 34,15; 34,17; 35,02; 42,15; 42,16; 42,19; 42,33; 42,33; 42,34; 43,13; 43,23; 43,27; 44,17; 45,05; 45,05; 45,09; 45,24; 46,33; 49,01; 50,19; 50,21;  
 -vă : *pl. dat.* 47,23;  
 v- : 42,22; 47,23;  
 voao : *pl. dat.* 1,29; 1,29; 9,03; 9,03; 9,09; 17,10; 17,11; 17,12; 19,08; 34,15; 34,15; 34,16; 41,55; 42,14; 42,22; 42,34; 43,06; 43,07; 43,14; 43,23; 43,23; 45,07; 45,18; 45,20; 46,33; 47,16; 47,24; 47,24; 49,01;  
 v- : 18,05;  
 vă : 9,03; 19,08; 43,12;
- tufă : (1513 DERS) : s. f. : „Busch, Büschel“ : „touffe, buisson“  
 (1 X) :  
 tufe : *pl. nom./ac.* 9,03;
- tulbura : (XVI sec. CV) : v. I : „verwirren, in Unordnung bringen“ : „troubler, déconcerter“  
 (7 X) :  
 să turbură : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 41,08; 43,30;  
 se turburără : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 42,28; 45,03;  
 să turburără : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 19,16;  
 au turburat : *ind. pf. c. 3. sg.* 11,09;  
 turburăm : *subj. pr. 1. pl.* 11,07;
- tulburare : (1581 CORESI) : s. f. : „Verwirrung, Unordnung“ : „trouble, désordre“  
 (1 X) :  
 tulburare : *sg. nom./ac.* 11,09;
- tulburat : (XVI sec. PS. SCH.) : adj. : „aufgeregt, verstört; besorgt“ : „troublé, effaré, agité“  
 (1 X) :  
 turburați : *m. pl. nom./ac.* 40,06;
- tunde : (XVI sec. CV) : v. III : „scheren“ : „tondre“  
 (3 X) :  
 tunde : *ind. impf. 3. pl.* 38,12;  
 tunză : *subj. pr. 3. sg.* 31,19; 38,13;
- turmă : (XVI sec. CV) : s. f. : „Herde“ : „troupeau“  
 (9 X) :  
 turmă : *sg. nom./ac.* 32,16; 32,16; 32,16;  
 turme : *pl. nom./ac.* 29,02; 30,40;  
 turmele : 29,02; 29,03; 31,04; 32,19;
- turn : (1469 DERS) : s. n. : „Turm“ : „tour“  
 (5 X) :  
 turnu : *sg. nom./ac.* 11,04;  
 turnul : 11,05; 11,08; 35,16; 35,20;
- turnă : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „(ein-, be) giessen“ : „verser“  
 (1 X) :  
 turnă : *ind. pf. s. 3. sg.* 28,18;
- turnare : (1670 ANON. CAR.) : s. f. : „Trankopfer“ : „libation“  
 (1 X) :  
 turnare : *sg. nom./ac.* 35,14;
- turturea : (XVI sec. PS. H.) : s. f. : „Turteltaube“ : „tourterelle“  
 (1 X) :  
 turturea : *sg. nom./ac.* 15,09;

## T

t → tu

-t → tu

țap : (1520 DERS) : s. m. : „Bock“ : „bouc“  
 (4 X) :țapi : *pl. nom./ac.* 31,12; 32,14;

țapii : 30,35; 31,10;

țară : (1515 DLRV) : s. f. : „Land“ : „pays“  
 (12 X) :țara : *sg. nom./ac.* 11,28; 11,31; 11,31; 15,07; 32,03;

țară : 45,21;

țăr<ă> : *pl. nom./ac.* 13,12;

țările : 36,40;

țării : *sg. gen./dat.* 42,09;

țării : 13,10;

țări : *pl. nom./ac.* 13,13;

țările : 10,20; 41,57;

țarină : (1400 DERS) : s. f. : „Land, Feld“ : „terre“  
 (19 X) :țarina : *sg. nom./ac.* 23,11; 23,17; 23,17; 23,20;

25,09; 25,10; 39,05; 49,29;

țarină : 2,07; 21,33; 23,17; 30,14; 30,16;

țarine : *sg. gen./dat.* 27,27;

țarinii : 23,09; 23,13; 23,19; 33,19; 49,32;

țărină : (1550 HC II, 469) : s. f. : „Erde, Staub“ : „terre, poussière“

țărină : *sg. nom./ac.* 2,07;țărm : (1551/3 ES) : s. n. : „Ufer“ : „rivage“  
 (5 X) :țărmurele : *sg. nom./ac.* 22,17;

țărmurile : 41,17;

țărmuri : *pl. nom./ac.* 49,26;

țărmuri : 41,02; 41,18;

ți → tu

-ți → tu

ție → tu

ție- → tu

țiitoare : (1581 CORESI) : s. f. : „Nebenfrau, Konkubine“ : „concubiné“  
 (4 X) :țiitoarea : *sg. nom./ac.* 22,24; 35,21; 46,20;țiitorilor : *pl. gen./dat.* 25,06;ține : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III/II : „halten“ : „tenir“  
 (6 X) :să țin : *ind. pr. 3. pl. refl.* 39,20;ține : *ind. impf. 3. sg.* 21,32; 26,26;să ținea : *ind. impf. 3. pl. refl.* 49,23;ține : *imperat. sg.* 21,18;

ține- : 14,21;

ținere : (XVI sec. PS. H.) : s. f. : „Besitz“ : „possession“  
 (3 X) :ținere : *sg. nom./ac.* 17,08; 47,11; 48,04;

fiță : (XVI sec. PS. H.) : s. f. : „Brust, Zitze“ : „sein, tétine, tette“  
(1 X):  
fițelor : *pl. gen./dat.* 49,25;

## U

ucide : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „töten, umbringen“ : „tuer“  
(8 X):  
ucise : *ind. pf. s. 3. sg.* 38,07;  
am ucis : *ind. pf. c. I. sg.* 4,23;  
vom ucide : *ind. viit. I. I. pl.* 37,26;  
ucig : *subj. pr. I. sg.* 27,41;  
ucizi : *subj. pr. 2. sg.* 18,25;  
ucidem : *subj. pr. I. pl.* 37,21;  
ucigă : *subj. pr. 3. pl.* 20,02; 26,07;

uita : (XVI sec. PS. SCH.) : v. I : „vergessen“ : „oublier“  
(4 X):  
uită : *ind. pf. s. 3. sg.* 40,23;  
va uita : *ind. viit. I. 3. sg.* 27,45;  
vor uita : *ind. viit. I. 3. pl.* 41,30;  
uita : *inf. (<a)* 41,51;

uliță : (1475 DERS) : s. f. : „Gasse“ : „rue (lle)“  
(1 X):  
uliță : *sg. nom./ac.* 19,02;

umăr : (XVI sec. PS. SCH.) : s. m. : „Schulter, Achsel“ : „épaule“  
(6 X):  
umăr : *sg. nom./ac.* 21,14; 24,45;  
umărul : 24,15; 49,15;  
umerile : *pl. nom./ac.* 9,23; 49,08;

umbla : (XVI sec. CV) : v. I : „(umher) gehen, laufen, wandern“ : „aller, marcher, parcourir“  
(5 X):  
umbă : *ind. pf. s. 3. sg.* 12,06; 41,46;  
umbli : *subj. pr. 2. sg.* 3,14;  
umblind : *ger.* 3,08; 3,10;

umili : (1563 CORESI) : v. IV : „1. demütigen, 2. zerknirscht werden“ : „(s') humilier“  
(2 X):  
să umiliră : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 34,07;  
umilindu-se : *ger. refl.* 27,39;

umple : (XVI sec. CV) : v. III/II : „füllen, erfüllen“ : „remplir“  
(14 X):  
umplu : *ind. pf. s. 3. sg.* 21,19;  
împlu : 24,16;  
să umplu : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 6,11;  
se împlură : *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 25,24;  
s-au împlut : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 6,13;  
au umplut : *ind. pf. c. 3. pl.* 26,15;  
s-au umplut : *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 29,21;  
umple : *subj. pr. 3. sg.* 42,25;  
umpleț : *imperat. pl.* 44,01;  
umpleți : 1,22; 1,28; 45,17;  
împleți : 9,01; 9,07;

un : (1521 NEACȘU) : num./art./pron. : „ein“ : „un“  
(71 X):  
unul : *m. sg. nom./ac.* 3,22; 14,13; 22,02; 23,06; 31,49; 38,28; 41,25; 41,26; 42,16; 42,27; 42,32; 43,14; 44,28;  
-un : 2,24; 13,06; 18,25; 18,25; 19,07; 22,13; 36,07;

-o : *f. sg. nom./ac.* 1,09; 27,45; 37,20; 40,05; 41,05; 41,11; 41,22;  
o : 2,21; 8,03; 16,01; 19,28; 21,16; 24,22; 25,25; 27,38; 29,14; 32,08; 33,13; 34,31; 38,02; 39,11; 43,29; 49,16;

unii : *f. sg. gen./dat.* 27,27;

uniia : 4,19;

una : *f. sg. nom./ac.* 1,05; 8,13; 15,10; 39,08;

unui : *m. sg. gen./dat.* 38,02; 42,11;

unuia : 2,11; 10,25;

un : *m. sg. nom./ac.* 6,16; 11,01; 11,01; 11,06; 11,06; 21,14; 21,15; 22,13; 24,36; 27,12; 34,16; 34,22; 37,15; 37,31; 42,19; 42,33; 45,08; 49,09;

unde : (XVI sec. CV) : adv. : „wo, wohin“ : „où“  
(40 X):

unde : 22,03; *adv.* 3,09; 4,09; 10,14; 13,03; 16,08; 16,08; 18,09; 19,05; 19,27; 20,13; 20,15; 21,17; 21,17; 22,07; 24,04; 24,05; 24,14; 24,18; 24,19; 26,13; 28,15; 28,20; 29,04; 31,04; 31,13; 32,17; 33,19; 35,03; 35,14; 35,27; 37,01; 37,16; 37,30; 38,21; 39,20; 40,03; 42,07; 42,27; 49,04;

unealtă : (1581 PO) : s. f. : „Gerät, Gerätschaften, Habe“ : „outil, outillage, avoir“  
(11 X):

unealta : *sg. nom./ac.* 27,03;

unelte : *pl. nom./ac.* 12,05; 14,12; 14,16; 24,59; 25,05; 31,36; 34,23; 36,06; 46,05; 47,18;

unge : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „(be-, ein) schmieren, einreiben“ : „enduire de, huiler, oindre“  
(2 X):

unseră : *ind. pf. s. 3. pl.* 37,31;

ai uns : *ind. pf. c. 2. sg.* 31,13;

unsprezece (le) a : (1551/3 ES) : num. : „der, die Elfte“ : „le, la onzième“

(1 X):

unsprăzecelea : *ord. f. sg. nom./ac.* (<a) 8,05;

unt : (1522 DERS) : s. n. : „Butter“ : „beurre“  
(1 X):

unt : *sg. nom./ac.* 18,08;

untdelemn : (1645 HERODOT) : s. n. : „(Speise)-Öl“ : „huile“

(2 X):

untdelemn : *sg. nom./ac.* 28,18; 35,14;

ură : (1639 AIIN) : s. f. : „Hass“ : „haine“  
(1 X):

ură : *sg. nom./ac.* 37,08;

ureche : (1407 DERS) : s. f. : „Ohr“ : „Oreille“  
(6 X):

urechi : *pl. nom./ac.* 4,23; 23,13;

urechile : 20,08; 23,16; 35,04; 50,04;

urgie : (1543 DERS) : s. f. : „1. Grimm, Zorn, 2. Heim-suchung“ : „1. fureur, rage, courroux, 2. peine“  
(3 X):

urgie : *sg. nom./ac.* 39,19;

urgia : 27,44; 49,07;

urgisi : (1581 PO) : v. IV : „1. ergrimmen, 2. jdm. das Wohlwollen entziehen“ : „1. se mettre en colère, 2. délaisser, abandonner“

- (1 X):  
se urgisi : *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 40,02;
- urias : (XVI sec. PS. SCH.): s. m.: „Riese“ : „géant“  
(6 X):  
uriias : *sg. nom./ac.* 10,08 ; 10,09 ; 10,09 ;  
uriiasii : *pl. nom./ac.* 14,05 ;  
uriiasii : 6,04 ; 6,04 ;
- uri : (XVI sec. PS. SCH.): v. IV : „hassen“ : „hair“  
(4 X):  
mă urăscu : *ind. pr. 1. sg. refl.* 29,33 ;  
să uraşte : *ind. pr. 3. sg. refl.* 29,31 ;  
uriră : *ind. pf. s. 3. pl.* 37,04 ;  
aţ urit : *ind. pf. c. 2. pl.* 26,27 ;
- uriciune : (XVI sec. PS. SCH.): s. f.: „1. Hass, Gehäs-  
sigkeit, 2. Abscheu, 3. Scheusal“ : „1. haine, 2. dé-  
goût, 3. monstre“  
(1 X):  
uriciune : *sg. nom./ac.* 46,34 ;
- urit : (1490 DRHA): *adj.*: „hässlich, gehässig“ : „laid,  
odieux“  
(1 X):  
urit : *adj. m. sg. nom./ac.* 34,30 ;
- urmă : (XVI sec. PS. H.): s. f.: „Spur“ : „trace“  
(6 X):  
urma : *sg. nom./ac.* 33,14 ; 35,05 ;  
urmă : 33,02 ; 49,19 ;  
urmele : *pl. nom./ac.* 42,09 ; 42,12 ;
- urzi : (XVI sec. PS. V.): v.: „1. anzetteln, anschirren,  
2. stiften“ : „1. ourdir, 2. fonder“  
(1 X):  
au urzit : *ind. pf. c. 3. sg.* 22,09 ;
- usca : (XVI sec. PS. H.): v. I: „(aus-, ver) trocknen“ :  
„(se) sécher“  
(2 X):  
s-au uscat : *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 8,14 ;  
să usca : *inf. refl. (<a)* 8,07 ;
- uscat : (1439 BGL) : *adj./s.*: ge-, vertrocknet, Festland“ :  
„séché, terre ferme“  
(4 X):  
uscat : *s. sg. nom./ac.* 7,22 ;  
useatul : 1,09 ; 1,09 ; 1,10 ;
- uşă : (1462 BGL) : s. f.: „Tür“ : „porte“  
(11 X):  
uşa : *sg. nom./ac.* 6,16 ; 18,01 ; 18,02 ; 18,10 ; 19,06 ;  
19,10 ; 19,11 ; 19,11 ; 43,19 ;  
uşă : 19,09 ;  
uşii : *sg. gen./dat.* 19,06 ;
- V**
- v → tu
- va → vrea
- vacă : (1532 BGL) : s. f.: „Kuh“ : „vache“  
(13 X):  
vacă : *pl. nom./ac.* 18,07 ; 41,02 ; 41,03 ; 41,03 ; 41,04 ;  
41,04 ; 41,18 ; 41,19 ; 41,20 ; 41,20 ; 41,26 ; 41,27 ;  
vacile : 33,13 ;
- vale : (1428 DERS) : s. f.: „Tal“ : „val (lée)“  
(6 X):
- valea : *sg. nom./ac.* 14,03 ; 14,08 ; 14,10 ; 14,17 ; 37,14 ;  
vale : 23,02 ;
- var : (1581 PO) : s. n.: „Kalk, Mörtel“ : „chaux, mortier“  
(1 X):  
varul : *sg. nom./ac.* 11,03 ;
- vară : (1551/3 ES) : s. f.: „Sommer“ : „été“  
(1 X):  
vară : *sg. nom./ac.* 8,22 ;
- vas : (XVI sec. CV) : s. n.: „Gefäß, Geschirr“ : „ré-  
cipient, vaisseau“  
(6 X):  
vase : *pl. nom./ac.* 24,53 ;  
vasele : 31,37 ; 42,25 ; 43,11 ; 45,20 ;  
vaselor : *pl. gen./dat.* 49,13 ;
- vă → tu
- văduvă : (XVI sec. PS. SCH.): s. f.: „Witwe“ : „veuve“  
(1 X):  
văduo : *sg. voc.* 38,11 ;
- văduvie : (1683 DOS) : s. f.: „Witwenschaft“ : „veu-  
vage“  
(2 X):  
văduvia : *sg. nom./ac.* 38,19 ;  
văduviei : *sg. gen./dat.* 38,14 ;
- văpaie : (1551/3 ES) : s. f.: „Flamme“ : „flamme“  
(1 X):  
văpaie : *sg. nom./ac.* 19,28 ;
- vârşa : (XVI sec. CV) : v. I: „aus-, vergiessen, -schüt-  
ten“ : „verser“  
(7 X):  
vârşă : *ind. pr. 3. sg.* 9,06 ;  
vârşa : *ind. impf. 3. sg.* 38,09 ; 39,21 ;  
vârşă : *ind. pf. s. 3. sg.* 35,14 ; 35,14 ;  
va vârşa : *ind. vit. I. 3. sg.* 9,06 ;  
vârşaţi : *subj. pr. 2. pl.* 37,22 ;
- văzut : (1559 CORESI) : *adj.*: „sichtbar“ : „visible“  
(1 X):  
nevăzut : *m. sg. nom./ac.* 1,02 ;
- veac : (XVI sec. CV) : s. n./m.: „1. Zeit, 2. Ewigkeit, 3.  
Jahrhundert“ : „1. temps, 2. éternité, 3. siècle“  
(4 X):  
veac : *sg. nom./ac.* 13,18 ;  
veacu : 13,16 ;  
vêci : *pl. nom./ac.* 3,22 ; 6,04 ;
- vechi : (XVI sec. PS. SCH.): *adj.*: „alt“ : „vieux,  
ancien“  
vêche : *f. sg. nom./ac. Fac., titlu.*
- vecin : (1482 DERS) : s. m.: „Nachbar“ : „voisin“  
(1 X):  
vecinul : *sg. nom./ac.* 11,03 ;
- vedea : (1521 NEACŞU) : v. II : „sehen, wahrnehmen“ :  
„voir, apercevoir“  
(132 X):  
vezi : *ind. pr. 2. sg.* 13,16 ; 31,43 ;  
vêde : *ind. pr. 3. sg.* 29,02 ;  
văd : *ind. pr. 3. pl.* 45,12 ;

- văzuin : *ind. pf. s. 1. sg.* 31,10 ; 41,22 ;  
 văzu : *ind. pf. s. 3. sg.* 1,04 ; 1,08 ; 1,10 ; 1,12 ; 1,18 ;  
 1,21 ; 1,25 ; 1,31 ; 3,06 ; 6,12 ; 8,13 ; 9,22 ; 13,11 ;  
 16,04 ; 18,02 ; 19,28 ; 21,19 ; 22,04 ; 22,13 ; 24,30 ;  
 24,63 ; 24,64 ; 26,08 ; 28,11 ; 29,10 ; 30,09 ; 31,02 ;  
 31,05 ; 31,49 ; 32,01 ; 32,02 ; 32,25 ; 33,01 ; 33,05 ;  
 34,02 ; 37,09 ; 37,29 ; 38,02 ; 39,13 ; 40,06 ; 40,16 ;  
 41,01 ; 43,16 ; 50,23 ;  
 văzură : *ind. pf. s. 3. pl.* 12,15 ; 37,18 ; 37,25 ; 40,05 ;  
 42,35 ; 50,11 ;  
 am văzut : *ind. pf. c. 1. sg.* 7,01 ; 16,13 ; 16,14 ;  
 26,28 ; 32,30 ; 33,10 ; 40,08 ; 40,16 ; 41,15 ; 44,28 ;  
 46,30 ;  
 au văzut : *ind. pf. c. 3. sg.* 9,23 ; 22,14 ; 29,32 ; 31,42 ;  
 38,14 ; 41,11 ; 42,09 ; 42,27 ; 43,29 ;  
 am văzut : *ind. pf. c. 1. pl.* 41,11 ;  
 ați văzut : *ind. pf. c. 2. pl.* 45,13 ;  
 au văzut : *ind. pf. c. 3. pl.* 39,14 ; 41,19 ;  
 voiu vedea : *ind. viit. I. 1. sg.* 9,16 ; 18,21 ; 21,16 ;  
 32,20 ; 45,28 ;  
 va vedea : *ind. viit. I. 3. sg.* 22,08 ; 44,31 ;  
 vom vedea : *ind. viit. I. 1. pl.* 37,20 ;  
 veji vedea : *ind. viit. I. 2. pl.* 43,03 ; 43,05 ;  
 vor vedea : *ind. viit. I. 3. pl.* 12,12 ;  
 văz : *subj. pr. 1. sg.* 44,34 ;  
 văză : *subj. pr. 3. sg.* 2,19 ; 8,07 ; 8,08 ; 48,10 ;  
 vedeți : *subj. pr. 2. pl.* 42,12 ;  
 ar vedea : *cond. pr. 3. sg.* 33,10 ;  
 vezi : *imperat. sg.* 13,15 ; 27,06 ; 31,12 ; 31,44 ; 37,14 ;  
 vedeți : *imperat. pl.* 39,14 ;  
 văzind : *ger. 6,02 ; 6,05 ; 12,14 ; 16,05 ; 18,02 ; 19,01 ;*  
 21,09 ; 26,28 ; 28,06 ; 28,08 ; 29,31 ; 30,01 ; 31,50 ;  
 37,04 ; 42,01 ; 42,07 ; 43,18 ; 45,27 ; 48,08 ; 48,17 ;  
 49,15 ; 50,15 ;  
 văzindu- : 38,15 ;  
 vedea : *inf.* 44,26 ; *inf. (<a)* 3,06 ; 11,05 ; 27,01 ;  
 44,23 ;
- vedenie : (1632 EUSTR.) : s. f. : „Vision, Erscheinung“ :  
 „vision, apparition“  
 (4 X) :  
 videnia : *sg. nom./ac.* 46,02 ;  
 videnia : 31,49 ;  
 videniia : 15,01 ;  
 videniei : *sg. gen./dat.* 24,62 ;
- vedere : (XVI sec. CV) : s. f. : „Sehen, Gesicht“ : „vue,  
 face“  
 (5 X) :  
 vederea : *sg. nom./ac.* 40,05 ;  
 vedere : 2,09 ; 48,10 ;  
 vederea : 32,30 ;  
 vederii : *f. sg. gen./dat.* 25,11 ;
- veni : (1521 NEACȘU) : v. IV : „kommen“ : „venir“  
 (100 X) :  
 vine : *ind. pr. 3. sg.* 6,13 ; 18,21 ; 32,06 ; 32,20 ;  
 37,19 ; 41,29 ; 48,02 ;  
 veniam : *ind. impf. 1. sg.* 48,07 ;  
 venia : *ind. impf. 3. sg.* 26,06 ; 29,09 ; *ind. impf.*  
 3 pl. 37,25 ; 42,05 ;  
 veni : *ind. pf. s. 3. sg.* 11,31 ; 14,05 ; 22,03 ; 23,02 ;  
 24,30 ; 25,29 ; 30,16 ; 31,24 ; 33,18 ; 34,20 ; 35,06 ;  
 35,27 ; 37,14 ; 37,23 ; 41,14 ; 42,21 ; 42,24 ;  
 veniră : *ind. pf. s. 3. pl.* 14,07 ; 18,22 ; 19,01 ; 22,09 ;  
 34,07 ; 41,57 ; 42,05 ; 42,29 ; 45,25 ; 47,15 ; 47,18 ;  
 viniră : *ind. pf. s. 3. pl.* 37,35 ;  
 am venit : *ind. pf. c. 1. sg.* 48,05 ;  
 vinit-am : *ind. pf. c. 1. sg.* 32,06 ;  
 au venit : *ind. pf. c. 3. sg.* 13,03 ; 27,30 ; 35,09 ; 39,16 ;  
 44,12 ; 46,31 ; 48,01 ;
- am venit : *ind. pf. c. 1. pl.* 42,10 ; 43,21 ; 47,04 ;  
 ați venit : *ind. pf. c. 2. pl.* 26,27 ; 42,07 ; 42,09 ; 42,12 ;  
 au venit : *ind. pf. c. 3. pl.* 45,16 ; 46,01 ; 47,01 ;  
 47,05 ;  
 voiu veni : *ind. viit. I. 1. sg.* 18,10 ; 33,14 ;  
 vei veni : *ind. viit. I. 2. sg.* 24,41 ;  
 va veni : *ind. viit. I. 3. sg.* 32,08 ; 42,15 ; 43,03 ;  
 vom veni : *ind. viit. I. 1. pl.* 37,10 ;  
 vor veni : *ind. viit. I. 3. pl.* 41,30 ; 49,10 ;  
 vino : *imperat. sg.* 19,32 ; 31,44 ; 37,13 ;  
 veniț : *imperat. pl.* 37,20 ;  
 veniți : 11,03 ; 11,04 ; 11,07 ; 45,18 ; 45,19 ;  
 viniț : *imperat. pl.* 37,27 ;  
 venind : *ger.* 30,38 ; 30,38 ; 37,10 ; 50,18 ;  
 venindu : 27,35 ;  
 viind : 24,42 ; 33,01 ; 42,06 ;  
 viitor : *part. pf.* 24,63 ;  
 veni : *inf. (<a)* 10,19 ; 10,19 ; 10,30 ; 13,10 ; 25,18 ;  
 27,33 ; 34,05 ; 35,16 ; 41,50 ; 41,54 ; 43,25 ; 48,07 ;
- verde : (1513 DERS) : adj. : „grün“ : „vert“  
 (3 X) :  
 verde : *f. sg. nom./ac.* 1,30 ; 2,12 ; 30,37 ;
- verdeiață : (1637 PUMN.) : s. f. : „Grün“ : „verdure“  
 (1 X) :  
 verdeiață : *sg. nom./ac.* 2,05 ;
- vesel : (1570 FRAG. TOD.) : adj. : „heiter, fröhlich“ :  
 „serein, gai“  
 (1 X) :  
 vèseli : *m. pl. nom./ac.* 49,12 ;
- veșnie : (XVI sec. PS. SCH.) : adj. : „ewig“ : „éternel“  
 (9 X) :  
 vècinice : *f. pl. nom./ac.* 49,26 ; *f. sg. gen./dat.* 9,12 ;  
 vècinică : *f. sg. nom./ac.* 9,16 ; 17,07 ; 17,08 ; 17,13 ;  
 17,19 ; 48,04 ;  
 vècinicu : *m. sg. nom./ac.* 21,33 ;
- viață : (XVI sec. CV) : s. f. : „Leben“ : „vie“  
 (23 X) :  
 viața : *sg. nom./ac.* 7,11 ; 8,13 ; 23,01 ;  
 viață : 1,30 ; 2,07 ; 3,20 ; 6,17 ; 7,15 ; 7,22 ;  
 27,46 ;  
 viață : 45,05 ;  
 vieții : *sg. gen./dat.* 2,09 ; 3,14 ; 3,17 ; 3,22 ; 3,24 ;  
 25,07 ; 25,17 ; 47,08 ; 47,09 ; 47,09 ; 47,09 ; 47,28 ;
- viclean : (1462 DERS) : adj. : „1. treulos, 2. (arg)lis-  
 tig“ : „1. infidèle, 2. perfide, rusé“  
 (1 X) :  
 neviclean : *m. sg. nom./ac.* 25,27 ;
- vieleni : (XVI sec. PS. SCH.) : v. IV : „verraten, hin-  
 tergehen, überlisten“ : „trahir, tromper“  
 (1 X) :  
 vielenia : *ind. impf. 3. sg.* 37,18 ;
- viclesug : (XVI sec. CV) : s. n. : „1. Treulosigkeit,  
 Verrat, 2. List, Heimtücke“ : „1. infidélité, 2. per-  
 fidie, ruse“  
 (2 X) :  
 hiclesug : *sg. nom./ac.* 27,35 ;  
 viclesug : 34,13 ;
- vie : (XVI sec. CV) : s. f. : „Weinberg“ : „vigne“  
 (3 X) :  
 vie : *sg. nom./ac.* 9,20 ; 40,10 ; 49,11 ;

- vin** : (XVI sec. PS. V.) : s. n. : „Wein“ : „vin“  
(12 X) :  
**vin** : *sg. nom./ac.* 9,21 ; 9,24 ; 14,18 ; 19,32 ; 19,33 ; 19,34 ; 19,35 ; 27,25 ; 27,78 ; 27,37 ; 49,11 ; 49,21 ;
- vină** : (XVI sec. CV) : s. f. : „Schuld. Sünde“ : „faute, tort, péché“  
(1 X) :  
**vina** : *sg. nom./ac.* 4,13 ;
- vinde** : (XVI sec. PS. SCH.) : v. III : „verkaufen“ : „vendre“  
(10 X) :  
**vindea** : *ind. impf. 3. sg.* 41,56 ; 42,06 ;  
**vindură** : *ind. pf. s. 3. pl.* 37,28 ;  
**au vindut** : *ind. pf. c. 3. sg.* 31,15 ;  
**ați vindut** : *ind. pf. c. 2. pl.* 45,04 ; 45,05 ;  
**au vindut** : *ind. pf. c. 3. pl.* 37,36 ; 47,20 ; 47,22 ;  
**vindem** : *subj. pr. 1. pl.* 37,27 ;
- vindeca** : (XVI sec. CV) : v. I : „heilen“ : „guérir“  
(1 X) :  
**vindecă** : *ind. pf. s. 3. sg.* 20,17 ;
- vinovat** : (1530 BGL) : adj. : „schuld(ig)“ : „coupable, fautif“  
(1 X) :  
**vinovat** : *m. sg. nom./ac.* 26,11 ;
- vis** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „Traum“ : „rêve“  
(25 X) :  
**vis** : *sg. nom./ac.* 28,11 ; 37,05 ; 37,09 ; 37,09 ; 40,05 ; 40,08 ; 40,16 ; 41,01 ; 41,07 ; 41,11 ; 41,15 ;  
**visul** : *sg. nom./ac.* 37,06 ; 37,10 ; 40,09 ; 41,08 ; 41,08 ; 41,11 ; 41,25 ; 41,26 ; 41,32 ;  
**visului** : *sg. gen./dat.* 40,05 ;  
**visele** : *pl. nom./ac.* 37,08 ; 42,09 ;  
**visurile** : 37,20 ; 41,15 ;
- visa** : (1581 PO) ; v. I : „träumen“ : „rêver“  
(5 X) :  
**visă** : *ind. pf. s. 3. sg.* 41,05 ;  
**am visat** : *ind. pf. c. 1. sg.* 37,06 ; 37,09 ;  
**ai visat** : *ind. pf. c. 2. sg.* 37,10 ;  
**visând** : *ger.* 37,05 ;
- visuitor** : (1688 BIBLIA) : s. m. : „1. Träumer, 2. Traumdeuter“ : „1. rêveur, 2. oniromancien“  
(1 X) :  
**visuitoriul** : *sg. nom./ac.* 37,19 ;
- vișin** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. m. : „1. Weichsel(kirsch)baum, 2. aus Byssos“ : „1. griottier, 2. de Byssos“  
(1 X) :  
**vișin** : *sg. nom./ac.* 41,42 ;
- vită** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Tier, Vieh“ : „bête, animal, bétail“  
(1 X) :  
**vitelor** : *pl. gen./dat.* 1,21 ;
- viță** : (XVI sec. CV) : s. f. : „Reben, Weinstock“ : „cep de vigne“  
(2 X) :  
**vițe** : *pl. nom./ac.* 40,10 ; 40,12 ;
- vițel** : (1499 DERS) : s. n. : „Kalb“ : „veau“  
(6 X) :  
**vițel** : *sg. nom./ac.* 18,07 ;  
**vițelul** : 18,08 ;  
**viței** : *pl. nom./ac.* 12,16 ; 20,14 ; 21,27 ; 24,35 ;
- viu** : (XVI sec. CV) : adj./s. : „lebendig“ : „vivant“  
(12 X) :  
**viu** : *adj. m. sg. nom./ac.* 1,24 ; 2,07 ; 2,19 ; 8,21 ; 9,03 ; 9,10 ; 9,12 ; 9,15 ; 9,16 ; 25,06 ;  
**vii** : *adj. f. pl. nom./ac.* 1,20 ;  
**viilor** : *s. pl. gen./dat.* 3,20 ;
- vina** : (XVI sec. CV) : v. I : „jagen“ : „chasser“  
(4 X) :  
**au vînat** : *ind. pf. c. 3. sg.* 27,33 ;  
**vîneze** : *subj. pr. 3. sg.* 28,05 ;  
**vînează-** : *imperat. sg.* 27,04 ;  
**vina** : *inf.* 25,27 ;
- vînat** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. n. : „1. Jagen, 2. Wild“ : „1. chasse, 2. gibier, venaison“  
(9 X) :  
**vînat** : *sg. nom./ac.* 27,04 ; 27,05 ; 27,07 ; 27,30 ; 27,33 ;  
**vînatul** : 25,28 ; 27,19 ; 27,25 ; 27,31 ;
- vină** : (1561 CORESI) : s. f. : „1. Vene, 2. Sehne, Muskel“ : „1. veine, 2. tendon, muscle“  
(3 X) :  
**vină** : *sg. nom./ac.* 32,32 ;  
**vinele** : *pl. nom./ac.* 49,06 ; 49,24 ;
- vinător** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. m. : „Jäger“ : „chasseur“  
**vinătoriu** : *sg. nom./ac.* 10,09 ;
- vînt** : (1527 DERS) : s. n. : „Wind“ : „vent“  
(5 X) :  
**vînt** : *sg. nom./ac.* 8,01 ; 41,06 ; 41,23 ; 42,24 ; 41,27 ;
- vinzare** : (1581 CORESI) : s. f. : „Verkauf“ : „vente“  
(1 X) :  
**vinzare** : *sg. nom./ac.* 42,01 ;
- virf** : (1517 DERS) : s. n. : „Spitze, Gipfel“ : „sommet, cime“  
(2 X) :  
**virful** : *sg. nom./ac.* 11,04 ; 28,18 ;
- virî** : (1670 ANON. CAR.) : v. IV : „hineinstecken, -stopfen, -drücken“ : „mettre dedans, fourrer“  
(1 X) :  
**virî** : *ind. pf. s. 3. sg.* 31,34 ;
- virtute** : (XVI sec. PS. SCH.) : s. f. : „Stärke, Kraft, Festigkeit“ : „force, vigueur“  
(2 X) :  
**virtutea** : *sg. nom./ac.* 31,06 ; 49,03 ;
- vlăstar** : (1649 MARD.) : s. m./f. : „Trieb, Schössling“ : „pousse, drageon“  
(2 X) :  
**vlăstare** : *pl. nom./ac.* 40,10 ;  
**vlăstari** : 49,09 ;

- voao → tu  
voastre → meu  
voi → tu
- voievod : (1478 DERS) s. m. : „Heerführer, Feldherr“ : „commandant“ (45 X):  
voivodul : *sg. nom./ac.* 21,22; 21,32; 26,26; 36,15; 36,15; 36,15; 36,15; 36,16; 36,16; 36,16; 36,16; 36,17; 36,17; 36,17; 36,18; 36,18; 36,18; 36,29; 36,29; 36,29; 36,29; 36,30; 36,30; 36,30; 36,40; 36,40; 36,40; 36,41; 36,41; 36,41; 36,42; 36,42; 36,42; 36,43; 36,43;  
voivozii : *pl. nom./ac.* 36,15; 35,16; 36,17; 36,18; 36,19; 36,21; 36,29; 36,30; 36,43;  
voivozilor : *pl. gen./dat.* 36,40;
- voinic : (1495 DERS) s. m. : „Krieger, Soldat,“ : „soldat, guerrier“ (1 X):  
voinicii : *pl. nom./ac.* 14,24;
- vostru → meu  
voștri → meu
- vraji : (1620 MOXA) s. f. : „Zauber(ei)“ : „magie“ (2 X):  
vraje : *sg. nom./ac.* 44,05;  
vraji : 44,15;
- vrajbă : (XVI sec. CV) s. f. : „Feindschaft, Zwist“ : „discorde“ (3 X):  
vrajbă : *sg. nom./ac.* 3,15; 13,09; 26,21;
- vrăji : (1581 PO) v. IV : „1. deuten, vorhersagen, 2. verzaubern, verhexten“ : „1. prédire, prévoir, 2. ensorceler“ (3 X):  
să vrăjaște : *ind. pr. 3. sg. refl.* 44,15;  
aș vrăji : *cond. pr. 1. sg.* 30,27;  
vrăjind : *ger.* 44,05;
- vrăjmaș : (1421 DERS) s. m. : „Feind“ : „ennemi“ (2 X):  
vrăjmașii : *pl. nom./ac.* 14,20;  
vrăjmașilor : *pl. gen./dat.* 49,08;
- vrea : (1521 NEACȘU) v. I : „wollen“ : „vouloir, désirer“ (10 X):  
vei : *ind. pr. 2. sg.* 13,09;  
vrea : *ind. pr. 3. sg.* 24,08; 37,35; 39,08;  
vru : *ind. pf. s. 3. sg.* 48,19;  
au vrut : *ind. pf. c. 3. sg.* 50,20;  
aș vrut : *ind. pf. c. 2. pl.* 50,20;  
vei vrea : *ind. viit. I. 2. sg.* 33,10;  
va vrea : *ind. viit. I. 3. sg.* 24,39;  
a vrea : *cond. pr. 3. sg.* 24,05;
- vrédnic : (1551/3 ES) adj. : „1. tüchtig, 2. würdig“ : „1. capable, 2. digne“ (1 X):  
vrédnică : *f. sg. nom./ac.* 23,09;
- vreme : (XVI sec. PS. SCH.) s. f. : „Zeit“ : „temps“ (23 X):  
vrême : *sg. nom./ac.* 15,17; 17,21; 18,31; 19,19; 21,22; 23,13; 29,07; 29,34; 30,20; 39,08; 41,39; 44,08; 46,30;  
vrêmea : 6,13; 17,23; 17,26; 18,10; 18,14; 21,02; 26,15; 30,41; 38,01;  
vremi : *pl. nom./ac.* 1,14;
- vreo : (XVI sec. CV) art. nehot./adv. : „irgend“ : „quelque“ (1 X):  
vreo : *adv.* 24,55;

## Z

- zavistui : (1581 PO) v. IV : „1. neiden, 2. anfeinden“ : „1. envier, jalouser, 2. faire des intrigues“ (3 X):  
zavistui : *ind. pf. s. 3. sg.* 30,01;  
zavistuiră : *ind. pf. s. 3. pl.* 26,14; 37,11;
- zăbava : (1538 DERS) s. f. : „1. Säumnis, Zögern, 2. Verweilen“ : „1. délai, 2. demeure“ (1 X):  
zăbavă : *sg. nom./ac.* 33,14;
- zăbovi : (1581 PO) v. IV : „sich aufhalten, verweilen, verzögern“ : „demeurer, tarder“ (3 X):  
zăbovi : *ind. pf. s. 3. sg.* 34,19;  
am zăbovit : *ind. pf. c. 1. sg.* 32,04;  
ne-am fi zăbovit : *cond. pf. 1. pl. refl.* 43,10;
- zăcea : (1551/3 ES) v. II/III : „liegen“ : „gésir“ (2 X):  
zace : *ind. pr. 3. sg.* 8,21;  
zace : *ind. pr. 3. pl.* 49,10;
- zăduf : (XVI sec. CV) s. n. : „Hizte, Schwüle“ : „chaleur (étouffante)“ (2 X):  
zăduh : *sg. nom./ac.* 8,22; 31,40;
- zămisli : (1570 CORESI) v. IV : „empfangen, schwanger werden“ : „concevoir, devenir enceinte“ (26 X):  
zămisliia : *ind. impf. 3. pl.* 30,39; 30,41; 31,10;  
zămisli : *ind. pf. s. 3. sg.* 16,04; 25,21; 29,32; 39,33; 29,34; 30,05; 30,07; 30,10; 30,12; 30,19;  
zămisliră : *ind. pf. s. 3. pl.* 19,36;  
va zămisli : *ind. viit. I. 3. sg.* 18,10;  
zămislească : *subj. pr. 3. pl.* 30,38; 30,41;  
zămislind : *ger.* 4,01; 4,17; 4,25; 21,02; 29,35; 30,17; 30,23; 38,03; 38,04;
- zbea : (1688 BIBLIA) v. II : „versichern, aufsaugen“ : „(se) retirer, refluer“ (2 X):  
să zbea : *ind. impf. 3. sg. refl.* 8,03; 8,03;
- zbură : (XVI sec. PS. SCH.) v. I : „fliegen“ : „voler“ (2 X):  
zboară : *ind. pr. 3. sg.* 1,21;  
zburind : *ger.* 1,20;
- zburător : (1581 PO) adj./s. : „fliegend, Vogel“ : „qui vole, oiseau“ (3 X):  
zburătoare : *adj. f. pl. nom./ac.* 1,20;  
zburătoarele : *s. f. pl. nom./ac.* 1,22;  
zburătoriul : *s. m. nom./ac.* 1,21;
- zdruneinare : (1688 BIBLIA) s. f. P. „Zerschlagen, Zerstoßen“ : „action de briser“ (1 X):  
struncinare : *sg. nom./ac.* 4,23;
- zece : (XVI sec. CV) num. : „zehn“ : „dix“

- (5 X):  
 zêce : *card.* 45,23 ; 45,23 ;  
 zeci : *card. pl. nom./ac.* 24,60 ;  
 a zêcea : *ord. f.* 8,05 ; 2,822 ;
- zeciui : (1561 CORESI) : v. IV : „(ver)zehnten“ : „pren-  
 dre la dîme“  
 (1 X):  
 voui zeciui : *ind. viit. I. I. sg.* 28,22 ;
- zeciuală : (1630 DRHB) : s. f. : „Zehnt“ : „dîme“  
 (1 X):  
 zeciuală : *sg. nom./ac.* 14,20 ;
- zestre : (1581 PO) : s. f. : „Mitgift, Aussteuer“ : „dote“  
 (1 X):  
 zestrile : *pl. nom./ac.* 34,12 ;
- zgardă : (1645 HERODOT) : s. f. : „Halskette, -band“ :  
 „collier“  
 (2 X):  
 zgarda : *sg. nom./ac.* 38,18 ; 38,25 ;
- zgău : (XVI sec. PS. SCH.) : s. m. : „Gebarmutter, Mut-  
 terleib, Schoss“ : „matrice, sein“  
 (7 X):  
 zgău : *sg. nom./ac.* 16,04 ; 30,41 ;  
 zgăul : 20,18 ; 25,23 ; 29,31 ; 30,22 ;  
 zgăului : *sg. gen./dat.* 49,25 ;
- zi : (XVI sec. CV) : s. f. : „Tag“ : „jour“  
 (135 X):  
 zi : *sg. nom./ac.* 1,08 ; 1,13 ; 1,19 ; 1,23 ; 1,31 ; 2,02 ;  
 2,02 ; 2,04 ; 2,17 ; 3,05 ; 5,01 ; 5,02 ; 7,11 ; 7,13 ;  
 15,18 ; 18,01 ; 19,34 ; 20,13 ; 21,04 ; 26,32 ; 27,45 ;  
 31,22 ; 33,13 ; 34,25 ; 39,10 ; 39,10 ; 39,11 ; 40,20 ;  
 40,20 ; 42,18 ;  
 zio : *sg. nom./ac.* 1,05 ; 29,07 ;  
 zioa : 2,03 ; 8,05 ; 8,22 ; 19,37 ; 18,38 ; 21,08 ; 26,33 ;  
 27,02 ; 31,40 ; 32,32 ; 33,16 ; 35,05 ; 35,04 ; 35,20 ;  
 47,26 ; 48,15 ; 48,20 ;  
 zî : 1,05 ; 17,14 ; 22,03 ;  
 zîoa : 30,33 ; 30,35 ;  
 zilii : *sg. gen./dat.* 1,14 ; 1,16 ; 1,18 ; 31,39 ;  
 zile : *pl. nom./ac.* 1,14 ; 4,03 ; 7,04 ; 7,04 ; 7,10 ; 7,12 ;  
 7,17 ; 7,24 ; 8,03 ; 8,04 ; 8,06 ; 8,10 ; 8,12 ; 11,32 ;  
 17,12 ; 18,11 ; 21,34 ; 24,01 ; 24,55 ; 25,08 ; 27,44 ;  
 29,14 ; 29,20 ; 30,36 ; 31,23 ; 35,29 ; 37,34 ; 40,04 ;  
 40,12 ; 40,13 ; 40,18 ; 40,19 ; 41,01 ; 42,17 ; 47,09 ;  
 50,03 ; 50,03 ; 50,10 ;  
 zilele : *pl. nom./ac.* 3,14 ; 3,17 ; 5,05 ; 5,08 ; 5,11 ;  
 5,14 ; 5,17 ; 5,20 ; 5,23 ; 5,27 ; 5,31 ; 6,03 ; 6,04 ;  
 6,05 ; 8,22 ; 9,28 ; 10,25 ; 25,24 ; 26,01 ; 27,41 ; 29,21 ;  
 30,14 ; 35,28 ; 38,12 ; 43,09 ; 44,32 ; 47,09 ; 47,09 ;  
 47,09 ; 47,28 ; 47,29 ; 49,01 ; 50,03 ; 50,04 ;  
 zilile : *pl. nom./ac.* 5,04 ;  
 zilelor : *pl. gen./dat.* 25,07 ; 47,08 ;  
 zile : *sg. gen./dat.* 17,23 ; 17,26 ;
- zice : (XVI sec. CV) : v. III : „sagen“ : „dire“  
 (621 X):  
 zici : *ind. pr. 2. sg.* 14,23 ;  
 zice : *ind. pr. 3. sg.* 22,16 ; 32,04 ; 45,09 ;  
 ziceș : *ind. pr. 2. pl.* 44,10 ;  
 ziceși : *ind. pr. 2. pl.* 45,09 ;  
 zic : *ind. pr. 3. pl.* 10,09 ; 38,22 ;  
 zicea : *ind. impf. 3. sg.* 19,05 ;  
 ziș : *ind. pf. s. I. sg.* 24,42 ; 24,45 ; 24,47 ; 31,11 ;  
 zise : *ind. pf. s. 3. sg.* 1,03 ; 1,06 ; 1,09 ; 1,11 ; 1,14 ; 1,20 ;  
 1,24 ; 1,26 ; 1,29 ; 2,18 ; 2,23 ; 3,01 ; 3,02 ; 3,04 ;  
 3,09 ; 3,10 ; 3,11 ; 3,12 ; 3,13 ; 3,13 ; 3,14 ; 3,16 ;  
 3,17 ; 3,22 ; 4,01 ; 4,06 ; 4,08 ; 4,09 ; 4,10 ; 4,13 ;  
 4,15 ; 4,23 ; 6,03 ; 6,07 ; 6,13 ; 7,01 ; 8,15 ; 8,21 ;  
 9,01 ; 9,08 ; 9,12 ; 9,17 ; 9,25 ; 9,25 ; 11,03 ; 11,06 ;  
 12,01 ; 12,07 ; 12,11 ; 12,18 ; 13,09 ; 13,15 ; 14,19 ;  
 14,21 ; 14,22 ; 15,02 ; 15,03 ; 15,05 ; 15,05 ; 15,07 ;  
 15,08 ; 15,09 ; 16,02 ; 16,05 ; 16,06 ; 16,08 ; 16,08 ;  
 16,09 ; 16,10 ; 16,11 ; 17,01 ; 17,09 ; 17,15 ; 17,17 ;  
 17,18 ; 17,19 ; 18,03 ; 18,06 ; 18,09 ; 18,10 ; 18,13 ;  
 18,15 ; 18,17 ; 18,20 ; 18,23 ; 18,26 ; 18,27 ; 18,28 ;  
 18,29 ; 18,29 ; 18,30 ; 18,30 ; 18,31 ; 18,31 ; 18,32 ;  
 18,32 ; 19,01 ; 19,07 ; 19,14 ; 19,18 ; 19,21 ; 19,31 ;  
 19,34 ; 20,02 ; 20,03 ; 20,04 ; 20,06 ; 20,09 ; 20,10 ;  
 20,11 ; 20,15 ; 20,16 ; 21,01 ; 21,06 ; 21,07 ; 21,10 ;  
 21,12 ; 21,16 ; 21,17 ; 21,22 ; 21,24 ; 21,26 ; 21,29 ;  
 21,30 ; 22,03 ; 22,07 ; 22,07 ; 22,11 ; 22,08 ; 22,11 ;  
 22,12 ; 23,03 ; 23,13 ; 24,02 ; 24,05 ; 24,06 ; 24,12 ;  
 24,17 ; 24,17 ; 24,19 ; 24,23 ; 24,24 ; 24,25 ; 24,26 ;  
 24,31 ; 24,33 ; 24,34 ; 24,40 ; 24,46 ; 24,47 ; 24,54 ;  
 24,56 ; 24,58 ; 24,65 ; 24,65 ; 25,22 ; 25,23 ; 25,30 ;  
 25,31 ; 25,32 ; 25,33 ; 26,02 ; 26,07 ; 26,09 ; 26,09 ;  
 26,10 ; 26,16 ; 26,24 ; 26,27 ; 27,01 ; 27,01 ; 27,02 ;  
 27,06 ; 27,11 ; 27,13 ; 27,18 ; 27,18 ; 27,19 ; 27,20 ;  
 27,20 ; 27,21 ; 27,22 ; 27,23 ; 27,24 ; 27,24 ; 27,26 ;  
 27,27 ; 27,31 ; 27,32 ; 27,32 ; 27,33 ; 27,34 ; 27,35 ;  
 27,36 ; 27,36 ; 27,37 ; 27,38 ; 27,39 ; 27,41 ; 27,42 ;  
 27,46 ; 28,13 ; 28,16 ; 28,17 ; 29,04 ; 29,05 ; 29,06 ;  
 29,07 ; 29,14 ; 29,15 ; 29,18 ; 29,19 ; 29,21 ; 29,25 ;  
 29,33 ; 29,34 ; 29,35 ; 30,01 ; 30,02 ; 30,03 ; 30,06 ;  
 30,08 ; 30,11 ; 30,13 ; 30,14 ; 30,15 ; 30,15 ; 30,16 ;  
 30,18 ; 30,20 ; 30,23 ; 30,25 ; 30,27 ; 30,29 ; 30,31 ;  
 30,31 ; 30,34 ; 31,03 ; 31,05 ; 31,11 ; 31,12 ; 31,24 ;  
 31,26 ; 31,31 ; 31,32 ; 31,34 ; 31,36 ; 31,43 ; 31,44 ;  
 31,46 ; 31,47 ; 31,48 ; 31,51 ; 32,02 ; 32,08 ; 32,09 ;  
 32,16 ; 32,20 ; 32,26 ; 32,26 ; 32,27 ; 32,27 ; 32,28 ;  
 32,29 ; 32,29 ; 33,05 ; 33,05 ; 33,08 ; 33,08 ; 33,09 ;  
 33,10 ; 33,12 ; 33,13 ; 33,15 ; 33,15 ; 34,04 ; 34,11 ;  
 34,14 ; 34,30 ; 35,01 ; 35,02 ; 35,10 ; 35,11 ; 35,17 ;  
 37,06 ; 37,09 ; 37,10 ; 37,13 ; 37,13 ; 37,14 ; 37,16 ;  
 37,17 ; 37,19 ; 37,21 ; 37,22 ; 37,26 ; 37,30 ; 37,33 ;  
 38,08 ; 38,11 ; 38,11 ; 38,16 ; 38,16 ; 38,17 ; 38,17 ;  
 38,18 ; 38,18 ; 38,21 ; 38,22 ; 38,23 ; 38,24 ; 38,25 ;  
 38,26 ; 38,29 ; 39,07 ; 39,08 ; 39,14 ; 39,17 ; 40,08 ;  
 40,09 ; 40,12 ; 40,16 ; 40,18 ; 41,15 ; 41,16 ; 41,25 ;  
 41,38 ; 41,39 ; 41,41 ; 41,44 ; 41,55 ; 42,10 ; 42,04 ;  
 42,07 ; 42,09 ; 42,12 ; 42,14 ; 41,28 ; 42,21 ; 42,22 ;  
 42,24 ; 42,28 ; 42,33 ; 42,36 ; 42,37 ; 42,38 ; 43,02 ;  
 43,03 ; 43,06 ; 43,08 ; 43,11 ; 43,16 ; 43,23 ; 43,27 ;  
 43,28 ; 43,29 ; 43,29 ; 43,31 ; 44,04 ; 44,10 ; 44,15 ;  
 44,16 ; 44,17 ; 44,18 ; 44,25 ; 44,27 ; 45,01 ; 45,03 ;  
 45,04 ; 45,04 ; 45,17 ; 45,21 ; 45,24 ; 45,27 ; 46,02 ;  
 46,02 ; 46,03 ; 46,30 ; 46,31 ; 47,03 ; 47,05 ; 47,08 ;  
 47,09 ; 47,16 ; 47,23 ; 47,29 ; 47,30 ; 47,31 ; 48,03 ;  
 48,04 ; 48,08 ; 48,09 ; 48,09 ; 48,11 ; 48,15 ; 48,18 ;  
 48,19 ; 48,21 ; 49,01 ; 49,29 ; 50,06 ; 50,06 ; 50,19 ;  
 50,21 ; 50,24 ;  
 zise : *ind. pf. s. 3. sg.* 22,01 ; 22,01 ; 22,02 ; 22,05 ;  
 zisem : *ind. pf. s. I. pl.* 42,31 ;  
 ziseră : *ind. pf. s. 3. pl.* 11,04 ; 19,02 ; 19,09 ; 19,12 ;  
 19,17 ; 24,33 ; 24,50 ; 24,55 ; 24,57 ; 24,57 ; 24,60 ;  
 26,32 ; 29,04 ; 29,05 ; 29,06 ; 29,08 ; 31,14 ; 34,31 ;  
 37,08 ; 37,32 ; 38,21 ; 40,08 ; 42,07 ; 41,10 ; 42,13 ;  
 43,07 ; 43,18 ; 43,28 ; 44,07 ; 47,03 ; 47,04 ; 47,18 ;  
 47,25 ; 50,11 ; 50,15 ; 50,16 ; 50,18 ;  
 zisără : *ind. pf. s. 3. pl.* 18,05 ; 18,09 ;  
 am zis : *ind. pf. c. I. sg.* 16,13 ; 20,11 ; 20,13 ; 26,09 ;  
 26,28 ; 31,31 ; 41,28 ; 42,14 ; 44,22 ; 44,26 ;  
 zis-am : *ind. pf. c. I. sg.* 44,20 ;  
 ai zis : *ind. pf. c. 2. sg.* 12,19 ; 18,05 ; 26,09 ; 32,09 ;  
 32,12 ; 44,21 ; 44,23 ;  
 au zis : *ind. pf. c. 3. sg.* 3,01 ; 3,03 ; 20,05 ; 20,05 ;

- 22,09; 23,10; 31,16; 31,29; 41,54; 43,05; 43,17;  
44,02; 44,06; 45,27;  
aș zis : *ind. pf. c. 2. pl.* 43,02; 44,28;  
ași zis : 43,29;  
au zis : *ind. pf. c. 3. pl.* 26,28;  
voiu zice : *ind. viit. I. 1. sg.* 22,02; 24,14; 24,43;  
46,31;  
vei zice : *ind. viit. I. 2. sg.* 32,18; 44,04;  
va zice : *ind. viit. I. 3. sg.* 21,12; 24,14; 24,44;  
31,08; 31,08; 41,55; 43,07; 46,33;  
vom zice : *ind. viit. I. 1. pl.* 37,20; 44,16;  
veș zice : *ind. viit. I. 2. pl.* 32,04; 32,20; 34,11; 34,12;  
vor zice : *ind. viit. I. 3. pl.* 12,12;  
zică : *subj. pr. 3. sg.* 20,02;  
zică : 22,14;  
ziceș : *subj. pr. 2. pl.* 46,34;  
zi : *imperat. sg.* 12,13; 45,17;  
ziceși : *imperat. pl.* 50,17;  
zicind : *ger.* 1,22; 1,28; 2,16; 4,25; 5,29; 8,15;  
9,08; 15,10; 15,04; 15,18; 17,03; 17,17; 18,12;  
18,13; 18,15; 19,15; 19,37; 19,38; 21,22; 22,15;  
22,20; 23,03; 23,05; 23,08; 23,10; 23,14; 24,07;  
24,30; 24,37; 26,11; 26,20; 26,22; 28,01; 28,06;  
28,20; 29,32; 30,24; 31,01; 31,29; 32,04; 32,06;  
32,17; 32,17; 32,19; 34,04; 34,08; 34,20; 37,15;  
37,17; 37,35; 38,13; 38,24; 38,25; 38,28; 39,12;  
39,14; 39,14; 39,17; 39,19; 40,07; 41,09; 41,15;  
41,17; 41,51; 41,52; 42,14; 42,22; 42,28; 42,29;  
42,37; 43,03; 43,03; 43,05; 43,07; 43,19; 44,01;  
44,04; 44,19; 44,32; 45,16; 45,26; 46,02; 47,01;  
47,05; 47,15; 48,02; 48,20; 48,20; 50,04; 50,04;  
50,05; 50,16; 50,24; 50,25;  
zice (<a) : *inf.* 26,07;  
ziș : *ind. pf. I. sg.* 24,39;
- zidi : (XVI sec. CV) : v. IV : „1. bauen, erbauen, 2. schaf-  
fen“ : „1. construire, bâtir, 2. créer“  
(17 X):  
zidi : *ind. pf. s. 3. sg.* 2,07; 2,19; 2,22; 8,20; 12,07;  
12,08; 13,19; 26,25; 35,07;  
au zidit : *ind. pf. c. 3. sg.* 2,08; 2,15; 10,11; 14,19;  
14,22; *ind. pf. c. 3. pl.* 11,05;  
ne zidim : *subj. pr. I. pl. refl.* 11,04;  
zidind : *ger.* 4,17;
- zidit : (1652 ÎNDR.) : *adj.* : „gebaut, errichtet, er-  
schaffen“ : „bâti, construit, créé“  
(1 X):  
zidite : *f. pl. nom./ac.* (<cele) 36,43;
- zisă : (1551/3 ES) : s. f. : „Rede, Wort“ : „parole“  
(1 X):  
zisele : *pl. nom./ac.* 50,06;
- zori : (XVI sec. CV) : s. f. pl. : „Tagesanbruch“ : „le-  
ver du jour, aube“  
(2 X):  
zorile : *nom./ac.* 32,26; 32,26.